

## III

(Előkészítő jogi aktusok)

## TANÁCS

## 1/2007/EK KÖZÖS ÁLLÁSPONT

a Tanács által 2006. december 11-én elfogadva

a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv („keretirányelv”) elfogadása céljából

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 64 E/01)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 95. cikkére

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően <sup>(2)</sup>,

mivel:

- (1) A gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelvet <sup>(3)</sup> több alkalommal jelentősen módosították. Mivel további módosításokra van szükség, az irányelvet az érthetőség érdekében át kell dolgozni.
- (2) A Közösség belső piacának létrehozása és működése érdekében célszerű a tagállamok jóváhagyási eljárásait a teljes harmonizáció elvén alapuló közösségi jóváhagyási eljárással helyettesíteni.

- (3) A rendszerekre, alkatrészekre, önálló műszaki egységekre és járművekre alkalmazandó műszaki követelményeket össze kell hangolni és szabályozási aktusokban kell meghatározni. Ezen szabályozási aktusoknak elsősorban arra kell törekedniük, hogy biztosítsák a közúti közlekedés biztonságát, az egészségvédelmet, a környezetvédelmet, az energiahatékonyságot és az illetéktelen használat elleni védelmet.
- (4) A gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 70/156/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 1992. június 18-i 92/53/EGK tanácsi irányelv <sup>(4)</sup> a teljes járművek típus-jóváhagyási közösségi eljárásának alkalmazását az M<sub>1</sub> járműkategóriára korlátozta. Ugyanakkor a belső piac kiépítésének befejezése és megfelelő működésének biztosítása érdekében ezen irányelv hatálya valamennyi gépjármű-kategóriára kell, hogy vonatkozzon, lehetővé téve a gyártók számára, hogy a közösségi típusjóváhagyás segítségével élvezzék a belső piac előnyeit.
- (5) Annak érdekében, hogy a gyártók alkalmazkodhassanak az új harmonizált eljárásokhoz, elegendő felkészülési időt kellene hagyni, mielőtt a teljes járművek közösségi típusjóváhagyása kötelező lesz az egy szakaszban épített M<sub>1</sub>-től különböző kategóriákhoz tartozó járművek esetében. Hosszabb felkészülési idő szükséges az M<sub>1</sub>-től különböző kategóriájú, többlépcsős jóváhagyást igénylő járművek esetében, mivel ez az eljárás karosszériagyártók bevonását kívánja meg, akiknek elegendő tapasztalatot kell szerezniük ezen a téren annak érdekében, hogy a szükséges eljárásokat megfelelően végre lehessen hajtani.

<sup>(1)</sup> HL C ...

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament ...-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(3)</sup> HL L 42., 1970.2.23., 1. o. A legutóbb a 2006/40/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél (HL L 161., 2006.6.14., 12. o.) módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 225., 1992.8.10., 1. o.

- (6) Mostanáig azokat a gyártókat, akik kis sorozatban gyártanak járműveket, részben kizárták a belső piac előnyeiből. A tapasztalat azt mutatta, hogy a közúti közlekedés biztonságát és a környezetvédelmet lényegesen javítani lehetne, ha a kis sorozatban gyártott járműveket teljes mértékben integrálnák a járművek közösségi típus-jóváhagyási rendszerébe, az M<sub>1</sub> kategóriával kezdve.
- (7) A visszaélések elkerülése érdekében a kis sorozatban gyártott járművekre vonatkozó valamennyi egyszerűsített eljárást a nagyon korlátozott gyártás eseteire szűkíténi; ezért szükséges a legyártott járművek számának tekintetében a kis sorozat fogalmának pontosabb meghatározása.
- (8) Fontos olyan intézkedéseket meghatározni, amelyek lehetővé teszik a járművek egyéni jóváhagyását annak érdekében, hogy a többlépcsős jóváhagyási rendszer eléggé rugalmas legyen; ugyanakkor a harmonizált, konkrét közösségi rendelkezések meghatározására várva a tagállamok a nemzeti szabályaikkal összhangban továbbra is kiadhatnak egyedi jóváhagyásokat.
- (9) A járművek közösségi típus-jóváhagyási eljárásának az M<sub>1</sub>-től különböző járműkategóriákra való alkalmazására várva, a tagállamok nemzeti alapon továbbra is kiadhatnak jármű-típusjóváhagyást, és ennek megfelelően átmeneti rendelkezéseket kell meghatározni.
- (10) A 97/836/EK tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> a Közösség csatlakozott az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a kerekes gépjárművekre és azokba szerelhető, illetve azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló egyezményhez („a felülvizsgált 1958-as egyezmény”).
- Következésképpen az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) előírásait, amelyekhez az előbb említett határozatot alkalmazva csatlakozik a Közösség, valamint azon ENSZ-EGB-előírások módosításait, amelyekhez már csatlakozott a Közösség, integrálni kell a közösségi típus-jóváhagyási eljárásba vagy EK-jármű-típus-jóváhagyási követelményként vagy a meglévő közösségi jogszabályok alternatíváiként. Különösen amikor a Közösség egy tanácsi határozat révén úgy határoz, hogy egy ENSZ-EGB-előírás váljon a járművek közösségi típus-jóváhagyási eljárásának részévé, és váltsa fel a meglévő közösségi jogot, a szükséges kiigazításokat ezen az irányelven el kell végezni a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozatban <sup>(2)</sup> előírt szabályozási eljárás segítségével.
- (11) Annak biztosítása érdekében, hogy a gyártásmegfelelőség ellenőrzési eljárását – amely a közösségi típus-jóváhagyási rendszer egyik sarokköve – rendben végrehajtsák és az megfelelően működjön, az illetékes hatóságnak vagy egy, erre a célra kijelölt, megfelelően képezett műszaki szolgálatnak a gyártókat rendszeresen ellenőriznie kell.
- (12) A járművekre vonatkozó jóváhagyási jogszabályok fő célja annak biztosítása, hogy a forgalomba hozott új járművek, alkatrészek és önálló műszaki egységek a biztonság és környezetvédelem magas szintjét biztosítsák. E cél érvényesülését nem csorbíthatja az, ha a jármű kereskedelmi forgalomba hozatalát vagy forgalomba helyezését követően arra bizonyos részeket vagy berendezéseket szerelnek. Ezért megfelelő intézkedéseket kell hozni annak biztosítása érdekében, hogy azokat a részeket vagy berendezéseket, amelyek járművekre szerelhetők, és amelyek jelentős mértékben ronthatják a biztonsági vagy környezetvédelmi szempontból alapvetően fontos rendszerek működését, jóváhagyó hatóság általi előzetes ellenőrzésnek vessék alá, mielőtt értékesítésre kínálnák. Ezek az intézkedések azon követelményekkel kapcsolatos műszaki rendelkezéseket jelentenek, amelyeknek az említett részeknek meg kell felelniük.
- (13) Ezeket az intézkedéseket csak korlátozott számú részre és berendezésre kell alkalmazni, amelyek jegyzékét az érintettekkel és az ezen irányelvben említett szabályozási bizottsággal folytatott konzultációt követően kell kidolgozni. Ezen intézkedéseknek biztosítaniuk kell, hogy a kérdéses részek ne befolyásolják hátrányosan a jármű biztonságát vagy környezetvédelmi tulajdonságait, ugyanakkor a lehetséges mértékben meg kell őrizniük a versenyt az étekesítés utáni piacon.
- (14) A részek és berendezések jegyzékét, az érintett alapvetően fontos rendszereket, valamint a vizsgálati és végrehajtási intézkedéseket az ezen irányelv 40. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell meghatározni.
- (15) Ez az irányelv egy sor konkrét biztonsági előírást hoz létre a fogyasztók egészségének és biztonságának védelmére vonatkozó konkrét követelmények megállapításával kapcsolatos, az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> 1. cikkének (2) bekezdése értelmében. Ezért fontos olyan rendelkezések előírása, amelyek biztosítják, hogy amennyiben egy jármű ezen irányelv vagy a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusok alkalmazásából eredően komoly kockázatot jelent a fogyasztókra, akkor a gyártó hatáson védintézkedéseket hozzon, beleértve a járművek visszahívását is. A jóváhagyási hatóságoknak ezért értékelni kell tudniuk, hogy a javasolt intézkedések kielégítőek-e vagy sem.

<sup>(1)</sup> HLL 346., 1997.12.17., 78. o.

<sup>(2)</sup> HLL 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

<sup>(3)</sup> HLL 11., 2002.1.15., 4. o.

(16) Fontos az, hogy a gyártók a lényeges információkat közöljék a járműtulajdonosokkal a biztonsági berendezések nem rendeltetésszerű használatának megelőzése érdekében. Célszerű az erre vonatkozó rendelkezéseket ebbe az irányelvbe belefoglalni.

(17) Az is lényeges, hogy a berendezésgyártók hozzáférjenek bizonyos információkhoz, amelyek csak a jármű gyártójától szerezhetők be, vagyis az alkatrészeknek az értékesítés utáni piacra történő kifejlesztéséhez szükséges műszaki információkhoz, beleértve a rajzokat.

(18) Az eljárás egyszerűsítése és felgyorsítása érdekében a külön irányelveket vagy rendeleteket végrehajtó intézkedéseket, valamint az ezen irányelv mellékleteinek és a külön irányelveknek vagy rendeleteknek, különösen a tudományos és műszaki ismeretek fejlődéséhez való igazítását célzó intézkedéseket az 1999/468/EK határozat szerint kell elfogadni.

(19) A tapasztalat azt mutatja, hogy haladéktalanul megfelelő intézkedéseket lehet hozni az úthasználók jobb védelmének biztosítására, amennyiben hiányosságokat tárnak fel a meglévő jogszabályokban. Ezekben a sürgős esetekben a külön irányelvek vagy rendeletek szükséges módosításait az 1999/468/EK határozattal összhangban kell elfogadni.

(20) Mivel ezen irányelv céljait – nevezetesen a belső piac megvalósítását a valamennyi járműkategóriára vonatkozó kötelező közösségi típus-jóváhagyási rendszer bevezetése révén – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az intézkedés léptéke miatt azok közösségi szinten jobban megvalósíthatók, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

(21) Ezen irányelv nemzeti jogba való átültetésének kötelezettségét így azokra a rendelkezésekre kell korlátozni, amelyek a korábbi irányelvekkel összehasonlítva jelentős változást képviselnek. A változatlan rendelkezések átültetésének kötelezettsége a korábbi irányelvekből ered.

(22) A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás<sup>(1)</sup> 34. pontjával összhangban a tagállamokat ösztönzik arra, hogy – a maguk számára, illetve a Közösség érdekében – készítsenek táblázatokat, amelyekben a lehető legpontosabban bemutatják az irányelv és az azt átültető intézkedések közötti megfelelést, és hogy e táblázatokat tegyék közzé.

(23) Ez az irányelv nem érinti az az irányelveknek a nemzeti jogba való átültetésére és alkalmazására vonatkozó, a XX. melléklet B. részében meghatározott határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

## I. FEJEZET

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 1. cikk

#### Tárgy

Ez az irányelv egy olyan harmonizált keretet hoz létre, amely a hatálya alá tartozó valamennyi új járműnek, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásához szükséges igazgatási rendelkezéseket és általános műszaki követelményeket tartalmaz a Közösségen belül történő nyilvántartásba vételük, értékesítésük és forgalomba helyezésük megkönnyítése érdekében.

Ez az irányelv létrehozza továbbá az ezen irányelvvel összhangban jóváhagyott járművekhez szánt részek és berendezések értékesítésére és forgalomba helyezésére vonatkozó rendelkezéseket.

A járművek felépítésére és működésére vonatkozó konkrét műszaki követelményeket ezen irányelv alkalmazása során szabályozási aktusokban kell meghatározni, amelyek teljes körű felsorolását ezen irányelv IV. melléklete tartalmazza.

#### 2. cikk

#### Hatály

(1) Ezt az irányelvet a közúti forgalomban való részvételre egy vagy több lépcsőben tervezett és gyártott járművek, valamint az ilyen járművekhez tervezett és gyártott rendszerek, alkatrészek és önálló műszaki egységek típusjóváhagyására kell alkalmazni.

Az irányelvet az ilyen járművek egyedi jóváhagyására is alkalmazni kell.

Ezt az irányelvet az ezen irányelv hatálya alá tartozó járművekhez szánt részekre és berendezésekre is alkalmazni kell.

(2) Ezt az irányelvet nem kell alkalmazni a következő járművek típusjóváhagyására vagy egyedi jóváhagyására:

a) a mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok, azok pótkocsijainak és cserélhető vontatott munkagépeinek, beleértve ezek rendszereit is, továbbá alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek típusjóváhagyásáról, valamint a 74/150/EGK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2003. május 26-i 2003/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>(2)</sup> meghatározottak szerinti mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok, valamint a kifejezetten ezek általi vontatásra tervezett és gyártott pótkocsik;

<sup>(1)</sup> HL C 321., 2003.12.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 171., 2003.7.9., 1. o. A legutóbb a 2005/67/EK bizottsági irányelvvel (HL L 273., 2005.10.19., 17. o.) módosított irányelv.

b) a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváahagyásáról és a 92/61/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. március 18-i 2002/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(1)</sup> meghatározottak szerinti négykerekű motorkerékpárok;

c) lánctalpas járművek.

(3) Az ezen irányelv szerinti típusjóváahagyás vagy egyedi jóváahagyás fakultatív a következő járművek esetében:

a) az elsősorban építési területeken vagy bányákban, kikötői vagy repülőtéri létesítményekben való használatra tervezett és épített járművek;

b) olyan járművek, amelyeket a hadsereg, a polgári védelem, a tűzoltóság vagy a közrend fenntartásáért felelős erők használatára terveztek és építettek;

c) mozgó munkagépek.

(4) Az ezen irányelv szerinti egyedi jóváahagyás fakultatív a következő járművek esetében:

a) a kizárólag az utakon való versenyre szolgáló járművek;

b) egyedi tesztelési program végrehajtásához a gyártó felelőssége mellett az utakon használt járműprototípusok, feltéve hogy ezeket kifejezetten erre a célra tervezték és gyártották.

### 3. cikk

#### Fogalommeghatározások

Ezen irányelv és a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusok alkalmazásában, kivéve ha ezek másképp rendelkeznek:

1. „szabályozási aktus”: a felülvizsgált 1958-as egyezményhez csatolt külön irányelv vagy rendelet vagy ENSZ-EGB-előírás;
2. „külön irányelv vagy rendelet”: a IV. melléklet I. részében felsorolt irányelv vagy rendelet. Ez a meghatározás magában foglalja ezek végrehajtási aktusait is;
3. „típusjóváahagyás”: olyan eljárás, amellyel egy tagállam igazolja, hogy a jármű típusa, rendszere, alkatrésze vagy önálló műszaki egysége megfelel a vonatkozó igazgatási rendelkezéseknek és műszaki követelményeknek;
4. „nemzeti típusjóváahagyás”: valamely tagállam nemzeti jogában meghatározott típus-jóváahagyási eljárás, melynek érvényessége az adott tagállam területére korlátozódik;
5. „EK-típusjóváahagyás”: olyan eljárás, amellyel a tagállam igazolja, hogy egy jármű, rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység típusa megfelel ezen irányelv és a IV. vagy

XI. mellékletben felsorolt szabályozási aktusok vonatkozó igazgatási rendelkezéseinek és műszaki követelményeinek;

6. „egyedi jóváahagyás”: olyan eljárás, amellyel egy tagállam igazolja, hogy egy adott jármű – akár egyedi, akár nem – megfelel a vonatkozó igazgatási rendelkezéseknek és műszaki követelményeknek;
7. „többlepcsős típusjóváahagyás”: olyan eljárás, amellyel egy vagy több tagállam igazolja, hogy – a gyártási állapottól függően – egy nem teljes vagy befejezett jármű típusa megfelel ezen irányelv vonatkozó igazgatási rendelkezéseinek és műszaki követelményeinek;
8. „lépésenkénti típusjóváahagyás”: olyan jármű-jóváahagyási eljárás, amely a járműhöz kapcsolódó rendszerekre, alkatrészekre és önálló műszaki egységekre érvényes EK-típusbizonyítványok teljes csomagjának lépésenkénti összegyűjtéséből áll, ami végeredményben a teljes jármű jóváahagyását eredményezi;
9. „egylépéses típusjóváahagyás”: olyan eljárás, amely a jármű egészének egyetlen művelettel történő jóváahagyásából áll;
10. „vegyes típusjóváahagyás”: olyan lépésenkénti típus-jóváahagyási eljárás, amely eredményeképpen a teljes jármű jóváahagyásának utolsó szakaszában egy vagy több rendszerjóváahagyás szerezhető meg anélkül, hogy ezekre a rendszerekre EK-típusbizonyítványokat kellene kiállítani;
11. „gépjármű”: olyan motorral hajtott, önállóan mozgásképes, legalább négykerekű, teljes, befejezett, vagy nem teljes jármű, melynek legnagyobb tervezett sebessége meghaladja a 25 km/órát;
12. „pótkocsi”: olyan önálló hajtással nem rendelkező kerekes jármű, amelyet arra terveztek és gyártottak, hogy más gépjármű vontassa;
13. „jármű”: a 11. és 12. pontban meghatározott valamennyi gépjármű vagy pótkocsija;
14. „hibrid gépjármű”: a jármű meghajtásának céljára legalább két különböző energiaátalakító berendezéssel és két különböző (a járműben található) energiatároló rendszerrel ellátott jármű;
15. „hibrid elektromos jármű”: olyan hibrid jármű, amely a gépi meghajtás céljára a járműben található, a tárolt energia/teljesítmény mindkét alábbi forrásából energiát nyer:
  - éghető üzemanyag,
  - elektromosenergia-/teljesítménytároló berendezés (pl. akkumulátor, kondenzátor, lendkerék/generátor stb.);

<sup>(1)</sup> HL L 124., 2002.5.9., 1. o. A legutóbb a 2005/30/EK bizottsági irányelvvel (HL L 106., 2005.4.27., 17. o.) módosított irányelv.

16. „mozgó munkagép”: olyan önjáró jármű, amelyet kifejezetten munka elvégzésére terveztek és gyártottak, és amely szerkezeti jellemzői miatt nem alkalmas személy- vagy áruszállításra. A gépjármű alvázára szerelt gép nem tekintendő mozgó munkagéphez;
17. „járműtípus”: adott járműkategóriába tartozó járművek, amelyek legalább a II. melléklet B. szakaszában meghatározott főbb jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól. Egy járműtípus a II. melléklet B. szakaszában meghatározott változatokból és kivitelekéből állhat;
18. „alapjármű”: minden olyan jármű, amelyet egy többlépcsős típus-jóváahagyási eljárás kezdeti szakaszában használnak;
19. „nem teljes jármű”: minden olyan jármű, amelynek az elkészüléshez még legalább egy további gyártási fokozaton kell keresztülmennie ahhoz, hogy ezen irányelv vonatkozó műszaki követelményeinek megfeleljen;
20. „befejezett jármű”: olyan jármű, amelyet többlépcsős típus-jóváahagyási eljárásnak vetettek alá, és amely ezen irányelv vonatkozó műszaki követelményeinek megfelel;
21. „teljes jármű”: minden olyan jármű, amelyet már nem kell befejezni az ezen irányelv vonatkozó műszaki követelményeinek való megfelelés érdekében;
22. „kifutó sorozatú jármű”: olyan, a készlet részét képező jármű, amelyet nem lehet nyilvántartásba venni vagy értékesíteni vagy forgalomba helyezni azon új műszaki követelmények életbelépése következtében, amelyek szerint a jármű nem került jóváahagyásra;
23. „rendszer”: berendezéseknek a járműben egy vagy több meghatározott funkció ellátására történő összeállítása, amelyre bármely szabályozási aktus követelményei vonatkoznak;
24. „alkatrész”: olyan, valamely szabályozási aktus követelményeinek hatálya alá tartozó berendezés, amely egy jármű olyan részét képezi, amelyre a járműtől függetlenül lehet típusjóváahagyást kiadni, amennyiben a szabályozási aktus azt kifejezetten előírja;
25. „önálló műszaki egység”: olyan, valamely szabályozási aktus követelményeinek hatálya alá tartozó berendezés, amely egy jármű olyan részét képezi, amelyre külön, de csak egy vagy több meghatározott járműtípussal kapcsolatban lehet típusjóváahagyást kiadni, amennyiben a szabályozási aktus azt kifejezetten előírja;
26. „eredeti részek vagy berendezések”: olyan részek vagy berendezések, amelyeket a jármű gyártója által a kérdéses jármű összeszereléséhez szükséges részek vagy berendezések gyártására vonatkozóan megadott előírásoknak és gyártási szabványoknak megfelelően gyártanak. Ez a meghatározás magában foglalja azokat a részeket és berendezéseket is, amelyeket ezen részekkel és berendezésekkel azonos gyártósoron gyártanak. Amennyiben az ellenkezőjét nem bizonyítják, ezek a részek eredeti részeknek vélelmezhetők, ha a rész gyártója igazolja, hogy a részek minősége megfelel a kérdéses jármű összeszereléséhez használt alkat-
- részek minőségének, és azokat a jármű gyártójának előírásai és gyártási szabványai szerint gyártották;
27. „gyártó”: az a személy vagy szerv, aki vagy amely a jóváahagyó hatóságnak felelős a jármű-típusjóváahagyás vagy az engedélyeztetési eljárás valamennyi vonatkozásáért, valamint a gyártásmegfelelőség biztosításáért. Nem alapvető fontosságú, hogy az érintett személy vagy szerv közvetlenül részt vegyen az engedélyeztetési eljárás tárgyát képező jármű, rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység gyártásának valamennyi szakaszában;
28. „a gyártó képviselője”: az a Közösségben letelepedett természetes vagy jogi személy, akit a gyártó szabályszerűen kinevez, hogy a jóváahagyó hatóság előtt képviselje és az ezen irányelv által szabályozott kérdésekben a nevében eljárjon, és amennyiben a „gyártó” kifejezésre hivatkozás történik, azt vagy a gyártóra vagy annak képviselőjére való hivatkozásként kell érteni;
29. „jóváahagyó hatóság”: valamely tagállam azon hatósága, amely hatáskörrel rendelkezik egy jármű, rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység típusának jóváahagyása vagy egy jármű egyedi jóváahagyása valamennyi vonatkozása, az engedélyezési eljárás, a jóváahagyási bizonyítványok kiadása vagy adott esetben visszavonása tekintetében, és más tagállamok jóváahagyó hatóságai vonatkozásában a kapcsolattartó szerepét tölti be; hatáskörrel rendelkezik továbbá a műszaki szolgálatok kijelölése és annak biztosítása tekintetében, hogy a gyártó a gyártásmegfelelőséggel kapcsolatos kötelezettségeinek eleget tegyen;
30. „illetékes hatóság”: a 42. cikkben a jóváahagyó vagy a kijelölő hatóság, vagy a nevükben eljáró akkreditációs szerv;
31. „műszaki szolgálat”: valamely tagállam jóváahagyó hatósága által vizsgáló laboratóriumnak vagy megfelelőségértékelő szervnek kinevezett szervezet vagy szerv, amelynek feladata a jóváahagyó hatóság nevében vizsgálatok, illetőleg a kezdeti értékelés és egyéb vizsgálatok vagy ellenőrzések elvégzése – e feladatokat maga a jóváahagyó hatóság is elláthatja;
32. „virtuális vizsgálati módszer”: számításokat magába foglaló számítógépes szimuláció, amely bemutatja, hogy az adott jármű, rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység megfelel valamely szabályozási aktus műszaki követelményeinek. A virtuális módszer a vizsgálat céljából nem igényli valódi jármű, rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység használatát;
33. „típusbizonyítvány”: az a dokumentum, amellyel a jóváahagyó hatóság hivatalosan igazolja, hogy a jármű, rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység típusa jóváahagyásban részesült;
34. „EK-típusbizonyítvány”: a VI. mellékletben vagy egy külön irányelv vagy rendelet megfelelő mellékletében meghatározott bizonyítvány, amellyel az ezen irányelv IV. mellékletének I. vagy II. részében felsorolt valamely ENSZ-EGB-előírás mellékletében meghatározott jóváahagyási értesítő egyenértékűnek tekintendő;

35. „egyedi jóváhagyási bizonyítvány”: az a dokumentum, amellyel a jóváhagyó hatóság hivatalosan igazolja, hogy az adott jármű jóváhagyásban részesült;
36. „megfelelőségi nyilatkozat”: a IX. mellékletben meghatározott, a gyártó által kiállított dokumentum, amely igazolja, hogy az ezen irányelvvel összhangban jóváhagyott típusozathoz tartozó jármű megfelel valamennyi szabályozási aktusnak a gyártása idején;
37. „adatközlő lap”: az I. vagy III. melléklet vagy valamely külön irányelv vagy rendelet megfelelő melléklete szerinti dokumentum, amely előírja azokat az adatokat, amelyeket a kérelmezőnek közölnie kell – az adatközlő lap elektronikus fájlban való benyújtása megengedett;
38. „adatközlő mappa”: a kérelmező által benyújtott teljes mappa, amely tartalmazza az adatközlő lapot, a fájlt, az adatokat, rajzokat, fényképeket stb. – az adatközlő mappa elektronikus fájl formájában való benyújtása megengedett;
39. „információs csomag”: az adatközlő mappa, valamint a vizsgálati jegyzőkönyvek és minden más dokumentum, amelyet a műszaki szolgálat vagy a jóváhagyó hatóság feladatköre gyakorlása során az adatközlő mappához csatolt – az információs csomag elektronikus fájlban való benyújtása megengedett;
40. „információs csomag tartalomjegyzéke”: az információs csomag tartalmát felsoroló, az oldalak egyértelmű azonosítása érdekében megfelelő számozással vagy egyéb jelzéssel ellátott dokumentum, amelynek formája lehetővé teszi az EK-típusjóváhagyás kezelése egymást követő lépéseinek, különösen a változtatások és a frissítések időpontjainak nyilvántartását.

## II. FEJEZET

### ÁLTALÁNOS KÖTELEZETTSÉGEK

#### 4. cikk

#### A tagállamok kötelezettségei

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a jóváhagyásért folyamodó gyártók megfeleljenek az ezen irányelv szerinti kötelezettségeiknek.
- (2) A tagállamok csak azon járműveket, rendszereket, alkatrészeket vagy önálló műszaki egységeket hagyják jóvá, amelyek megfelelnek ezen irányelv követelményeinek.
- (3) A tagállamok csak azon járműveket, rendszereket, alkatrészeket és önálló műszaki egységeket veszik nyilvántartásba, illetve csak azok értékesítését vagy forgalomba helyezését engedélyezik, amelyek megfelelnek ezen irányelv követelményeinek.

A tagállamok nem tiltják meg, korlátozzák vagy akadályozzák a járművek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek nyilvántartásba vételét, értékesítését, forgalomba helyezését és közúti

forgalomban való használatát az ezen irányelv által szabályozott szerkezeti vagy működési kérdésekkel kapcsolatos okokból, amennyiben azok megfelelnek az irányelv követelményeinek.

- (4) A tagállamok létrehozzák vagy kijelölik a jóváhagyási ügyek tekintetében illetékes hatóságokat, és a 43. cikkel összhangban értesítik erről a Bizottságot.

A jóváhagyó hatóságokra vonatkozó értesítés tartalmazza a hatóság nevét, címét – beleértve az elektronikus címét is – és felelőségi területét.

#### 5. cikk

### A gyártó kötelezettségei

- (1) A gyártó felelős a jóváhagyó hatósággal szemben a jóváhagyási eljárás minden vonatkozásában, valamint a gyártásmegfelelőségért, függetlenül attól, hogy a gyártó közvetlenül részt vesz-e a jármű, rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység valamennyi gyártási lépésében.
- (2) A többlépcsős típus-jóváhagyási eljárásban minden egyes gyártó felelős az általa irányított gyártási lépésben hozzáadott rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek jóváhagyásáért és gyártásmegfelelőségéért.

A korábbi lépésekben már jóváhagyott alkatrészeket vagy rendszereket módosító gyártó felelős ezen alkatrészek és rendszerek jóváhagyásáért és gyártásmegfelelőségéért.

- (3) Ezen irányelv alkalmazásában a Közösségen kívül letelepedett gyártónak a jóváhagyó hatóság előtti képviselése céljából a Közösségben letelepedett képviselőt kell kineveznie.

## III. FEJEZET

### EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI ELJÁRÁSOK

#### 6. cikk

#### A járművek EK-típusjóváhagyása esetén követendő eljárások

- (1) A gyártó az alábbi eljárások valamelyikét választhatja:

- a) lépésenkénti típusjóváhagyás;
- b) egy lépéses típusjóváhagyás;
- c) vegyes típusjóváhagyás.

- (2) A lépésenkénti típusjóváhagyás iránti kérelem tartalmazza a III. mellékletben előírt adatokat tartalmazó adatközlő mappát, és csatolni kell hozzá a IV. vagy a XI. mellékletben felsorolt alkalmazandó szabályozási aktusok alapján előírt típusbizonyítványok teljes csomagját. Rendszer vagy önálló műszaki egység típusjóváhagyása esetén, a szabályozási aktusok szerint, a jóváhagyó hatóság a jóváhagyás kibocsátásáig vagy megtagadásáig hozzáféréssel rendelkezik a kapcsolódó információs csomaghoz.

(3) Az egylépéses típusjóváahagyás iránti kérelem az I. melléklet alapján előírt, a IV. vagy a XI. mellékletben és adott esetben a III. melléklet II. részében meghatározott szabályozási aktusokkal kapcsolatos vonatkozó információt tartalmazó adatközlő mappából áll.

(4) Vegyes típus-jóváahagyási eljárás esetén a jóváahagyó hatóság felmentheti a gyártót a rendszerre vonatkozó egy vagy több EK-típusbizonyítvány bemutatása alól, feltéve hogy az adatközlő mappába belefoglalják az I. mellékletben meghatározott, a rendszereknek a jármű-jóváahagyási szakasz során való jóváahagyásához szükséges adatokat, amely esetben minden egyes EK-típusbizonyítványt, amelynek bemutatása alól felmentést adtak, vizsgálati jegyzőkönyvvel kell felváltani.

(5) A (2), (3) és (4) bekezdés sérelme nélkül többlépcsős típusjóváahagyás céljára az alábbi információt kell benyújtani:

a) az első lépcsőben az adatközlő mappának az a része és azok az EK-típusbizonyítványok, amelyek a teljes járműhöz szükségesek, de csak akkor, ha ezek az alapjármű gyártási állapotát érintik;

b) a második és minden további lépcsőben az adatközlő mappa és az EK-típusbizonyítványok közül azok, amelyek a mindenkori gyártási fokozat tekintetében relevánsak, valamint a járműre vonatkozó, az előző gyártási fokozatban kiadott EK-típusbizonyítványok másolata; továbbá a gyártó teljes körű információt szolgáltat az általa a járművön végzett változtatásokról és kiegészítésekről.

Az a) vagy b) pontban említett információt be lehet nyújtani a (4) bekezdésben leírt vegyes típus-jóváahagyási eljárás szerint.

(6) A gyártó a kérelmet a jóváahagyó hatóságnak nyújtja be. Egy adott járműtípus tekintetében kizárólag egy kérelem nyújtható be, és kizárólag egy tagállamban.

Minden jóváahagyandó típusra külön kérelmet kell benyújtani.

(7) A jóváahagyó hatóság indokolt kérelemmel felhívhatja a gyártót további információ benyújtására az arra vonatkozó döntés lehetővé tétele érdekében, hogy milyen vizsgálatok szükségesek, vagy e vizsgálatok elvégzésének megkönnyítése érdekében.

(8) A gyártó elérhetővé teszi a jóváahagyó hatóság számára a típus-jóváahagyási eljárás kielégítő elvégzéséhez szükséges számú járművet.

#### 7. cikk

### **A rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek EK-típusjóváahagyása esetén követendő eljárás**

(1) A gyártó a kérelmet a jóváahagyó hatóságnak nyújtja be. Egy adott rendszer- vagy alkatrésztípus vagy önálló műszaki

egység típusa tekintetében kizárólag egy kérelem nyújtható be, és kizárólag egy tagállamban. Minden jóváahagyandó típusra külön kérelmet kell benyújtani.

(2) A kérelemhez csatolni kell az adatközlő mappát, amelynek tartalmát a külön irányelvek vagy rendeletek határozzák meg.

(3) A jóváahagyó hatóság indokolt kérelemmel felhívhatja a gyártót további információ benyújtására az arra vonatkozó döntés lehetővé tétele érdekében, hogy milyen vizsgálatok szükségesek, vagy e vizsgálatok elvégzésének megkönnyítése érdekében.

(4) A gyártó elérhetővé teszi a jóváahagyó hatóság számára a vonatkozó külön irányelvekben vagy rendeletekben a szükséges vizsgálatok elvégzéséhez előírt számú járművet, alkatrészt vagy önálló műszaki egységet.

#### IV. FEJEZET

### **AZ EK-TÍPUS-JÓVÁAHAGYÁSI ELJÁRÁSOK ELVÉGZÉSE**

#### 8. cikk

### **Általános rendelkezések**

(1) A tagállamok nem adhatják meg az EK-típusjóváahagyást, amíg nem biztosítják, hogy a 12. cikkben említett eljárásokat szabályszerűen és kielégítően végrehajtották.

(2) A tagállamok az EK-típusjóváahagyásokat a 9. és a 10. cikkel összhangban adják meg.

(3) Ha egy tagállam megállapítja, hogy valamely jármű-, rendszer- vagy alkatrésztípus vagy önálló műszaki egység típusa, annak ellenére, hogy az előírt rendelkezéseknek megfelel, súlyosan veszélyezteti a közúti közlekedés biztonságát, vagy súlyosan károsítja a környezetet vagy a közegészséget, visszautasíthatja az EK-típusjóváahagyás kiadását. Ilyen esetben azonnal részletes dossziét küld a többi tagállamnak és a Bizottságnak, amely tartalmazza a döntés indokolását és a megállapított tények bizonyítását.

(4) Az EK-típusbizonyítványokat a VII. mellékletben meghatározott módszernek megfelelően kell számozni.

(5) A jóváahagyó hatóság a többi tagállam jóváahagyó hatóságának 20 munkanapon belül megküldi a gápjármű EK-típusbizonyítvány másolatát annak mellékleteivel együtt minden egyes jóváahagyott járműtípusra vonatkozóan. A papíralapú adathordozó elektronikus fájlal is helyettesíthető.

(6) A jóváhagyó hatóság késelem nélkül tájékoztatja a többi tagállam jóváhagyó hatóságait minden járműjóváhagyás megtagadásáról vagy visszavonásáról, a döntés indokolásának mellékelésével.

(7) A jóváhagyó hatóság háromhavonta megküldi a többi tagállam jóváhagyó hatóságainak az általa az előző időszakban kiadott, módosított, megtagadott vagy visszavont, rendszerre, alkatrészre vagy önálló műszaki egységre vonatkozó EK-típusjóváhagyások jegyzékét. A jegyzék a XIV. mellékletben meghatározott adatokat tartalmazza.

(8) Az EK-típusjóváhagyást kiadó tagállam valamely másik tagállam kérésére a kérelem kézhezvételét követő 20 munkanapon belül elküldi a szóban forgó EK-típusjóváhagyás másolatát a mellékletekkel együtt. A papíralapú adathordozó elektronikus fájlal is helyettesíthető.

### 9. cikk

#### A járművekre vonatkozó különleges rendelkezések

(1) A tagállamok EK-jóváhagyást adnak ki az alábbiak vonatkozásában:

- olyan járműtípus, amely az adatközlő mappában szereplő jellemzőkkel rendelkezik, és a IV. mellékletben felsorolt vonatkozó szabályozási aktusokban meghatározott műszaki követelményeknek megfelel;
- olyan különleges rendeltetésű járműtípus, amely az adatközlő mappában szereplő jellemzőkkel rendelkezik, és a XI. mellékletben felsorolt vonatkozó szabályozási aktusokban meghatározott műszaki követelményeknek megfelel.

Az V. mellékletben meghatározott eljárásokat kell alkalmazni.

(2) A tagállamok többlépcsős típusjóváhagyást adnak ki az olyan nem teljes, vagy befejezett járműre, amely az adatközlő mappában szereplő jellemzőkkel rendelkezik, és amely, gyártási állapotától függően, megfelel a IV. vagy a XI. mellékletben felsorolt vonatkozó szabályozási aktusokban meghatározott követelményeknek.

A XVII. mellékletben meghatározott eljárásokat kell alkalmazni.

(3) A jóváhagyó hatóság minden egyes járműtípus esetében:

- a VIII. mellékletben meghatározott mintának megfelelően tölti ki az EK-típusbizonyítvány megfelelő szakaszait, beleértve a csatolt vizsgálati eredménylapot is;
- összeállítja vagy ellenőrzi az információs csomag tartalomjegyzékét;
- a kitöltött bizonyítványt és annak mellékleteit indokolatlan késelem nélkül kiadja a kérelmezőnek.

(4) Az olyan EK-típusjóváhagyás esetében, amelynek érvényességét korlátozták vagy amellyel kapcsolatban a szabályozási aktusok bizonyos rendelkezései alól felmentést adtak a 20. vagy a 22. cikkel vagy a XI. melléklettel összhangban, az EK-típusbizonyítványban fel kell tüntetni e korlátozásokat vagy felmentéseket.

(5) Amennyiben az adatközlő mappa különleges rendeltetésű járművekre vonatkozóan a XI. mellékletben megadott rendelkezéseket határozza meg, az EK-típusbizonyítványban fel kell tüntetni ezeket a rendelkezéseket.

(6) Amennyiben a gyártó a vegyes típus-jóváhagyási eljárást választja, a jóváhagyó hatóság az adatközlő lap – amelynek mintája a III. mellékletben található – III. részében feltünteteti a szabályozási aktusokban meghatározott azon vizsgálati jegyzőkönyvekre vonatkozó hivatkozásokat, amelyek tekintetében nem áll rendelkezésre EK-típusbizonyítvány.

(7) Amennyiben a gyártó az egy lépéses típus-jóváhagyási eljárást választja, a jóváhagyó hatóság létrehozza az alkalmazandó szabályozási aktusok jegyzékét, amelynek formanyomtatványa a VI. melléklet függelékében található, és az EK-típusbizonyítványhoz csatolja.

### 10. cikk

#### A rendszerekre, alkatrészekre vagy önálló műszaki egységekre vonatkozó különleges rendelkezések

(1) A tagállamok EK-típusjóváhagyást adnak meg azon rendszer tekintetében, amely az adatközlő mappa adatainak megfelel, és amely a IV. vagy a XI. melléklet előírása szerint a vonatkozó külön irányelvben vagy rendeletben meghatározott műszaki követelményeket teljesíti.

(2) A tagállamok alkatrész- vagy önálló műszaki egység EK-típusjóváhagyást adnak meg azon alkatrészek és önálló műszaki egységek tekintetében, amelyek az adatközlő mappa adatainak megfelelnek, és amelyek a IV. melléklet előírása szerint a vonatkozó külön irányelvben vagy rendeletben meghatározott műszaki követelményeket teljesítik.

(3) Ha az alkatrészekre vagy az önálló műszaki egységekre – függetlenül attól, hogy javításra, szervizelésre vagy karbantartásra szánják-e azokat – a jármű rendszer-típusjóváhagyása is vonatkozik, nincs szükség kiegészítő, az alkatrészre vagy az önálló műszaki egységre vonatkozó típusjóváhagyásra, kivéve ha a vonatkozó szabályozási aktus előírja azt.

(4) Ha az alkatrész vagy az önálló műszaki egység csak a jármű más részeivel együtt tölti be funkcióját, vagy mutatkoznak meg különleges jellemzői, és ezáltal a követelmények betartásának ellenőrzése csak akkor lehetséges, amikor az alkatrész vagy az önálló műszaki egység az említett többi járműrészrel kapcsolatban működik, akkor az alkatrész vagy önálló műszaki egység EK-típusjóváhagyásának hatályát ennek megfelelően korlátozni kell. Ezekben az esetekben az EK-típusbizonyítvány meghatározza a felhasználására vonatkozó esetleges korlátozást, és megjelöli a beszerelésére vonatkozó különleges feltételeket. Ha az ilyen alkatrészt vagy önálló műszaki egységet a járműgyártó szerelte be, akkor a felhasználásra vonatkozó alkalmazandó korlátozások vagy a beszerelésre vonatkozó feltételek betartását a jármű jóváhagyásának időpontjában kell ellenőrizni.

## 11. cikk

**Az EK-típusjóváahagyáshoz szükséges vizsgálatok**

(1) Az ezen irányelvben és a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusokban meghatározott műszaki előírások betartását a kijelölt műszaki szolgálatok által végzett megfelelő vizsgálatok révén kell igazolni.

A vizsgálati eljárásokat, az említett vizsgálatok elvégzéséhez szükséges különleges felszerelést és eszközöket az egyes szabályozási aktusokban kell ismertetni.

(2) A szükséges vizsgálatokat olyan járművökön, alkatrészeken és önálló műszaki egységeken kell elvégezni, amelyek megfelelnek a jóváahagyandó típusnak.

A gyártó azonban – a jóváahagyó hatósággal egyetértésben – olyan járművet, rendszert, alkatrészt vagy műszaki egységet is választhat, amely bár nem felel meg a jóváahagyandó típusnak, de a teljesítmények szükséges szintje tekintetében számos nagyon kedvezőtlen jellemzőt kombinál. A döntéshozatal támogatása érdekében a kiválasztási eljárás során virtuális vizsgálati módszereket lehet alkalmazni.

(3) Az (1) bekezdésben említett vizsgálati eljárások helyett a jóváahagyó hatóság hozzájárulásával, a gyártó kérésére virtuális vizsgálati módszereket lehet alkalmazni, tekintettel a XVI. mellékletben felsorolt szabályozási aktusokra.

(4) A virtuális vizsgálati módszerekre vonatkozó általános feltételeket a XVI. melléklet 1. függeléké tartalmazza.

A XVI. mellékletben felsorolt szabályozási aktusok mindegyikére vonatkozó különleges vizsgálati feltételeket és azok kapcsolódó igazgatási rendelkezéseit az említett melléklet 2. függeléké határozza meg.

(5) Azon szabályozási aktusok jegyzékét, amelyek számára megengedett a virtuális vizsgálati módszerek alkalmazása, valamint a különleges feltételeket és azok igazgatási rendelkezéseit, a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell létrehozni és naprakésszé tenni.

## 12. cikk

**A gyártás megfelelőségével kapcsolatos intézkedések**

(1) Az a tagállam, amely EK-típusjóváahagyást ad meg, a X. melléklet szerint – szükség esetén a többi tagállam jóváahagyó hatóságaival együttműködve – megteszi a szükséges intézkedéseket, és megvizsgálja, hogy megfelelő lépéseket tettek-e annak biztosítására, hogy a járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek gyártása – az esettől függően – megfeleljen a jóváahagyott típusnak.

(2) Az a tagállam, amely EK-típusjóváahagyást ad meg, e jóváahagyás tekintetében – szükség esetén a többi tagállam jóváahagyó hatóságaival együttműködve – a X. melléklet szerint megteszi a

szükséges ellenőrző intézkedéseket annak biztosítására, hogy az (1) bekezdésben említett intézkedések megfelelőek maradjanak, és a járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek gyártása – az esettől függően – továbbra is megfeleljen a jóváahagyott típusnak.

A termékek jóváahagyott típussal való megegyezőségének igazolása a X. mellékletben, valamint az egyedi követelményeket tartalmazó említett szabályozási aktusokban foglalt eljárásokra korlátozódik. E célból az EK-típusjóváahagyást megadó tagállam jóváahagyó hatósága a gyártó telephelyén – beleértve a gyártó létesítményeket is – vett mintákon elvégezhet bármilyen, a IV. vagy a XI. mellékletben felsorolt szabályozási aktusokban előírt ellenőrzést vagy vizsgálatot.

(3) Ha a tagállam, amely az EK-típusjóváahagyást megadta, megállapítja, hogy az (1) bekezdésben említett intézkedéseket nem alkalmazzák, vagy jelentősen eltérnek a közösen megállapított intézkedésektől és ellenőrzési tervektől, vagy amelyeknek alkalmazása annak ellenére megszűnt, hogy a gyártás folytatódik, akkor az említett tagállamnak meg kell tennie a szükséges intézkedéseket – beleértve a típusjóváahagyás visszavonását is – annak biztosítása érdekében, hogy pontosan kövessék a gyártás-megfelelőségi eljárást.

V. FEJEZET

**AZ EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSOK MÓDOSÍTÁSAI**

## 13. cikk

**Általános rendelkezések**

(1) A gyártó késedelem nélkül tájékoztatja az EK-típusjóváahagyást megadó tagállamot az információs csomagban rögzített információk minden változásáról. Az említett tagállam az e fejezetben meghatározott szabályoknak megfelelően eldönti, hogy melyik eljárást kell követni. Adott esetben a tagállam a gyártóval konzultálva eldöntheti, hogy szükség van-e új EK-típusjóváahagyás megadására.

(2) Az EK-típusjóváahagyás módosítási kérelmét kizárólag ahhoz a tagállamhoz lehet benyújtani, amely az eredeti EK-típusjóváahagyást megadta.

(3) Amennyiben a tagállam megállapítja, hogy a módosításhoz új ellenőrzésekre vagy új vizsgálatokra van szükség, akkor ennek megfelelően tájékoztatja a gyártót. A 14. és 15. cikkben említett eljárások csak a szükséges új ellenőrzések és új vizsgálatok sikeres elvégzése után kerülnek alkalmazásra.

## 14. cikk

**A járművekre vonatkozó különleges rendelkezések**

(1) Az információs csomagban rögzített információk megváltoztatása esetén a módosítást „felülvizsgálat”-nak kell nevezni.

Ilyen esetben a jóváhagyó hatóság – amennyiben szükséges – kiadja az információs csomag felülvizsgált oldalait, amelyen egyértelműen feltüntetik a változás jellegét és az új kiadás keltét. Az információs csomag egységes szerkezetbe foglalt, frissített változatát – a változtatások részletes leírásával kiegészítve – olyannak kell tekinteni, mint amely megfelel e követelménynek.

(2) A felülvizsgálatot „kiterjesztés”-nek kell nevezni, ha az (1) bekezdés rendelkezésein kívül:

- a) további ellenőrzésekre vagy új vizsgálatokra van szükség;
- b) az EK-típusbizonyítványban (kivéve annak mellékleteit) szereplő bármely információ megváltozott;
- c) a szabályozási aktusok értelmében a jóváhagyott járműtípusra vonatkozóan új követelmények lépnek életbe.

Ilyen esetekben a jóváhagyó hatóság egy kiterjesztési számmal jelölt felülvizsgált EK-típusbizonyítványt ad ki, amelynek kiterjesztési száma az eddig megadott, egymást követő kiterjesztések számának megfelelően növekszik.

A jóváhagyási bizonyítványból a kiterjesztés oka és az új kiadás kelte világosan ki kell, hogy derüljön.

(3) Módosított oldalak, vagy egységes szerkezetbe foglalt, naprakész változat kiadása esetén az információs csomag tartalomjegyzékét, amely mellékletként a jóváhagyási bizonyítványhoz van csatolva, úgy kell módosítani, hogy abból a legutolsó kiterjesztés vagy felülvizsgálat kelte, illetve a naprakész változat legutolsó egységes szerkezetbe foglalásának kelte kiderüljön.

(4) Nincs szükség módosításra a járműtípus jóváhagyásán, amennyiben a (2) bekezdés c) pontjában említett új követelmények műszaki szempontból lényegtelenek az említett járműtípus tekintetében, vagy más járműkategóriákat érintenek, mint amely kategóriához a járműtípus tartozik.

#### 15. cikk

### **A rendszerekre, alkatrészekre vagy önálló műszaki egységekre vonatkozó különleges rendelkezések**

(1) Az információs csomagban rögzített információk megváltoztatása esetén a módosítást „felülvizsgálat”-nak kell nevezni.

Ilyen esetekben a jóváhagyó hatóság – amennyiben szükséges – kiadja az információs csomag felülvizsgált oldalait, amelyeken egyértelműen feltüntetik a változás jellegét és az új kiadás keltét. Az információs csomag egységes szerkezetbe foglalt, naprakész változatát – a változtatások részletes leírásával kiegészítve – olyannak kell tekinteni, mint amely megfelel e követelménynek.

(2) A felülvizsgálatot „kiterjesztés”-nek kell nevezni, ha az (1) bekezdés rendelkezésein kívül:

- a) további ellenőrzésekre vagy új vizsgálatokra van szükség;
- b) az EK-típusbizonyítványban (kivéve annak mellékleteit) szereplő adatok bármelyike megváltozott;

c) az alkalmazandó szabályozási aktusok értelmében a jóváhagyott rendszerre, alkatrészeire vagy önálló műszaki egységre vonatkozóan új követelmények lépnek életbe.

A jóváhagyó hatóság egy kiterjesztési számmal jelölt felülvizsgált EK-típusbizonyítványt ad ki, amelynek kiterjesztési száma az eddig megadott, egymást követő kiterjesztések számának megfelelően növekszik. Azokban az esetekben, amikor a módosítást a (2) bekezdés c) pontjának alkalmazása teszi szükségessé, a jóváhagyási szám harmadik szakaszát naprakésszé kell tenni.

A jóváhagyási bizonyítványból a kiterjesztés oka és az új kiadás kelte világosan ki kell, hogy derüljön.

(3) Módosított oldalak, vagy egységes szerkezetbe foglalt, naprakész változat kiadása esetén az információs csomag tartalomjegyzékét, amely mellékletként a jóváhagyási bizonyítványhoz van csatolva, úgy kell módosítani, hogy abból a legutolsó kiterjesztés vagy felülvizsgálat kelte, illetve a naprakész változat legutolsó egységes szerkezetbe foglalásának kelte kiderüljön.

#### 16. cikk

### **A módosítások kiadása és a módosításokról szóló értesítés**

(1) Kiterjesztés esetén a jóváhagyó hatóság naprakésszé teszi az EK-típusbizonyítvány valamennyi vonatkozó rovatát, annak mellékleteit, valamint az információs csomag tartalomjegyzékét. A naprakésszé tett bizonyítványt és annak mellékleteit indokolatlan késedelem nélkül kell kiadni a kérelmezőnek.

(2) Felülvizsgálat esetén a jóváhagyó hatóság a felülvizsgált dokumentumokat vagy az egységes szerkezetbe foglalt, naprakésszé tett változatot – adott esetben az információs csomag felülvizsgált tartalomjegyzékét is beleértve – indokolatlan késedelem nélkül kiadja a kérelmezőnek.

(3) A jóváhagyó hatóság a 8. cikkben említett eljárásoknak megfelelően értesíti a többi tagállam jóváhagyó hatóságait az EK-típusjóváhagyás módosításairól.

#### VI. FEJEZET

### **AZ EK-JÁRMŰ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS ÉRVÉNYESSÉGE**

#### 17. cikk

### **Az érvényesség megszűnése**

(1) Az EK-jármű-típusjóváhagyás érvényessége a következő esetekben szűnik meg:

- a) a jóváhagyott járműre alkalmazandó szabályozási aktusokban új követelmények válnak kötelezővé az új járművek nyilván tartásba vétele, értékesítése vagy forgalomba helyezése tekintetében, és nem lehetséges a jóváhagyás ennek megfelelő naprakésszé tétele;

b) a jóváhagyott jármű gyártását önként és végérvényesen megszüntetik;

c) a jóváhagyás érvényessége egy különleges korlátozás következtében lejár.

(2) Amennyiben csak a típuson belüli egy változat, vagy a változaton belüli egy kivétel válik érvénytelenné, az EK-típusjóváhagyás érvényessége csak abban az esetben jár le, ha arról a bizonyos változatról vagy kivitelről van szó.

(3) Amennyiben egy bizonyos járműtípus gyártása végérvényesen megszűnik, a gyártó értesíti azt a jóváhagyó hatóságot, amely az EK-jármű-típusjóváhagyást megadta. Az ilyen értesítés kézhezvételétől számított 20 munkanapon belül az említett hatóság ennek megfelelően tájékoztatja a többi tagállam jóváhagyó hatóságait.

A 27. cikk csak az e cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett körülmények esetén bekövetkező megszüntetés esetén alkalmazandó.

(4) A (3) bekezdés sérelme nélkül azokban az esetekben, amikor esedékes, hogy az EK-jármű-típusjóváhagyás érvénytelenné válik, a gyártó értesíti a jóváhagyó hatóságot, amely az EK-típusjóváhagyást megadta.

A jóváhagyó hatóság indokolatlan késedelem nélkül közöl valamennyi vonatkozó információt a más tagállamok jóváhagyó hatóságaival, hogy – adott esetben – lehetővé tegye a 27. cikk alkalmazását. Az említett közlemény különösen a legutolsó legyártott jármű gyártási dátumát és azonosítási számát határozza meg közelebbről.

## VII. FEJEZET

### MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT ÉS JELÖLÉSEK

#### 18. cikk

#### Megfelelőségi nyilatkozat

(1) A gyártó, mint a járműre vonatkozó EK-típusjóváhagyás tulajdonosa, minden, a jóváhagyott típusal megegyezően gyártott teljes, nem teljes vagy befejezett járműhöz megfelelőségi nyilatkozatot mellékel.

Nem teljes vagy befejezett jármű esetén a gyártó csak azokat az adatokat tölti ki a megfelelőségi nyilatkozat 2. oldalán, amelyeket a folyamatban lévő jóváhagyási szakasz szerint ki kell egészíteni vagy meg kell változtatni, és adott esetben mellékeli a bizonyítványhoz a megelőző szakaszra vonatkozó valamennyi megfelelőségi nyilatkozatot.

(2) A megfelelőségi nyilatkozatot a Közösség egyik hivatalos nyelvén kell megfogalmazni. A tagállamok kérhetik a megfelelőségi nyilatkozat saját nyelvükre vagy nyelveikre történő lefordítását.

(3) A megfelelőségi nyilatkozatot úgy kell megtervezni, hogy védett legyen a hamisítás ellen. E célból olyan papírt kell használni, amely vagy színes grafikai ábrákkal, vagy pedig a gyártó azonosítási jelét tartalmazó vízzel van védve.

(4) A megfelelőségi nyilatkozatot teljes egészében ki kell tölteni, és a bizonyítvány a szabályozási aktusban előírt korlátozásokon kívül nem tartalmazhat korlátozásokat a jármű használata tekintetében.

(5) A IX. melléklet I. részében leírt, a 20. cikk (2) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően jóváhagyott járművekre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat címében megjeleníti „A teljes/befejezett járművekbe szánt, a 20. cikk szerint jóváhagyott típus (ideiglenes jóváhagyás)” szöveget.

(6) A IX. melléklet I. részében leírt, a 22. cikknek megfelelően jóváhagyott járműtípusokra vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat címében megjeleníti a „a kis sorozatban típusjóváhagyott teljes/befejezett járművekbe szánt” kifejezést, valamint ennek közvetlen közelében a gyártás évét, amelyet az 1-es számjegy és a XII. mellékletben szereplő táblázatban feltüntetett határérték között elhelyezkedő sorszám követ, minden egyes gyártási évre vonatkozóan megjelölve az említett jármű sorszámát az adott évben gyártott sorozaton belül.

(7) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek sérelme nélkül a gyártó a megfelelőségi nyilatkozatban foglalt adatokat vagy információkat a tagállam nyilvántartási hatóságához elektronikus úton is továbbíthatja.

(8) A megfelelőségi nyilatkozat másodlatát csak a gyártó adhatja ki. A „másodlat” szónak világosan láthatónak kell lennie a bizonyítvány másodlatának előlapján.

#### 19. cikk

#### EK-típus-jóváhagyási jel

(1) Valamely alkatrész vagy önálló műszaki egység gyártója – függetlenül attól, hogy előbbieket egy rendszer részét képezik-e vagy sem – valamennyi, a jóváhagyott típusal megegyezően gyártott alkatrészt vagy egységet EK-típus-jóváhagyási jellel lát el, a vonatkozó külön irányelv vagy rendelet előírásainak megfelelően.

(2) Amennyiben az EK-típus-jóváhagyási jel feltüntetése nem előírás, a gyártónak rögzítenie kell legalább kereskedelmi nevét vagy márkanevét, valamint a típusszámot és/vagy az azonosítási számot.

(3) Az EK-típus-jóváhagyási jel meg kell, hogy feleljen a VII. melléklet függelékének.

## VIII. FEJEZET

## 21. cikk

**A KÜLÖN IRÁNYELVEKKEL ÖSSZEEGYEZTETHETLEN ÚJ  
TECHNOLÓGIÁK ÉS KONCEPCIÓK**

## 20. cikk

**Mentesség az új technológiák és koncepciók számára**

(1) A tagállamok – a gyártó kérelmére – megítélhetik az EK-típusjóváahagyást rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek olyan típusa tekintetében, amely a IV. melléklet I. részében felsorolt egy vagy több szabályozási aktussal összeegyeztethetetlen technológiák vagy koncepciók felhasználásával készült, feltéve hogy a Bizottság a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban erre engedélyt ad.

(2) Az engedély megadásáról szóló döntés megszületéséig a tagállamok ideiglenes, kizárólag az adott tagállam területén érvényes jóváahagyást ítélnének meg a kérelmezett mentesség tárgyát képező járműtípus tekintetében, feltéve hogy erről a Bizottságot és a többi tagállamot késedelem nélkül tájékoztatják egy olyan dokumentáció formájában, amely a következő elemeket tartalmazza:

- a) azon okok ismertetése, amelyek miatt az érintett technológiák vagy koncepciók az adott rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység követelményekkel való összeegyeztethetlenségéhez vezetnek;
  - b) a vonatkozó biztonsági és környezetvédelmi szempontok leírása és a megtett intézkedések;
  - c) az elvégzett kísérletek és azok eredményeinek leírása annak igazolásával, hogy – összehasonlítva azon követelményekkel, amelyek tekintetében a mentességet kérelmezik – legalább egyenértékű biztonsági és környezetvédelmi feltételek biztosítottak.
- (3) Más tagállamok dönthetnek úgy, hogy területükön elfogadják a (2) bekezdésben említett ideiglenes jóváahagyást.

(4) A Bizottság – a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárás szerint – dönt arról, hogy engedélyezi vagy nem a tagállam számára az adott járműtípus tekintetében az EK-típusjóváahagyás megadását.

Adott esetben a döntés azt is meghatározza, hogy a jóváahagyás érvényessége (pl. időben) korlátozott-e. A típusjóváahagyás érvényessége minden esetben legalább harminchat hónap.

Amennyiben a Bizottság az engedély megtagadása mellett dönt, a tagállam haladéktalanul értesíti az e cikk (2) bekezdésében említett ideiglenes típusjóváahagyás jogosultját arról, hogy az ideiglenes jóváahagyás hat hónappal a bizottsági döntés napját követően visszavonásra kerül. Ugyanakkor az ideiglenes jóváahagyásnak megfelelően – annak visszavonását megelőzően – gyártott járművek tekintetében engedélyezni kell azok nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését minden olyan tagállamban, amely az ideiglenes jóváahagyást elfogadta.

(5) Ez a cikk nem alkalmazandó olyan esetekben, amikor az adott rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység megfelel valamely olyan ENSZ-EGB-előírásnak, amelyhez a Közösség csatlakozott.

**Szükséges intézkedések**

(1) Amennyiben a Bizottság kellően megalapozottnak látja a 20. cikk szerinti mentesség megítélését, haladéktalanul megteszi a szükséges lépéseket – a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban – a vonatkozó külön irányelveknek és rendeleteknek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása érdekében.

Amennyiben a 20. cikk szerinti mentesség valamely ENSZ-EGB-előírással kapcsolatos, a Bizottság javaslatot tesz az érintett ENSZ-EGB-előírás módosítására a felülvizsgált 1958-as egyezmény szerint alkalmazandó eljárással összhangban.

(2) A vonatkozó szabályozási aktusok módosítását követően a mentességhez kapcsolódó korlátozásokat haladéktalanul fel kell oldani.

Amennyiben a szabályozási aktusok kiigazításához szükséges lépésekre nem került sor, a mentesség érvényessége a jóváahagyást megadó tagállam kérelmére egy további, a 40. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban elfogadott határozattal meghosszabbítható.

## IX. FEJEZET

**KIS SOROZATBAN GYÁRTOTT JÁRMŰVEK**

## 22. cikk

**A kis sorozatban gyártott járművek EK-típusjóváahagyása**

(1) A gyártó kérésére és a XII. melléklet A. részének 1. szakaszában meghatározott mennyiségi korlátokon belül a tagállamok – a 6. cikk (4) bekezdésében említett eljárással összhangban – megítélhetik az EK-típusjóváahagyást olyan járműtípus tekintetében, amely legalább a IV. melléklet I. részének függelékében felsorolt követelményeket teljesíti.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a különleges rendeltetésű járművekre.

(3) Az EK-típusjóváahagyásokat a VII. mellékletnek megfelelően kell számozni.

## 23. cikk

**A kis sorozatban gyártott járművek nemzeti típusjóváahagyása**

(1) A XII. melléklet A. részének 2. szakaszában meghatározott mennyiségi korlátokon belül gyártott járművek esetében a tagállamok eltekinthetnek a IV. vagy a XI. mellékletben felsorolt szabályozási aktusokban foglalt egy vagy több rendelkezés alkalmazásától, feltéve hogy megfelelő alternatív követelményeket állapítanak meg.

Az „alternatív követelmények” kifejezés alatt olyan közigazgatási rendelkezések és műszaki követelmények értendők, amelyek célja a közúti közlekedésbiztonság és a környezetvédelem olyan szintjének biztosítása, amely a IV., illetve a XI. melléklet rendelkezéseiben előírt szinttel a lehető legteljesebb mértékben meg egyezik.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett járművek esetében eltekinthetnek ezen irányelv egy vagy több rendelkezésének alkalmazásától.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett rendelkezések alkalmazásától a tagállamok csak kellően indokolt esetben tekintenek el.

(4) A járművek e cikk szerinti típusjóváahagyása céljából a tagállamok elfogadják a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusokkal összhangban jóváahagyott rendszereket, alkatrészeket vagy önálló műszaki egységeket.

(5) A típusbizonyítvány feltünteti az (1) és (2) bekezdés szerint megadott mentességek jellegét.

A típusbizonyítványon – amelynek mintája a VI. mellékletben található – nem szerepel az „EK-jármű-típusbizonyítvány” fejléc. A típusbizonyítványok számozása ugyanakkor a VII. melléklet szerint történik.

(6) A típusjóváahagyás érvényessége a jóváahagyást megadó tagállam területére korlátozódik. A gyártó kérésére azonban a jóváahagyó hatóság ajánlott levél vagy e-mail útján megküldi a típusbizonyítvány és a csatolt dokumentumok másolatát a gyártó által megjelölt tagállamok jóváahagyó hatóságai számára.

Az említett másolat kézhezvételét követő 60 napon belül az érintett tagállam döntést hoz a típusjóváahagyás elfogadásáról. Döntéséről az első albekezdésben említett jóváahagyó hatóságot hivatalosan tájékoztatja.

A tagállamok nem tagadhatják meg a típusjóváahagyást, kivéve ha megalapozott indokok alapján feltételezhető, hogy a jármű jóváahagyásának alapjául szolgáló műszaki előírások a sajátjaikkal nem egyenértékűek.

(7) Amennyiben egy kérelmező egy másik tagállamban kíván értékesíteni, nyilvántartásba jegyeztetni vagy forgalomba helyezni egy járművet, kérelmére a jóváahagyást megadó tagállam a rendelkezésére bocsátja az információs csomagot is tartalmazó típusbizonyítvány másolatát.

A tagállamok engedélyezik az említett jármű értékesítését, nyilvántartásba vételét vagy forgalomba helyezését, kivéve ha megalapozott indokok alapján feltételezhető, hogy a jármű jóváahagyásának alapjául szolgáló műszaki előírások a sajátjaikkal nem egyenértékűek.

## X. FEJEZET

### EGYEDI JÓVÁAHAGYÁSOK

#### 24. cikk

#### Egyedi jóváahagyások

(1) A tagállamok mentességet biztosíthatnak valamely konkrét – adott esetben egyedi – jármű számára ezen irányelv

vagy a IV. vagy XI. mellékletben felsorolt szabályozási aktusok egy vagy több rendelkezésének teljesítése alól, feltéve hogy alternatív követelményeket támasztanak.

Az első albekezdésben említett rendelkezések alkalmazásától a tagállamok csak kellően indokolt esetben tekintenek el.

Az „alternatív követelmények” kifejezés alatt olyan közigazgatási rendelkezések és műszaki követelmények értendők, amelyek célja a közúti közlekedésbiztonság és a környezetvédelem olyan szintjének biztosítása, amely a IV., illetve a XI. melléklet rendelkezéseiben előírt szinttel a lehető legteljesebb mértékben meg egyezik.

(2) A tagállamok nem végeznek roncsoló jellegű kísérleteket. Az alternatív követelmények teljesítésének megállapítására a kérelmező által megadott releváns információkat használják fel.

(3) A tagállamok az alternatív követelmények teljesítése helyett elfogadnak bármely, rendszerre, alkatrésze vagy önálló műszaki egységre vonatkozó EK-típusjóváahagyást.

(4) Az egyedi jóváahagyás iránti kérelmet a gyártó, a jármű tulajdonosa vagy a nevükben eljáró – a Közösség területén letelepedett – személy nyújtja be.

(5) A tagállam megadja az egyedi jóváahagyást, amennyiben a jármű megfelel a kérelemhez csatolt leírásnak, és teljesíti az alkalmazandó műszaki követelményeket, majd indokolatlan késedelem nélkül kibocsátja az egyedi jóváahagyási bizonyítványt.

Az egyedi típusbizonyítvány formátuma a VI. mellékletben foglalt EK-típusbizonyítvány mintáját követi, és tartalmazza legalább azokat az információkat, amelyek a járművek nyilvántartásba vételéhez kapcsolódó okmányokról szóló, 1999. április 29-i 1999/37/EK tanácsi irányelvben<sup>(1)</sup> előírt nyilvántartásba vételi kérelem kitöltéséhez szükségesek. Az egyedi jóváahagyási bizonyítványokon nem szerepelhet az „EK-járműjóváahagyás” fejléc.

Az egyedi jóváahagyási bizonyítványban szerepel az adott jármű járműazonosítási száma.

(6) Az egyedi jóváahagyás érvényessége a jóváahagyást megadó tagállam területére korlátozódik.

Amennyiben egy kérelmező egy másik tagállamban kíván értékesíteni, nyilvántartásba jegyeztetni vagy forgalomba helyezni egy egyedi jóváahagyással bíró járművet, kérelmére a jóváahagyást megítő tagállam a rendelkezésére bocsát egy, a jármű jóváahagyásának alapjául szolgáló műszaki követelményeket ismertető nyilatkozatot.

<sup>(1)</sup> HL L 138., 1999.6.1., 57. o. A legutóbb a 2006/103/EK irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 344. o.) módosított irányelv.

Amennyiben egy jármű tekintetében valamely tagállam e cikk rendelkezéseinek megfelelően egyedi jóváhagyást ítél meg, a többi tagállam engedélyezi a jármű értékesítését, nyilvántartásba vételét vagy forgalomba helyezését, kivéve ha megalapozott indokok alapján feltételezhető, hogy a jármű jóváhagyásának alapjául szolgáló műszaki előírások a sajátjaival nem egyenértékűek.

(7) A gyártó vagy a jármű tulajdonosa kérelmére a tagállamok egyedi jóváhagyást ítélnek meg azon jármű részére, amely megfelel ezen irányelv rendelkezéseinek és a IV., illetve a XI. mellékletben felsorolt szabályozási aktusoknak.

Ilyen esetben a tagállamok elfogadják az egyedi jóváhagyást, és engedélyezik a jármű értékesítését, nyilvántartásba vételét és forgalomba helyezését.

(8) E cikk rendelkezéseit alkalmazni lehet az ezen irányelv szerint típusjóváhagyásban részesült, és első nyilvántartásba vételüket vagy forgalomba helyezésüket megelőzően módosított járművek vonatkozásában.

#### 25. cikk

### Különleges rendelkezések

(1) A 24. cikkben előírt eljárást alkalmazni lehet konkrét járművek esetében a gyártási folyamat egymást követő szakaszai során, a többlépcsős típus-jóváhagyási eljárásnak megfelelően.

(2) A 24. cikkben előírt eljárás nem léphet a többlépcsős típus-jóváhagyási eljárás rendes menetének egy közbelső lépcsője helyébe, valamint nem alkalmazható valamely jármű jóváhagyása első lépcsőjének megszerzése céljára.

#### XI. FEJEZET

### NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL, ÉRTÉKESÍTÉS ÉS FORGALOMBA HELYEZÉS

#### 26. cikk

#### A járművek nyilvántartásba vétele, értékesítése és forgalomba helyezése

(1) A 29. és 30. cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül, a tagállamok kizárólag akkor vesznek nyilvántartásba egy járművet, és engedélyezik annak értékesítését vagy forgalomba helyezését, ha az a 18. cikknek megfelelően kibocsátott, érvényes megfelelőségi nyilatkozattal rendelkezik.

A nem teljes járművek esetében a tagállamok engedélyezhetik azok értékesítését, azonban megtagadhatják tartós nyilvántartásba vételüket és forgalomba helyezésüket arra az időszakra, ameddig e járművek nem teljesek.

(2) A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó követelmény alól mentességet élvező járművek kizárólag akkor vehetők nyilvántartásba, értékesíthetők vagy helyezhetők forgalomba, amennyiben teljesítik ezen irányelv megfelelő műszaki követelményeit.

(3) A kis sorozatban gyártott járművek esetében a nyilvántartásba vett, értékesített, vagy forgalomba helyezett járművek

száma évente nem haladja meg a XII. melléklet A. részében feltüntetett mennyiséget.

#### 27. cikk

#### A kifutó sorozatú járművek nyilvántartásba vétele, értékesítése és forgalomba helyezése

(1) A XII. melléklet B. szakaszában megadott mennyiségi korlátokra is figyelemmel, és kizárólag korlátozott ideig a tagállamok nyilvántartásba vehetnek olyan járműveket, valamint engedélyezhetik azok értékesítését vagy forgalomba helyezését, amelyek olyan járműtípushoz tartoznak, amelynek EK-típusjóváhagyása már nem érvényes.

Az első albekezdés kizárólag olyan, a Közösség területén található járművekre alkalmazandó, amelyek gyártásuk idején érvényes EK-típusjóváhagyással rendelkeztek, azonban az érvényesség lejártá előtt nem kerültek nyilvántartásba vagy forgalomba.

(2) Az (1) bekezdés szerinti lehetőséghez teljes járművek esetében az EK-típusjóváhagyás lejártá napját követő tizenkét, befejezett járművek esetében pedig tizennyolc hónapon keresztül lehet folyamodni.

(3) Az (1) bekezdés rendelkezéseivel élni kívánó gyártó az érintett tagállamok illetékes hatóságaihoz az adott járművek forgalomba helyezési kérvényt nyújt be. A kérvényben ismertetni kell mindazon műszaki vagy gazdasági okokat, amelyek miatt a járművek az új műszaki követelményeknek nem tudnak megfelelni.

Az érintett tagállamok – a kérvény kézhezvételét követő három hónapon belül – döntenek arról, hogy engedélyezik-e és milyen darabszámban ezen járművek nyilvántartásba vételét területükön.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó azon járművekre, amelyek nemzeti típusjóváhagyással rendelkeztek, ám a jóváhagyás érvényességének megszűnését megelőzően – a 45. cikket alkalmazva – az EK-típus-jóváhagyási eljárás kötelező végrehajtása következtében nem kerültek nyilvántartásba vagy forgalomba.

(5) A tagállamok megfelelő intézkedések alkalmazásával biztosítják az e cikk szerinti eljárás keretében nyilvántartásba vételre kerülő vagy forgalomba helyezendő járművek számának eredményes ellenőrzését.

#### 28. cikk

#### Alkatrészek és önálló műszaki egységek értékesítése és forgalomba helyezése

(1) A tagállamok annyiban engedélyezik az alkatrészek és önálló műszaki egységek értékesítését vagy forgalomba helyezését, amennyiben azok a vonatkozó szabályozási aktusoknak megfelelnek, és a 19. cikk szerinti megfelelő jelöléssel vannak ellátva.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azon alkatrészek vagy önálló műszaki egységek esetében, amelyeket kifejezetten olyan új járművek számára készítettek vagy terveztek, amelyekre ez az irányelv nem vonatkozik.

(3) Az (1) bekezdéstől eltérve, a tagállamok engedélyezhetik olyan alkatrészek vagy önálló műszaki egységek értékesítését és forgalomba helyezését, amelyek a 20. cikket alkalmazva mentesültek valamely szabályozási aktus egy vagy több rendelkezése alól, vagy amelyeket a 22., 23. vagy 24. cikk szerinti, az adott alkatrészeket vagy önálló műszaki egységeket érintő mentességeket élvező járművekbe kívánnak beszerezni.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérve, és amennyiben valamely szabályozási aktus másképp nem rendelkezik, a tagállamok engedélyezhetik olyan alkatrészek vagy önálló műszaki egységek értékesítését és forgalomba helyezését, amelyeket olyan járművekbe kívánnak beszerezni, amelyek tekintetében forgalomba helyezésük időpontjában az EK-típusjóváahagyás ezen irányelv, vagy a 70/156/EGK irányelv szerint nem volt követelmény.

## XII. FEJEZET

### VÉDZÁRADÉKOK

#### 29. cikk

#### **Az ezen irányelvnek megfelelő járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek**

(1) Ha egy tagállam azt állapítja meg, hogy egyes új járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek – habár az alkalmazandó követelményeknek megfelelnek, vagy megfelelő jelöléssel vannak ellátva – a közúti közlekedést súlyosan veszélyeztetik, vagy a környezetet vagy a közegészséget súlyosan károsítják, akkor e tagállam saját területén legfeljebb hat hónapra megtagadhatja az ilyen járművek nyilvántartásba vételét vagy az ilyen járművek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek értékesítésének vagy forgalomba helyezésének engedélyezését.

Ilyen esetekben az érintett tagállam erről haladéktalanul értesíti a gyártót, a többi tagállamot és Bizottságot, tájékoztatva azokat döntése okairól, különösen arról, hogy a döntés:

- a vonatkozó szabályozási aktusok hiányosságainak, vagy
- a vonatkozó követelmények helytelen alkalmazásának eredménye-e.

(2) A Bizottság a határozat előkészítése érdekében a lehető leghamarabb konzultál az érintett felekkel, és különösen azzal a jóváahagyó hatósággal, amely a típusjóváahagyást megadta.

(3) Amennyiben az (1) bekezdésben említett intézkedéseket a vonatkozó szabályozási aktusok hiányosságai indokolják, a Bizottság megfelelő intézkedéseket javasol a következők szerint:

- külön irányelvek vagy rendeletek esetében a Bizottság módosításokat javasol, amelyeket a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni,

– ENSZ-EGB-előírások esetében a Bizottság a felülvizsgált 1958-as egyezményrel összhangban javaslatot tesz a vonatkozó ENSZ-EGB-előírásokhoz szükséges módosítástervezetre.

(4) Amennyiben az (1) bekezdésben említett intézkedéseket a vonatkozó követelmények helytelen alkalmazása indokolja, a Bizottság meghozza az ezen követelményeknek való megfelelés biztosításához szükséges megfelelő intézkedéseket.

#### 30. cikk

#### **A jóváahagyott típusnak meg nem felelő járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek**

(1) Ha az a tagállam, amely az EK-típusjóváahagyást megadta, megállapítja, hogy azok az új járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek, amelyek megfelelőségi nyilatkozattal vagy jóváahagyási jellel vannak ellátva, nem felelnek meg az általa jóváahagyott típusnak, akkor megteszi a szükséges intézkedéseket, beleértve a típusjóváahagyás visszavonását is, annak biztosítására, hogy a legyártott járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek adott esetben megfeleljenek a jóváahagyott típusnak. Az adott tagállam jóváahagyó hatósága a megtett intézkedésekről értesíti a többi tagállam jóváahagyó hatóságait.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában az EK-típusbizonyítványban vagy az adatközlő lapon szereplő adatoktól való eltérés a jóváahagyott típusnak való megfelelés hiányának minősül.

A jármű nem tekintendő a jóváahagyott típustól eltérőnek, amennyiben a vonatkozó szabályozási aktusok tűréshatárokat szabnak meg, és e tűréshatárokat tiszteletben tartják.

(3) Ha egy tagállam bebizonyítja, hogy olyan új járművek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek, amelyek megfelelőségi nyilatkozattal vagy jóváahagyási jellel vannak ellátva, nem felelnek meg a jóváahagyott típusnak, attól a tagállamtól, amely az EK-típusjóváahagyást megadta, kérheti annak ellenőrzését, hogy a legyártott járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek továbbra is megfelelnek-e a jóváahagyott típusnak. Ilyen kérelem esetén az érintett tagállam a lehető leghamarabb, de minden esetben a kérelem keltétől számított hat hónapos határidőn belül meghozza a szükséges intézkedéseket.

(4) Az alábbi esetekben a jóváahagyó hatóság, attól a tagállamtól, amely a rendszerre, alkatrésze, önálló műszaki egységre vagy a nem teljes járműre a típusjóváahagyást megadta, kérheti a szükséges intézkedések megtételét annak biztosítására, hogy a legyártott járművek ismét feleljenek meg a jóváahagyott típusnak:

- a) EK-jármű-típusjóváahagyás, amennyiben a jármű megfelelőségének hiányát kizárólag valamely rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység megfelelésének hiánya okozza;

- b) többlepcsős típusjövahagyás, amennyiben a befejezett jármű megfelelésének hiányát kizárólag a nem teljes jármű részét képező rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység, vagy maga a nem teljes jármű megfelelésének a hiánya okozza.

Ilyen kérelem esetén a megkeresett tagállam – szükség esetén a kérelmet benyújtó tagállammal együttműködve – a lehető leghamarabb, de minden esetben a kérelem keltétől számított hat hónapos határidőn belül meghozza a szükséges intézkedéseket. Amennyiben megállapítják a megfelelés hiányát, akkor annak a tagállamnak a jövahagyó hatósága, amelyik a típusjövahagyást a rendszerre, alkatrészeire, önálló műszaki egységeire vagy a nem teljes járműre megadta, megteszi a (1) bekezdésben előírt intézkedéseket.

- (5) A jövahagyó hatóságok bármely EK-típusjövahagyás visszavonásáról és a visszavonás okairól 20 munkanapon belül értesítik egymást.

- (6) Ha az EK-típusjövahagyást megadó tagállam vitatja a megfelelés hiányát, amelyről értesítést kapott, az érintett tagállamok igyekeznek a vitás esetet rendezni. A Bizottság folyamatosan tájékoztatást kap, és szükség esetén megfelelő konzultációkat tart a vita rendezésének elérése érdekében.

### 31. cikk

#### **Az alapvetően fontos rendszerek megfelelő működését jelentős mértékben veszélyeztető részek és berendezések**

- (1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a jármű biztonsága vagy környezetvédelmi tulajdonságai szempontjából alapvetően fontos rendszerek megfelelő működését jelentős mértékben veszélyeztető részeket és berendezéseket csak abban az esetben értékesítsenek, kínáljanak értékesítésre vagy helyezzenek forgalomba, ha azokat a (4)–(6) bekezdéssel összhangban jövahagyó hatóság engedélyezte. A részek és berendezések jegyzékét a XIII. mellékletben kell meghatározni a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően, figyelembe véve az alábbiakról rendelkezésre álló információkat:

– a kérdéses részekkel és berendezésekkel felszerelt járművek biztonságára vagy környezetvédelmi tulajdonságaira nézve jelentett veszély komolysága, és

– az e cikk szerinti részekre és berendezésekre vonatkozó engedélyeztetési kötelezettség esetleges előírásának hatása az értékesítés utáni piacon jelen lévő fogyasztókra és gyártókra.

- (2) Az (1) bekezdést nem kell alkalmazni az eredeti részekre és berendezésekre, valamint a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusok valamelyikének előírásaival összhangban típusjövahagyással ellátott részekre és berendezésekre, kivéve abban az esetben, ha a jövahagyás az (1) bekezdésben említettektől eltérő szempontokat érint. Az ilyen részek és berendezések forgalomba helyezés esetén történő azonosítására vonatkozó rendelkezéseket azonban, adott esetben, a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően lehet elfogadni.

- (3) Az (1) bekezdésben említett jegyzék naprakésszé tehető, és a (4) bekezdésben említett bizonyítvány formáját és számo-

zasi rendszerét, valamint az eljárásra, a követelményekre, a jelölésre, csomagolásra és a megfelelő vizsgálatokra vonatkozó szempontokat a szükséges mértékben a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell kialakítani. A követelmények a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusokon alapulhatnak, vagy a résznek vagy berendezésnek az eredeti jármű – vagy adott esetben annak valamely része – tulajdonságaival való összehasonlításából állhatnak. Ilyen esetekben a követelményeknek azt kell biztosítaniuk, hogy a részek vagy berendezések ne befolyásolják hátrányosan a jármű biztonsága vagy környezetvédelmi tulajdonságai szempontjából alapvetően fontos rendszerek működését.

- (4) Az (1) bekezdés alkalmazásában a részek vagy berendezések gyártója a kijelölt műszaki szolgálat által készített vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a jövahagyó hatóságnak, amely tanúsítja, hogy az engedélyeztetni kívánt részek vagy berendezések megfelelnek a (3) bekezdésben említett követelményeknek. A gyártó típusonként csak egy jövahagyó hatósághoz, egy kérelmet nyújthat be.

A kérelem tartalmazza a részek vagy berendezések gyártójára vonatkozó adatokat, az engedélyeztetni kívánt részek vagy berendezések típusát, azonosítóját és számjelét, valamint azon jármű tekintetében, amelybe az adott részeket vagy berendezéseket be kívánják szerelni, a gyártó nevét, a jármű típusát és adott esetben a gyártási évét vagy más, az azonosítását lehetővé tevő információt.

Amennyiben a vizsgálati jegyzőkönyvet és egyéb bizonyítékokat figyelembe véve a jövahagyó hatóság meggyőződik arról, hogy a kérdéses részek vagy berendezések megfelelnek a (3) bekezdésben említett követelményeknek, indokolatlan késedelem nélkül bizonyítványt ad ki a gyártónak. Ez a bizonyítvány – a (6) bekezdés második albekezdésére is figyelemmel – feljogosít a részeknek vagy berendezéseknek a Közösségben történő értékesítésére, értékesítésre kínálására vagy járműbe szerelésére.

- (5) A gyártó haladéktalanul értesíti a bizonyítványt kiadó jövahagyó hatóságot bármely olyan változásról, amely hatással van azokra a feltételekre, amelyekkel a bizonyítványt kiadták. Az adott jövahagyó hatóság határoz arról, hogy felül kell-e vizsgálni a bizonyítványt vagy új bizonyítványt kell-e kiadni, valamint arról, hogy szükség van-e új vizsgálatokra.

A gyártó felel annak biztosításáért, hogy a részeket és berendezéseket azoknak a feltételeknek megfelelően gyártsák az adott időpontban és a továbbiakban is, amelyekkel a bizonyítványt kiadták.

- (6) A jövahagyó hatóság az engedélyezést megelőzően megbizonyosodik a gyártásmegfelelőség hatékony ellenőrzését biztosító, kielégítő intézkedések és eljárások meglétéről.

Amennyiben a jövahagyó hatóság azt állapítja meg, hogy az engedély kiadásának feltételei már nem teljesülnek, felkéri a gyártót, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a részek és berendezések ismét megfeleljenek a feltételeknek. Amennyiben szükséges, az engedélyt visszavonja.

(7) A tagállamok közötti, a (4) bekezdésben említett bizonyítványokkal kapcsolatos bármely nézeteltérést a Bizottság tudomására kell hozni. A Bizottság a tagállamokkal folytatott konzultációt követően meghozza a szükséges intézkedéseket, beleértve – amennyiben szükséges – az engedély visszavonásának elrendelését.

(8) Ez a cikk nem alkalmazandó addig, amíg az (1) bekezdésben említett jegyzéket nem dolgozzák ki. Minden újabb résznek vagy berendezésnek, vagy azok csoportjának az említett jegyzékbe történő felvétele esetén ésszerű átmeneti időszakot kell meghatározni, amelynek során az (1) bekezdésben említett korlátozást felfüggesztik annak érdekében, hogy a rész vagy berendezés gyártója engedélyezés iránti kérelmet adhasson be és engedélyt kaphasson. Ugyanakkor – adott esetben – időpont határozható meg, amely időpontot megelőzően típusjóváahagyásban részesült járművekhez tervezett részeket és berendezéseket kizárják e cikk alkalmazásából.

(9) Amíg nem születik döntés arról, hogy adott részt vagy berendezést fel kell-e venni az (1) bekezdésben említett jegyzékbe, a tagállamok a jármű biztonsága vagy környezetvédelmi tulajdonságai szempontjából alapvetően fontos rendszerek megfelelő működését érintő részekkel és berendezésekkel kapcsolatos nemzeti rendelkezéseket tarthatnak fenn.

A kérdéses részekkel vagy berendezésekkel kapcsolatos nemzeti rendelkezések hatályukat veszítik, amint a pozitív vagy negatív döntés megszületik.

### 32. cikk

#### Járművek visszahívása

(1) Amennyiben egy EK-típusjóváahagyással rendelkező gyártónak – valamely szabályozási aktus vagy a 2001/95/EK irányelv rendelkezéseinek alkalmazásában – már értékesített, nyilvántartásba vett vagy üzembe helyezett járműveket kell visszahívnia, mivel a járműbe szerelt egy vagy több rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység, attól függetlenül, hogy azt ezzel az irányelvvel összhangban megfelelően jóváhagyták-e vagy sem, komoly kockázatot jelent a közúti közlekedés biztonságára, a közegészségre vagy a környezetvédelemre, akkor haladéktalanul értesítenie kell a jóváhagyó hatóságot, amely a járművet jóváhagyta.

(2) A gyártó a jóváhagyó hatóságnak az (1) bekezdésben említett kockázat semlegesítésére megfelelő orvoslási lehetőségeket javasol. A jóváhagyó hatóság a javasolt intézkedésekről késedelem nélkül tájékoztatja a többi tagállam hatóságait.

Az illetékes hatóságok saját területükön biztosítják az intézkedések hatékony végrehajtását.

(3) Amennyiben az intézkedéseket az érintett hatóságok elégtelennek ítélik, vagy azok végrehajtása késedelmes, haladéktalanul értesítik azt a jóváhagyó hatóságot, amely az EK-jármű-típusjóváahagyást kiadta.

A jóváhagyó hatóság ezt követően tájékoztatja a gyártót. Ha az EK-jármű-típusjóváahagyást kiadó hatóság maga sem elégedett a gyártó intézkedéseivel, akkor meghozza valamennyi szükséges

védtintézkedést, beleértve az EK-jármű-típusjóváahagyás visszavonását is, amennyiben a gyártó nem javasol és nem hajt végre hatáson korrekciós intézkedéseket. Az EK-jármű-típusjóváahagyás visszavonása esetén az érintett jóváhagyó hatóság 20 munkanapon belül, ajánlott levél vagy azzal egyenértékű elektronikus eszköz útján értesíti a gyártót, a többi tagállam jóváhagyó hatóságait, valamint a Bizottságot.

(4) E cikket azokra a részekre is alkalmazni kell, amelyekre nem vonatkozik szabályozási aktusban előírt követelmény.

### 33. cikk

#### A meghozott határozatokról és a rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségekről szóló értesítés

Valamennyi határozatot, amelyet az ezen irányelv végrehajtása során elfogadott rendelkezések értelmében hoznak, és valamennyi határozatot, amellyel egy típusjóváahagyást megtagadnak vagy visszavonnak, amellyel a nyilvántartásba vételt megtagadják, vagy amellyel értékesítési tilalmat mondanak ki, részletes indokolással kell ellátni.

Az érintett felet értesíteni kell minden ilyen határozatról, és ugyanakkor az érintett tagállamban hatályos jogszabályok szerint számára rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségekről, valamint az ezen jogorvoslati lehetőségek igénybevételére engedélyezett határidőkről is.

### XIII. FEJEZET

#### NEMZETKÖZI ELŐÍRÁSOK

### 34. cikk

#### Az EK-típusjóváahagyáshoz szükséges ENSZ-EGB-előírások

(1) Azok az ENSZ-EGB-előírások, amelyekhez a Közösség csatlakozott, és amelyeket a IV. melléklet I. része és a XI. melléklet sorol fel, részét képezik az EK-jármű-típusjóváahagyásnak, ugyanolyan feltételek mellett, mint a külön irányelvek vagy rendeletek. Ezeket az előírásokat a IV. melléklet I. részében és a XI. mellékletben található táblázat vonatkozó oszlopaiban felsorolt járműkategóriákra kell alkalmazni.

(2) Ha a Közösség úgy dönt, hogy egy ENSZ-EGB-előírást az EK-jármű-típusjóváahagyás céljából kötelező jelleggel alkalmaz a 97/836/EK határozat 4. cikkének (4) bekezdésével összhangban, ezen irányelv mellékleteit ennek megfelelően módosítani kell, az ezen irányelv 40. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban. Az ezen irányelv mellékleteit módosító aktus meghatározza az ENSZ-EGB-előírás vagy annak módosításai kötelező alkalmazásának időpontját is. A tagállamok hatályon kívül helyeznek vagy kiigazítanak minden olyan nemzeti jogszabályt, amely nem egyeztethető össze a kérdéses ENSZ-EGB-előírással.

Amennyiben az ENSZ-EGB-előírás létező külön irányelv vagy rendelet helyébe lép, a IV. melléklet I. részében és a XI. mellékletben található, vonatkozó bejegyzés helyébe az ENSZ-EGB-előírás száma lép, és a IV. melléklet II. részében található, megfelelő bejegyzést ugyanezzel az eljárással összhangban törölni kell.

(3) A (2) bekezdés második albekezdésében említett esetben a külön irányelvet vagy rendeletet, amelynek az ENSZ-EGB-előírás a helyébe lép, a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban hatályon kívül kell helyezni.

Amennyiben egy külön irányelvet hatályon kívül helyeznek, a tagállamok minden, annak az irányelvnek a nemzeti jogba való átültetése érdekében elfogadott nemzeti jogszabályt is hatályon kívül helyeznek.

### 35. cikk

#### **Az ENSZ-EGB-előírások irányelvekkel vagy rendeletekkel való egyenértékűsége**

(1) A IV. melléklet II. részében felsorolt ENSZ-EGB-előírások az azoknak megfelelő külön irányelvekkel vagy rendeletekkel egyenértékűnek tekintendők annyiban, amennyiben hatályuk és tárgyuk azonos.

A tagállamok jóváhagyó hatóságai elfogadják az ezen ENSZ-EGB-előírásokkal összhangban megadott jóváhagyásokat, és adott esetben az ezekhez tartozó jóváhagyási jeleket, az egyenértékű külön irányelvvel vagy rendelettel összhangban megadott megfelelő jóváhagyások és/vagy jóváhagyási jelek helyett.

(2) Amennyiben a Közösség úgy dönt, hogy az (1) bekezdés alkalmazásában egy új ENSZ-EGB-előírást vagy egy módosított ENSZ-EGB-előírást kezd alkalmazni, az ezen irányelv IV. mellékletének II. részét ennek megfelelően naprakésszé kell tenni, a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban.

### 36. cikk

#### **Egyéb előírásokkal való egyenértékűség**

A Közösség és harmadik országok között megkötött többoldalú vagy kétoldalú megállapodások keretében a Tanács a Bizottság javaslatára minősített többséggel elismerheti a rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek EK-típusjóváahagyása vonatkozásában az ezen irányelv szerinti feltételek vagy rendelkezések egyenértékűségét a nemzetközi vagy harmadik országbeli előírásokkal.

### XIV. FEJEZET

#### **MŰSZAKI INFORMÁCIÓ BIZTOSÍTÁSA**

### 37. cikk

#### **A felhasználóknak szánt információ**

(1) A gyártó nem szolgáltatathat ki olyan, az ebben az irányelvben vagy a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusokban előírt adatokhoz kapcsolódó műszaki információt, amely eltér a jóváhagyó hatóság által jóváhagyott adatoktól.

(2) Amennyiben egy szabályozási aktus külön rendelkezik róla, a gyártó a felhasználók rendelkezésére bocsát minden

olyan vonatkozó információt és szükséges útmutatást, amely valamely jármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység használatához kapcsolódó különleges feltételeket vagy korlátozásokat ír le.

Ezt az információt a Közösség hivatalos nyelvein kell rendelkezésre bocsátani. Ezt – a jóváhagyó hatósággal egyetértésben – megfelelő használatot támogató dokumentumban, mint például a használati útmutatóban vagy a karbantartási útmutatóban kell közzétenni.

### 38. cikk

#### **Az alkatrészek vagy önálló műszaki egységek gyártóinak szánt információ**

(1) A jármű gyártója az alkatrészek vagy önálló műszaki egységek gyártóinak rendelkezésére bocsátja mindazon adatokat – beleértve, adott esetben, a szabályozási aktus mellékletében vagy függelékében külön felsorolt rajzokat is –, amelyek az alkatrészek vagy önálló műszaki egységek EK-típusjóváahagyásához vagy a 31. cikk szerinti engedély megszerzéséhez szükségesek.

A jármű gyártója az alkatrészek vagy önálló műszaki egységek gyártóira nézve kötelező érvényű megállapodást köthet, minden nem nyilvános – többek között a szellemi tulajdonjogokhoz kapcsolódó – információ bizalmas kezelése érdekében.

(2) Az alkatrészek vagy önálló műszaki egységek gyártója a 10. cikk (4) bekezdésével összhangban a használatra vagy a beszerelés egyedi feltételeire vagy mindkettőre vonatkozóan korlátozásokat magában foglaló EK-típusbizonyítvány tulajdonosaként az említettekről minden részletes információt a jármű gyártójának rendelkezésére bocsát.

Amennyiben egy szabályozási aktus rendelkezik róla, az alkatrészek vagy önálló műszaki egységek gyártója a legyártott alkatrészekhez, vagy önálló műszaki egységekhez a használatra vagy a beszerelés egyedi feltételeire vagy mindkettőre vonatkozó korlátozásokkal kapcsolatban útmutatót mellékel.

### XV. FEJEZET

#### **VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSEK ÉS MÓDOSÍTÁSOK**

### 39. cikk

#### **Az ezen irányelvre, a külön irányelvekre és rendeletekre vonatkozó végrehajtási intézkedések és azok módosításai**

(1) Az egyes külön irányelvek vagy rendeletek végrehajtásához szükséges intézkedéseket a 40. cikke (2) bekezdésében említett eljárással összhangban és az adott irányelvben vagy rendeletben megállapított szabályoknak megfelelően kell elfogadni.

(2) Az ezen irányelv mellékleteinek vagy a IV. melléklet I. részében felsorolt külön irányelvek vagy rendeletek rendelkezéseinek módosításait, amelyekre azoknak a tudományos és technikai ismeretek fejlődéséhez való igazításuk miatt van szükség, a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

(3) Ezen irányelv azon módosításait, amelyekre az EK-típusjóváahagyás rendszerének a nem belső égésű motorral ellátott járművekre való alkalmazása, valamint a kis sorozatban gyártott járművek, az egyedi jóváahagyási eljárás szerint jóváhagyott járművek és a különleges rendeltetésű járművek műszaki előírásainak megállapítása érdekében van szükség, a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

(4) Amennyiben a Bizottság az úthasználókra vagy a környezetre jelentett, sürgős intézkedéseket kívánó súlyos kockázatról szerez tudomást, a IV. melléklet I. részében felsorolt külön irányelveket vagy rendeleteket a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban lehet módosítani.

(5) A megfelelő ügyintézés érdekében, és különösen a IV. melléklet I. részében felsorolt külön irányelvek vagy rendeletek mind egymás közötti, mind az egyéb közösségi jogszabályokkal való koherenciájának biztosítása érdekében szükséges módosításokat a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

(6) Amennyiben a 97/836/EK határozat alkalmazásában új ENSZ-EGB-előírások vagy olyan létező ENSZ-EGB-előírások módosításainak elfogadására kerül sor, amelyekhez a Közösség csatlakozott, a Bizottság ennek megfelelően a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban módosíthatja az ezen irányelv mellékleteit.

(7) Valamennyi új külön irányelv vagy rendelet az ezen irányelv mellékleteinek megfelelő módosítását eredményezi.

#### 40. cikk

#### Bizottság

(1) A Bizottságot a „Műszaki Bizottság – Gépjárművek” elnevezésű bizottság (TCMV) segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, 8. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében meghatározott határidő három hónap.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

#### XVI. FEJEZET

### MŰSZAKI SZOLGÁLATOK KIJELENTÉSE ÉS BEJELENTÉSE

#### 41. cikk

#### A műszaki szolgálatok kijelölése

(1) Amikor egy tagállam kijelöl egy műszaki szolgálatot, az utóbbi köteles megfelelni ezen irányelv rendelkezéseinek.

(2) A műszaki szolgálatok az ezen irányelvben, vagy valamely, a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusban meghatározott, jóváhagyáshoz vagy ellenőrzéshez szükséges vizsgálatokat vagy maguk végzik el, vagy felügyelik, kivéve ahol alternatív eljárások külön engedélyezettek. Nem végezhetnek olyan vizsgálatokat vagy ellenőrzéseket, melyekre megfelelő módon nem lettek kijelölve.

(3) A műszaki szolgálatok hatáskörüktől függően a következő négy tevékenységi kategória közül egybe vagy többre tartoznak:

a) A kategória, azon műszaki szolgálatok, amelyek saját létesítményeikben végzik el az ezen irányelvben és a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusokban említett vizsgálatokat;

b) B kategória, azon műszaki szolgálatok, amelyek felügyelik az ezen irányelvben és a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusokban említett, a gyártó vagy egy harmadik fél létesítményeiben végzett vizsgálatokat;

c) C kategória, azon műszaki szolgálatok, amelyek a gyártó gyártásmegfelelőséget biztosító eljárásainak kezdeti vizsgálatát és nyomon követését végzik;

d) D kategória, azon műszaki szolgálatok, amelyek a gyártás-megfelelőség felügyeletének keretében vizsgálatokat vagy ellenőrzéseket felügyelnek vagy végeznek.

(4) A műszaki szolgálatok igazolják, hogy az ezen irányelv és a IV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusok alá tartozó konkrét területeken megfelelő szakértelemmel, konkrét szakismeretekkel és bizonyított szakmai tapasztalattal rendelkeznek.

Továbbá, a műszaki szolgálatok kötelesek megfelelni az V. melléklet 1. függelékében felsorolt, az általuk végzett tevékenységekre vonatkozó előírásoknak. Ez a követelmény azonban nem vonatkozik a 25. cikk (1) bekezdése szerinti többlépcsős típusjóváahagyási eljárás utolsó lépcsőjének alkalmazására.

(5) A jóváahagyó hatóság műszaki szolgálatként járhat el a (3) bekezdésben említett tevékenységek közül egy vagy több esetén.

(6) Az A kategóriájú tevékenységekhez a gyártó vagy a nevében eljáró alvállalkozó is kijelölhető műszaki szolgáltatóként a XV. mellékletben felsorolt szabályozási aktusok vonatkozásában.

Ezen szabályozási aktusok jegyzékét a 40. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell naprakésszé tenni.

(7) Az (5) és (6) bekezdésben említett jogalanyok kötelesek megfelelni e cikk rendelkezéseinek.

(8) A nem a (6) bekezdés értelmében kijelölt, harmadik országbeli műszaki szolgáltatókat csak a Közösség és a kérdéses harmadik ország közötti kétoldalú egyezmény keretében lehet bejelenteni, a 43. cikkel összhangban.

#### 42. cikk

### A műszaki szolgáltatók szakértelmének elbírálása

(1) A 41. cikkben említett szakértelmet egy illetékes hatóság által kiállított értékelő jelentéssel kell igazolni. Ez egy akkreditációs testület által kiállított akkreditációs bizonyítványt is magában foglalhat.

(2) Az (1) bekezdésben említett jelentés alapját képező értékelést az V. melléklet 2. függelékének rendelkezései szerint folytatják le.

Az értékelő jelentést legalább hároméves időszakonként felül kell vizsgálni.

(3) Az értékelő jelentést kérésre közölni kell a Bizottsággal.

(4) A műszaki szolgáltatóként eljáró jóváhagyási hatóság a megfelelést köteles dokumentumokkal igazolni.

Ebbe beletartozik egy olyan értékelés, melyet az értékelt tevékenységtől független auditorok végeznek. Az ilyen auditorok tartozhatnak ugyanahhoz a szervezethez, feltéve hogy őket az értékelt tevékenységet végző személyzettől autonóm módon elválasztva irányítják.

(5) A műszaki szolgáltatóként kijelölt gyártónak vagy a nevében eljáró alvállalkozónak, be kell tartania e cikk vonatkozó előírásait.

#### 43. cikk

### Bejelentési eljárások

(1) A tagállamok közlik a Bizottsággal minden egyes kijelölt műszaki szolgáltató nevét, címét – beleértve az elektronikus címet

– a felelős személyeket és a tevékenységi kategóriákat. Értesítik továbbá a Bizottságot ezek minden utólagos módosításáról.

A bejelentésben szerepel, hogy mely szabályozási aktusokra jelölték ki a műszaki szolgáltatókat.

(2) A műszaki szolgáltató a 41. cikkben szereplő tevékenységeket csak akkor folytathatja típus-jóváhagyási célra, ha ezt előzetesen bejelentették a Bizottságnak.

(3) Több tagállam ugyanazt a műszaki szolgáltatót is kijelölheti és bejelentheti, függetlenül az általa folytatott tevékenységek kategóriájától.

(4) Amennyiben egy szabályozási aktus alkalmazásakor egy olyan szervezetet vagy hatáskörrel rendelkező szervet szükséges kijelölni, melynek tevékenysége nem szerepel a 41. cikkben említettek között, a bejelentést e cikk rendelkezéseivel összhangban kell megtenni.

(5) A Bizottság a jóváhagyó hatóságok és a műszaki szolgáltatók jegyzékét és adataikat közzéteszi a honlapján.

## XVII. FEJEZET

### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 44. cikk

### Átmeneti rendelkezések

(1) Amíg ezen irányelv szükséges módosításai az ezen irányelv hatálya alá még nem tartozó járművekre történő kiterjesztés, vagy a nem M<sub>1</sub>-es, kis sorozatban gyártott járművek típusjóváhagyásával kapcsolatos adminisztratív és műszaki rendelkezések teljessé tétele, és az egyedi jóváhagyási eljárásra vonatkozó összehangolt adminisztratív és műszaki rendelkezések meghatározása érdekében nem történnek meg, valamint amíg a 45. cikkben meghatározott átmeneti időszakok le nem járnak, a tagállamok ezen járművekre továbbra is nemzeti jóváhagyási rendszerüket alkalmazzák, feltéve hogy az ilyen jóváhagyások az ezen irányelvben meghatározott összehangolt műszaki követelményeken alapulnak.

(2) Az érintett tagállam a gyártó vagy egyedi jóváhagyás esetén a jármű tulajdonosa kérésére és a megkövetelt információk betérjesztése után kitölti és kibocsátja a típusbizonyítványt vagy az egyedi jóváhagyást. A bizonyítványt a kérelmező számára kell kibocsátani.

Azonos típusú járművekre vonatkozóan a többi tagállam a hitelesített másolatot elismeri annak bizonyításaként, hogy a szükséges vizsgálatokat elvégezték.

(3) Ahol egy egyedi jóváhagyás alá eső járművet másik tagállamban kell nyilvántartásba venni, az a tagállam megkövetelhet az egyedi jóváhagyást kibocsátó jóváhagyó hatóságtól bármilyen kiegészítő tájékoztatást, mely részletesen leírja az adott jármű által teljesített műszaki követelményeket.

(4) Mindaddig, amíg a tagállamokban az ezen irányelv által szabályozott járművekkel kapcsolatos nyilvántartásba-vételi és adóztatási rendszerek harmonizálása nem történik meg, a tagállamok használhatnak nemzeti kódokat a nyilvántartásba vétel és az adóztatás saját területükön történő megkönnyítése céljából. E célból a tagállamok feloszthatják a III. melléklet II. részében szereplő változatokat, feltéve hogy a felosztáshoz használt jellemzők az információs csomagban kifejezetten fel vannak tüntetve, vagy abból egy egyszerű számítással levezethetők.

#### 45. cikk

### Az EK-típusjóváhagyás alkalmazási időpontjai

(1) Az EK-típusjóváhagyást illetően a tagállamok a XIX. mellékletben meghatározott időponttól kezdve adják meg az új típusú járművek számára az EK-jóváhagyást.

(2) ... (\*)-tól/-től a tagállamok a gyártó kérésére új típusú járművekre EK-jóváhagyást adhatnak.

(3) A XIX. melléklet táblázatának negyedik oszlopában meghatározott időpontokig a 26. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó olyan új járművekre, melyekre a harmadik oszlopban meghatározott időpontok előtt nemzeti jóváhagyást adtak ki, vagy amelyekre nem volt jóváhagyás.

(4) A gépjárműveket illetően az (1), (2) és (3) bekezdés csak azon járművekre vonatkozik, melyek belső égésű motorral vannak felszerelve. Ezen rendelkezések alkalmazásában a hibrid elektromos járműveket úgy kell tekinteni, mint amelyek belső égésű motorral vannak felszerelve.

(5) Ez az irányelv nem érvénytelenít semmilyen M<sub>1</sub>-es kategóriájú járműre ... (\*) előtt kiadott EK-típusjóváhagyást, és az ilyen jóváhagyás meghosszabbítását sem akadályozza meg.

(6) Új típusú rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek EK-jóváhagyását illetően a tagállamok ezt az irányelvet ... (\*)-tól kezdve alkalmazzák.

Ez az irányelv nem érvénytelenít semmilyen rendszerre, alkatrészeire vagy önálló műszaki egységekre ... (\*) előtt kiadott EK-típusjóváhagyást, és az ilyen jóváhagyás meghosszabbítását sem akadályozza meg.

(\*) Ezen irányelv hatálybalépését követően 18 hónappal.

#### 46. cikk

### Szankciók

A tagállamok megállapítják az ezen irányelv rendelkezései és a IV. melléklet I. részében felsorolt szabályozási aktusok megszegése esetén alkalmazandó szankciókat, és megtesznek minden szükséges intézkedést végrehajtásuk biztosítására. A megállapított szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. A tagállamok e rendelkezésekről ... (\*) előtt tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul közlik a Bizottsággal azok későbbi módosításait is.

#### 47. cikk

### Értékelés

(1) Legkésőbb ... (\*\*)-ig a tagállamok értesítik a Bizottságot az ezen irányelvben lefektetett típus-jóváhagyási eljárások alkalmazásával kapcsolatban, különös tekintettel a többlépcsős folyamat alkalmazására. Ahol helyénvaló, a Bizottság javasolja azokat a változtatásokat, melyek vélhetően szükségesek a típus-jóváhagyási folyamat javításához.

(2) Az (1) bekezdés alapján megadott információk alapján, a Bizottság legkésőbb ... (\*\*\*)-ig jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról. Amennyiben helyénvaló, a Bizottság javasolhatja a 45. cikkben említett alkalmazási időpontok elhalasztását.

#### 48. cikk

### Átültetés

(1) A tagállamok legkésőbb ... (\*)-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ezen irányelv lényegi módosításainak megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Ezeket a rendelkezéseket ... (\*)-tól alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivataltos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. Tartalmazniuk kell továbbá egy olyan nyilatkozatot, hogy a meglévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekben szereplő, az ezen irányelv által hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat az ezen irányelvre történő hivatkozásként kell tekinteni. A hivatkozás módját és a nyilatkozat formáját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

(\*\*) Ezen irányelv hatálybalépését követően 42 hónappal.

(\*\*\*) Ezen irányelv hatálybalépését követően 48 hónappal.

## 49. cikk

**Hatályon kívül helyezés**

A 70/156/EGK irányelv ... (\*)-tól hatályát veszti, az irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó, a XX. melléklet B. részében meghatározott határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre való hivatkozásokat erre az irányelvre való hivatkozásként kell értelmezni, a XXI. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban.

## 50. cikk

**Hatálybalépés**

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

## 51. cikk

**Címzettek**

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt ..., ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről  
az elnök

...

a Tanács részéről  
az elnök

...

---

(\*) Ezen irányelv hatálybalépését követően 18 hónappal.

## A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE

	<i>Oldal</i>
I. melléklet	A járművek EK-típusjóváhagyására szükséges információk teljes jegyzéke ..... 24
II. melléklet	A járműkategóriákra és járműtípusokra vonatkozó fogalommeghatározások ..... 58
III. melléklet	Adatközlő lap a járművek EK-típusjóváhagyásához ..... 66
IV. melléklet	A járművek EK-típusjóváhagyásához szükséges követelmények jegyzéke ..... 76
	Függelék: M <sub>1</sub> kategóriás, kis sorozatban gyártott járművek EK-típusjóváhagyására vonatkozó követelmények felsorolása ..... 78
V. melléklet	A járművek EK-típusjóváhagyása során követendő eljárások ..... 84
	1. függelék: Szabványok, melyeknek a 41. cikkben említett jogalanyoknak meg kell felelniük ..... 85
	2. függelék: A műszaki szolgálatok értékelésére vonatkozó eljárás ..... 85
VI. melléklet	EK-típusbizonyítvány ..... 89
	Függelék: Azon szabályozási aktusok felsorolása, amelyeknek a járműtípus megfelel ..... 92
VII. melléklet	Az EK-típusbizonyítványok számozási rendszere ..... 98
	Függelék: Alkatrészek és önálló műszaki egységek EK-típus-jóváhagyási jele ..... 99
VIII. melléklet	Vizsgálati eredmények ..... 101
IX. melléklet	EK-megfelelőségi nyilatkozat ..... 104
X. melléklet	A gyártási eljárások megfelelése ..... 123
XI. melléklet	Különleges rendeltetésű járművek tulajdonságai és az ilyen járművekre vonatkozó rendelkezések ..... 126
	1. függelék: Lakóautók, mentőjárművek és halottszállító kocsik ..... 126
	2. függelék: Páncélozott járművek ..... 128
	3. függelék: Egyéb különleges rendeltetésű járművek (beleértve a lakókocsikat) ..... 130
	4. függelék: Önjáró daruk ..... 132
XII. melléklet	A kis sorozatokra és kifutó sorozatokra vonatkozó legnagyobb darabszámok ..... 135
XIII. melléklet	A jármű biztonsága vagy környezetvédelmi tulajdonságai, teljesítmény szempontjából alapvetően fontos rendszerek megfelelő működését jelentős mértékben veszélyeztetni képes részek és berendezések jegyzéke, működési követelmények, megfelelő vizsgálati eljárások, jelölési és csomagolási előírások ..... 136
XIV. melléklet	Szabályozási aktusok értelmében kiadott EK-típusjóváhagyások jegyzéke ..... 136
XV. melléklet	Azon szabályozási aktusok jegyzéke, amelyek vonatkozásában gyártó jelölhető ki műszaki szolgálatként ..... 137
XVI. melléklet	Azon szabályozási aktusok jegyzéke, amelyek vonatkozásában gyártó vagy műszaki szolgálat virtuális vizsgálati módszereket használhat ..... 137
	1. függelék: A virtuális vizsgálati módszerek tekintetében előírt általános feltételek .... 137
	2. függelék: A virtuális vizsgálati módszerekre vonatkozó egyedi feltételek ..... 138
XVII. melléklet	A többlépcsős EK-típus-jóváhagyási eljárás ..... 139
	Függelék: A gyártó kiegészítő táblájának mintája ..... 140
XVIII. melléklet	A jármű származási bizonyítványa – A gyártó nyilatkozata az M <sub>1</sub> kategóriától különböző alapjárműről/nem teljes járműről ..... 141
XIX. melléklet	Ezen irányelv végrehajtásának menetrendje a típusjóváhagyás tekintetében ..... 142
XX. melléklet	A hatályon kívül helyezett irányelvek nemzeti jogba való átültetésére vonatkozó határidők ..... 142
XXI. melléklet	Megfelelési táblázat ..... 145

## I. MELLÉKLET

## A JÁRMŰVEK EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSÁHOZ VONATKOZÓ ADATOK TELJES JEGYZÉKE

Az ezen irányelvben és a külön irányelvekben szereplő valamennyi adatközlő lap csak az ezen teljes körű jegyzékből vett kivonatokból állhat, és követnie kell a teljes körű jegyzék számozási rendszerét.

Az alábbi adatokat, szükség szerint, három példányban, tartalomjegyzékkel együtt kell benyújtani. A rajzokat megfelelő méretben, kellő részletességgel, A4-es formátumban vagy A4-es formátumra összehajtogatva kell beadni. Amennyiben vannak fényképek, azoknak megfelelően részletesnek kell lenniük.

Ha a rendszerek, alkatrészek vagy az önálló műszaki egységek elektromos vezérléssel működnek, ezek teljesítményére vonatkozóan is kell adatokat szolgáltatni.

(Az értelmező megjegyzések a melléklet utolsó oldalán találhatóak)

0. ÁLTALÁNOS
- 0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....
- 0.2. Típus: .....
- 0.2.0.1. Alváz: .....
- 0.2.0.2. Felépítmény/teljes jármű: .....
- 0.2.1. Kereskedelmi név (nevek) (amennyiben van): .....
- 0.3. Típusazonosító ismertetőjelek, amennyiben azok fel vannak tüntetve a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen <sup>(b)</sup> <sup>(1)</sup>: .....
- 0.3.0.1. Alváz: .....
- 0.3.0.2. Felépítmény/teljes jármű: .....
- 0.3.1. A jelölés elhelyezése: .....
- 0.3.1.1. Alváz: .....
- 0.3.1.2. Felépítmény/teljes jármű: .....
- 0.4. Járműkategória <sup>(c)</sup>: .....
- 0.4.1. A járművel szállítandó veszélyes áruk osztályozása(i): .....
- 0.5. Gyártó neve és címe: .....
- 0.6. A hatóságilag előírt táblák rögzítésének helye és módja, a jármű azonosító számának helye: .....
- 0.6.1. Az alvázon: .....
- 0.6.2. A felépítményen: .....
- 0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetében az EK-típus-jóváhagyási jel helye és rögzítésének módja: .....
- 0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe(i): .....
- 0.9. A gyártó képviselőjének neve és címe (amennyiben van ilyen): .....
1. A JÁRMŰ ÁLTALÁNOS MŰSZAKI JELLEMZŐI
- 1.1. Egy reprezentatív járműről készített fényképek és/vagy rajzok: .....
- 1.2. A teljes jármű méretezett rajza: .....
- 1.3. Tengelyek és kerekek száma: .....
- 1.3.1. Két kerékkel ellátott tengelyek száma és helyzete: .....
- 1.3.2. Kormányzott tengelyek száma és helyzete: .....
- 1.3.3. Hajtott tengelyek (száma, helyzete, összekapcsolása): .....

- 1.4. Alváz (amennyiben van) (átfogó rajz): .....
- 1.5. Hossztartó anyaga <sup>(d)</sup>: .....
- 1.6. Motor helye és elrendezése: .....
- 1.7. Vezetőfülke (motor feletti vezetőfülkés vagy hagyományos motorházas) <sup>(e)</sup>: .....
- 1.8. Vezető helye: bal/jobbról <sup>(f)</sup>: .....
- 1.8.1. A jármű a jobboldali/baloldali közlekedésre van kialakítva <sup>(f)</sup>: .....
- 1.9. Meg kell adni, hogy a gépjármű félpótkocsi vagy egyéb pótkocsi vontatására szolgál-e, és hogy a pótkocsi félpótkocsi, vonórudas vagy középtengelyes pótkocsi-e; meg kell adni, hogy a járműveket speciálisan áruk szabályozott hőmérsékleti feltételek közötti szállítására tervezték-e: .....
2. TÖMEGEK ÉS MÉRETEK <sup>(g)</sup> (kg-ban és mm-ben) (adott esetben utalva a rajzokra)
- 2.1. Tengelytáv(ok) (teljes terhelésnél) <sup>(h)</sup>:
- 2.1.1. Félpótkocsik esetén: .....
- 2.1.1.1. A nyeregcsap tengelye és a félpótkocsi leghátsó vége közötti távolság: .....
- 2.1.1.2. A nyeregcsap tengelye és a félpótkocsi elejének tetszőleges pontja közötti legnagyobb távolság: .....
- 2.1.1.3. Félpótkocsi speciális tengelytávja (a 97/27/EK irányelv I. mellékletének 7.6.1.2. pontjában meghatározottak szerint): .....
- 2.2. Nyerges vontatók esetén
- 2.2.1. Nyeregpont távolsága a jármű leghátsó tengelyétől (legnagyobb és legkisebb; nem teljes jármű esetén jelezni kell a megengedett értékeket) <sup>(h)</sup>: .....
- 2.2.2. A nyereg (szabványosított) legnagyobb magassága <sup>(h)</sup>: .....
- 2.3. A tengelyek nyomtávja(i) és szélessége(i)
- 2.3.1. A kormányzott tengelyek nyomtávjai <sup>(i)</sup>: .....
- 2.3.2. Az összes többi tengely nyomtávjai <sup>(i)</sup>: .....
- 2.3.3. A legszélesebb hátsó tengely szélessége: .....
- 2.3.4. A legelső tengely szélessége (a gumiabroncs legkülső pontjától mérve, a talajhoz közeli abroncskidurodást figyelmen kívül hagyva): .....
- 2.4. A jármű mérettartománya (teljes)
- 2.4.1. A felépítmény nélküli alváznál
- 2.4.1.1. Hosszúság <sup>(j)</sup>: .....
- 2.4.1.1.1. Legnagyobb megengedett hossz: .....
- 2.4.1.1.2. Legkisebb megengedett hossz: .....
- 2.4.1.2. Szélesség <sup>(k)</sup>: .....
- 2.4.1.2.1. Legnagyobb megengedett szélesség: .....
- 2.4.1.2.2. Legkisebb megengedett szélesség: .....
- 2.4.1.3. Magasság (menetkész állapotban) <sup>(l)</sup> (állítható magasságú felfüggesztés esetén jelölni kell a rendes menethelyzetet): .....
- 2.4.1.4. Mellső kinyúlás <sup>(m)</sup>: .....
- 2.4.1.4.1. Megközelítési szög <sup>(na)</sup>: ... fok.
- 2.4.1.5. Hátsó kinyúlás <sup>(n)</sup>: .....
- 2.4.1.5.1. Elhagyási szög <sup>(nb)</sup>: ... fok.
- 2.4.1.5.2. Az összekapcsolási pontban a túlnyúlás megengedett legkisebb és legnagyobb mértéke <sup>(nd)</sup>: .....

- 2.4.1.6. Szabad magasság (a II. melléklet A. szakaszának 4.5. pontjában meghatározottak szerint)
- 2.4.1.6.1. A tengelyek között: .....
- 2.4.1.6.2. Az első tengely(ek) alatt: .....
- 2.4.1.6.3. A hátsó tengely(ek) alatt: .....
- 2.4.1.7. Terepszög <sup>(nc)</sup>: ... fok.
- 2.4.1.8. A felépítmény és/vagy a belső szerelvények és/vagy a tartozékok és vagy a hasznos teher tömegközéppontjának megengedett szélső helyzetei: .....
- 2.4.2. Felépítménnyel ellátott alvázra
- 2.4.2.1. Hosszúság <sup>(l)</sup>: .....
- 2.4.2.1.1. A rakfelület hossza: .....
- 2.4.2.2. Szélesség <sup>(k)</sup>: .....
- 2.4.2.2.1. A falak vastagsága (árak szabályozott hőmérsékleti feltételek közötti szállítására tervezett járművek esetén): .....
- 2.4.2.3. Magasság (menetkész állapotban) <sup>(l)</sup> (állítható magasságú felfüggesztés esetén jelölni kell a rendes menethelyzetet): .....
- 2.4.2.4. Mellső kinyúlás <sup>(m)</sup>: .....
- 2.4.2.4.1. Megközelítési szög <sup>(na)</sup>: ..... fok.
- 2.4.2.5. Hátsó kinyúlás <sup>(n)</sup>:
- 2.4.2.5.1. Elhagyási szög <sup>(nb)</sup>: ..... fok.
- 2.4.2.5.2. Az összekapcsolási pontban a túlnyúlás megengedett legkisebb és legnagyobb mértéke <sup>(nd)</sup>: .....
- 2.4.2.6. Szabad magasság (a II. melléklet A. szakaszának 4.5. pontjában meghatározottak szerint)
- 2.4.2.6.1. A tengelyek között: .....
- 2.4.2.6.2. Az első tengely(ek) alatt: .....
- 2.4.2.6.3. A hátsó tengely(ek) alatt: .....
- 2.4.2.7. Terepszög <sup>(nc)</sup>: ..... fok.
- 2.4.2.8. A hasznos teher tömegközéppontjának megengedett szélső helyzetei (nem egyenletes terheléeloszlás esetén): .....
- 2.4.2.9. A jármű (M<sub>2</sub> és M<sub>3</sub>) tömegközéppontjának elhelyezkedése annak műszakilag megengedett legnagyobb terhelése mellett, hossz-, kereszt- és függőleges irányban: .....
- 2.4.3. Az alváz nélkül jóváhagyott felépítményre (M<sub>2</sub> és M<sub>3</sub>)
- 2.4.3.1. Hosszúság <sup>(l)</sup>: .....
- 2.4.3.2. Szélesség <sup>(k)</sup>: .....
- 2.4.3.3. Névleges magasság (menetkész állapotban) <sup>(l)</sup> (állítható magasságú felfüggesztés esetén jelölni kell a rendes menethelyzetet): .....
- 2.5. A felépítmény nélküli alváz kivétel tömege (utastér, hűtőfolyadék, kenőanyag, tüzelőanyag, pótkerék, szerszámok és járművezető nélkül): .....
- 2.5.1. A fenti tömeg tengelyek közötti megoszlása: .....
- 2.6. A jármű tömege felépítménnyel együtt, a nem az M<sub>1</sub> kategóriába tartozó vontató esetén – amennyiben azt a gyártó beszerelte – csatlakozóberendezéssel együtt, menetkész állapotban, vagy az alváz tömege, illetve az alváz tömege vezetőfülkével együtt, felépítmény és/vagy csatlakozóberendezés nélkül, amennyiben a felépítményt vagy a csatlakozóberendezést a gyártó nem szerelte be (ideértve a folyadékokat, szerszámokat, pótkereket, ha van, valamint a járművezetőt, autóbuszok esetén a kísérő személyt, amennyiben van kísérőülés a járműben) <sup>(o)</sup> (minden változatra a legnagyobb és legkisebb értékkel): .....

- 2.6.1. A fenti tömeg tengelyek közötti megoszlása, és félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén a terhelés az összekapcsolási ponton (minden változatra legnagyobb és legkisebb értékkel): .....
- 2.7. Nem teljes jármű esetén a befejezett jármű gyártó által megadott legkisebb tömege: .....
- 2.7.1. A fenti tömeg tengelyekre eső eloszlása és félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén az összekapcsolási pontra eső terhelés: .....
- 2.8. A gyártó által megadott, műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg <sup>(\*)</sup>: .....
- 2.8.1. A fenti tömeg tengelyekre eső eloszlása és félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén a terhelés az összekapcsolási ponton <sup>(\*)</sup>: .....
- 2.9. A tengelyekre jutó, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: .....
- 2.10. A tengelycsoportokra jutó, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: .....
- 2.11. A gépjármű által vontatható, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg a következők esetében
- 2.11.1. Vonórudas pótkocsi: .....
- 2.11.2. Félpótkocsi: .....
- 2.11.3. Középtengelyes pótkocsi: .....
- 2.11.3.1. A vonószerkezet kinyúlásának <sup>(\*)</sup> legnagyobb aránya a tengelytávhoz képest: .....
- 2.11.3.2. Legnagyobb V-érték: ..... kN.
- 2.11.4. A járműszerelvény műszakilag megengedett össztömege <sup>(\*)</sup>: .....
- 2.11.5. A jármű teher vontatására alkalmas/nem alkalmas <sup>(1)</sup> (a 77/389/EGK irányelv II. mellékletének 1.2 pontja).
- 2.11.6. A fékezetlen pótkocsi legnagyobb tömege: .....
- 2.12. A jármű összekapcsolási pontjára eső, műszakilag megengedett legnagyobb statikus, függőleges terhelés/tömeg
- 2.12.1. A gépjárműnél: .....
- 2.12.2. A félpótkocsin vagy középtengelyes pótkocsin: .....
- 2.12.3. A csatlakozóberendezés megengedett legnagyobb tömege (amennyiben nem a gyártó szerelte be): .....
- 2.13. Körbeforduláskor érintett terület: .....
- 2.14. Motorteljesítmény/legnagyobb tömeg aránya: ..... kW/kg.
- 2.14.1. Motorteljesítmény/járműszerelvény műszakilag megengedett össztömegének aránya (a 97/27/EK irányelv I. mellékletének 7.10. pontjában meghatározottak szerint): ..... kW/kg.
- 2.15. Hegymenet elindulási képesség (szóló jármű) <sup>(+++)</sup>: ..... %.
- 2.16. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb tömeg (választható: ahol ezeket az értékeket megadják, azokat a 97/27/EK irányelv IV. melléklete követelményeinek megfelelően ellenőrizni kell): .....
- 2.16.1. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....
- 2.16.2. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési legnagyobb megengedett tömeg az egyes tengelyeken, illetve félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén az összekapcsolási pontra eső tervezett, gyártó által meghatározott terhelés, amennyiben az kisebb, mint az összekapcsolási pontra eső, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....
- 2.16.3. A tengelycsoportokra eső, tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....
- 2.16.4. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb vontatható tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....
- 2.16.5. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési legnagyobb megengedett járműszerelvény-tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....

3. MOTOR <sup>(9)</sup> (A benzinnel, gázolajjal stb. vagy bármely más tüzelőanyag keverékével egyaránt működő járműveknél az adatokat meg kell ismételni <sup>(\*)</sup>)
- 3.1. Gyártó: .....
- 3.1.1. A gyártó motorkódja, a motoron feltüntetett jelölés szerint: .....
- 3.2. Belső égésű motor
- 3.2.1. Egyedi motoradatok
- 3.2.1.1. Működési elv: külső gyújtás/kompressziós gyújtás, négyütemű/kétütemű <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.2. A hengerek száma és elrendezése: .....
- 3.2.1.2.1. Furat <sup>(†)</sup>: ..... mm
- 3.2.1.2.2. Löket <sup>(†)</sup>: ..... mm
- 3.2.1.2.3. Gyújtási sorrend: .....
- 3.2.1.3. Hengerűrtartalom <sup>(§)</sup>: ..... cm<sup>3</sup>
- 3.2.1.4. Sűrítési arány <sup>(?)</sup>: .....
- 3.2.1.5. Az égéstér, a dugattyúfenék, és külső gyújtású motornál a dugattyúgyűrű rajza: .....
- 3.2.1.6. A motor rendes alapjáratú fordulatszáma <sup>(?)</sup>: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.6.1. Emelt üresjáratú fordulatszám <sup>(?)</sup>: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.7. Térfogatra vonatkoztatott szén-monoxid-tartalom a kipufogógázban üresjáratban <sup>(?)</sup>: ..... %, a gyártó adatai szerint (csak külső gyújtású motoroknál) .....
- 3.2.1.8. Névleges teljesítmény <sup>(†)</sup>: ..... kW/..... min<sup>-1</sup> (a gyártó által megadott érték)
- 3.2.1.9. A motor megengedett legnagyobb fordulatszámának a gyártó által megadott értéke: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.10. Névleges forgatónyomaték <sup>(†)</sup>: ..... Nm, ..... min<sup>-1</sup>-en (a gyártó által megadott érték)
- 3.2.2. Tüzelőanyag: gázolaj/benzin/ PB-gáz/földgáz/etanol ... <sup>(1)</sup>
- 3.2.2.1. Kísérleti oktánszám (RON), ólmozott: .....
- 3.2.2.2. Kísérleti oktánszám (RON), ólmozatlan: .....
- 3.2.2.3. Tüzelőanyag-tartály töltőcsonkja: korlátozott keresztmetszet/címke <sup>(1)</sup>
- 3.2.3. Tüzelőanyag-tartály(ok)
- 3.2.3.1. Üzemi tüzelőanyag-tartály(ok)
- 3.2.3.1.1. Száma, térfogata, anyaga: .....
- 3.2.3.1.2. A tüzelőanyag-tartály(ok) rajza és műszaki leírása, a levegőztető és szellőztető rendszerek valamennyi csatlakozásával, vezetékével, zárószervezetekkel, szelepekkel, rögzítő készülékekkel együtt: .....
- 3.2.3.1.3. A tüzelőanyag-tartályoknak a járműben való pontos elhelyezését mutató rajzok: .....
- 3.2.3.2. Tartalék tüzelőanyag-tartály(ok)
- 3.2.3.2.1. Száma, térfogata, anyaga: .....
- 3.2.3.2.2. A tüzelőanyag-tartály(ok) rajza és műszaki leírása, a levegőztető és szellőztető rendszerek valamennyi csatlakozásával, vezetékével, zárószervezetekkel, szelepekkel, rögzítő készülékekkel együtt: .....
- 3.2.3.2.3. A tüzelőanyag-tartályoknak a járműben való pontos elhelyezését mutató rajzok: .....
- 3.2.4. Tüzelőanyag-ellátás
- 3.2.4.1. Porlasztó(k)on keresztül: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.1.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.4.1.2. Típus(ok): .....

3.2.4.1.3.	Beépített darabszám: .....	
3.2.4.1.4.	Beállítóelemek <sup>(2)</sup>	
3.2.4.1.4.1.	Fúvókák: ... ..	} Vagy a tüzelőanyag-ellátási görbe a levegőáram függvényében ábrázolva, és a görbe betartásához szükséges beállítások
3.2.4.1.4.2.	Légtorkok: .....	
3.2.4.1.4.3.	Úszóház szintje: .....	
3.2.4.1.4.4.	Úszó tömege: .....	
3.2.4.1.4.5.	Úszótű: ... ..	
3.2.4.1.5.	Hidegindítási rendszer: kézi/automatikus <sup>(1)</sup>	
3.2.4.1.5.1.	Működési elv(ek): .....	
3.2.4.1.5.2.	Működési tartomány határai/beállítási értékek <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> : .....	
3.2.4.2.	Tüzelőanyag befecskendezésen keresztül (csak kompressziós gyújtású motoroknál): igen/nem <sup>(1)</sup>	
3.2.4.2.1.	A rendszer leírása: .....	
3.2.4.2.2.	Működés elve: közvetlen befecskendezésű/előkamrás/örvénykamrás <sup>(1)</sup>	
3.2.4.2.3.	Tüzelőanyag-befecskendező szivattyú	
3.2.4.2.3.1.	Gyártmány(ok): .....	
3.2.4.2.3.2.	Típus(ok): .....	
3.2.4.2.3.3.	Legnagyobb tüzelőanyag-ellátás <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> : ..... mm <sup>3</sup> /ütem vagy löket, ..... min <sup>-1</sup> szivattyú-fordulatszám, illetve választhatóan jelleggörbe: .....	
3.2.4.2.3.4.	Befecskendezési időpont <sup>(2)</sup> : .....	
3.2.4.2.3.5.	Előbefecskendezési görbe <sup>(2)</sup> : .....	
3.2.4.2.3.6.	Kalibrálási eljárás: próbapad/hajtómotor <sup>(1)</sup> : .....	
3.2.4.2.4.	Fordulatszám-szabályozó	
3.2.4.2.4.1.	Típus: .....	
3.2.4.2.4.2.	Leszabályozási pont	
3.2.4.2.4.2.1.	Leszabályozási pont terhelés alatt: ..... min <sup>-1</sup>	
3.2.4.2.4.2.2.	Leszabályozási pont terhelés nélkül: ..... min <sup>-1</sup>	
3.2.4.2.5.	Befecskendező vezeték	
3.2.4.2.5.1.	Hossz: ..... mm	
3.2.4.2.5.2.	Belső átmérője:..... mm	
3.2.4.2.6.	Befecskendező szelep(ek)	
3.2.4.2.6.1.	Gyártmány(ok): .....	
3.2.4.2.6.2.	Típus(ok): .....	
3.2.4.2.6.3.	Nyitási nyomás <sup>(2)</sup> : ..... kPa vagy jelleggörbe <sup>(2)</sup> : .....	
3.2.4.2.7.	Hidegindító rendszer	
3.2.4.2.7.1.	Gyártmány(ok): .....	
3.2.4.2.7.2.	Típus(ok): .....	
3.2.4.2.7.3.	Leírás: .....	
3.2.4.2.8.	Kiegészítő indító segédberendezés	
3.2.4.2.8.1.	Gyártmány(ok): .....	
3.2.4.2.8.2.	Típus(ok): .....	
3.2.4.2.8.3.	Leírás: .....	
3.2.4.2.9.	Elektronikus vezérlési rendszer	
3.2.4.2.9.1.	Gyártmány(ok): .....	
3.2.4.2.9.2.	Rendszer leírása: .....	

- 3.2.4.3. Tüzelőanyag befecskendezésen keresztül (csak külső gyújtású motornál): igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.3.1. Működés elve: szívócsővezeték (egy-/többpontos <sup>(1)</sup>)/közvetlen befecskendezés/egyéb (meghatározandó) <sup>(1)</sup>: .....
- 3.2.4.3.2. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.4.3.3. Típus(ok): .....
- 3.2.4.3.4. A rendszer leírása: .....
- 3.2.4.3.4.1. Vezérlő egység típusa vagy száma: ... ..
- 3.2.4.3.4.2. Tüzelőanyag-szabályozó típusa: .....
- 3.2.4.3.4.3. Levegőáram-érzékelő típusa: .....
- 3.2.4.3.4.4. Tüzelőanyag-elosztó típusa: .....
- 3.2.4.3.4.5. Nyomásszabályozó típusa: .....
- 3.2.4.3.4.6. Mikrokapcsoló típusa: .....
- 3.2.4.3.4.7. Alapjáratú beállítócsavar típusa: .....
- 3.2.4.3.4.8. Fojtószелеpház típusa: .....
- 3.2.4.3.4.9. Vízhőmérséklet-érzékelő típusa: .....
- 3.2.4.3.4.10. Levegőhőmérséklet-érzékelő típusa: .....
- 3.2.4.3.4.11. Levegőhőmérséklet-kapcsoló típusa: ... ..
- } A nem folytonos befecskendezésű rendszerek esetén egyenlő értékeket kell megadni.
- 3.2.4.3.5. Befecskendező szelepek: nyitási nyomás <sup>(2)</sup>: ..... kPa vagy jelleggörbe: .....
- 3.2.4.3.6. Befecskendezési időpont: .....
- 3.2.4.3.7. Hidegindító rendszer: .....
- 3.2.4.3.7.1. Működési elv(ek): .....
- 3.2.4.3.7.2. Működési tartomány határai/beállítási értékek <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.4.4. Tüzelőanyag-szivattyú
- 3.2.4.4.1. Nyomás <sup>(2)</sup>: ..... kPa, vagy jelleggörbe <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.5. Elektromos rendszer
- 3.2.5.1. Névleges feszültség: ..... V, pozitív/negatív földelés <sup>(1)</sup>
- 3.2.5.2. Generátor
- 3.2.5.2.1. Típus: .....
- 3.2.5.2.2. Névleges teljesítmény: ..... VA
- 3.2.6. Gyújtás
- 3.2.6.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.6.2. Típus(ok): .....
- 3.2.6.3. Működés elve: .....
- 3.2.6.4. Előgyújtási görbe <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.6.5. Statikus gyújtási időpont <sup>(2)</sup>: ..... fok a felső holtpont előtt.....
- 3.2.6.6. Érintkezőcsúcs-köz <sup>(2)</sup>: ..... mm.....
- 3.2.6.7. Zárásszög <sup>(2)</sup>: ..... fok.....
- 3.2.7. Hűtőrendszer: folyadék/levegő <sup>(1)</sup>
- 3.2.7.1. A motorhőmérséklet-szabályozó névleges beállítási értéke: .....

- 3.2.7.2. Folyadék
- 3.2.7.2.1. A folyadék fajtája: .....
- 3.2.7.2.2. Keringető szivattyú: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.7.2.3. Jellemzők: ..... vagy
- 3.2.7.2.3.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.7.2.3.2. Típus(ok): .....
- 3.2.7.2.4. Áttételi arány(ok): .....
- 3.2.7.2.5. A ventilátor leírása és működési mechanizmusa: .....
- 3.2.7.3. Levegő
- 3.2.7.3.1. Befúvó: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.7.3.2. Jellemzők: ..... vagy
- 3.2.7.3.2.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.7.3.2.2. Típus(ok): .....
- 3.2.7.3.3. Áttételi arány(ok): .....
- 3.2.8. Szívórendszer
- 3.2.8.1. Feltöltő: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.8.1.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.8.1.2. Típus(ok): .....
- 3.2.8.1.3. A rendszer leírása (pl. legnagyobb töltési nyomás: ..... kPa; lefúvatószelep, adott esetben): .....
- 3.2.8.2. Töltőlevegő-hűtő: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.8.3. Szívási depresszió névleges fordulatszámnál, 100 %-os terhelés mellett  
legkisebb megengedett: ..... kPa  
legnagyobb megengedett: ..... kPa
- 3.2.8.4. A szívóvezetékek és tartozékaik leírása és rajza (szívókamra, fűtőberendezés, kiegészítő belépőlevegőnyílások stb.): .....
- 3.2.8.4.1. Szívócsővezeték leírása (rajzokkal és/vagy fényképekkel együtt): .....
- 3.2.8.4.2. Légszűrő-rajzok: ..... vagy
- 3.2.8.4.2.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.8.4.2.2. Típus(ok): .....
- 3.2.8.4.3. Szívászaj-csökkentő, rajzok: ..... vagy
- 3.2.8.4.3.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.8.4.3.2. Típus(ok): .....
- 3.2.9. Kipufogórendszer
- 3.2.9.1. A kipufogó-gyűjtőcső leírása és/vagy rajza: .....
- 3.2.9.2. A kipufogórendszer leírása és/vagy rajza: .....
- 3.2.9.3. Legnagyobb megengedett kipufogó ellennyomás meghatározott motorfordulatszámnál és 100 %-os terhelésnél: ..... kPa
- 3.2.9.4. Kipufogódob(ok): elülső-, középső- és hátsódob vonatkozásában: szerkezet, típus, jelölés; ahol a külső zaj miatt szükséges: csökkentő intézkedések a motorházban és a motoron: .....

- 3.2.9.5. A kipufogónyílás elhelyezése: .....
- 3.2.9.6. Szálas anyagokat tartalmazó kipufogódob: .....
- 3.2.10. A beömlőnyílás és a kipufogónyílás legkisebb keresztmetszete: .....
- 3.2.11. Szelepvezérlési idők vagy ezzel egyenértékű adatok
- 3.2.11.1. Legnagyobb szelepemelés, nyitási és zárási szög, illetve az alternatív elosztórendszerek vezérlési adatai a holtpontokhoz képest: .....
- 3.2.11.2. Vonatkoztatási és/vagy beállítási tartományok (!): .....
- 3.2.12. Légszennyezés elleni intézkedések
- 3.2.12.1. Kartergázok visszavezetésére szolgáló berendezés (leírás és rajzok): .....
- 3.2.12.2. További, légszennyezés elleni berendezések (amennyiben vannak és más pontban nem szerepelnek)
- 3.2.12.2.1. Katalizátor: igen/nem (!)
- 3.2.12.2.1.1. Katalizátorok és elemek száma: .....
- 3.2.12.2.1.2. A katalizátor(ok) mérete, alakja és térfogata: .....
- 3.2.12.2.1.3. A katalitikus reakció típusa: .....
- 3.2.12.2.1.4. A nemesfémek összes töltése: .....
- 3.2.12.2.1.5. Relatív koncentráció: .....
- 3.2.12.2.1.6. Hordozó (szerkezete és anyaga): .....
- 3.2.12.2.1.7. Cellasűrűség: .....
- 3.2.12.2.1.8. A katalizátor(ok) házána típusa: .....
- 3.2.12.2.1.9. A katalizátor(ok) elhelyezése (hely és vonatkozási távolság a kipufogó-vezetékben): .....
- 3.2.12.2.1.10. Hővédő pajzs: igen/nem (!)
- 3.2.12.2.2. Oxigénérzékelő: igen/nem (!)
- 3.2.12.2.2.1. Típus: .....
- 3.2.12.2.2.2. Elhelyezés: .....
- 3.2.12.2.2.3. Szabályozási tartomány: .....
- 3.2.12.2.3. Légbefúvás: igen/nem (!)
- 3.2.12.2.3.1. Típus (rezgőszelep, légszivattyú stb.): .....
- 3.2.12.2.4. Kipufogógáz-visszavezetés: igen/nem (!)
- 3.2.12.2.4.1. Jellemzői (áramlási sebesség stb.): .....
- 3.2.12.2.5. Párolgási emissziókat csökkentő berendezés: igen/nem (!)
- 3.2.12.2.5.1. A berendezések részletes leírása és beállításuk: .....
- 3.2.12.2.5.2. A párolgási emissziókat csökkentő berendezés rajza: .....
- 3.2.12.2.5.3. A szén-szűrő-tartály rajza: .....
- 3.2.12.2.5.4. Az aktív-szén tömege: ..... gramm
- 3.2.12.2.5.5. A tüzelőanyag-tartály vázlatos rajza, jelezve annak űrtartalmát és anyagát:
- 3.2.12.2.5.6. A tüzelőanyag-tartály és a kipufogó rendszer közötti hőpajzs rajza:
- 3.2.12.2.6. Részecskeszűrő: igen/nem (!)
- 3.2.12.2.6.1. A részecskeszűrő méretei, alakja és űrtartalma:
- 3.2.12.2.6.2. A részecskeszűrő típusa és tervezése:
- 3.2.12.2.6.3. Elhelyezése (a kipufogó vezetékben való viszonylagos távolság):
- 3.2.12.2.6.4. A helyreállítás módszere és rendszere, leírás és/vagy rajz:

- 3.2.12.2.7. Fedélzeti diagnosztikai (OBD) rendszer: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.7.1. A zavarjelző (MI) szöveges leírása és/vagy rajza:
- 3.2.12.2.7.2. Az OBD által ellenőrzött alkatrészek jegyzéke és célja:
- 3.2.12.2.7.3. Szöveges leírás (általános működési elvek) a következők tekintetében:
- 3.2.12.2.7.3.1. Külső gyújtású motor <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.7.3.1.1. Katalizátor ellenőrzése <sup>(1)</sup>:
- 3.2.12.2.7.3.1.2. Gyújtáskihagyás észlelése <sup>(1)</sup>:
- 3.2.12.2.7.3.1.3. Oxigénérzékelő ellenőrzése <sup>(1)</sup>:
- 3.2.12.2.7.3.1.4. Az OBD-rendszer által ellenőrzött más alkatrészek <sup>(1)</sup>:
- 3.2.12.2.7.3.2. Kompressziós gyújtású motorok <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.7.3.2.1. Katalizátor ellenőrzése <sup>(1)</sup>:
- 3.2.12.2.7.3.2.2. Részecskeszűrő ellenőrzése <sup>(1)</sup>:
- 3.2.12.2.7.3.2.3. Elektronikus tüzelőanyag-ellátó rendszer ellenőrzése <sup>(1)</sup>:
- 3.2.12.2.7.3.2.4. Az OBD-rendszer által ellenőrzött más alkatrészek <sup>(1)</sup>: .....
- 3.2.12.2.7.4. Az MI aktiválásának feltétele (meghatározott ütemszám vagy statisztikai módszer): .....
- 3.2.12.2.7.5. A használt OBD kimeneti kódok és formátumok jegyzéke  
(valamennyiről magyarázattal): .....
- 3.2.12.2.8. Egyéb rendszerek (leírás és működés): .....
- 3.2.13. Az elnyelési együttható jelzésének elhelyezése (csak kompressziós gyújtású motoroknál): .....
- 3.2.14. A tüzelőanyag-gazdaságosságot szolgáló berendezések részletezése  
(amennyiben nem szerepel más pontban): .....
- 3.2.15. PB-gáz tüzelőanyag-ellátó rendszer: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.15.1. A 70/221/EGK tanácsi irányelv szerinti EK-típus-jóváhagyási szám (amikor az irányelvet úgy módosítják, hogy az a gáznemű tüzelőanyagok tartályaira is kiterjedjen): .....
- 3.2.15.2. PB-gáz tüzelőanyag-ellátó rendszer elektronikus motorvezérlő egysége
- 3.2.15.2.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.15.2.2. Típus(ok): .....
- 3.2.15.2.3. A kibocsátással kapcsolatos beállítási lehetőségek: .....
- 3.2.15.3. További dokumentáció
- 3.2.15.3.1. A katalizátorvédelem leírása a benzinről PB-gázra vagy vissza történő átváltás során: .....
- 3.2.15.3.2. Rendszer elrendezése (elektromos csatlakozások, vákuumcsatlakozás kiegyenlítő tömlők stb.): .....
- 3.2.15.3.3. A jelölés rajza: .....
- 3.2.16. Földgáztüzelőanyag-ellátó rendszer: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.16.1. A 70/221/EGK tanácsi irányelv szerinti EK-típus-jóváhagyási szám (amikor az irányelvet úgy módosítják, hogy az a gáznemű tüzelőanyagok tartályaira is kiterjedjen): .....
- 3.2.16.2. A földgáztüzelőanyag-ellátó rendszer elektronikus motorvezérlő egysége
- 3.2.16.2.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.2.16.2.2. Típus(ok): .....
- 3.2.16.2.3. A kibocsátással kapcsolatos beállítási lehetőségek: .....

- 3.2.16.3. További dokumentáció
- 3.2.16.3.1. A katalizátorvédelem leírása a benzinről földgázra vagy vissza történő átváltás során: .....
- 3.2.16.3.2. Rendszer elrendezése (elektromos csatlakozások, vákuumcsatlakozás kiegyenlítő tömlők stb.): .....
- 3.2.16.3.3. A jelölés rajza: .....
- 3.3. Villanymotor
- 3.3.1. Típus (tekerceslés, gerjesztés): .....
- 3.3.1.1. Legnagyobb óránkénti teljesítmény: ..... kW
- 3.3.1.2. Üzemi feszültség: ..... V
- 3.3.2. Akkumulátor
- 3.3.2.1. Cellák száma: .....
- 3.3.2.2. Tömeg: ..... kg
- 3.3.2.3. Kapacitás: ..... Ah (amperóra)
- 3.3.2.4. Elhelyezés: .....
- 3.4. Más motorok, hajtóművek és kombinációik (az ilyen motorok vagy hajtóművek műszaki jellemzői): ....
- 3.5. Szén-dioxid-kibocsátás/tüzelőanyag-fogyasztás <sup>(a)</sup> (a gyártó által megadott érték)
- 3.5.1. Szén-dioxid-kibocsátás
- 3.5.1.1. Szén-dioxid-kibocsátás (városi körülmények): ..... g/km
- 3.5.1.2. Szén-dioxid-kibocsátás (városon kívüli körülmények): ..... g/km
- 3.5.1.3. Szén-dioxid-kibocsátás (vegyes): ..... g/km
- 3.5.2. Tüzelőanyag-fogyasztás
- 3.5.2.1. Szén-dioxid-kibocsátás (városi körülmények): ..... l/100 km/m<sup>3</sup>/100 km <sup>(1)</sup>
- 3.5.2.2. Szén-dioxid-kibocsátás (városon kívüli körülmények): ..... l/100 km/m<sup>3</sup>/100 km <sup>(1)</sup>
- 3.5.2.3. Szén-dioxid-kibocsátás (vegyes): ..... l/100 km/m<sup>3</sup>/100 km <sup>(1)</sup>
- 3.6. A gyártó által megengedett hőmérsékletek
- 3.6.1. Hűtőrendszer
- 3.6.1.1. Folyadékűtés
- Legnagyobb hőmérséklet a kilépésnél: ..... K
- 3.6.1.2. Léghűtés
- 3.6.1.2.1. Vonatkoztatási pont: .....
- 3.6.1.2.2. Legnagyobb hőmérséklet a vonatkoztatási pontban: ..... K
- 3.6.2. Legnagyobb hőmérséklet töltőlevegő-hűtőből történő kilépésnél: ..... K
- 3.6.3. Legnagyobb kipufogási hőmérséklet a kipufogóvezetéknek a kipufogó-gyújtócső pereméhez közeli pontban: ..... K
- 3.6.4. Tüzelőanyag-hőmérséklet
- legkisebb: ..... K
- legnagyobb: ..... K
- 3.6.5. Kenőanyag hőmérséklete
- legkisebb: ..... K
- legnagyobb: ..... K

- 3.7. A motor által meghajtott berendezések
- A 80/1269/EGK tanácsi irányelv I. mellékletének 5.1.1. pontjában meghatározott működési feltételeknek megfelelő, a motorhajtású berendezések által felvett legnagyobb megengedett teljesítmény, a 88/77/EGK tanácsi irányelv III. mellékletének 4.1. pontjában meghatározott egyes motorfordulatszámok mellett.
- 3.7.1. Alapjárat: ..... kW
- 3.7.2. Közepes fordulatszám: ..... kW
- 3.7.3. Névleges fordulatszám: ..... kW
- 3.8. Kenési rendszer
- 3.8.1. A rendszer leírása
- 3.8.1.1. Kenőanyagtartály elhelyezése: .....
- 3.8.1.2. Adagolórendszer (szivattyúval/a szívócsőbe való befecskendezéssel/tüzelőanyaggal összekeverve stb.) <sup>(1)</sup>
- 3.8.2. Kenőanyag-szivattyú
- 3.8.2.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.8.2.2. Típus(ok): .....
- 3.8.3. Tüzelőanyag-keverék
- 3.8.3.1. Arány: .....
- 3.8.4. Olajhűtő: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.8.4.1. Rajz(ok): ... vagy
- 3.8.4.1.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.8.4.1.2. Típus(ok): .....
- 3.9. GÁZÜZEMŰ MOTOROK (Más kialakítású rendszerek esetén meg kell adni az egyenértékű információt).
- 3.9.1. Tüzelőanyag: PB-gáz/földgáz-H/földgáz-L/földgáz-HL <sup>(1)</sup>
- 3.9.2. Nyomásszabályzó(k) vagy elpárologtató/nyomásszabályzó(k) <sup>(1)</sup>
- 3.9.2.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.9.2.2. Típus(ok): .....
- 3.9.2.3. Nyomáscsökkentési szakaszok száma: .....
- 3.9.2.4. Nyomás az utolsó szakaszban:
- legalább: ..... kPa
- legfeljebb: ..... kPa
- 3.9.2.5. A fő beállítási pontok száma: .....
- 3.9.2.6. Alapjáratú beállítási pontok száma: .....
- 3.9.2.7. EK-típus-jóváhagyási szám a(z) .../.../EK szerint: .....
- 3.9.3. Tüzelőanyag-ellátó rendszer: keverőegység/gázbefűvés/folyadék-befecskendezés/közvetlen befecskendezés <sup>(1)</sup>
- 3.9.3.1. A keverékminőség szabályozása: .....
- 3.9.3.2. A rendszer leírása és/vagy ábra és rajzok: .....
- 3.9.3.3. EK-típus-jóváhagyási szám a(z) .../.../EK szerint: .....
- 3.9.4. Keverőegység
- 3.9.4.1. Száma: .....

- 3.9.4.2. Gyártmány(ok): .....
- 3.9.4.3. Típus(ok): .....
- 3.9.4.4. Elhelyezés: .....
- 3.9.4.5. Beállítási lehetőségek: .....
- 3.9.4.6. EK-típus-jóváhagyási szám a(z) .../.../EK szerint: .....
- 3.9.5. Befecskendezés a szívócsőbe
- 3.9.5.1. Befecskendezés: egyponos/többponos (1)
- 3.9.5.2. Befecskendezés: folyamatos/egyidejűleg vezérelve/egymás után vezérelve (1)
- 3.9.5.3. Befecskendező berendezés
- 3.9.5.3.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.9.5.3.2. Típus(ok): .....
- 3.9.5.3.3. Beállítási lehetőségek: .....
- 3.9.5.3.4. EK-típus-jóváhagyási szám a(z) .../.../EK szerint: .....
- 3.9.5.4. Tüzelőanyag-tápszivattyú (amennyiben van ilyen): .....
- 3.9.5.4.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.9.5.4.2. Típus(ok): .....
- 3.9.5.4.3. EK-típus-jóváhagyási szám a(z) .../.../EK szerint: .....
- 3.9.5.5. Befecskendező(k)
- 3.9.5.5.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.9.5.5.2. Típus(ok): .....
- 3.9.5.5.3. EK-típus-jóváhagyási szám a(z) .../.../EK szerint: .....
- 3.9.6. Közvetlen befecskendezés
- 3.9.6.1. Tüzelőanyag-befecskendező szivattyú/nyomásszabályzó (1)
- 3.9.6.1.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.9.6.1.2. Típus(ok): .....
- 3.9.6.1.3. Befecskendezési időpont: .....
- 3.9.6.1.4. EK-típus-jóváhagyási szám a(z) .../.../EK szerint: .....
- 3.9.6.2. Befecskendező(k)
- 3.9.6.2.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.9.6.2.2. Típus(ok): .....
- 3.9.6.2.3. Nyitási nyomás vagy jelleggörbe (2): .....
- 3.9.6.2.4. EK-típus-jóváhagyási szám a(z) .../.../EK szerint: .....
- 3.9.7. Elektronikus vezérlőegység (ECU)
- 3.9.7.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.9.7.2. Típus(ok): .....
- 3.9.7.3. Beállítási lehetőségek: .....
- 3.9.8. Földgáztüzelőanyag-specifikus berendezés
- 3.9.8.1. 1-es változat (csak olyan motorok jóváhagyása esetén, amelyek több különböző tüzelőanyag-összetétellel működnek)

- 3.9.8.1.1. Tüzelőanyag-összetétel:
- |  |             |       |           |       |           |      |
|--|-------------|-------|-----------|-------|-----------|------|
| metán (CH <sub>4</sub> ):                | alap: ..... | mól%, | min. .... | mól%, | max. .... | mól% |
| etán (C <sub>2</sub> H <sub>6</sub> ):   | alap: ..... | mól%, | min. .... | mól%, | max. .... | mól% |
| propán (C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> ): | alap:.....  | mól%, | min. .... | mól%, | max. .... | mól% |
| bután (C <sub>4</sub> H <sub>10</sub> ): | alap: ..... | mól%, | min. .... | mól%, | max. .... | mól% |
| C <sub>5</sub> /C <sub>5</sub> +         | alap: ..... | mól%, | min. .... | mól%, | max. .... | mól% |
| oxigén (O <sub>2</sub> ):                | alap: ..... | mól%, | min. .... | mól%, | max. .... | mól% |
| inert (H <sub>2</sub> , He stb.):        | alap: ..... | mól%, | min. .... | mól%, | max. .... | mól% |
- 3.9.8.1.2. Befecskendező(k)
- 3.9.8.1.2.1. Gyártmány(ok): .....
- 3.9.8.1.2.2. Típus(ok): .....
- 3.9.8.1.3. Más (ahol alkalmazható): .....
- 3.9.8.1.4. Tüzelőanyag hőmérséklete
- legkisebb: ..... K
- legnagyobb: ..... K
- gázüzemű motorok esetén a nyomásszabályzó végfokozatánál.
- 3.9.8.1.5. Tüzelőanyag-nyomás
- legkisebb: ..... kPa
- legnagyobb: ..... kPa
- csak földgázüzemű gázmotorok esetén a nyomásszabályzó végfokozatánál.
- 3.9.8.2. 2-es változat (csak olyan motorok jóváhagyása esetén, amelyek több különböző tüzelőanyag-összetétellel működnek)
4. ERŐÁTVITEL (\*)
- 4.1. Az erőátviteli rendszer rajza: .....
- 4.2. Típusa (mechanikus, hidraulikus, villamos stb.): .....
- 4.2.1. Az elektromos/elektronikus alkatrészek rövid leírása (amennyiben van ilyen): .....
- 4.3. A motor lendítőkerékének tehetetlenségi nyomatéka: .....
- 4.3.1. Kiegészítő tehetetlenségi nyomaték, sebességbe kapcsolás nélkül: .....
- 4.4. Tengelykapcsoló (típusa): .....
- 4.4.1. Legnagyobb forgatónyomaték-átalakítás: .....
- 4.5. Sebességváltó
- 4.5.1. Típus (kézi/automatikus/FVE [fokozatmentesen változtatható erőátvitel]) (1)
- 4.5.2. A motorhoz viszonyított elhelyezése: .....
- 4.5.3. A kezelés módja: .....

## 4.6. Áttételi viszonyszámok

Sebességfokozat	Belső áttételi viszonyszám (a sebességváltó kimenőtengely fordulatszáma a motorhoz viszonyítva)	Végző áttételi viszonyszám(ok) (a sebességváltó kimenőtengely fordulatszáma a hajtott kerék fordulatszámához viszonyítva)	Összáttételi viszonyszám
Legnagyobb érték az FVE-nél			
1			
2			
3			
...			
Legkisebb érték az FVE-nél			
Hátramenet			

- 4.7. A jármű legnagyobb sebessége (km/h) <sup>(\*)</sup>: .....
- 4.8. Sebességmérő (menetíró esetén csak a jóváhagyási jel szükséges)
- 4.8.1. Működési módszer és a meghajtószerkezet leírása: .....
- 4.8.2. Műszerállandó: .....
- 4.8.3. A mérési mechanizmus tűrése (a 75/443/EGK irányelv II. melléklete 2.1.3. pontjának megfelelően): .....
- 4.8.4. Teljes áttételi viszonyszámok (a 75/433/EGK irányelv II. melléklete 2.1.2. pontjának megfelelően) vagy ezzel egyenértékű adat: .....
- 4.8.5. A sebességmérő skálájának vagy egyéb kijelzési módoknak az ábrája: .....
- 4.9. Differenciálzár: igen/nem/választható <sup>(1)</sup>
5. TENGELYEK
- 5.1. Az egyes tengelyek leírása: .....
- 5.2. Gyártmány: .....
- 5.3. Típus: .....
- 5.4. Behúzható tengely(ek) elhelyezése: .....
- 5.5. Terhelhető tengely(ek) elhelyezése: .....
6. FELFÜGGESZTÉS
- 6.1. A felfüggesztés elrendezési rajza: .....
- 6.2. Az egyes tengelyek, tengelycsoportok vagy kerekek felfüggesztésének típusa és kivitelezése: .....
- 6.2.1. Szintbeállítás: igen/nem/választható <sup>(1)</sup>
- 6.2.2. Elektromos/elektronikus elemek rövid leírása (amennyiben van ilyen): .....
- 6.2.3. Légrugózás a hajtott tengely(ek)en: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 6.2.3.1. A hajtott tengely(ek) felfüggesztése a légrugózással egyenértékű: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 6.2.3.2. A rugózott tömeg lengésének frekvenciája és csillapítása: .....
- 6.3. A felfüggesztés rugózó részeinek jellemzői (kivitelezés, anyagjellemzők és méretek): .....

- 6.4. Kanyar-stabilizátor: igen/nem/választható <sup>(1)</sup>
- 6.5. Lengéscsillapító: igen/nem/választható <sup>(1)</sup>
- 6.6. Gumiabroncsok és kerekek
- 6.6.1. Gumiabroncs/kerék kombináció(k) (gumiabroncsok esetén meg kell adni a méret meghatározását, a legkisebb teherbírási értéket, a legkisebb sebességkategória jelzését; a 300 km/h legnagyobb sebességet túllépő járművekre szánt, Z kategóriába tartozó gumiabroncsok esetén ezzel egyenértékű információ szükséges; a kerekek esetében meg kell adni a keréktárcsa méretét (méreteit) és a felfekvési felület eltérését (eltéréseit) a középvonaltól)
- 6.6.1.1. Tengelyek
- 6.6.1.1.1. 1. tengely: .....
- 6.6.1.1.2. 2. tengely: .....
- stb.
- 6.6.1.2. Pótkerék (ha van): .....
- 6.6.2. A görbülési sugarak alsó és felső határértékei
- 6.6.2.1. 1. tengely: .....
- 6.6.2.2. 2. tengely: .....
- stb.
- 6.6.3. Az abroncsnyomásnak a járműgyártó által ajánlott értéke: ..... kPa
- 6.6.4. Lánc/abroncs/kerék gépjárműtípusnak megfelelő kombinációja az elülső és/vagy a hátsó tengelyen, ahogy azt a gyártó javasolta: .....
- 6.6.5. Az ideiglenesen használható pótalkatrészek rövid leírása (amennyiben van ilyen): .....
7. KORMÁNYZÁS
- 7.1. A kormányzott tengely(ek) vázlatos ábrája, amely mutatja a kormánygeometriát: .....
- 7.2. Áttétel és kezelő berendezés
- 7.2.1. A kormányzási áttétel típusa (adott esetben az első és a hátsó tengelyre meghatározva): .....
- 7.2.2. Csatlakozás a kerekekhez (ideértve a mechanikus módszerektől eltérő módszereket is; adott esetben az első és hátsó tengelyre meghatározva): .....
- 7.2.2.1. Elektromos/elektronikus elemek rövid leírása (amennyiben van ilyen): .....
- 7.2.3. Rásegítési mód (ha van): .....
- 7.2.3.1. Működési mód és ábra, gyártmány(ok) és típus(ok): .....
- 7.2.4. A teljes kormányberendezés ábrája, amely jelzi a kormányzási működésre hatással levő különböző berendezések elhelyezését a járműben: .....
- 7.2.5. A kormányberendezés(ek) vázlatos ábrája: .....
- 7.2.6. A kormányberendezés beállítási tartománya és módszere (amennyiben van ilyen): .....
- 7.3. A kerekek legnagyobb kormányzási szöge
- 7.3.1. Jobbra: ..... fok; a kormánykerék fordulatainak száma ..... (vagy ezzel egyenértékű adat): .....
- 7.3.2. Balra: ..... fok; a kormánykerék fordulatainak száma ..... (vagy ezzel egyenértékű adat): .....

8. FÉKBERENDEZÉS
- A következő részleteket, ideértve az azonosítás módszerét, adott esetben, meg kell adni:
- 8.1. A fékberendezés típusa és jellemzői (a 71/320/EGK irányelv I. mellékletének 1.6. pontjában meghatározottak szerint), rajzzal együtt (pl. dob- és tárcsafék, fékezett kerekek, csatlakozás a fékezett kerekekhez, fékpofa/féksaru részek és/vagy betétek gyártmánya és típusa, hatékony fékezési terület, fékdob, fékpofa, féktárcsa átmérője, fékdob tömege, beállítási berendezések, tengely(ek) és a felfüggesztés lényeges részei): .....
- 8.2. Működési ábra, az alábbi (a 71/320/EGK irányelv I. mellékletének 1.2. pontjában meghatározottak szerinti) fékrendszerek leírása és/vagy rajza együtt például az áttétellel és vezérléssel (szerkezet, beállítás, emelőkar áttételek, a vezérlés hozzáférhetősége és elhelyezése, működtetőkar reteszelővel mechanikus áttétel esetén, a csatlakozások fő elemeinek jellemzői, hengerek és vezérlődugattyúk, fékhengerek vagy azzal egyenértékű alkatrészek elektromos fékrendszer esetén)
- 8.2.1. Üzemi fékrendszer: .....
- 8.2.2. Biztonsági fékrendszer: .....
- 8.2.3. Rögzítőfék-rendszer: .....
- 8.2.4. Bármilyen kiegészítő fékrendszer: .....
- 8.2.5. Fékrendszer leszakadás esetén: .....
- 8.3. A pótkocsi fékrendszerének vezérlése és áttétele, a pótkocsi vontatására tervezett járműveknél: .....
- 8.4. A jármű pótkocsi vontatásához szükséges elektromos/pneumatikus/hidraulikus <sup>(1)</sup> üzemi fékekkel felszerelt: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 8.5. Blokkolásgátló fékrendszer: igen/nem/választható <sup>(1)</sup>
- 8.5.1. Blokkolásgátló fékrendszerrel ellátott járművek esetén a rendszer működésének leírása (ideértve bármely elektromos alkatrészt), elektromos blokkolási ábra, hidraulikus vagy pneumatikus keringetési terv: .....
- 8.6. A 71/320/EGK irányelv II. mellékletének 1.1.4.2. pontjához tartozó függelék (vagy a XI. melléklet függeléke, ahol alkalmazható) szerinti számítás és görbék: .....
- 8.7. Az energiaellátás leírása és/vagy rajza (a segédenergiával működő fékrendszerek esetén is meg kell határozni): .....
- 8.7.1. Sűrített levegővel működő fékrendszerek esetén, a p2 üzemi nyomás a nyomástartály(ok)ban: .....
- 8.7.2. Vákuumfékrendszer esetén a kiindulási energiaszint a nyomástartály(ok)ban: .....
- 8.8. A fékrendszerre vonatkozó számítások: a kerék kerületénél számított teljes fékerő és a fékezéshez kifejlesztett erő aránya: .....
- 8.9. A fékrendszerek rövid leírása (a 71/320/EGK irányelv IX. melléklete 1. függeléke kiegészítésének 1.6. pontja alapján): .....
- 8.10. Az I. típusú és/vagy a II. típusú vagy a III. típusú vizsgálatok alóli mentesség igénylése esetén, a 71/320/EGK irányelv VII. melléklete 2. függelékének megfelelő jelentés számát kell bejelenteni: .....
- 8.11. A tartósfék(ek) típusának/típusainak részletes adatai: .....
9. FELÉPÍTMÉNY
- 9.1. A felépítmény típusa: .....
- 9.2. Felhasznált anyagok és az összeállítás módszere: .....
- 9.3. Ajtók, zárszerkezetek és csuklópántok
- 9.3.1. Ajtók összeállítása és az ajtók száma: .....

9.3.1.1.	Méretek, nyitás iránya és legnagyobb szöge: .....
9.3.2.	A záruk és csuklópántok rajza és az ajtóban való elhelyezésük: .....
9.3.3.	A záruk és csuklópántok műszaki leírása: .....
9.3.4.	A bejáratok, lépcsők és szükséges kilincsek részletei (ideértve a méreteket is), adott esetben: .....
9.4.	Látótér (77/649/EGK irányelv)
9.4.1.	Az elsődleges referenciajelek kellő részletességű megadása annak érdekében, hogy könnyen azonosíthatók legyenek, és ellenőrizhető legyen a referenciajelek helyzete a többihez képest és az R-ponthoz viszonyítva: .....
9.4.2.	Azoknak az alkatrészeknek az elhelyezését mutató rajz(ok) vagy fénykép(ek), amelyek a látótér 180°-os szögébe esnek: .....
9.5.	Szélvédő és más ablakok
9.5.1.	Szélvédő
9.5.1.1.	Felhasznált anyagok: .....
9.5.1.2.	A felszerelés módja: .....
9.5.1.3.	Hajlásszög: .....
9.5.1.4.	EK-típus-jóváhagyási szám(ok): .....
9.5.1.5.	Szélvédőtartozékok és ezek összeszerelésének helyzete, az elektromos/elektronikus alkatrészek rövid leírásával: .....
9.5.2.	Más ablakok
9.5.2.1.	Felhasznált anyagok: .....
9.5.2.2.	EK-típus-jóváhagyási szám(ok): .....
9.5.2.3.	Az ablakemelő elektromos/elektronikus berendezéseinek rövid leírása (ha van): .....
9.5.3.	Nyitható tetőablak
9.5.3.1.	Felhasznált anyagok: .....
9.5.3.2.	EK-típus-jóváhagyási szám(ok): .....
9.5.4.	Más üvegtáblák
9.5.4.1.	Felhasznált anyagok: .....
9.5.4.2.	EK-típus-jóváhagyási szám(ok): .....
9.6.	Szélvédőtörlő(k)
9.6.1.	Részletes műszaki leírás (fényképekkel és rajzokkal együtt): .....
9.7.	Szélvédő-mosóberendezés
9.7.1.	Részletes műszaki leírás (fényképekkel és rajzokkal együtt), vagy ha önálló műszaki egységként jóváhagyott, akkor az EK-típus-jóváhagyási szám: .....
9.8.	Jég- és páramentesítő
9.8.1.	Részletes műszaki leírás (fényképekkel és rajzokkal együtt): .....
9.8.2.	Legnagyobb elektromos fogyasztás: ..... kW
9.9.	Közvetett látást biztosító eszközök: .....
9.9.1.	Tükrök (minden tükörre megadva): .....
9.9.1.1.	Gyártmány: .....

- 9.9.1.2. EK-típus-jóváhagyási jel: .....
- 9.9.1.3. Változat: .....
- 9.9.1.4. Rajz(ok) a tükör azonosításához, bemutatva a tükör elhelyezését a jármű felépítményéhez viszonyítva
- 9.9.1.5. A felszerelés módjának részletei, a jármű azon részével együtt, amelyre azt fel kell szerelni: .....
- 9.9.1.6. A hátrafelé irányuló látómezőt befolyásoló választható berendezések: .....
- 9.9.1.7. A beállító rendszer elektronikus szerkezeti elemeinek (ha van ilyen) rövid leírása: .....
- 9.9.2. Közvetett látást biztosító, tükrökön kívüli eszközök: .....
- 9.9.2.1. Típus és jellemzők (például az eszköz teljes leírása): .....
- 9.9.2.1.1. Kamera-monitor rendszer esetén az észlelési távolság (mm), a kontraszt, fényesség-tartomány, zavaró fények kiküszöbölése, kijelző teljesítménye (fekete-fehér/színes), képfrissítési frekvencia, a monitor fényesség-tartománya: .....
- 9.9.2.1.2. Megfelelően részletezett rajzok a teljes eszköz bemutatásához, beleértve a szerelési utasításokat is; az EK-típus-jóváhagyási jel helyét a rajzokon jelölni kell.
- 9.10. Belső szerelvények
- 9.10.1. Az utasok belső védelme (74/60/EGK irányelv)
- 9.10.1.1. A rögzített részek elhelyezését mutató tervrajzok vagy fényképek: .....
- 9.10.1.2. A referenciavonal és a mentesített terület fényképe vagy rajza (a 74/60/EGK irányelv I. mellékletének 2.3.1. pontja): .....
- 9.10.1.3. A belső berendezések fényképei, rajzai és/vagy perspektivikus részabrázolásuk, amely megmutatja az utastér belső részeit és a felhasznált anyagokat (kivéve a belső visszapillantó tükröket), a kezelőberendezéseket, a tetőt vagy tolotetőt, az ülések háttámláját, az üléseket és az ülések hátsó részét (a 74/60/EGK irányelv I. mellékletének 3.2. pontja): .....
- 9.10.2. A kezelőberendezések, ellenőrző lámpák és kijelzők elrendezése és jelölése: .....
- 9.10.2.1. A jelzések, kezelőberendezések, ellenőrző lámpák és kijelzők elrendezéséről készült fényképek és/vagy rajzok: .....
- 9.10.2.2. A kezelőberendezések, ellenőrző lámpák és kijelzők jelöléséről, valamint a 78/316/EGK irányelvben említett járműrészekről készült fényképek és/vagy rajzok, ahol szükséges: .....
- 9.10.2.3. Összefoglaló táblázat .....
- A jármű a 78/316/EGK irányelv II. és III. melléklete alapján a következő kezelőberendezésekkel, ellenőrző lámpákkal és kijelzőkkel van felszerelve:

**Kezelőberendezések, ellenőrző lámpák és kijelzők, amelyek azonosítása kötelező, ha be vannak szerelve, és az e célból alkalmazott jelzések**

Jelzés száma	Berendezések	Rendelkezésre álló kezelőberendezések/kijelzők (!)	Azonosító jelzés (!)	Helye (?)	Rendelkezésre álló ellenőrző lámpák	Azonosító jelzés (!)	Helye (?)
1	Világítás főkapcsoló	Igen (10)					
2	Tompított fényszóró						
3	Távolsági fényszórók						
4	Helyzetjelző (oldal) lámpák						
5	Első ködfényszóró						

Jelzés száma	Berendezések	Rendelkezésre álló kezelőberendezések/kijelzők (1)	Azonosító jelzés (1)	Helye (2)	Rendelkezésre álló ellenőrző lámpák	Azonosító jelzés (1)	Helye (2)
6	Hátsó ködlámpa						
7	Fényszóróállító berendezés						
8	Várakozást jelző lámpa						
9	Irányjelző lámpa						
10	Vészjelző lámpa						
11	Szélvédőtörlő						
12	Szélvédő-mosóberendezés						
13	Szélvédőtörlő, és -mosó						
14	Fényszórótisztító berendezés						
15	Szélvédő-párátlanító és jégmentesítő						
16	Hátsószélvédő-párátlanító és jégmentesítő						
17	Szellőztető ventilátor						
18	Dízel előmelegítő						
19	Hidegindító						
20	Fékmeghibásodás						
21	Tüzelőanyagszint-jelző						
22	Akkumulátortöltés-ellenőrző lámpa						
23	Motorhűtés-hőmérséklet jelző						

(1) x = igen

- = nem vagy nem önállóan.

o = választható.

(2) d = közvetlenül kapcsolódik a kezelőberendezésekhez, kijelzőkhöz, ellenőrző lámpákhoz.

c = közelben.

**Kezelőberendezések, ellenőrző lámpák és kijelzők, amelyek azonosítása választható, ha be vannak szerelve, és az alkalmazott jelzések, ha az azonosításukra szükség van**

Jelzés száma	Berendezések	Rendelkezésre álló kezelőberendezések/kijelzők (1)	Azonosító jelzés (1)	Helye (2)	Rendelkezésre álló ellenőrző lámpák (1)	Azonosító jelzés (1)	Helye (2)
1	Rögzítőfék						
2	Hátsó törlő						
3	Hátsó szélvédőmosó						
4	Hátsószélvédő-törlő és mosó						
5	Szakaszos szélvédőtörlő						

Jelzés száma	Berendezések	Rendelkezésre álló kezelőberendezések/kijelzők <sup>(1)</sup>	Azonosító jelzés <sup>(1)</sup>	Helye <sup>(2)</sup>	Rendelkezésre álló ellenőrző lámpák <sup>(1)</sup>	Azonosító jelzés <sup>(1)</sup>	Helye <sup>(2)</sup>
6	Hangjelző berendezés (kürt)						
7	Motorháztető (elülső fedél)						
8	Csomagtérfedél (hátsó fedél)						
9	Biztonsági öv						
10	Motorolajnyomás						
11	Ólommentes benzin						
...							
...							
...							

<sup>(1)</sup> x = igen

- = nem vagy nem önállóan.

o = választható.

<sup>(2)</sup> d = közvetlenül kapcsolódik a kezelőberendezésekhez, kijelzőkhöz, ellenőrző lámpákhoz.

c = közelben.

- 9.10.3. Ülések
- 9.10.3.1. Száma: .....
- 9.10.3.2. Helyzetük és elrendezésük: .....
- 9.10.3.2.1. Ülőhelyek száma: .....
- 9.10.3.2.2. Kizárólag a jármű álló helyzetében használható ülés(ek): .....
- 9.10.3.3. Tömeg: .....
- 9.10.3.4. Jellemzők: EK-alkatrész-típusjóváhagyással nem rendelkező ülések vonatkozásában, leírás és rajz a következőkről
- 9.10.3.4.1. az ülések és rögzítésük: .....
- 9.10.3.4.2. a beállítási rendszer: .....
- 9.10.3.4.3. az elmozdító- és rögzítési rendszer: .....
- 9.10.3.4.4. a biztonsági öv rögzítése (ha az ülészerkezetbe van beépítve): .....
- 9.10.3.4.5. a jármű rögzítésre használt részei: .....
- 9.10.3.5. Az R-pont koordinátái vagy rajza<sup>(\*)</sup>
- 9.10.3.5.1. Vezetőülés: .....
- 9.10.3.5.2. A többi ülőhely: .....
- 9.10.3.6. Tervezési torzószőg
- 9.10.3.6.1. Vezetőülés: .....
- 9.10.3.6.2. A többi ülőhely: .....

- 9.10.3.7. Az ülés beállításainak tartománya: .....
- 9.10.3.7.1. Vezetőülés: .....
- 9.10.3.7.2. A többi ülőhely: .....
- 9.10.4. Fejtámlák
- 9.10.4.1. Fejtámlák típusai: egybeépített/leszerelhető/különálló (!)
- 9.10.4.2. EK-típus-jóváhagyási szám(ok), ha van(nak): .....
- 9.10.4.3. Még nem jóváhagyott fejtámlák esetén
- 9.10.4.3.1. A fejtámla részletes leírása, különösen tekintettel a párnázat anyagára vagy anyagaira, és adott esetben a merevítések és rögzítőelemek helyzete és meghatározása azon ülések tekintetében, amelyekre jóváhagyást kérnek: .....
- 9.10.4.3.2. „Különálló” fejtámla esetén
- 9.10.4.3.2.1. Annak a szerkezeti résznek a részletes leírása, ahová a fejtámlát rögzíteni kell: .....
- 9.10.4.3.2.2. A szerkezet és a fejtámla jellemző részeinek méretezett rajzai: .....
- 9.10.5. Az utastér fűtőrendszere
- 9.10.5.1. A jármű rövid leírása, tekintettel annak fűtési rendszerére, ha a motor hűtőfolyadékának hőjét használja fel: .....
- 9.10.5.2. A járműtípus részletes leírása, tekintettel a fűtésre, ha a hűtőlevegő vagy a motor kipufogógázai fűtési forrásként szolgálnak, ideértve a következőket:
- 9.10.5.2.1. A fűtési rendszer vázlatos rajza, jelölve annak elhelyezését a járműben: .....
- 9.10.5.2.2. A kipufogógázokat a fűtéshez felhasználó fűtési rendszerek hőcserélőjének, vagy annak az alkatrésznek, ahol a hőcsere végbemegy, a vázlatos rajza (a motor hűtőlevegőjét felhasználó fűtési rendszereknél): ....
- 9.10.5.2.3. A hőcserélőnek vagy részeinek – különösen azoknak, ahol a hőcsere végbemegy – a metszeti rajza, amely jelöli a fal vastagságát, a felhasznált anyagokat és a felületének jellemzőit: .....
- 9.10.5.2.4. Meg kell határozni a fűtőrendszer további fontos alkatrészeit, mint például a fűtőventilátort, tekintettel annak összeszerelési módjára és műszaki adataira: .....
- 9.10.5.3. A járműtípus rövid leírása, tekintettel az égéshő felhasználásával működő fűtőrendszerre és az automata vezérlésre: .....
- 9.10.5.3.1. Az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezés, a légszívó rendszer, a kipufogórendszer, az üzemanyag-tartály, az üzemanyag-ellátó rendszer (beleértve a szelepeket) és az elektromos csatlakozások elrendezési rajza, amely mutatja ezek helyét a járműben.
- 9.10.5.4. Legnagyobb elektromos fogyasztás: ..... kW
- 9.10.6. A kormányberendezés működését befolyásoló alkatrészek ütközés esetén (74/297/EGK irányelv)
- 9.10.6.1. A járműtípus részletes leírása, fényképekkel és/vagy rajzokkal együtt, tekintettel a jármű azon részének szerkezetére, méreteire, irányára és alkotóanyagaira, amely a kormányberendezés előtt helyezkedik el, beleértve azokat az alkatrészeket, amelyeket arra terveztek, hogy a kormányberendezésnek történő ütközés esetén az energia egy részét elnyeljék: .....
- 9.10.6.2. Azoknak a 9.10.6.1. pontban leírtaktól különböző alkatrészeknek a fényképe(i) vagy rajza(i), amelyeket a gyártó a műszaki szolgálattal egyetértésben a kormányberendezés ütközéskori működését befolyásolóknak tekint: .....
- 9.10.7. Az egyes gépjármű-kategóriák belső kialakításában használt anyagok égési tulajdonságai (95/28/EGK irányelv)
- 9.10.7.1. A tető belső burkolására használt anyag(ok)
- 9.10.7.1.1. Az alkatrészek EK-típus-jóváhagyási száma(i), ha van(nak): .....

9.10.7.1.2.	Nem jóváhagyott anyagok esetében
9.10.7.1.2.1.	Alapanyag(ok)/megnevezés: .../.....
9.10.7.1.2.2.	Többrétegű/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.1.2.3.	A burkolás típusa <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.1.2.4.	Legnagyobb/legkisebb vastagság: .../... mm .....
9.10.7.2.	A hátsó és az oldalsó falakra használt anyag(ok)
9.10.7.2.1.	Az alkatrészek EK-típus-jóváhagyási száma(i), ha van(nak): .....
9.10.7.2.2.	Nem jóváhagyott anyagok esetében
9.10.7.2.2.1.	Alapanyag(ok)/megnevezés: .../.....
9.10.7.2.2.2.	Többrétegű/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.2.2.3.	A burkolás típusa <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.2.2.4.	Legnagyobb/legkisebb vastagság: .../... mm .....
9.10.7.3.	A padlózatra használt anyag(ok)
9.10.7.3.1.	Az alkatrészek EK-típus-jóváhagyási száma(i), ha van(nak): .....
9.10.7.3.2.	Nem jóváhagyott anyagok esetében
9.10.7.3.2.1.	Alapanyag(ok)/megnevezés:.../.....
9.10.7.3.2.2.	Többrétegű/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.3.2.3.	A burkolás típusa <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.3.2.4.	Legnagyobb/legkisebb vastagság: .../... mm .....
9.10.7.4.	Az üléskárpithoz használt anyag(ok)
9.10.7.4.1.	Az alkatrészek EK-típus-jóváhagyási száma(i), ha van(nak): .....
9.10.7.4.2.	Nem jóváhagyott anyagok esetében
9.10.7.4.2.1.	Alapanyag(ok)/megnevezés: .../.....
9.10.7.4.2.2.	Többrétegű/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.4.2.3.	A burkolás típusa <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.4.2.4.	Legnagyobb/legkisebb vastagság: .../... mm .....
9.10.7.5.	Fűtő- és szellőztetőcsövekhez használt anyag(ok)
9.10.7.5.1.	EK-alkatrész-típusjóváhagyási szám(ok), ha van(nak): .....
9.10.7.5.2.	Nem jóváhagyott anyagok esetében
9.10.7.5.2.1.	Alapanyag(ok)/megnevezés: .../.....
9.10.7.5.2.2.	Többrétegű/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.5.2.3.	A burkolás típusa <sup>(1)</sup> : .....
9.10.7.5.2.4.	Legnagyobb/legkisebb vastagság: .../... mm .....
9.10.7.6.	A csomagtartóhoz használt anyag(ok)
9.10.7.6.1.	EK-alkatrész-típusjóváhagyási szám(ok), ha van(nak): .....
9.10.7.6.2.	Nem jóváhagyott anyagok esetében
9.10.7.6.2.1.	Alapanyag(ok)/megnevezés:.../.....
9.10.7.6.2.2.	Többrétegű/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup> : .....

- 9.10.7.6.2.3. A burkolás típusa <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.6.2.4. Legnagyobb/legkisebb vastagság: .../... mm .....
- 9.10.7.7. Más célokra használt anyag(ok)
- 9.10.7.7.1. Rendeltetés: .....
- 9.10.7.7.2. EK-alkatrész-típusjóváahagyási szám(ok), ha van(nak): .....
- 9.10.7.7.3. Nem jóváahagyott anyagok esetében
- 9.10.7.7.3.1. Alapanyag(ok)/megnevezés: .../ .....
- 9.10.7.7.3.2. Többrétegű/egyrétegű <sup>(1)</sup> anyag, rétegek száma <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.7.3.3. A burkolás típusa <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.7.3.4. Legnagyobb/legkisebb vastagság: .../... mm .....
- 9.10.7.8. Teljes berendezésként jóváahagyott alkatrészek (ülések, válaszfalak, csomagtartók stb.)
- 9.10.7.8.1. EK-alkatrész-típusjóváahagyási szám(ok), ha van(nak): .....
- 9.10.7.8.2. A teljes berendezés esetében: ülés, válaszfal, csomagtartók stb. <sup>(1)</sup>
- 9.11. Kiálló részek (74/483/EGK irányelv és 92/114/EGK irányelv)
- 9.11.1. Általános elrendezés (rajzok vagy fényképek), a mellékelt metszetek és ábrák elhelyezkedésének megadásával: ...
- 9.11.2. Rajzok és/vagy fényképek, például, amennyiben fontos, a következőkről: ajtó- és ablakoszlop, légbevezető rácsok, hűtőrácsok, szélvédőtörlő, esőelvezető csatornák, kilincsek, állítható sínek, légtelrelők, csuklópántok és ajtózárok, vonóhorog, szemek, díszítő szegély, jelvények, emblémák és rovátkák, és a külső felület bármely olyan kiálló része, illetve bármely olyan része, amely kritikusnak tekinthető (pl. világító berendezés). Ha az előző mondatban felsorolt részek nem kritikusak, pusztán dokumentációs célokra fényképpel is helyettesíthetők, ha szükséges, mellékelve a méretekre vonatkozó részleteket és/vagy leírást: .....
- 9.11.3. A külső felület részeinek rajzai a 74/483/EGK irányelv I. mellékletének 6.9.1. pontjában meghatározottakkal összhangban: .....
- 9.11.4. A lökhárítók rajza: .....
- 9.11.5. A padlóvonal rajza: .....
- 9.12. Biztonsági övek és/vagy más utasbiztonsági rendszerek
- 9.12.1. A biztonsági övek és utasbiztonsági rendszerek száma és helyzete, és azok az ülések, amelyeken azok használhatók:

	Teljes EK-típus-jóváahagyási jel	Változata, ha van	Az övet a magassághoz állító berendezés (meg kell jelölni: igen/nem/választható)
Első ülésor	B		
	K		
	J		

		Teljes EK-típus-jóváhagyási jel	Változata, ha van	Az övet a magassághoz állító berendezés (meg kell jelölni: igen/nem/választható)
Második ülésor <sup>(1)</sup>	{ B K J			

(B = bal oldal, J = jobb oldal, K = közép)

<sup>(1)</sup> A táblázat szükség szerint kiterjeszhető azon járművekre, amelyekben több mint két sor ülés van, vagy több mint három ülés van elhelyezve a jármű teljes szélességében.

9.12.2. A kiegészítő utasbiztonsági rendszerek jellege és elhelyezkedése (meg kell jelölni: igen/nem/választható):

		Elülső légszák	Oldalsó légszák	Övelőfeszítő berendezés
Első ülésor	{ B K J			
Második ülésor <sup>(1)</sup>	{ B K J			

(B = bal oldal, J = jobb oldal, K = közép)

<sup>(1)</sup> A táblázat szükség szerint kiterjeszhető azon járművekre, amelyekben több mint két sor ülés van, vagy több mint három ülés van elhelyezve a jármű teljes szélességében.

9.12.3. A biztonsági övek rögzítésének száma és elhelyezése, és a 76/115/EGK irányelvnek való megfelelés bizonyítéka (EK-típus-jóváhagyási szám vagy vizsgálati jegyzőkönyv): .....

9.12.4. Elektromos/elektronikus alkatrészek rövid leírása (ha van): .....

9.13. Biztonságiöv-rögzítések

9.13.1. A felépítés fényképei és/vagy rajzai, a tényleges és hatékony rögzítések elhelyezésével és méreteivel, ideértve az R-pontokat is: .....

9.13.2. Az öv rögzítéseinek és a jármű szerkezete azon részeinek rajzai, amelyekhez a rögzítéseket felerősítették (az anyag megjelölésével): .....

9.13.3. A rögzítéshez való illesztésre engedélyezett biztonságiöv-típusok (\*\*) leírása, amellyel a jármű fel van szerelve:

			Rögzítés helye	
			Járműszerkezet	Ülésszerkezet
<i>Első ülésor</i>				
Jobb oldali ülés	{ Alsó rögzítés Felső rögzítés	{ külső belső		
Középső ülés	{ Alsó rögzítés Felső rögzítés	{ jobb bal		
Bal oldali ülés	{ Alsó rögzítés Felső rögzítés	{ külső belső		
<i>Második ülésor <sup>(1)</sup></i>				
Jobb oldali ülés	{ Alsó rögzítés Felső rögzítés	{ külső belső		
Középső ülés	{ Alsó rögzítés Felső rögzítés	{ jobb bal		
Bal oldali ülés	{ Alsó rögzítés Felső rögzítés	{ külső belső		

<sup>(1)</sup> A táblázat szükség szerint kiterjeszhető azon járművekre, amelyekben több mint két sor ülés van, vagy több mint három ülés van elhelyezve a jármű teljes szélességében.

- 9.13.4. Meghatározott típusú biztonsági öv leírása, ahol a rögzítés az ülés háttámláján van elhelyezve, vagy magában foglal egy energiaelosztó berendezést: .....
- 9.14. Hátsó rendszám-tábla felszerelési helye (ha lehetséges, a terjedelem megadásával, adott esetben rajzok is használhatók)
- 9.14.1. Az útfelületi magasság, felső él: .....
- 9.14.2. Az útfelületi magasság, alsó él: .....
- 9.14.3. A középvonalnak a jármű hosszanti felezősíkjától való távolsága: .....
- 9.14.4. A jármű bal szélétől való távolság: .....
- 9.14.5. Méretek (hossz × szélesség): .....
- 9.14.6. A hosszanti felezősík hajlása: .....
- 9.14.7. Láthatósági szög a vízszintes síkon: .....

- 9.15. Hátsó aláfutás elleni védelem (70/221/EGK irányelv)
- 9.15.0. Felszerelve: igen/nem/nem teljes <sup>(1)</sup>
- 9.15.1. A hátsó aláfutás elleni védelemhez szükséges járműrészek rajza, azaz a jármű és/vagy az alváz rajza a legszélesebb hátsó tengely helyével és elhelyezésével együtt, a hátsó aláfutás elleni védelem felszerelésének és elhelyezésének a rajza. Ha a hátsó aláfutás elleni védelem nem egy különálló berendezés, a rajznak világosan mutatnia kell, hogy az előírt méreteknak megfelel: .....
- 9.15.2. Külön berendezés esetén a hátsó aláfutás elleni védelem teljes leírása és/vagy rajza (felszerelésével és elhelyezésével együtt), vagy ha azt önálló műszaki egységként már jóváhagyták, annak EK-típus-jóváhagyási száma: .....
- 9.16. Kerékdobok (78/549/EGK irányelv)
- 9.16.1. A jármű rövid leírása a kerékdobjai tekintetében: .....
- 9.16.2. A kerékdobok részletes rajza és járművön való elhelyezésük, mutatva a 78/549/EGK irányelv I. mellékletének 1. ábrája által meghatározott méreteket, és figyelembe véve a kerékabroncs/kerék szélsőséges kombinációit: .....
- 9.17. Hatóságilag előírt táblák (76/114/EGK irányelv)
- 9.17.1. A hatóságilag előírt táblák és feliratok, valamint a jármű azonosító számának fényképe és/vagy rajza: ..
- 9.17.2. A táblák és feliratok hivatalos részének fényképe és/vagy rajza (teljes minta méretekkal együtt): .....
- 9.17.3. A jármű azonosító számának fényképe és/vagy rajza (teljes minta méretekkal együtt): .....
- 9.17.4. A gyártó nyilatkozata a 76/114/EGK irányelv II. mellékletének 1.1.1. pontjában előírt követelményeknek való megfeleléséről
- 9.17.4.1. Az ISO 3779 – 1983 szabvány 5.3. pontjában előírt követelményeknek való megfelelés érdekében használt második csoport, és adott esetben a harmadik csoportban szereplő jelek magyarázata: .....
- 9.17.4.2. Amennyiben a második csoportba tartozó jeleket használnak az ISO 3779 – 1983 szabvány 5.4. pontja követelményeinek teljesítéséhez, ezeket a jeleket fel kell tüntetni: .....
- 9.18. Rádió-zavarelhárítás
- 9.18.1. A felépítmény motorházaat formáló része, valamint az utastér ezzel határos része alakjának és alkatrésze anyagának leírása és rajza/fényképe: .....
- 9.18.2. A motorházban elhelyezett fém alkatrészek elhelyezésének rajza vagy fényképe (pl. fűtőberendezések, pótkerék, légszűrő, kormányberendezés stb.): .....
- 9.18.3. A rádió-zavarszűrő berendezés táblázata és rajza: .....
- 9.18.4. Az egyenáramú ellenállás névértékének részletei, és amennyiben a gyújtáskábelek ellenállásosak, a méterenkénti névleges ellenállásuk részletei: .....
- 9.19. Oldalsó ütközésvédelem (89/297/EGK irányelv)
- 9.19.0. Felszerelve: igen/nem/nem teljes <sup>(1)</sup>
- 9.19.1. A jármű oldalsó ütközésvédelemmel kapcsolatos részei, azaz a jármű és/vagy az alváz rajza a tengely(ek) helyével és elhelyezésével együtt, az oldalsó ütközésvédelmi berendezés(ek) felszerelésének és elhelyezésének a rajza. Ha az oldalsó ütközésvédelmet oldalsó ütközésvédelmi berendezés(ek) nélkül érik el, a rajznak világosan kell mutatnia, hogy az előírt méreteknak megfelel: .....
- 9.19.2. Oldalsó ütközésvédelmi berendezés(ek) esetén a berendezés(ek) teljes leírása és/vagy rajza (felszerelésével és elhelyezésével együtt) vagy annak(azoknak) EK-alkatrész-típusjóváhagyási száma(i): .....

- 9.20. Felcsapódó víz elleni védelem (91/226/EGK irányelv)
- 9.20.0. Felszerelve: igen/nem/nem teljes <sup>(1)</sup>
- 9.20.1. A jármű rövid leírása, tekintettel a felcsapódó víz elleni védelemre és annak alkotóelemeire: .....
- 9.20.2. A felcsapódó víz elleni védelem részletes rajza és járművön való elhelyezése, mutatva a 91/226/EGK irányelv III. mellékletében szereplő ábra által meghatározott méreteket, és figyelembe véve a kerékabroncs/kerék szélsőséges kombinációit: .....
- 9.20.3. A felcsapódó víz elleni védelem EK-típus-jóváhagyási száma, ha van: .....
- 9.21. Oldalsó ütközés elleni védelem (96/27/EK irányelv)
- 9.21.1. A jármű részletes leírása, fényképekkel és/vagy rajzokkal együtt, tekintettel az utastér oldalsó falának szerkezetére, méreteire, a burkolatára és az összetevő anyagokra (külső és belső), ideértve a védelmi rendszer különleges részleteit, adott esetben: .....
- 9.22. Mellső aláfutás elleni védelem
- 9.22.1. A jármű mellső aláfutás elleni védelemhez szükséges részei, azaz a jármű és/vagy az alváz rajza a mellső aláfutás elleni védelem helyével és elhelyezésével és/vagy felszerelésével együtt. Amennyiben az aláfutás elleni védelemre nem külön berendezés szolgál, a rajznak világosan mutatnia kell, hogy az előírt méreteknél megfelel: .....
- 9.22.2. Külön berendezés esetén a mellső aláfutás elleni védelem teljes leírása és/vagy rajza (felszerelésével és elhelyezésével együtt) vagy ha azt már önálló műszaki egységként jóváhagyták, annak EK-típus-jóváhagyási száma: .....
- 9.23. Gyalogosvédelem
- 9.23.1. A jármű elülső részének (külső és belső) fényképeket és/vagy rajzokat is tartalmazó részletes leírása, annak szerkezete, méretei, referenciavonalai és a felhasznált anyagok. E leírás tartalmazza az esetleg felszerelt aktív védelmi rendszer adatait.
10. VILÁGÍTÓ ÉS FÉNYJELZŐ BERENDEZÉSEK
- 10.1. A valamennyi berendezést tartalmazó táblázat: szám, gyártmány, modell, EK-típus-jóváhagyási jel, távolsági fényszóró legnagyobb fényerőssége, szín, ellenőrző lámpa: .....
- 10.2. A világító és fényjelző berendezések elhelyezését mutató rajz: .....
- 10.3. A következő adatokat kell megadni (szövegesen és/vagy ábrával), a 76/756/EGK irányelvben meghatározott valamennyi lámpa és fényszóró tekintetében.
- 10.3.1. A világítófelület kiterjedését mutató rajz: .....
- 10.3.2. A látható felület meghatározására használt módszer (a 76/756/EGK irányelv II. mellékletében említett dokumentumok 2.10. pontjának 1. pontjában szerepel): .....
- 10.3.3. Vonatkoztatási koordináta-tengely és vonatkoztatási középpont: .....
- 10.3.4. Elrejtethető lámpák működtetési módja: .....
- 10.3.5. Különleges beszerelési és kábelezési utasítások: .....
- 10.4. Tompított fényszórók: rendes elhelyezése, ahogy az a 76/756/EGK irányelv II. mellékletében említett dokumentumok 6.2.6.1. pontjának 1. pontjában szerepel.
- 10.4.1. Alapbeállítási érték: .....

- 10.4.2. Ennek feltüntetési helye: .....
- 10.4.3. Fényszóróállító berendezés leírása/rajza <sup>(1)</sup> és típusa (pl. automata, kézzel fokozatosan állítható, kézzel fokozatmentesen állítható): .....
- 10.4.4. Kezelőberendezés: .....
- 10.4.5. Referenciajelek: .....
- 10.4.6. A terhelési állapotokhoz tartozó jelölések: ... ..
- } Csak fényszóróállító berendezéssel rendelkező járművek esetén
- 10.5. Lámpákon kívüli különböző elektromos/elektronikus alkatrészek rövid leírása (ha vannak): .....
11. VONTATÓK ÉS PÓTKOCSIK, VALAMINT FÉLPÓTKOCSIK KÖZÖTTI CSATLAKOZTATÁS
- 11.1. Felszerelt vagy felszerelendő csatlakozóberendezés(ek) fajtája és típusa: .....
- 11.2. Felszerelt csatlakozóberendezés(ek) D, U, S és V jellemzői vagy a felszerelendő csatlakozóberendezés(ek) minimális D, U, S és V jellemzői: ..... daN
- 11.3. Használati útmutató a csatlakozótípus járműhöz való csatlakoztatásához, és a járművön lévő rögzítési pontok fényképei vagy rajzai, ahogyan azt a gyártó megadja; kiegészítő információk, ha a csatlakozótípus csak meghatározott járműtípus változatra vagy kivitelezésre korlátozott: .....
- 11.4. Speciális vontatóbak vagy emelőlemezek beszerelésére vonatkozó információk: .....
- 11.5. EK-típus-jóváhagyási szám(ok): .....
12. VEGYES
- 12.1. Hangjelző berendezés(ek)
- 12.1.1. A berendezés(ek) elhelyezése, rögzítés módszere, helyzete, iránya, méretekkel együtt: .....
- 12.1.2. Berendezés(ek) száma: .....
- 12.1.3. EK-típus-jóváhagyási szám(ok): .....
- 12.1.4. Elektromos/pneumatikus <sup>(1)</sup> keringési ábra: .....
- 12.1.5. Névleges feszültség vagy nyomás: .....
- 12.1.6. A rögzítőberendezés rajza: .....
- 12.2. A jármű jogosulatlan használata ellen védelmet biztosító berendezések
- 12.2.1. Biztonsági berendezés
- 12.2.1.1. A járműtípus részletes leírása a vezérlés elrendezése és tervezése tekintetében, vagy az egység leírása, amelyen a biztonsági berendezés működik: .....
- 12.2.1.2. A biztonsági berendezés rajza és a járműre való felszerelése: .....
- 12.2.1.3. A berendezés műszaki leírása: .....
- 12.2.1.4. A használt zárkombinációk részletei: .....
- 12.2.1.5. Járműindítás-gátló

- 12.2.1.5.1. EK-típus-jóváhagyási szám, ha van: .....
- 12.2.1.5.2. Még nem jóváhagyott indításgátlók esetén
- 12.2.1.5.2.1. Az indításgátló, illetve a véletlen aktiválás elkerülésére kidolgozott módszerek részletes műszaki leírása:
- 12.2.1.5.2.2. A rendszer(ek), amely(ek) alapján az indításgátló működik: .....
- 12.2.1.5.2.3. A ténylegesen cserélhető kódok száma, szükség esetén: .....
- 12.2.2. Riasztórendszer (ha van)
- 12.2.2.1. EK-típus-jóváhagyási szám, ha van: .....
- 12.2.2.2. Még nem jóváhagyott riasztórendszerek esetén
- 12.2.2.2.1. A riasztórendszer és a jármű ehhez kapcsolódó részeinek részletes leírása: .....
- 12.2.2.2.2. A riasztórendszert alkotó fő alkatrészek: .....
- 12.2.3. Elektromos/elektronikus alkatrészek rövid leírása (amennyiben van ilyen): .....
- 12.3. Vontatószerkezet(ek)
- 12.3.1. Elül: vonóhorog/szem/más <sup>(1)</sup>
- 12.3.2. Hátra: vonóhorog/szem/más/nincs <sup>(1)</sup>
- 12.3.3. A vontatószerkezet(ek) elhelyezését, szerkezetét és felszerelését mutató rajz vagy fénykép az alvázról/járműtestről: .....
- 12.4. Adatok a tüzelőanyag-fogyasztást befolyásoló, a motorhoz nem kapcsolódó bármely berendezésről (ha más pontban nem szerepel): .....
- 12.5. Adatok a zajcsökkentést szolgáló, a motorhoz nem kapcsolódó bármely berendezésről (ha más pontban nem szerepel): .....
- 12.6. Sebességkorlátozó készülék (92/24/EKG irányelv)
- 12.6.1. Gyártó(k): .....
- 12.6.2. Típus(ok): .....
- 12.6.3. EK-típus-jóváhagyási szám(ok), ha van(nak): .....
- 12.6.4. Sebesség vagy sebességtartomány, amelynél a sebességkorlátozást be kell állítani: ..... km/h
- 12.7. Táblázat a jármű(vek)ben elhelyezett rádiófrekvenciás adókészülékek beszereléséhez és használatához, ha alkalmazható:

Frekvenciasávok (Hz)	Max. kimeneti teljesítmény (W)	Az antenna helyzete a járművön, a beszerelés és/vagy a használat egyedi feltételei
----------------------	--------------------------------	--

A típusjóváhagyás kérelmezőjének – adott esetben – rendelkezésre kell bocsátania a következőket is:

#### 1. függelék

Az ezen irányelv hatálya alá tartozó és korábban nem felsorolt összes elektromos és/vagy elektronikus alkatrész jegyzéke (gyártmány és típus feltüntetésével) (lásd a 2004/104/EK irányelv 2.1.9. és 2.1.10. pontját).

#### 2. függelék

A (2004/104/EK irányelv hatálya alá tartozó) elektromos és/vagy elektronikus alkatrészek általános elrendezésének, valamint a vezetékkegő általános elrendezésének a vázlata vagy rajza.

## 3. függelék

A típus bemutatásához kiválasztott jármű leírása

Felépítmény jellege:

Bal- vagy jobbkormányos:

Tengelytávolság:

## 4. függelék

A gyártó vagy jóváhagyott/elismert laboratóriumok által szolgáltatott vizsgálati jegyzőkönyv(ek) a típusbizonyítvány kiállítására céljából.

- 12.7.1. 24 GHz-es rövid hatótávolságú radarkészülékkel felszerelt jármű: Igen/Nem (a nem kívánt rész törölendő).
- 12.7.2. 79 GHz-es rövid hatótávolságú radarkészülékkel felszerelt jármű: Igen/Nem (a nem kívánt rész törölendő).
13. A VEZETŐÜLÉSEN KÍVÜL NYOLCNAÁL TÖBB ÜLÉSSSEL RENDELKEZŐ, SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSRA HASZNÁLT JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK
- 13.1. A jármű osztálya (I. osztály, II. osztály, III. osztály, A. osztály, B. osztály): .....
- 13.1.1. Az önálló műszaki egységként jóváhagyott felépítmény EK-típus-jóváhagyási száma: .....
- 13.1.2. Azok az alváz típusok, amelyekre az EK-típusjóváhagyással rendelkező felépítmény felszerelhető [gyártó(k), és a nem teljes jármű típusai]: .....
- 13.2. Utastér (m<sup>2</sup>)
- 13.2.1. Összesen (S<sub>0</sub>): .....
- 13.2.2. Felső szint (S<sub>0a</sub>) (!): .....
- 13.2.3. Alsó szint (S<sub>0b</sub>) (!): .....
- 13.2.4. Álló utasok számára (S<sub>1</sub>): .....
- 13.3. Utasok száma (ülő és álló)
- 13.3.1. Összesen (N): .....
- 13.3.2. Felső szint (N<sub>a</sub>) (!): .....
- 13.3.3. Alsó szint (N<sub>b</sub>) (!): .....
- 13.4. Ülő utasok száma
- 13.4.1. Összesen (A): .....
- 13.4.2. Felső szint (A<sub>a</sub>) (!): .....
- 13.4.3. Alsó szint (A<sub>b</sub>) (!): .....
- 13.5. Utasajtók száma: .....
- 13.6. Vészkijáratok száma (ajtók, ablakok, menekülőnyílások, összekötő lépcsők, féllépcsők): .....
- 13.6.1. Összesen: .....
- 13.6.2. Felső szint (!): .....
- 13.6.3. Alsó szint (!): .....
- 13.7. Csomagtér térfogata (m<sup>3</sup>): .....
- 13.8. Csomagszállításra szolgáló terület a tetőn (m<sup>2</sup>): .....
- 13.9. A jármű megközelítését elősegítő műszaki berendezések (pl. rámpák, emelőpadok, lépcsőleeresztő rendszer), amennyiben beszerelt: .....

- 13.10. A felépítmény szilárdsága
- 13.10.1. EK-típus-jóváhagyási szám, ha van: .....
- 13.10.2. Még nem jóváhagyott felépítmények esetén
- 13.10.2.1. A jármű felépítményének részletes leírása, beleértve annak méreteit, formáját és alkotóanyagait, illetve az alvázkerethez való rögzítését: .....
- 13.10.2.2. A jármű és belső elrendezése azon részeinek rajzai, amelyek a felépítmény szilárdságára vagy a fennmaradó helyre hatással vannak: .....
- 13.10.2.3. Az üzemben levő jármű tömegközéppontjának helyzete menetkész állapotban hosszirányban, keresztirányban és függőleges irányban: .....
- 13.10.2.4. A külső utasülések középvonalainak egymástól való legnagyobb távolsága: .....
- 13.11. A(z) .../.../EK irányelvnek ennek a műszaki egységnek a vonatkozásában teljesítendő és igazolandó pontjai: .....
14. VESZÉLYES ÁRUK SZÁLLÍTÁSÁRA SZÁNT JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES ELŐÍRÁSOK (98/91/EK rendelet)
- 14.1. Villamos berendezések a 94/55/EK irányelvnek megfelelően: .....
- 14.1.1. A vezetők túlmelegedése elleni védelem: .....
- 14.1.2. A megszakító típusa: .....
- 14.1.3. Az akkumulátor főkapcsolójának típusa és működése: .....
- 14.1.4. A menetíró biztonsági reteszének leírása és elhelyezése: .....
- 14.1.5. A tartósan feszültség alatt álló berendezések leírása. Meg kell adni az alkalmazott európai (EN) szabványt: .....
- 14.1.6. A vezetőfülke hátoldalában elhelyezkedő elektromos berendezések szerkezete és védelme: .....
- 14.2. Tűzveszély megelőzése
- 14.2.1. A vezetőfülkében lévő nehezen éghető anyag típusa: .....
- 14.2.2. A vezetőfülke mögött lévő hővédő pajzs típusa (ha van): .....
- 14.2.3. A motor elhelyezése és hőhatás elleni védelme: .....
- 14.2.4. A kipufogórendszer elhelyezése és hőhatás elleni védelme: .....
- 14.2.5. Tartós fékrendszerek hőhatás elleni védelmének típusa és kivitelezése: .....
- 14.2.6. A kiegészítő fűtőberendezések típusa, kialakítása és elhelyezése: .....
- 14.3. A felépítményre vonatkozó különleges előírások, ha vannak, a 94/55/EK irányelvnek megfelelően
- 14.3.1. Az EX/II típusú és az EX/III típusú járművekkel kapcsolatos előírásoknak való megfelelést célzó intézkedések leírása: .....
- 14.3.2. EX/III típusú járművek esetében a külső hővel szembeni ellenállás: .....

#### Magyarázó megjegyzések

- (\*) Valamennyi változat felső és alsó értékét meg kell adni.
- (\*\*) A használandó jelzések és jelek tekintetében lásd a 77/541/EKG irányelv III. mellékletének 1.1.3. és 1.1.4. pontját. Az „S” típusú biztonsági övek esetén meg kell határozni a típus(ok) jellemzőjét.
- (\*\*\*) Az alkatrészekre vonatkozó információt ennél a pontnál olyan mértékig kell megadni, amennyire az ilyen információ a vonatkozó beszerelési jóváhagyási bizonyítványban szerepel.
- (†) A járművek akár benzinnel, akár gáz-halmazállapotú tüzelőanyaggal működhetnek, de ha kizárólag vészhelyzetek esetére vagy az indításhoz benzinüzemű rendszer van beszerelve, és a benzintartály nem tartalmazhat 15 liternél több benzint, akkor a vizsgálat szempontjából a járművet úgy kell tekinteni, mintha gázüzemű lenne.

- (<sup>+++</sup>) Kizárólag a terepjárók meghatározásának céljára.
- (<sup>#</sup>) Úgy kell meghatározni, hogy a járműtípus valamennyi műszaki kialakítása tekintetében világos legyen a tényleges érték.
- (<sup>1</sup>) A nem kívánt rész törlendő (bizonyos esetekben a lehetőségek egyikét sem kell törölni, ha egynél több lehetőség is alkalmazható).
- (<sup>2</sup>) Meg kell adni a tűréshatárokat.
- (<sup>e</sup>) Amennyiben egy alkatrészre a típusjóváahagyást megadták, az alkatrész leírása helyettesíthető a jóváhagyásra történő hivatkozással. Ugyancsak nincs szükség az alkatrész leírására, ha annak szerkezete a csatolt ábrákból és rajzokból világosan látható. Azoknál a pontoknál, amelyek rajzok vagy fényképek csatolását írják elő, meg kell adni a csatolt dokumentumok számát.
- (<sup>b</sup>) Ha a típusazonosító ismertetőjel olyan karaktereket is tartalmaz, amelyek az ezen adatközlő lapon megjelölt jármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység leírása szempontjából nem lényegesek, ezeket a karaktereket a tájékoztatóban „?” jellel kell helyettesíteni. (pl. ABC??123??).
- (<sup>c</sup>) A II. melléklet A. szakaszában felsorolt meghatározásoknak megfelelően osztályozva.
- (<sup>d</sup>) Ha lehetséges, az „Euronorm”-nak megfelelő megnevezéssel, más esetben a következők feltüntetésével:
- az anyag megnevezése,
  - folyáshatár,
  - szakítószilárdság,
  - szakadási nyúlás (%-ban),
  - Brinell-keménység.
- (<sup>e</sup>) A rendes vezetőfülkével és a hálólhelyes vezetőfülkével készülő változatnál mindkét esetben meg kell adni a tömeget és a méreteket.
- (<sup>f</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.4. meghatározás.
- (<sup>g</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.19.2. meghatározás.
- (<sup>h</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.20. meghatározás.
- (<sup>i</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.5. meghatározás.
- (<sup>j</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.1. meghatározás, és a nem az M<sub>1</sub> kategóriába tartozó járművek esetében: 97/27/EK irányelv I. mellékletének 2.4.1. pontja.
- (<sup>k</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.2. meghatározás, és a nem az M<sub>1</sub> kategóriába tartozó járművek esetében: 97/27/EK irányelv I. mellékletének 2.4.2. pontja.
- (<sup>l</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.3. meghatározás, és a nem az M<sub>1</sub> kategóriába tartozó járművek esetében: 97/27/EK irányelv I. mellékletének 2.4.3. pontja.
- (<sup>m</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.6. meghatározás.
- (<sup>n</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.7. meghatározás.
- (<sup>na</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.10. meghatározás.
- (<sup>nb</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.11. meghatározás.
- (<sup>nc</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.9. meghatározás.
- (<sup>nd</sup>) ISO 612 – 1978 szabvány, 6.18.1. meghatározás.
- (<sup>o</sup>) A vezető és – szükség esetén – a kezelőszemélyzet tagjának tömegét 75 kg-nak kell tekinteni (amelyből a ISO 2416 – 1992 szabvány alapján 68 kg a testsúly és 7 kg a poggyászsúly), a tüzelőanyag-tartály 90%-ig van töltve, más folyadékot tartalmazó rendszerek (kivéve a vízzel töltötteket) pedig a gyártó által meghatározott úrtartalom 100%-áig vannak töltve.

- (p) A „vonószerkezet kinyúlása”: a középtengelyes pótkocsi kapcsolója és a hátsó tengely(ek) középvonala közötti vízszintes távolság.
  - (q) Nem hagyományos motorok és rendszerek esetében a gyártónak az itt említettekkel egyenértékű műszaki jellemzőket kell szolgáltatnia.
  - (r) Ezt az adatot a legközelebbi tizedmilliméterre kell kerekíteni.
  - (s) Ezt az értéket ki kell számolni ( $p = 3,1416$ ) és a legközelebbi  $\text{cm}^3$ -re kell kerekíteni.
  - (t) A 80/1269/EGK irányelv követelményeinek megfelelően meghatározva.
  - (u) A 80/1268/EGK irányelv követelményeinek megfelelően meghatározva.
  - (v) A meghatározott műszaki jellemzőket minden előterjesztett változatra meg kell adni.
  - (w) 5%-os túrés megengedett.
  - (x) „R-pont” vagy „ülésvontakozási pont”: az a tervezési pont, amit a jármű gyártója minden ülés helyzet tekintetében meghatároz, és amelyet a 77/649/EGK irányelv III. mellékletében meghatározott háromdimenziós vonatkozási rendszerre tekintettel állapítanak meg.
  - (y) Pótkocsik vagy félpótkocsik, illetve olyan járművek, amelyekhez a csatlakozóberendezés vagy a nyeregszerkezet irányába jelentős függőleges irányú erőt kifejtő pótkocsit vagy félpótkocsit kapcsoltak, esetében ez a terhelést, osztva a gravitáció állandó gyorsulásával, a műszakilag megengedett legnagyobb tömeg tartalmazza.
  - (z) „Motor feletti vezetőfülke”: olyan összeállítás, amelyben a motor hosszának több mint fele a szélvédő alsó élének elülső pontja mögött található, és a kormánykerék a jármű hosszának első negyedében van.
-

## II. MELLÉKLET

## A JÁRMŰKATEGÓRIÁKRA ÉS JÁRMŰTÍPUSOKRA VONATKOZÓ FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

## A. A JÁRMŰTÍPUS MEGHATÁROZÁSA

A járműkategóriák meghatározása a következő osztályozás szerint történik:

(Ahol a következő meghatározások a „megengedett össztömeg”-re utalnak, ott ez az I. melléklet 2.8. pontjában meghatározott „műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg”-et jelenti.)

1. M kategória: legalább négy kerékkel rendelkező, személyszállításra tervezett és épített gépjárművek.
  - M<sub>1</sub> kategória: személyszállításra tervezett és épített, a vezetőüléson kívül legfeljebb nyolc ülésel rendelkező járművek.
  - M<sub>2</sub> kategória: személyszállításra tervezett és épített, a vezetőüléson kívül több mint nyolc ülésel rendelkező járművek, amelyek megengedett össztömege nem haladja meg az 5 tonnát.
  - M<sub>3</sub> kategória: személyszállításra tervezett és épített, a vezetőüléson kívül több mint nyolc ülésel rendelkező járművek, amelyek megengedett össztömege meghaladja az 5 tonnát.

Az M kategóriába sorolt járművek felépítménytípusait és azok meghatározását e melléklet C. részének 1. bekezdése (az M<sub>1</sub> kategóriába tartozó járművekre) és 2. bekezdése (az M<sub>2</sub> és M<sub>3</sub> kategóriába tartozó járművekre) állapítja meg az abban a részben megjelölt alkalmazás céljára.

2. N kategória: legalább négy kerékkel rendelkező, árufuvarozásra tervezett és épített járművek.
  - N<sub>1</sub> kategória: árufuvarozásra tervezett és épített járművek, amelyek megengedett össztömege nem haladja meg a 3,5 tonnát.
  - N<sub>2</sub> kategória: árufuvarozásra tervezett és épített járművek, amelyek megengedett össztömege meghaladja a 3,5 tonnát, de nem haladja meg a 12 tonnát.
  - N<sub>3</sub> kategória: árufuvarozásra tervezett és épített járművek, amelyek megengedett össztömege meghaladja a 12 tonnát.

Azoknak a vontató járműveknek az esetében, amelyeket félpótkocsival vagy középtengelyes pótkocsival való használatra terveztek, a jármű osztályba sorolásához mértékadó megengedett össztömeg a vontató jármű tömege menetkész állapotban, megnövelve a félpótkocsi vagy a középtengelyes pótkocsi által a vontató járműre gyakorolt legnagyobb statikus függőleges terhelésnek megfelelő tömeggel, és – adott esetben – a vontató jármű saját terhelésének megengedett legnagyobb tömegével.

Az N kategóriába sorolt járművek felépítménytípusait és azok meghatározását e melléklet C. részének 3. bekezdése állapítja meg az abban a részben megjelölt alkalmazás céljára.

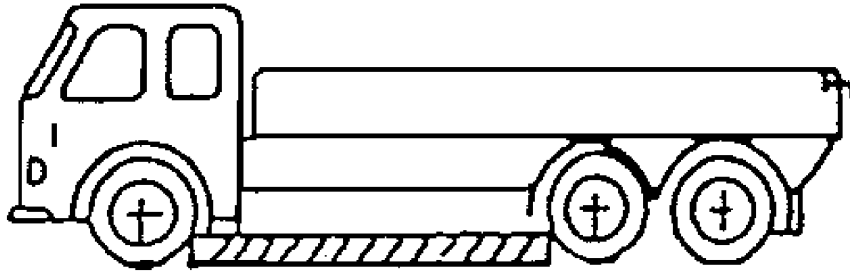
3. O kategória: pótkocsik (félpótkocsik is).
  - O<sub>1</sub> kategória: pótkocsik, amelyek megengedett össztömege nem haladja meg a 0,75 tonnát.
  - O<sub>2</sub> kategória: pótkocsik, amelyek megengedett össztömege meghaladja a 0,75 tonnát, de nem haladja meg a 3,5 tonnát.
  - O<sub>3</sub> kategória: pótkocsik, amelyek megengedett össztömege meghaladja a 3,5 tonnát, de nem haladja meg a 10 tonnát.
  - O<sub>4</sub> kategória: pótkocsik, amelyek megengedett össztömege meghaladja a 10 tonnát.

A félpótkocsik vagy középtengelyes pótkocsik esetében a pótkocsi osztályba sorolásához mértékadó megengedett össztömeg a félpótkocsi vagy a középtengelyes pótkocsi által a talajra gyakorolt legnagyobb statikus függőleges terhelésből származó tömeg, amikor a pótkocsi a vontatójárművel összekapcsolt állapotban és a műszakilag megengedett legnagyobb értékig terhelve van.

Az O kategóriába sorolt járművek felépítménytípusait és azok meghatározását e melléklet C. részének 4. bekezdése állapítja meg az abban a részben megjelölt alkalmazás céljára.

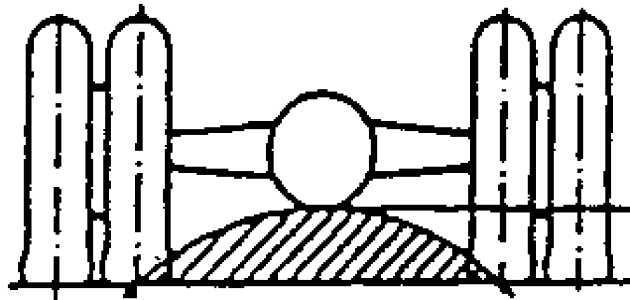
4. Terepjáró járművek (G jelzés)
- 4.1. A két tonnát meg nem haladó megengedett össztömegű, az  $N_1$  kategóriába sorolt járművek és az  $M_1$  kategóriába sorolt járművek terepjáró járműnek minősülnek, ha rendelkeznek
- legalább egy első tengellyel és legalább egy hátsó tengellyel, amelyeket együttes meghajtásra terveztek, ideértve azokat a járműveket is, amelyeknél az egyik tengely meghajtása kikapcsolható,
  - legalább egy differenciálmű-zárral vagy legalább egy hasonló hatású mechanizmussal, és ha önálló járműként fel tudnak menni egy 30 %-os emelkedőn, amit számítással kell igazolni.
- Emellett a következő hat követelményből legalább ötnek meg kell felelniük:
- a megközelítési szög legalább  $25^\circ$ ,
  - az elhagyási szög legalább  $20^\circ$ ,
  - a terepszög legalább  $20^\circ$ ,
  - a szabad magasság az első tengely alatt legalább 180 mm,
  - a szabad magasság a hátsó tengely alatt legalább 180 mm,
  - a szabad magasság a tengelyek között legalább 200 mm.
- 4.2. Az  $N_1$  kategóriába sorolt, két tonnát meghaladó megengedett össztömegű, illetve az  $N_2$ ,  $M_2$  vagy  $M_3$  kategóriába sorolt, 12 tonnát meg nem haladó megengedett össztömegű járműveket akkor kell terepjáró járműnek tekinteni, ha minden kereküket egyidejű meghajtásra tervezték, ideértve azokat a járműveket is, amelyeknél az egyik tengely meghajtása kikapcsolható, vagy megfelelnek a következő három követelménynek:
- legalább egy első és legalább egy hátsó tengelyüket egyidejű meghajtásra tervezték, ideértve azokat a járműveket is, amelyeknél az egyik tengely meghajtása kikapcsolható,
  - legalább egy differenciálmű-zárral vagy legalább egy hasonló hatású mechanizmussal rendelkeznek,
  - fel tudnak menni önálló járműként egy 25 %-os emelkedőn, amit számítással kell igazolni.
- 4.3. Az  $M_3$  kategóriába sorolt, 12 tonnát meghaladó megengedett össztömegű, illetve az  $N_3$  kategóriába sorolt járműveket akkor kell terepjáró járműnek tekinteni, ha kereküket egyidejű meghajtásra tervezték, ideértve azokat a járműveket is, amelyeknél az egyik tengely meghajtása kikapcsolható, vagy amelyek megfelelnek a következő követelményeknek:
- legalább kerekeik fele hajtott,
  - legalább egy differenciálmű-zárral vagy legalább egy hasonló hatású mechanizmussal rendelkeznek,
  - fel tudnak menni önálló járműként egy 25 %-os emelkedőn, amit számítással kell igazolni,
  - továbbá a következő hat követelményből legalább négy teljesül:
    - a megközelítési szög legalább  $25^\circ$ ,
    - az elhagyási szög legalább  $25^\circ$ ,
    - a terepszög legalább  $25^\circ$ ,
    - a szabad magasság az első tengely alatt legalább 250 mm,
    - a szabad magasság a tengelyek között legalább 300 mm,
    - a szabad magasság a hátsó tengely alatt legalább 250 mm.
- 4.4. Terhelési és vizsgálati feltételek
- 4.4.1. Az  $N_1$  kategóriába sorolt, két tonnát meg nem haladó megengedett össztömegű és az  $M_1$  kategóriába sorolt járműveknek menetkész állapotban kell lenniük, azaz rendelkezniük kell hűtőfolyadékkal, kenőanyaggal, tüzelőanyaggal, szerszámokkal, pótkerékkel és gépkocsivezetővel (lásd az I. melléklet <sup>(o)</sup> lábjegyzetét).
- 4.4.2. A 4.4.1. pontban említettektől eltérő gépjárműveket a gyártó által megadott műszakilag megengedett legnagyobb össztömegig meg kell terhelni.

- 4.4.3. Az előírt meredekségű emelkedők (25 % és 30 %) megmászásának képességét egyszerű számítás útján kell ellenőrizni. Különleges esetekben a műszaki szolgálatok a típusba tartozó egyik jármű tényleges vizsgálatát kérhetik.
- 4.4.4. A megközelítési szögek, elhagyási szögek és a terepszögek mérésekor a védőeszközök alkalmazása nem vehető figyelembe.
- 4.5. A szabad magasság meghatározásai és vázlatai. (A megközelítési szögek, elhagyási szögek és terepszögek meghatározásaihoz lásd az I. melléklet <sup>(na)</sup>, <sup>(nb)</sup> és <sup>(nc)</sup> lábjegyzetét.)
- 4.5.1. A „szabad magasság a tengelyek között”: a talaj síkja és a jármű legalacsonyabb rögzített pontja közötti legrövidebb távolság. A soktengelyes forgóvázakat egy tengelynek kell tekinteni.



- 4.5.2. A „szabad magasság egy tengely alatt”: egy tengelyen a kerekek (ikerabroncsok esetén a belső kerekek) abroncsnyoma középpontján áthaladó, a járműnek a kerekek közötti legalacsonyabb rögzített pontját érintő körív legmagasabb pontja alatti távolságot jelenti.

A járműnek egy merev része sem nyúlhat be az ábrán árnyékolással jelölt területre. Adott esetben több tengely szabad magasságát elrendezésüknek megfelelően kell megjelölni, mint például 280/250/250.



#### 4.6. Kombinált megjelölés

A „G” jelzés az „M” és az „N” jelzéssel is társítható. Például a terepjáró használatra alkalmas N<sub>1</sub> kategóriába sorolt jármű jelzése N<sub>1</sub>G.

5. „Különleges rendeltetésű jármű”: az M, N vagy O kategóriába sorolt, személy- vagy teherszállító jármű, amely különleges felépítményrendezést és/vagy felszerelést igénylő különleges feladatot lát el.
- 5.1. „Lakóautó”: különleges rendeltetésű, M kategóriába sorolt, szálláshelyet magában foglalóként épített jármű, amely legalább a következő felszerelésekkel rendelkezik:
- ülések és asztal,
  - alvóhely, amely az ülésekből átalakítható is lehet,
  - főzési lehetőség, és
  - tárolóhely csomagok és más tárgyak részére.

Ezeket a felszereléseket a lakótérben szilárdan rögzíteni kell; az asztal azonban könnyen leszerelhetőre is tervezhető.

- 5.2. „Páncélozott járművek”: a szállított utasok és/vagy áruk védelmére szolgáló, golyóálló páncéllemezrel ellátott járművek.

- 5.3. „Mentőjárművek”: beteg vagy sérült személyek szállítására szolgáló, M kategóriába sorolt járművek, amelyek erre a célra különleges felszereléssel rendelkeznek.
- 5.4. „Halottszállító kocsik”: elhunyt személyek szállítására szolgáló, M kategóriába sorolt járművek, amelyek erre a célra különleges felszereléssel rendelkeznek.
- 5.5. A „lakókocsi” meghatározásához lásd az ISO 3833 – 77 számú szabvány 3.2.1.3. fogalmát.
- 5.6. „Önjáró daruk”: N<sub>3</sub> kategóriába sorolt különleges rendeltetésű járművek, amelyek árufuvarozásra nem alkalmasak, és 400 kNm-rel egyenértékű, vagy annál nagyobb emelőnyomatékú daruval rendelkeznek.
- 5.7. „Egyéb különleges rendeltetésű járművek”: az 5. pontban meghatározott járművek az 5.1–5.6. pontban említettek kivételével.

A „különleges rendeltetésű járművekre” vonatkozó előírásokat e melléklet C. részének 5. bekezdése határozza meg az abban a részben megjelölt alkalmazás céljára.

## B. A JÁRMŰTÍPUS MEGHATÁROZÁSA

### 1. Az M<sub>1</sub> kategória esetében:

„Típus”: olyan járművek összessége, amelyek legalább a következő lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

- a gyártó,
- a gyártó típusjelölése,
- a szerkezet és a kivitel lényeges jellemzői:
  - alváz/padlólemez (nyilvánvaló és alapvető különbségek),
  - motor (belső égésű/elektromos/vegyes hajtás).

„Típusváltozat”: olyan, egy típusba tartozó járművek, amelyek legalább a következő lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

- a felépítmény fajtája (pl. limuzin, ferdehátú limuzin, kupé, kabrió, kombi, többcélú jármű),
- a motor:
  - működési elve (a III. melléklet 3.2.1.1. pontja szerint),
  - a hengerek száma és elrendezése,
  - több mint 30 %-os teljesítménykülönbség (a legmagasabb a legalacsonyabbnak több mint 1,3-szerese),
  - több mint 20 %-os hengerűrtartalom-különbség (a legmagasabb a legalacsonyabbnak több mint 1,2-szerese),
- hajtott tengelyek (száma, helyzete, összekapcsolása),
- kormányzott tengelyek (száma és helyzete).

„Kivitel”: olyan járművek egy típusváltozaton belül, amelyek a VIII. mellékletben meghatározott tartalmú adatközlő csomagban szereplő jellemzők egy kombinációját tartalmazzák.

A következő paraméterek egy kivitelen belül többszörösen nem adhatók meg:

- műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg (terhelt állapotban),
- motor hengerűrtartalma,
- névleges teljesítmény,
- a sebességváltó típusa és a fokozatok száma,
- az üléshelyek maximális száma a II. melléklet C. része szerint.

2. Az M<sub>2</sub> és M<sub>3</sub> kategória esetében:

„Típus”: olyan járművek összessége, amelyek legalább a következő lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

- gyártó,
- a gyártó típusjelölése,
- kategória,
- a szerkezet és a kivitel lényeges jellemzői:
  - alváz/önhordó felépítmény, egy/két szint, merev/csuklós (nyilvánvaló és alapvető különbségek),
  - a tengelyek száma,
  - motor (belső égésű/elektromos/vegyes hajtás),

„Típusváltozat”: olyan, egy típusba tartozó járművek, amelyek legalább a következő lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

- a személyszállításra használt, a vezetőüléssel kívül több mint nyolc ülőhelyet tartalmazó járművekre vonatkozó különleges rendelkezésekről, valamint a 70/156/EGK és 97/27/EK irányelvek módosításáról szóló, 2001. november 20-i 2001/85/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(1)</sup> meghatározott „buszok és távolsági buszok” osztály (csak teljes járművek esetében),
- az elkészültség foka (pl. teljes/nem teljes),
- motor:
  - működési elve (a III. melléklet 3.2.1.1. pontja szerint),
  - a hengerek száma és elrendezése,
  - több mint 50 %-os teljesítménykülönbség (a legmagasabb a legalacsonyabbnak több mint 1,5-szerese),
  - több mint 50 %-os hengerűrtartalom-különbség (a legmagasabb a legalacsonyabbnak több mint 1,5-szerese),
  - elhelyezés (orr, közép, far),
- több mint 20 %-os különbség a műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg tekintetében (a legmagasabb a legalacsonyabbnak több mint 1,2-szerese),
- hajtott tengelyek (száma, helyzete, összekapcsolása),
- kormányzott tengelyek (száma és helyzete).

„Kivitel”: olyan járművek egy típusváltozaton belül, amelyek a VIII. mellékletben meghatározott tartalmú információs csomagban szereplő jellemzők egy kombinációját tartalmazzák.

3. Az N<sub>1</sub>, N<sub>2</sub> és N<sub>3</sub> kategória esetén:

„Típus”: olyan járművek összessége, amelyek legalább a következő lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

- gyártó,
- a gyártó típusjelölése,
- kategória,
- a szerkezet és a kivitel lényeges jellemzői:
  - alváz/padlólemez (nyilvánvaló és alapvető különbségek),
  - a tengelyek száma,
  - motor (belső égésű/elektromos/vegyes hajtás).

(<sup>1</sup>) HL L 42., 2002.2.13., 1. o.

„Típusváltozat”: olyan, egy típusba tartozó járművek, amelyek legalább a következő lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

- a felépítmény kialakítása (pl. platós-/billenőplatós tehergépkocsi/ tartálykocsi/nyerges vontató) (csak teljes járművek esetében),
- az elkészültség foka (pl. teljes/nem teljes),
- motor:
  - működési elve (a III. melléklet 3.2.1.1. pontja szerint),
  - a hengerek száma és elrendezése,
  - több mint 50 %-os teljesítménykülönbség (a legmagasabb a legalacsonyabbnak több mint 1,5-szerese),
  - több mint 50 %-os hengerűrtartalom-különbség (a legmagasabb a legalacsonyabbnak több mint 1,5-szerese),
- több mint 20 %-os különbség a műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg tekintetében (a legmagasabb a legalacsonyabbnak több mint 1,2-szerese),
- hajtott tengelyek (száma, helyzete, összekapcsolása)
- kormányzott tengelyek (száma és elhelyezése),

„Kivitel”: olyan járművek egy típusváltozaton belül, amelyek a VIII. mellékletben meghatározott tartalmú információs csomagban szereplő jellemzők egy kombinációját tartalmazzák.

#### 4. Az O<sub>1</sub>, O<sub>2</sub>, O<sub>3</sub> és O<sub>4</sub> kategória esetén:

„Típus”: olyan járművek összessége, amelyek legalább a következő lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

- gyártó,
- a gyártó típusjelölése,
- kategória,
- a szerkezet és a kivitel lényeges jellemzői:
  - alváz/önhordó felépítmény (nyilvánvaló és alapvető különbségek),
  - a tengelyek száma,
  - vonórudas pótkocsi/félpótkocsi/középtengelyes pótkocsi,
  - a fékrendszer típusa (pl. fékezetlen/ráfutófék/külső energiaforrású).

„Típusváltozat”: olyan, egy típusba tartozó járművek, amelyek legalább a következő lényeges jellemzők tekintetében nem különböznek egymástól:

- az elkészültség foka (pl. teljes/nem teljes),
- a felépítmény kialakítása (pl. lakóautó/platós/tartálykocsi) (csak teljes/befejezett járművek esetén),
- több mint 20 %-os különbség a műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg tekintetében (a legmagasabb a legalacsonyabbnak több mint 1,2-szerese),
- kormányzott tengelyek (száma és helyzete).

„Kivitel”: olyan járművek egy típusváltozaton belül, amelyek a VIII. mellékletben meghatározott tartalmú információs csomagban szereplő jellemzők egy kombinációját tartalmazzák.

#### 5. Minden kategória esetén:

A jármű kizárólag a típusmegjelölés, a változat és a kivitel alapján történő teljes azonosításának összhangban kell állnia a jármű üzembe helyezéséhez szükséges összes műszaki jellemzőt leíró egységes és szabatos meghatározással.

## C. A FELÉPÍTMÉNYTÍPUS MEGHATÁROZÁSA (csak teljes/befejezett járművek esetében)

Az I. mellékletben, a III. melléklet 1. részének 9.1. pontjában és a IX. melléklet 37. pontjában a felépítménytípust az alábbiakban meghatározottak szerint kell megjelölni:

1. Személygépkocsik (M<sub>1</sub>)

AA limuzin	Az ISO 3833 – 1977 számú szabvány 3.1.1.1. fogalommeghatározása, de beleértve a több mint négy oldalablakkal rendelkező járműveket is.
AB ferdehátú limuzin	Limuzin (AA), amelynek a hátsó része ferde (felnyitható hátsó ajtó a jármű végén),
AC kombi	Az ISO 3833 – 1977 számú szabvány 3.1.1.4. fogalommeghatározása (kombi)
AD kupé	Az ISO 3833 – 1977 számú szabvány 3.1.1.5. fogalommeghatározása
AE kabrió	Az ISO 3833 – 1977 számú szabvány 3.1.1.6. fogalommeghatározása
AF többcélú jármű	Az AA-tól az AE-ig meghatározottaktól különböző gépjármű, amely egységes utastérben személyek és poggyászuk vagy áruk szállítására szolgál. Ugyanakkor csak amennyiben a jármű mindkét következő feltételnek megfelel:

i. az ülőhelyek száma – a vezetőülést nem számítva – nem haladja meg a hatot;

egy „ülőhely” akkor tekinthető létezőnek, ha a jármű „hozzáférhető” ülésrögzítésekkel van felszerelve;

„hozzáférhető”-nek a használható rögzítések tekinthetők. A rögzítések „hozzáférhető”-vé válásának elkerülése érdekében a gyártónak fizikailag meg kell akadályoznia használatukat, például zárófedél felhegesztésével vagy hasonló állandó berendezési tárgyak elhelyezésével, amelyeket a rendes körülmények között rendelkezésre álló eszközökkel nem lehet eltávolítani; és

ii.  $P - (M + N \times 68) > N \times 68$

ahol:

P = a műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg kg-ban

M = menetkész tömeg kg-ban

N = az ülőhelyek száma a vezetőülés kivételével.

Ez a jármű nem minősíthető M<sub>1</sub> kategóriájú járműnek.

2. Az M<sub>2</sub> vagy M<sub>3</sub> kategóriájú gépjárművek

Az I. osztályba sorolt járművek (lásd a 2001/85/EK irányelvet)

CA Egyszintes

CB Kétszintes

CC Csuklós egyszintes

CD Csuklós kétszintes

CE Alacsonypadlós egyszintes

CF Alacsonypadlós kétszintes

CG Csuklós alacsonypadlós egyszintes

CH Csuklós alacsonypadlós kétszintes

A II. osztályba sorolt járművek (lásd a 2001/85/EK irányelvet)

CI Egyszintes

CJ Kétszintes

CK Csuklós egyszintes

CL Csuklós kétszintes

CM Alacsonypadlós egyszintes

CN Alacsonypadlós kétszintes

CO Csuklós alacsonypadlós egyszintes

CP Csuklós alacsonypadlós kétszintes

- A III. osztályba sorolt járművek (lásd a 2001/85/EK irányelvet)
- CQ Egyszintes
- CR Kétszintes
- CS Csuklós egyszintes
- CT Csuklós kétszintes
- Az A osztályba sorolt járművek (lásd a 2001/85/EK irányelvet)
- CU Egyszintes
- CV Alacsonypadlós egyszintes
- A B osztályba sorolt járművek (lásd a 2001/85/EK irányelvet)
- CW Egyszintes
3. Az N kategóriájú gépjárművek
- |    |                 |  |
|----|-----------------|--|
| BA | Tehergépjármű   | Lásd a gépjárművek és pótkocsijaik egyes kategóriáinak tömegéről és méreteiről, valamint a 70/156/EGK irányelv módosításáról szóló, 1997. július 22-i 97/27/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> I. mellékletének 2.1.1. pontját |
| BB | Furgon          | Tehergépjármű a felépítménnyel egybeépített vezetőfülkével   |
| BC | Nyerges vontató | Lásd a 97/27/EK irányelv I. mellékletének 2.1.1. pontját   |
| BD | Közúti vontató  | Lásd a 97/27/EK irányelv I. mellékletének 2.1.1. pontját   |
- Ha azonban a BB típusba sorolt jármű, amelynek műszakilag megengedett legnagyobb össztömege nem haladja meg a 3 500 kg-ot:
- több mint hat ülőhellyel rendelkezik a vezetőülés kivételével,  
vagy
  - mindkét következő feltételt teljesíti:
    - i. ülőhelyeinek száma a vezető kivételével nem több mint hat; és
    - ii.  $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$   
akkor e jármű nem minősíthető N kategóriájú járműnek.
- Ha azonban a BA vagy BB típusba sorolt jármű, amelynek műszakilag megengedett legnagyobb terhelt tömege meghaladja a 3 500 kg-ot, illetőleg a BC vagy BD típusba sorolt jármű:
- i. ülőhelyeinek száma a vezetőülés kivételével több mint nyolc;  
vagy
  - ii.  $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$   
akkor e jármű nem minősíthető N kategóriájú járműnek.
- Az „ülőhelyek”, a P, az M és az N meghatározásával kapcsolatban lásd e melléklet C. részét.
4. Az O kategóriájú járművek
- |    |                         |  |
|----|-------------------------|--|
| DA | Félpótkocsi             | Lásd a 97/27/EK irányelv I. mellékletének 2.2.2. pontját |
| DB | Vonórudas pótkocsi      | Lásd a 97/27/EK irányelv I. mellékletének 2.2.3. pontját |
| DC | Középtengelyes pótkocsi | Lásd a 97/27/EK irányelv I. mellékletének 2.2.4. pontját |
5. Különleges rendeltetésű járművek
- |    |  |                                      |
|----|--|--------------------------------------|
| SA | Lakóautók                              | (lásd a IIA. melléklet 5.1. pontját) |
| SB | Páncélozott járművek                   | (lásd a IIA. melléklet 5.2. pontját) |
| SC | Betegszállító járművek                 | (lásd a IIA. melléklet 5.3. pontját) |
| SD | Halottszállító kocsik                  | (lásd a IIA. melléklet 5.4. pontját) |
| SE | Lakókocsik                             | (lásd a IIA. melléklet 5.5. pontját) |
| SF | Önjáró daruk                           | (lásd a IIA. melléklet 5.6. pontját) |
| SG | Egyéb különleges rendeltetésű járművek | (lásd a IIA. melléklet 5.7. pontját) |

(1) HL L 233., 1997.8.25., 1. o. A legutóbb a 2003/19/EK bizottsági irányelvvel (HL L 79., 2003.3.26., 6. o.) módosított irányelv.

## III. MELLÉKLET

## ADATKÖZLŐ LAP A JÁRMŰVEK EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSÁHOZ

(Az értelmező megjegyzések az I. melléklet utolsó oldalán találhatók)

## I. RÉSZ

Az alábbi adatokat, szükség szerint, három példányban, tartalomjegyzékkel együtt kell benyújtani. A rajzokat megfelelő méretben, kellő részletességgel, A4-es formátumban vagy A4-es formátumra összehajtogatva kell beadni. Amennyiben vannak fényképek, azoknak megfelelően részletesnek kell lenniük.

Ha a rendszerek, alkatrészek vagy az önálló műszaki egységek elektromos vezérléssel működnek, ezek teljesítményére vonatkozóan is kell adatokat szolgáltatni.

**A: M és N kategóriájú járművek**

0. ÁLTALÁNOS
- 0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....
- 0.2. Típus
- 0.2.1. Kereskedelmi név (nevek) (amennyiben van ilyen): .....
- 0.3. Típusazonosító ismertetőjelek, amennyiben azok fel vannak tüntetve a járművön <sup>(b)</sup>: .....
- 0.3.1. Az ismertetőjelek feltüntetési helye: .....
- 0.4. A jármű kategóriája <sup>(c)</sup>: .....
- 0.4.1. Osztályozás a járművel szállítandó veszélyes áruk szerint: .....
- 0.5. A gyártó neve és címe: .....
- 0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe: .....
- 0.9. A gyártó képviselőjének neve és címe (amennyiben van ilyen): .....
1. A JÁRMŰ ÁLTALÁNOS SZERKEZETI JELLEMZŐI
- 1.1. Egy reprezentatív járműről készített fényképek és/vagy rajzok: .....
- 1.3. Tengelyek és kerekek száma: .....
- 1.3.2. Kormányzott tengelyek száma és helyzete: .....
- 1.3.3. Hajtott tengelyek (száma, helyzete, összekapcsolása): .....
- 1.4. Alváz (amennyiben van) (átfogó rajz): .....
- 1.6. Motor helye és elrendezése: .....
- 1.8. Vezető helye: bal/jobbs <sup>(1)</sup>
- 1.8.1. A jármű baloldali/jobboldali közlekedésre van kialakítva <sup>(1)</sup>
2. TÖMEGEK ÉS MÉRETEK <sup>(e)</sup> (kg-ban és mm-ben)
- (Adott esetben utalva a rajzokra)
- 2.1. Tengelytáv(ok) (teljes terhelésnél) <sup>(f)</sup>: .....
- 2.3.1. A kormányzott tengelyek nyomtávja <sup>(f)</sup>: .....
- 2.3.2. Az összes többi tengely nyomtávja <sup>(f)</sup>: .....

- 2.4. A jármű mérettartománya (teljes)
- 2.4.2. A felépítménnyel ellátott alvázra
- 2.4.2.1. Hosszúság (l): .....
- 2.4.2.1.1. A raktér hosszúsága:
- 2.4.2.2. Szélesség (b): .....
- 2.4.2.2.1. A falak vastagsága (árak szabályozott hőmérsékleti feltételek közötti szállítására tervezett járművek esetén):
- 2.4.2.3. Magasság (menetkész állapotban) (h) (állítható magasságú felfüggesztés esetén jelölni kell a rendes menethelyzetet): .....
- 2.6. A jármű tömege felépítménnyel együtt, a nem az M<sub>1</sub> kategóriába tartozó vontató esetén – amennyiben azt a gyártó beszerelte – csatlakozóberendezéssel együtt, menetkész állapotban, vagy az alváz tömege, illetve az alváz tömege vezetőfülkével együtt, felépítmény és/vagy csatlakozóberendezés nélkül, amennyiben a felépítményt vagy a csatlakozóberendezést a gyártó nem szerelte be (ideértve a folyadékokat, szerszámokat, pótkereket, ha van, és a járművezetőt, autóbuszok esetén a kísérő személyt, amennyiben van kísérőülés a járműben) (e) (minden változatra legnagyobb és legkisebb értékkel): .....
- 2.6.1. A fenti tömeg tengelyek közötti megoszlása, és félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén a terhelés az összekapcsolási ponton (minden változatra legnagyobb és legkisebb értékkel): .....
- 2.7. Nem teljes jármű esetén a befejezett jármű gyártó által megadott legkisebb tömege: .....
- 2.8. A gyártó által megadott, műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg (v) (\*): .....
- 2.8.1. A fenti tömeg tengelyekre eső eloszlása és félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén a terhelés az összekapcsolási ponton (\*): .....
- 2.9. A tengelyekre jutó, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: .....
- 2.10. A tengelycsoportokra jutó, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: .....
- 2.11. A gépjármű által vontatható, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg a következők esetében
- 2.11.1. Vonórudas pótkocsi: .....
- 2.11.2. Félpótkocsi: .....
- 2.11.3. Középtengelyes pótkocsi: .....
- 2.11.4. A járműszerelvény műszakilag megengedett legnagyobb össztömege: .....
- 2.11.5. A jármű teher vontatására alkalmas/nem alkalmas (l) (a 77/389/EGK tanácsi irányelv II. mellékletének 1.2. pontja)
- 2.11.6. A fékezetlen pótkocsi legnagyobb tömege: .....
- 2.12. A jármű összekapcsolási pontjára eső, műszakilag megengedett legnagyobb statikus, függőleges terhelés/tömeg
- 2.12.1. A gépjárműnél: .....
- 2.16. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb tömeg (választható: ahol ezeket az értékeket megadják, azokat a 97/27/EK irányelv IV. melléklete követelményeinek megfelelően ellenőrizni kell):
- 2.16.1. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat (#)): .....
- 2.16.2. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési legnagyobb megengedett tömeg az egyes tengelyeken, illetve félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén az összekapcsolási pontra tervezett, gyártó által meghatározott terhelés, amennyiben az kisebb, mint az összekapcsolási pontra eső, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat (#)): .....
- 2.16.3. A tengelycsoportokra eső, tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat (#)): .....
- 2.16.4. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb vontatható tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat (#)): .....
- 2.16.5. A járműszerelvény tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési legnagyobb megengedett tömege (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat (#)): .....

3. MOTOR <sup>(9)</sup> (A benzinnel, gázolajjal stb. vagy bármely más tüzelőanyag keverékével egyaránt működő járműveknél az adatokat meg kell ismételni <sup>(\*)</sup>).
- 3.1. Gyártó: .....
- 3.1.1. A gyártó motorkódja, a motoron feltüntetett jelölés szerint: .....
- 3.2. Belső égésű motor
- 3.2.1.1. Működés elve: külső gyújtás/kompressziós gyújtás, négyütemű/kétütemű <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.2. A hengerek száma és elrendezése: .....
- 3.2.1.3. Hengerűrtartalom <sup>(5)</sup>: ..... cm<sup>3</sup>
- 3.2.1.6. A motor rendes alpjáráti fordulatszáma <sup>(2)</sup>: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.8. Névleges teljesítmény <sup>(1)</sup>: ..... kW/..... min<sup>-1</sup> (a gyártó által megadott érték)
- 3.2.1.9. A motor megengedett legnagyobb fordulatszámának a gyártó által megadott értéke: ... min<sup>-1</sup>
- 3.2.2. Tüzelőanyag: gázolaj/benzin/PB-gáz/földgáz/etanol: ..... <sup>(1)</sup>
- 3.2.2.1. Kísérleti oktánszám (RON), ólmozott: .....
- 3.2.2.2. Kísérleti oktánszám (RON), ólmozatlan: .....
- 3.2.4. Tüzelőanyag-ellátás
- 3.2.4.1. Porlasztó(k)on keresztül: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2. Tüzelőanyag befecskendezésén keresztül (csak kompressziós gyújtású motoroknál): igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2.2. Működés elve: közvetlen befecskendezésű/előkamrás/örvénykamrás <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.3. Tüzelőanyag befecskendezésén keresztül (csak külső gyújtású motornál): igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.7. Hűtőrendszer: folyadék/levegő <sup>(1)</sup>
- 3.2.8. Szívórendszer
- 3.2.8.1. Feltöltő: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.12. Légszennyezés elleni intézkedések
- 3.2.12.2. További, légszennyezés elleni berendezések (amennyiben vannak és más pontban nem szerepelnek)
- 3.2.12.2.1. Katalizátor: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.2. Oxigénérzékelő: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.3. Légbefúvás: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.4. Kipufogógáz-visszavezetés: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.5. Párolgási emissziókat csökkentő berendezés: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.6. Részecskeszűrő: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.7. Fedélzeti diagnosztikai (OBD) rendszer: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.8. Egyéb rendszerek (leírás és működés): .....
- 3.2.13. Az elnyelési együttható jelzésének elhelyezése (csak kompressziós gyújtású motoroknál): .....
- 3.2.15. PB-gáz tüzelőanyag-ellátó rendszer: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.2.16. Földgáztüzelőanyag-ellátó rendszer: igen/nem <sup>(1)</sup>
- 3.3. Villanymotor
- 3.3.1. Típus (tekerceslés, gerjesztés): .....
- 3.3.1.1. Legnagyobb óránkénti teljesítmény: ..... kW
- 3.3.1.2. Üzemi feszültség: ..... V

- 3.3.2. Akkumulátor
- 3.3.2.4. Elhelyezés:
- 3.6.5. Kenőanyag hőmérséklete
- legkisebb: ..... K
- legnagyobb: ..... K

4. ERŐÁTVITEL (\*)

- 4.2. Típusa (mechanikus, hidraulikus, villamos stb.): .....
- 4.5. Sebességváltó
- 4.5.1. Típus (kézi/automata/FVE (fokozatmentesen változtatható erőátvitel)) (1)
- 4.6. Áttételi viszonyszámok

Sebességfokozat	Belső áttételi viszonyszám (a sebességváltó kimenőtengely fordulatszáma a motorhoz viszonyítva)	Végző áttételi viszonyszám(ok) (a sebességváltó kimenőtengely fordulatszáma a hajtott kerék fordulatszámahoz viszonyítva)	Összáttételi viszonyszám
Legnagyobb érték az FVE-nél			
1			
2			
3			
...			
Legkisebb érték az FVE-nél			
Hátramenet			

- 4.7. A jármű legnagyobb sebessége (km/h) (\*): .....
5. TENGELYEK
- 5.1. Az egyes tengelyek leírása: .....
- 5.2. Gyártmány: .....
- 5.3. Típus: .....
- 5.4. Behúzható tengely(ek) elhelyezése: .....
- 5.5. Terhelhető tengely(ek) pozíciója: .....
6. FELFÜGGESZTÉS
- 6.2. Az egyes tengelyek vagy kerekek felfüggesztésének típusa és kialakítása: .....
- 6.2.1. Szintbeállítás: igen/nem/választható (1)
- 6.2.3. Légrugózás a hajtott tengely(ek)en: igen/nem (1)
- 6.2.3.1. A hajtott tengely felfüggesztése a légrugózással egyenértékű: igen/nem (1)
- 6.2.3.2. A rugózott tömeg lengésének frekvenciája és csillapítása: .....

- 6.6.1. Gumiabroncs/kerék kombináció(k)
- (gumiabroncsok esetén meg kell adni a méret meghatározását, a legkisebb teherbírási értéket, a legkisebb sebességkategória jelzését; a kerekek estében meg kell adni a keréktárcsa méretét (méreteit) és a felvevési felület eltérését (eltéréseit) a középvonaltól)
- 6.6.1.1. Tengelyek
- 6.6.1.1.1. 1. tengely: .....
- 6.6.1.1.2. 2. tengely: .....
- stb.
- 6.6.1.2. Pótkerék, ha van: .....
- 6.6.2. A gördülési sugarak alsó és felső határértékei
- 6.6.2.1. 1. tengely: .....
- 6.6.2.2. 2. tengely: .....
- stb.
7. KORMÁNYMŰ
- 7.2. Áttétel és vezérlés
- 7.2.1. A kormányzási áttétel típusa (adott esetben az első és hátsó tengelyre meghatározva): .....
- 7.2.2. Csatlakozás a kerekekhez (ideértve a mechanikus módszerektől eltérő módszereket is; adott esetben az első és hátsó tengelyre meghatározva): .....
- 7.2.3. A kormányrásegítés módja, ha van ilyen: .....
8. FÉKEK
- 8.5. Blokkolásgátló fékrendszer: igen/nem/választható <sup>(1)</sup>
- 8.9. Fékrendszerek rövid leírása (a 71/320/EGK irányelv IX. melléklete 1. függeléké kiegészítésének 1.6. pontja alapján): .....
- 8.11. A fékberendezés(ek) típusának/típusainak részletes adatai: .....
9. KAROSSZÉRIA
- 9.1. A felépítmény típusa: .....
- 9.3. Ajtók, zárszerkezetek, csuklópántok
- 9.3.1. Ajtók összeállítása és az ajtók száma: .....
- 9.9. Közvetett látást biztosító eszközök
- 9.9.1. Tükrök (minden tükőre megadva):
- 9.9.1.1. Gyártmány:
- 9.9.1.2. EK-típus-jóváhagyási jel:
- 9.9.1.3. Változat:
- 9.9.1.4. Rajz(ok) a tükrök azonosításához, bemutatva a tükrök elhelyezését a jármű felépítményéhez viszonyítva:
- 9.9.1.5. A felszerelés módjának részletei, a jármű azon részével együtt, amelyre azt fel kell szerelni:
- 9.9.1.6. A hátrafelé irányuló látómezőt befolyásoló választható berendezések:
- 9.9.1.7. A beállító rendszer elektronikus szerkezeti elemeinek (ha van ilyen) rövid leírása:

- 9.9.2. Közvetett látást biztosító, tükrökön kívüli eszközök: .....
- 9.9.2.1. Típus és jellemzők (például az eszköz teljes leírása): .....
- 9.9.2.1.1. Kamera-monitor rendszer esetén az észlelési távolság (mm), a kontraszt, fényűrűség-tartomány, zavaró fények kiküszöbölése, kijelző teljesítménye (fekete-fehér/színes), képfrissítési frekvencia, a monitor fényűrűség-tartománya:
- 9.9.2.1.2. Megfelelően részletezett rajzok a teljes eszköz bemutatásához, beleértve a szerelési utasításokat is; az EK-típus-jóváhagyási jel helyét a rajzokon jelölni kell.
- 9.10. Belső szerelvények
- 9.10.3. Ülések
- 9.10.3.1. Száma:
- 9.10.3.2. Elhelyezése és elrendezése:
- 9.10.3.2.1. Ülőhelyek száma:
- 9.10.3.2.2. Kizárólag a jármű álló helyzetében használható ülések:
- 9.10.4.1. Fejtámlák típusai: egybeépített/leszerelhető/különálló (!)
- 9.10.4.2. EK-típus-jóváhagyási szám(ok), ha van(nak):
- 9.12.2. A kiegészítő utasbiztonsági rendszerek jellege és elhelyezkedése (meg kell jelölni: igen/nem/választható):

		Elülső légszák	Oldalsó légszák	Övfeszítő berendezés
Első ülések	{ L C R			
Második ülésor (!)	{ L C R			

(B = bal oldal, J = jobb oldal, K = közép)

(!) A táblázat szükség szerint kiegészíthető azon járművek esetén, amelyekben több mint két sor ülés van, vagy több mint három ülés van elhelyezve a jármű teljes szélességében.

- 9.17. Hatóságilag előírt táblák (76/114/EGK irányelv)
- 9.17.1. A hatóságilag előírt táblák és feliratok, valamint a jármű azonosító számának fényképe és/vagy rajza:
- 9.17.4. A gyártó nyilatkozata a 76/114/EGK irányelv II. mellékletének 1.1.1. pontjában előírt követelményeknek való megfeleléséről
- 9.17.4.1. Az ISO 3779 – 1983 szabvány 5.3. pontjában előírt követelményeknek való megfelelés érdekében használt második csoport, és adott esetben a harmadik csoportban szereplő jelek magyarázata:
- 9.17.4.2. Amennyiben a második csoportba tartozó jeleket használnak az ISO 3779 – 1983 szabvány 5.4. pontja követelményeinek teljesítéséhez, ezeket a jeleket meg kell adni:
- 9.23. Gyalogosvédelem
- 9.23.1. A jármű elülső részének (külső és belső) fényképeket és/vagy rajzokat is tartalmazó részletes leírása, annak szerkezete, méretei, referenciavonalai és a felhasznált anyagok. E leírás tartalmazza az esetleg felszerelt aktív védelmi rendszer adatait.

11. VONTATÓK ÉS PÓTKOCSIK, VALAMINT FÉLPÓTKOCSIK KÖZÖTTI CSATLAKOZTATÁS
- 11.1. Felszerelt vagy felszerelendő csatlakozóberendezés(ek) fajtája és típusa:
- 11.3. Használati útmutató a csatlakozótípus járműhöz való csatlakoztatásához, és a járművön lévő rögzítési pontok fényképei vagy rajzai, ahogyan azt a gyártó megadja; kiegészítő információk, ha a csatlakozótípus csak meghatározott járműtípus-változatra vagy -kivitelezésre korlátozott:
- 11.4. Speciális vontatóbak vagy emelőlemezek beszerelésére vonatkozó információk:
- 11.5. EK-típus-jóváhagyási szám(ok):
- 12.7.1. 24 GHz-es rövid hatótávolságú radarkészülékkel felszerelt jármű: Igen/Nem (a nem kívánt rész törlendő).
- 12.7.2. 79 GHz-es rövid hatótávolságú radarkészülékkel felszerelt jármű: Igen/Nem (a nem kívánt rész törlendő).
13. A VEZETŐÜLÉSEN KÍVÜL NYOLCNAÁL TÖBB ÜLÉSSSEL RENDELKEZŐ, SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSRA HASZNÁLT JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK
- 13.1. A jármű osztálya (I. osztály, II. osztály, III. osztály, A. osztály, B. osztály):
- 13.1.1. Azok az alvástípusok, amelyekre az EK-típusjóváhagyással rendelkező felépítmény felszerelhető (gyártó(k) és járműtípus(ok)):
- 13.3. Az (ülő és álló) utasok száma
- 13.3.1. Összesen (N):
- 13.3.2. Felső szint (N<sub>a</sub>)<sup>(1)</sup>:
- 13.3.3. Alsó szint (N<sub>b</sub>)<sup>(1)</sup>:
- 13.4. Az (ülő) utasok száma
- 13.4.1. Összesen (A):
- 13.4.2. Felső szint (A<sub>a</sub>)<sup>(1)</sup>:
- 13.4.3. Alsó szint (A<sub>b</sub>)<sup>(1)</sup>:

#### **B: Az O kategória esetében**

0. ÁLTALÁNOS ADATOK
- 0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....
- 0.2. Típus: .....
- 0.2.1. Kereskedelmi név (nevek) (amennyiben rendelkezésre áll/állnak): .....
- 0.3. Típusazonosító ismertetőjelek, amennyiben azok fel vannak tüntetve a járművön <sup>(b)</sup>: .....
- 0.3.1. Az ismertetőjelek feltüntetési helye: .....
- 0.4. Járműkategória <sup>(c)</sup>: .....
- 0.4.1. A jármű osztályozása a rendeltetése szerint szállítandó veszélyes áruk alapján: .....
- 0.5. Gyártó neve és címe: .....
- 0.8. Összeszerelő üzem(ek) címe: .....
- 0.9. A gyártó képviselőjének neve és címe (amennyiben van ilyen): .....
1. A JÁRMŰ ÁLTALÁNOS SZERKEZETI JELLEMZŐI
- 1.1. Egy reprezentatív járműről készített fényképek és/vagy rajzok: .....
- 1.3. A tengelyek és kerekek száma: .....
- 1.3.2. Kormányzott tengelyek száma és helyzete: .....
- 1.4. Alváz (amennyiben van) (átfogó rajz): .....

2. TÖMEGEK ÉS MÉRETEK <sup>(\*)</sup> (kg-ban és mm-ben)
- (Adott esetben hivatkozás a rajzra)
- 2.1. Tengelytáv(ok) (teljes terhelésnél) <sup>(1)</sup>: .....
- 2.3.1. Az egyes kormányzott tengelyek nyomtávjai <sup>(1)</sup>: .....
- 2.3.2. Az összes többi tengely nyomtávja <sup>(1)</sup>: .....
- 2.4. A jármű mérettartománya (teljes)
- 2.4.2. Felépítménnyel ellátott alvázra
- 2.4.2.1. Hossz <sup>(1)</sup>: .....
- 2.4.2.1.1. A ráktér hosszúsága: .....
- 2.4.2.2. Szélesség <sup>(2)</sup>: .....
- 2.4.2.2.1. A falak vastagsága (áruk szabályozott hőmérsékleti feltételek közötti szállítására tervezett járművek esetén): .....
- 2.4.2.3. Magasság (menetkész állapotban) <sup>(1)</sup> (állítható magasságú felfüggesztés esetén jelölni kell a rendes menethelyzetet): .....
- 2.6. A jármű tömege felépítménnyel együtt, a nem az M<sub>1</sub> kategóriába tartozó vontató esetén – amennyiben azt a gyártó beszerelte – csatlakozóberendezéssel együtt, menetkész állapotban, vagy az alváz tömege, illetve az alváz tömege vezetőfülkével együtt, felépítmény és/vagy csatlakozóberendezés nélkül, amennyiben a felépítményt vagy a csatlakozóberendezést a gyártó nem szerelte be (ideértve a folyadékot, szerszámokat, pótkereket, ha van, valamint a járművezetőt, autóbuszok esetén a kísérő személyt, amennyiben van kísérőülés a járműben) <sup>(\*)</sup> (minden változatra a legnagyobb és legkisebb értékkel): .....
- 2.6.1. A fenti tömeg tengelyek közötti megoszlása, és félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén a terhelés az összekapcsolási ponton (minden változatra a legnagyobb és legkisebb értékkel): .....
- 2.7. Nem teljes jármű esetében a befejezett jármű gyártó által megadott legkisebb tömege: .....
- 2.8. A gyártó által megadott, műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg <sup>(3)</sup> <sup>(\*)</sup>: .....
- 2.8.1. A fenti tömeg tengelyek közötti megoszlása, és félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén a terhelés az összekapcsolási ponton <sup>(\*)</sup>: .....
- 2.9. Az egyes tengelyekre jutó, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: .....
- 2.10. Az egyes tengelycsoportokra jutó, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: .....
- 2.12. A jármű összekapcsolási pontjára eső, műszakilag megengedett legnagyobb statikus, függőleges terhelés/tömeg
- 2.12.2. A félpótkocsin vagy középtengelyes pótkocsin: .....
- 2.16. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb tömeg (választható: ahol ezeket az értékeket megadják, azokat a 97/27/EK irányelv IV. melléklete követelményeinek megfelelően ellenőrizni kell): .....
- 2.16.1. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb össztömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....
- 2.16.2. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési legnagyobb megengedett tömeg az egyes tengelyeken, illetve félpótkocsi vagy középtengelyes pótkocsi esetén az összekapcsolási pontra eső tervezett, gyártó által meghatározott terhelés, amennyiben az kisebb, mint az összekapcsolási pontra eső, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....
- 2.16.3. Az egyes tengelycsoportokra eső, tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....
- 2.16.4. Tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési megengedett legnagyobb vontatható tömeg (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....
- 2.16.5. A járműszerelvénnyel tervezett nyilvántartásba-vételi/forgalombahelyezési legnagyobb megengedett tömege (az egyes műszaki kialakításokhoz több bejegyzés is tartozhat <sup>(#)</sup>): .....

5. TENGELYEK
- 5.1. Az egyes tengelyek leírása: .....
- 5.2. Gyártmány: .....
- 5.3. Típus: .....
- 5.4. Felemelhető tengely(ek) elhelyezkedése: .....
- 5.5. Terhelésátcsoportosító tengely(ek) elhelyezkedése: .....
6. FELFÜGGESZTÉS
- 6.2. Az egyes tengelyek vagy kerekek felfüggesztésének típusa és kialakítása: .....
- 6.2.1. Szintbeállítás: igen/nem/választható (!)
- 6.6.1. Gumiabroncs/kerékkombináció(k) (a gumiabroncsok esetében meg kell adni a méretmegjelöléseket, a minimális terhelhetőség jelzőszámát és a minimális sebességkategória jelzését, a kerekek esetében a keréktárcsa méretét/méreteit és a felfekvési felület középvonaltól való eltérését/eltéréseit)
- 6.6.1.1. Tengelyek
- 6.6.1.1.1. 1. tengely: .....
- 6.6.1.1.2. 2. tengely: .....
- stb.
- 6.6.1.2. Pótkerék (ha van): .....
- 6.6.2. A gördülési sugarak felső és alsó határértékei
- 6.6.2.1. 1. tengely: .....
- 6.6.2.2. 2. tengely: .....
- stb.
7. KORMÁNYMŰ
- 7.2. Áttétel és vezérlés
- 7.2.1. A kormányzási áttétel típusa (adott esetben az első és hátsó tengelyre meghatározva): .....
- 7.2.2. A kerekekkel való összekötötetés (beleértve a mechanikai módszerektől eltérő módszereket is; (adott esetben az első és a hátsó tengelyre meghatározva): .....
- 7.2.3. A kormányrágás módja, ha van ilyen:
8. FÉKBERENDEZÉS
- 8.5. Blokkolásgátló fékrendszer: igen/nem/választható (!)
- 8.9. A fékberendezések rövid leírása (a 71/320/EGK irányelv IX. melléklete 1. függeléké kiegészítésének 1.6. pontja alapján): .....
9. FELÉPÍTMÉNY
- 9.1. A felépítmény típusa: .....
- 9.17. Hatóságilag előírt táblák (76/114/EGK irányelv)
- 9.17.1. A hatóságilag előírt táblák és feliratok, valamint a jármű azonosítási száma helyéről készített fényképek és/vagy rajzok:
- 9.17.4. A gyártó nyilatkozata a 76/114/EGK irányelv II. mellékletének 1.1.1. pontjában előírt követelményeknek való megfeleléséről

- 9.17.4.1. Az ISO 3779 – 1983 szabvány 5.3. pontjában előírt követelményeknek való megfelelés érdekében használt második csoportban, és adott esetben a harmadik csoportban szereplő jelek magyarázata:
- 9.17.4.2. Amennyiben a második csoportba tartozó jeleket használnak az ISO 3779 – 1983 szabvány 5.4. pontja követelményeinek teljesítéséhez, ezeket a jeleket fel kell tüntetni:
11. VONTATÓK ÉS PÓTKOCSIK, VALAMINT FÉLPÓTKOCSIK KÖZÖTTI CSATLAKOZTATÁS
- 11.1. Felszerelt vagy felszerelendő csatlakozóberendezés(ek) fajtája és típusa: .....
- 11.5. EK-típus-jóváhagyási szám(ok): .....

## II. RÉSZ

Az alábbi táblázat azon jellemzők járműváltozatokra vonatkozó, megengedett kombinációit tartalmazza, amelyekre az I. részben többszörös adat szerepel. A többszörös adatok esetén minden egyes adatot egy ismertető betűvel kell ellátni, amelyet a táblázatban arra használnak, hogy megjelöljék, melyik adat vonatkozik egy adott jellemzőre egy adott kivitel esetén.

Egy típuson belül minden egyes változathoz külön táblázatot kell készíteni.

Azokat a többszörös adatokat, amelyek kombinációja egy változaton belül nincs korlátozva, az „összes” rovatban kell felsorolni.

A jellemző száma	Összes	1. kivitel	2. kivitel	stb.	Kivitel száma

Az adatokat a célnak megfelelő eltérő formátumban és szerkezetben is meg lehet adni.

Minden egyes változatot és minden egyes kivitelt egy számkóddal vagy betűkből és számokból álló kóddal kell beazonosítani, amelyet az érintett jármű megfeleléségi nyilatkozatán (IX. melléklet) is fel kell tüntetni.

A XI. melléklet vagy a 20. cikk szerinti változat(ok)hoz a gyártónak egy speciális kódot kell rendelnie.

## III. RÉSZ

### Típus-jóváhagyási számok

Az alábbi táblázatban a szükséges adatokat az erre a járműtípusra a IV. vagy a XI. melléklet szerint alkalmazandó tárgyak (\*\*\*) tekintetében kell megadni. (Az egyes tárgyak tekintetében valamennyi vonatkozó jóváhagyást közölni kell).

Tárgy	Típus-jóváhagyási szám	A típusjóváhagyást (1) kibocsátó tagállam vagy szerződő fél (2)	Kiterjesztés dátuma	Változat(ok)/kivitel(ek)

(1) Akkor kell megadni, ha az EK-típus-jóváhagyási számból nem derül ki.

(2) A felülvizsgált 1958-as megállapodásban részes felek.

Aláírás: .....

Beosztás: .....

Dátum: .....



Tárgy	Szabályozási aktus száma	Hivatkozás a Hivatalos Lapra	Alkalmazhatóság									
			M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>
22. Méretjelzők, első (oldalsó) helyzetjelzők, hátsó (oldalsó) helyzetjelzők, féklámpák, oldalsó helyzetjelzők, nappali fényszórók	76/758/EGK	L 262., 1976.9.27., 54. o.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23. Irányjelző lámpák	76/759/EGK	L 262., 1976.9.27., 71. o.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24. Hátsó rendszámablát megvilágító lámpák	76/760/EGK	L 262., 1976.9.27., 85. o.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25. Fényszórók (izzóval)	76/761/EGK	L 262., 1976.9.27., 96. o.	X	X	X	X	X	X				
26. Első ködlámpák	76/762/EGK	L 262., 1976.9.27., 122. o.	X	X	X	X	X	X				
27. Vonóhorog	77/389/EGK	L 145., 1977.6.13., 41. o.	X	X	X	X	X	X				
28. Hátsó ködlámpák	77/538/EGK	L 220., 1977.8.29., 60. o.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29. Tolatólámpák	77/539/EGK	L 220., 1977.8.29., 72. o.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30. Várakozást jelző lámpák	77/540/EGK	L 220., 1977.8.29., 83. o.	X	X	X	X	X	X				
31. Biztonsági öv	77/541/EGK	L 220., 1977.8.29., 95. o.	X	X	X	X	X	X				
32. Látótér előre	77/649/EGK	L 267., 1977.10.19., 1. o.	X									
33. A kezelőszervek jelölése	78/316/EGK	L 81., 1978.3.28., 3. o.	X	X	X	X	X	X				
34. Jég- és páramentesítő	78/317/EGK	L 81., 1978.3.28., 27. o.	X	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )				
35. Szélvédőmosó/-törlő berendezés	78/318/EGK	L 81., 1978.3.28., 49. o.	X	( <sup>2</sup> )	( <sup>2</sup> )	( <sup>2</sup> )	( <sup>2</sup> )	( <sup>2</sup> )				
36. Fűtés	2001/56/EK	L 292., 2001.11.9., 21. o.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
37. Kerékdob	78/549/EGK	L 168., 1978.6.26., 45. o.	X									
38. Fejtámlák	78/932/EGK	L 325., 1978.11.20., 1. o.	X									
39. CO <sub>2</sub> -kibocsátások/tüzelőanyag-fogyasztás	80/1268/EGK	L 375., 1980.12.31., 36. o.	X			X						
40. A motor teljesítménye	80/1269/EGK	L 375., 1980.12.31., 46. o.	X	X	X	X	X	X				
41. Dízelkibocsátások	88/77/EGK	L 36., 1988.2.9., 33. o.	X	X	X	X	X	X				
42. Oldalvédelem	89/297/EGK	L 124., 1989.5.5., 1. o.					X	X			X	X
43. A felcsapódó víz elleni védelem	91/226/EGK	L 103., 1991.4.23., 5. o.					X	X			X	X
44. Tömegek és méretek (személygépkocsi)	92/21/EGK	L 129., 1992.5.14., 1. o.	X									
45. Biztonsági üveg	92/22/EGK	L 129., 1992.5.14., 11. o.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
46. Gumiabroncsok	92/23/EGK	L 129., 1992.5.14., 95. o.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
47. Sebességátároló	92/24/EGK	L 129., 1992.5.14., 154. o.			X		X	X				
48. Tömegek és méretek (a 44. pont alá nem tartozó járművek)	97/27/EK	L 233., 1997.8.28., 1. o.		X	X	X	X	X	X	X	X	X
49. Vezetőfülke kiálló részei	92/114/EGK	L 409., 1992.12.31., 17. o.				X	X	X				

Tárgy	Szabályozási aktus száma	Hivatkozás a Hivatalos Lapra	Alkalmazhatóság									
			M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>
50. Kapcsoló berendezések	94/20/EK	L 195., 1994.7.29., 1. o.	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(3)</sup>	X	X	X	X
51. Éghetőség	95/28/EK	L 281., 1995.11.23., 1. o.			X							
52. Helyi és távolsági autóbuszok	2001/85/EK	L 42., 2002.2.13., 1. o.		X	X							
53. Frontális ütközés	96/79/EK	L 18., 1997.1.21., 7. o.	X									
54. Oldalsó ütközés	96/27/EK	L 169., 1996.7.8., 1. o.	X			X						
55. Veszélyes áruk közúti szállítására szolgáló jármű	98/91/EK	L 11., 1999.1.16., 25. o.				X <sup>(4)</sup>	X <sup>(4)</sup>	X <sup>(4)</sup>	X <sup>(4)</sup>	X <sup>(4)</sup>	X <sup>(4)</sup>	X <sup>(4)</sup>
56. Elülső aláfutásgátlás	2000/40/EK	L 203., 2000.8.10., 9. o.					X	X				
57. Gyalogosvédelem	2003/102/EK	L 321., 2003.12.6., 15. o.	X <sup>(6)</sup>			X <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>						

X Alkalmazandó szabályozási aktus.

(1) Az ebbe a kategóriába tartozó járműveknek rendelkezniük kell megfelelő szélvédő-jégmentesítő és -páratlanító berendezéssel.

(2) Az ebbe a kategóriába tartozó járműveknek rendelkezniük kell megfelelő szélvédőmosó és -törlő berendezéssel.

(3) A 94/20/EK irányelv követelményei csak a csatlakozóberendezéssel ellátott járművek esetén alkalmazandók.

(4) A 98/91/EK irányelv követelményei csak akkor alkalmazandók, ha a gyártó veszélyes áruk közúti szállítására szánt jármű EK-típusjóváahagyását kéri.

(5) Cseppfolyós propángázzal (LPG) vagy sűrített földgázzal (CNG) hajtott járműnek – a 70/221/EGK irányelv megfelelő, az LPG- és CNG-tartályok belefoglalása érdekében történő módosításainak elfogadásáig – a 67–01. számú vagy 110. számú ENSZ-EGB-előírásnak megfelelő járműjóváahagyással kell rendelkeznie.

(6) 2,5 tonnát meg nem haladó megengedett össztömeg.

(7) M<sub>1</sub> kategóriába tartozó járművekből levezetve.

(8) A 2003/97/EK irányelv 2. cikkében említett időpontokig a 71/127/EGK irányelvnek megfelelően kiadott jóváahagyások teljes járműre vonatkozó típusjóváahagyásként érvényben maradnak.

#### Függelék

#### M<sub>1</sub> kategóriás, kis sorozatban gyártott járművek EK-típusjóváahagyására vonatkozó követelmények felsorolása

(Megfelelő esetben az alábbiakban felsorolt szabályozási aktusok legutóbbi módosításának figyelembevételével)

	Tárgy	Hivatkozás a szabályozási aktusra	Hivatkozás a Hivatalos Lapra	M <sub>1</sub>
1.	Zajsztint	70/157/EGK	L 42., 1970.2.23., 16. o.	A
2.	Emissziók (a fedélzeti diagnosztika (OBDS) vonatkozó teljes követelménysor kivételével)	70/220/EGK	L 76., 1970.4.6., 1. o.	A
3.	Üzemanyagtartályok/hátsó aláfutásgátlók	70/221/EGK	L 76., 1970.4.6., 23. o.	B
4.	Hátsó rendszámtábla helye	70/222/EGK	L 76., 1970.4.6., 25. o.	B
5.	Kormányzási erőkiejtés	70/311/EGK	L 133., 1970.6.18., 10. o.	C
6.	Ajtózár és csuklópánt	70/387/EGK	L 176., 1970.8.10., 5. o.	C
7.	Hangjelző készülék	70/388/EGK	L 176., 1970.8.10., 12. o.	B
8.	Közvetett látást biztosító eszközök	2003/97/EK <sup>(8)</sup>	L 25., 2004.1.29., 1. o.	X <sup>(2)</sup> B <sup>(4)</sup>
9.	Fékberendezés	71/320/EGK	L 202., 1971.9.6., 37. o.	A

	Tárgy	Hivatkozás a szabályozási aktusra	Hivatkozás a Hivatalos Lapra	M <sub>1</sub>
10.	Rádió-zavarszűrés	72/245/EGK	L 152., 1972.7.6., 15. o.	A <sup>(1)</sup> C <sup>(2)</sup>
11.	Dízelfűst	72/306/EGK	L 190., 1972.8.20., 1. o.	A
12.	Belső szerelvények	74/60/EGK	L 38., 1974.2.11., 2. o.	C
13.	Lopásgátló berendezés és indításgátló	74/61/EGK	L 38., 1974.2.11., 22. o.	A
14.	A kormányberendezés viselkedése ütközés esetén	74/297/EGK	L 165., 1974.6.20., 16. o.	C
15.	Ülésszilárdság	74/408/EGK	L 221., 1974.8.12., 1. o.	C
16.	Kinyúló részek	74/483/EGK	L 266., 1974.10.2., 4. o.	C
17.	Sebességmérő és hátrameneti fokozat	75/443/EGK	L 196., 1975.7.26., 1. o.	B
18.	(Hatóságilag előírt) táblák	76/114/EGK	L 24., 1976.1.30., 1. o.	B
19.	Biztonságiöv-rögzítési pontok	76/115/EGK	L 24., 1976.1.30., 6. o.	B
20.	Világító és fényszóró berendezések beszerelése	76/756/EGK	L 262., 1976.9.27., 1. o.	B
21.	Hátsó fényszórók	76/757/EGK	L 262., 1976.9.27., 32. o.	X
22.	Méretjelzők, első (oldalsó) helyzetjelzők, hátsó (oldalsó) helyzetjelzők, féklámpák, oldalsó helyzetjelzők, nappali fényszórók	76/758/EGK	L 262., 1976.9.27., 54. o.	X
23.	Irányjelző lámpa	76/759/EGK	L 262., 1976.9.27., 71. o.	X
24.	Hátsó rendszámtáblát megvilágító lámpák	76/760/EGK	L 262., 1976.9.27., 85. o.	X
25.	Fényszóró (izzóval)	76/761/EGK	L 262., 1976.9.27., 96. o.	X
26.	Első ködfényszóró	76/762/EGK	L 262., 1976.9.27., 122. o.	X
27.	Vonóhorog	77/389/EGK	L 145., 1977.6.13., 41. o.	B
28.	Hátsó ködlámpa	77/538/EGK	L 220., 1977.8.29., 60. o.	X
29.	Tolatólámpák	77/539/EGK	L 220., 1977.8.29., 72. o.	X
30.	Várakozást jelző lámpák	77/540/EGK	L 220., 1977.8.29., 83. o.	X
31.	Biztonsági öv	77/541/EGK	L 220., 1977.8.29., 95. o.	A <sup>(2)</sup> B <sup>(4)</sup>
32.	Látómező	77/649/EGK	L 267., 1977.10.19., 1. o.	A
33.	A kezelőszervek jelölése	78/316/EGK	L 81., 1978.3.28., 3. o.	X
34.	Jég- és páramentesítő	78/317/EGK	L 81., 1978.3.28., 27. o.	C
35.	Ablaktörő és ablakmosó	78/318/EGK	L 81., 1978.3.28., 49. o.	C
36.	Fűtés	2001/56/EK	L 292., 2001.11.9., 21. o.	C

	Tárgy	Hivatkozás a szabályozási aktusra	Hivatkozás a Hivatalos Lapra	M <sub>1</sub>
37.	Kerékdob	78/549/EGK	L 168., 1978.6.26., 45. o.	B
39.	Üzemanyag-fogyasztás	80/1268/EGK	L 375., 1980.12.31., 36. o.	A
40.	A motor teljesítménye	80/1269/EGK	L 375., 1980.12.31., 46. o.	C
41.	Dízelkibocsátások	88/77/EGK	L 36., 1988.2.9., 33. o.	A
44.	Tömegek és méretek (személygépkocsi)	92/21/EGK	L 129., 1992.5.14., 1. o.	C
45.	Biztonsági üveg	92/22/EGK	L 129., 1992.5.14., 11. o.	X <sup>(?)</sup> B <sup>(*)</sup>
46.	Gumiabroncsok	92/23/EGK	L 129., 1992.5.14., 95. o.	X <sup>(?)</sup> B <sup>(*)</sup>
50.	Kapcsolószerkezetek	94/20/EK	L 195., 1994.7.29., 1. o.	X <sup>(?)</sup> A <sup>(*)</sup>
53.	Frontális ütközés	96/79/EK	L 18., 1997.1.21., 7. o.	Nem alkalmazható
54.	Oldalsó ütközés	96/27/EK	L 169., 1996.7.8., 1. o.	Nem alkalmazható
58.	Gyalogosvédelem	2003/102/EK	L 321., 2003.12.6., 15. o.	Nem alkalmazható

(<sup>1</sup>) Elektronikus szerelési egységek

(<sup>2</sup>) Alkatrész

(<sup>3</sup>) Jármű

(<sup>4</sup>) Beépítési előírások

(<sup>5</sup>) 2006. január 26-ig alternatívaként el lehet fogadni a 71/127/EGK irányelv szerinti jóváhagyásokat.

#### Jelmagyarázat

- X: A szabályozási aktusnak történő teljes megfelelés a követelmény; EK-típusbizonyítványt kell kiadni; a gyártásmegfelelőséget biztosítani kell.
- A: Mentességek nem megengedettek, kivéve a szabályozási aktusban meghatározottakat. Nincs szükség típusbizonyítványra és típus-jóváhagyási jelre. A vizsgálati jegyzőkönyveket kijelölt műszaki szolgálatnak kell elkészítenie.
- B: A szabályozási aktus műszaki előírásait kell teljesíteni. A szabályozási aktusban előírt vizsgálatokat teljességükben el kell végezni; a jóváhagyó hatóság egyetértése esetén ezeket a gyártó saját maga is elvégezheti; a műszaki jelentést kiállíthatja; típusbizonyítványt nem kell kibocsátani, és típusjóváhagyás nem kötelező.
- C: A gyártónak a jóváhagyó hatóság számára meggyőző módon igazolnia kell, hogy a szabályozási aktus alapvető fontosságú követelményei teljesülnek.

Nem alkalmazható: Ez a szabályozási aktus nem alkalmazható (nincsenek követelmények).

## II. RÉSZ

Amikor hivatkozás történik egy külön irányelvre vagy rendeletre, az ENSZ-EGB következő előírásai alapján kibocsátott jóváhagyást (figyelembe véve az alábbiakban felsorolt egyes ENSZ-EGB-előírások hatályát (<sup>1</sup>) és módosítását) az I. részben szereplő táblázatban foglalt külön irányelv vagy rendelet alapján megadott EK-típusjóváhagyás alternatívájaként kell elismerni.

A következő ENSZ-EGB-előírásokhoz a Közösség az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága a „felülvizsgált 1958-as genfi egyezmény” szerződő feleként, a 97/836/EK tanácsi határozat, vagy az annak 3. cikke (3) bekezdésében említett, azt követő tanácsi határozatok által csatlakozott.

Az alábbiakban felsorolt ENSZ-EGB-előírások bármely további módosítása egyenértékűnek tekintendő, a 97/836/EK (\*\*) határozat 4. cikke (2) bekezdésében említett közösségi határozatra is figyelemmel.

(<sup>1</sup>) Amennyiben a külön irányelvek vagy rendeletek a beszerelésre vonatkozóan követelményeket írnak elő, azok az ENSZ-EGB-előírásoknak megfelelően jóváhagyott alkatrészekre és önálló műszaki egységekre is vonatkoznak.

(\*\*) A határozatot követő módosításokat illetően lásd az UN/ECE TRANS/WP.29/343 dokumentum legutóbbi felülvizsgált változatát.

Tárgy	Alap ENSZ-EGB-előírás száma	Módosítási sorozat
1. Zajsztint	51	02
1. Csere hangtompító rendszerek	59	00
2. Károsanyag-kibocsátás	83	03
2. Cserekatalizátorok	103	00
3. Tüzelőanyag-tartályok	58	01
3. Tüzelőanyag-tartályok	34	01
3. Tüzelőanyag-tartályok	67	01
3. Tüzelőanyag-tartályok	110	00
5. Kormányzási erő kifejtés	79	01
6. Ajtózárok és csuklópántok	11	02
7. Hangjelző készülék	28	00
8. Visszapillantó tükrök	46	01
8A. Közvetett látást biztosító eszközök	46	02
9. Fékezés	13	09
9. Fékezés	13H	00
9. Fékezés (fékbetét)	90	01
10. Rádió-zavarszűrés	10	02
11. Dízelfüst	24	03
12. Belső berendezések	21	01
13. Lopásgátló berendezés	18	02
13. Indításgátló	97	00
13. Riasztórendszerek	97	00
13. Jogosulatlan használat	116	00
14. A kormánymű viselkedése ütközéskor	12	03
15. Az ülések szilárdsága	17	06
15. Az ülések szilárdsága (helyi és távolsági autóbuszok)	80	01
16. Kiálló részek	26	02
17. Sebességmérő	39	00
19. A biztonsági öv rögzítése	14	04
20. Világító és fényjelző berendezések beszerelése	48	01

Tárgy	Alap ENSZ-EGB-előírás száma	Módosítási sorozat
21. Hátsó fényszórók	3	02
22. Méretjelzők, első (oldalsó) helyzetjelzők, hátsó (oldalsó) helyzetjelzők, féklámpák	7	02
22. Nappali fényszórók	87	00
22. Oldalsó helyzetjelzők	91	00
23. Irányjelző lámpák	6	01
24. Hátsó rendszámablát megvilágító lámpa	4	00
25. Fényszórók (R <sub>2</sub> és HS <sub>1</sub> )	1	01
25. Fényszórók (zárt betétes)	5	02
25. Fényszórók (H <sub>1</sub> , H <sub>2</sub> , H <sub>3</sub> , HB <sub>3</sub> , HB <sub>4</sub> , H <sub>7</sub> és/vagy H <sub>8</sub> )	8	04
25. Fényszórók (H <sub>4</sub> )	20	02
25. Fényszórók (zárt betétes halogén)	31	02
25. A jóváhagyott lámpaegységekben használatos izzólámpák	37	03
25. Fényszórók gázkisülésű fényforrással	98	00
25. A jóváhagyott gázkisülésű lámpaegységekben használatos gázkisülésű fényforrások	99	00
26. Első ködlámpák	19	02
28. Hátsó ködlámpák	38	00
29. Tolatólámpák	23	00
30. Várakozást jelző lámpák	77	00
31. Biztonsági öv	16	04
31. Gyermekülések	44	03
38. Fejtámlák (üléssel együtt)	17	06
38. Fejtámlák	25	04
39. Tüzelőanyag-fogyasztás	101	00
40. A motor teljesítménye	85	00
41. Dízelkibocsátás	49	02
42. Oldalvédelem	73	00
45. Biztonsági üveg	43	00

Tárgy	Alap ENSZ-EGB-előírás száma	Módosítási sorozat
46. Gumiabroncsok, gépjárművek és pótkocsijaik	30	02
46. Gumiabroncsok, haszongépjárművek és pótkocsijaik	54	00
46. Ideiglenes használatú pótkerekek/-abroncsok	64	00
46. Gördülési zaj	117	00
47. Sebességhatároló	89	00
50. Kapcsolószerkezetek	55	01
51. Éghetőség	118	00
52. A felépítmény szilárdsága (buszok)	66	00
53. Frontális ütközés	94	01
54. Oldalsó ütközés	95	02
57. Elülső aláfutáságtlás	93	00

## V. MELLÉKLET

## A JÁRMŰVEK EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSA SORÁN KÖVETENDŐ ELJÁRÁSOK

1. Teljes jármű-típusjóváahagyás iránti kérelem esetén az EK-típusjóváahagyó hatóság feladatai a következők:
  - a) igazolja, hogy valamennyi, a jármű-típusjóváahagyásban alkalmazandó szabályozási aktus értelmében kiadott EK-típusbizonyítvány a gépjárműtípusnak, valamint az előírt követelményeknek megfelel;
  - b) ellenőrzi a dokumentációra történő hivatkozás alapján, hogy a jármű adatközlő lapjának I. részében szereplő járműleírások és adatok megtalálhatók az információs csomagokban és az EK-típusbizonyítványokban a vonatkozó szabályozási aktusok tekintetében; és amennyiben az adatközlő lap I. részében szereplő valamely adat száma nincs megadva valamelyik szabályozási aktus információs csomagjában, úgy megvizsgálja, hogy az adott rész vagy jellemző megfelel-e az adatközlő mappában megadott adatoknak;
  - c) megvizsgálja a jármű részeit és rendszereit a jóváahagyandó típusból kiválasztott járműmintán, vagy gondoskodik azok megvizsgálásáról annak ellenőrzése céljából, hogy a járműv(ek)et a hitelesített információs csomagban megadott vonatkozó adatokkal összhangban építették-e a vonatkozó EK-típusbizonyítványok tekintetében;
  - d) ellenőrzi adott esetben az önálló műszaki egységek tekintetében azok felszerelését, vagy az ellenőrzésről gondoskodik;
  - e) a IV. melléklet I. részének <sup>(1)</sup> és <sup>(2)</sup> lábjegyzetében előírt berendezések megléte tekintetében adott esetben elvégzi vagy elvégzetteti a szükséges ellenőrzéseket.
2. Az 1. pont c) alpontjában foglaltak céljából megvizsgálandó járművek számának elégségesnek kell lennie ahhoz, hogy a típusjóváahagyásra váró különböző kombinációk megfelelő ellenőrzése lehetővé váljék az alábbi feltételek szerint:

Járműkategória	M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>
Szempontok										
Motor	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-
Sebességváltó-szekrény	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-
Tengelyek száma	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Hajtott tengelyek (száma, helye, kölcsönös kapcsolata)	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-
Kormányzott tengelyek (száma és helye)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Felépítmény jellege	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ajtók száma	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Bal- vagy jobbkormányos	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-
Ülések száma	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-
A felszereltség szintje	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-

3. Amennyiben nem áll rendelkezésre típusbizonyítvány a vonatkozó szabályozási aktusok bármelyikére, úgy az EK-típusjóváahagyó hatóság feladatai a következők:
  - a) kezdeményezi a vonatkozó valamennyi szabályozási aktus által előírt szükséges kísérleteket és vizsgálatokat;
  - b) megvizsgálja, hogy a jármű megfelel-e az adatközlő mappájában szereplő jellemzőinek, és teljesíti-e a vonatkozó valamennyi szabályozási aktus által meghatározott műszaki követelményeket;
  - c) ellenőrzi adott esetben az önálló műszaki egységek tekintetében azok felszerelését, vagy az ellenőrzésről gondoskodik;
  - d) elvégzi adott esetben a szükséges ellenőrzéseket a IV. melléklet I. részének <sup>(1)</sup> és <sup>(2)</sup> lábjegyzetében előírt berendezések megléte tekintetében, vagy az ellenőrzésről gondoskodik.

### 1. függelék

#### Szabványok, melyeknek a 41. cikkben említett jogalanyoknak meg kell felelniük

1. A típus-jóváhagyási vizsgálathoz kapcsolódó tevékenység az ezen irányelv IV. mellékletében felsorolt szabályozási aktusokkal összhangban végzendő:
  - 1.1. „A” kategória (saját létesítményben végzett vizsgálatok):

EN ISO/IEC 17025: 2005 a vizsgáló- és kalibrálólaboratóriumok felkészültségének általános követelményeiről.

A szabályozási aktusok által előírt vizsgálatokat az „A” kategóriára kijelölt műszaki szolgálat végezheti, illetve felügyelheti a gyártó vagy harmadik fél létesítményében.
  - 1.2. „B” kategória (a gyártó vagy harmadik fél létesítményében végzett vizsgálatok felügyelete):

EN ISO/IEC 17020: 2004 az ellenőrzést végző különféle típusú testületek működésének általános feltételeiről.

A gyártó vagy harmadik fél létesítményében végzett vizsgálat lebonyolítása, illetve felügyelete előtt a műszaki szolgálat kötelessége annak ellenőrzése, hogy a vizsgálati körülmények és mérőműszerek megfeleljenek az 1.1. pontban említett szabványban található vonatkozó követelményeknek.
2. A gyártásmegfeleléshez kapcsolódó tevékenységek
  - 2.1. „C” kategória (a kezdeti értékelésre vonatkozó eljárás, valamint a gyártó minőségellenőrzési rendszerére vonatkozó vizsgálatok felügyeleti ellenőrzése):

EN 45012: 1998 a minőségügyi rendszerek minősítését és tanúsítását/regisztrálását végző szervezetekre vonatkozó általános követelményekről.
  - 2.2. „D” kategória (gyártmányminták ellenőrzése vagy vizsgálata, illetve felügyelete):

EN ISO/IEC 17020: 2004 az ellenőrzést végző különféle típusú testületek működésének általános feltételeiről.

### 2. függelék

#### A műszaki szolgálatok értékelésére vonatkozó eljárás

1. A FÜGGELÉK CÉLJA
  - 1.1. Ez a függelék meghatározza azokat a feltételeket, amelyeknek megfelelően az ezen irányelv 42. cikkében említett illetékes hatóság lefolytatja a műszaki szolgálatok értékelésére vonatkozó eljárást.
  - 1.2. Ezek a követelmények értelemszerűen valamennyi műszaki szolgálatra vonatkoznak, függetlenül azok jogi státusától (műszaki szolgálatként működő független szervezet, gyártó vagy jóváhagyó hatóság).
2. ÉRTÉKELÉSI ELVEK

Az értékelés jellemzően néhány alapelven nyugszik:

  - függetlenség, amely a következtetések pártatlanságának és objektivitásának alapját képezi,
  - bizonyítékokon alapuló megközelítés, amely biztosítja a következtetések megbízhatóságát és reprodukálhatóságát.

Az auditorok részéről elengedhetetlen a megbízhatóság és feddhetetlenség, valamint a titoktartás és diszkréció. Az eredményeket és következtetéseket hitelesen és pontosan kell jelenteniük.
3. AZ AUDITOROK SZAKISMERETEIRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK
  - 3.1. Értékelést kizárólag olyan auditorok végezhetnek, akik rendelkeznek az ehhez szükséges szakmai és adminisztratív ismeretekkel is.
  - 3.2. Követelmény továbbá, hogy úgy lehet valaki auditor, ha már részesült a kifejezetten az értékelési tevékenységekre irányuló képzésben. Ezenkívül rendelkezni kell azon adott műszaki területet érintő különleges ismeretekkel, amely területen a műszaki szolgálat a tevékenységét végzi.
  - 3.3. A 3.1. és a 3.2. pont rendelkezéseinek sérelme nélkül a 42. cikk (4) bekezdésében említett értékelés olyan auditorok által végzendő, akik függetlenek az értékelés tárgyát képező tevékenységektől.

#### 4. A KIJELÖLÉS IRÁNTI KÉRELEM

- 4.1. A kérelmező műszaki szolgálat szabályszerűen meghatalmazott képviselőjének az illetékes hatósághoz hivatalos kérelmet kell benyújtania, amely a következőket tartalmazza:
- a műszaki szolgálat általános jellemzői, beleértve a társasági entitást, nevet, címet, jogi státust, valamint a humán- és technikai erőforrásokat;
  - általános tájékoztatás a műszaki szolgálatra vonatkozóan, azaz annak tevékenységei, adott esetben valamely nagyobb társasággal fennálló kapcsolata, valamint a kijelölés hatálya alá tartozó valamennyi létesített telephely címe vonatkozásában;
  - beleegyezés a kijelölés követelményeinek, illetve a műszaki szolgálat egyéb kötelezettségeinek a teljesítésébe az érintett irányelvekben meghatározottak szerint;
  - azon megfelelőségértékelési szolgáltatások leírása, amelyeket a műszaki szolgálat a vonatkozó irányelvek keretében vállal, valamint azoknak az irányelveknek a listája, amelyekre vonatkozóan a műszaki szolgálat a kijelölést kéri, beleértve adott esetben a képességekre vonatkozó korlátokat;
  - a műszaki szolgálat minőségirányítási kézikönyvének egy példánya.
- 4.2. A műszaki szolgálat által szolgáltatott információk helytállóságát az illetékes hatóság felülvizsgálja.

#### 5. A FORRÁSOK FELÜLVIZSGÁLATA

Az illetékes hatóság felülvizsgálja, hogy képes-e elvégezni a műszaki szolgálat értékelését a saját politikája, hatásköre, a megfelelő auditorok és szakértők rendelkezésre állása tekintetében.

#### 6. AZ ÉRTÉKELÉS ALVÁLLALKOZÁSBA ADÁSA

- 6.1. Az illetékes hatóság alvállalkozásban rábízhatja az értékelés egyes részeit egy másik kijelölő hatóságra, vagy segítséget kérhet más illetékes hatóság műszaki szakértőitől. Az alvállalkozók és a szakértők felkérése attól függ, hogy a műszaki szolgálat elfogadja-e őket.
- 6.2. A műszaki szolgálat teljes értékeléséhez az illetékes hatóságnak figyelembe kell vennie a megfelelő hatállyal rendelkező akkreditációs bizonyítványokat.

#### 7. AZ ÉRTÉKELÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

- 7.1. Az illetékes hatóság hivatalosan kijelöl egy értékelő csoportot. A hatóság gondoskodik arról, hogy az egyes kijelölésekhez szükséges megfelelő szakértelem rendelkezésre álljon. A csoport különösképpen
- rendelkezik azon különleges terület megfelelő ismeretével, amelyre vonatkozóan a kijelölést kéri; és
  - kellő hozzáértéssel rendelkezik ahhoz, hogy megbízható értékelést készítsen a műszaki szolgálatnak a kijelölés hatálya alá tartozó szakértelmére vonatkozóan.
- 7.2. Az illetékes hatóság pontosan meghatározza az értékelő csoport által elvégzendő feladatokat. Az értékelő csoport feladata a kérelmező műszaki szolgálatától begyűjtött dokumentumok felülvizsgálata, illetve a helyszíni értékelés.
- 7.3. Az illetékes hatóság megállapodik az értékelés időpontjáról és ütemezéséről a műszaki szolgálattal és a kijelölt értékelő csoporttal. Mindazonáltal az továbbra is az illetékes hatóság feladata, hogy olyan időpont kiválasztására törekedjék, amely megfelel az ellenőrzési és újraértékelési tervnek.
- 7.4. Az illetékes hatóság gondoskodik arról, hogy az értékelő csoport megkapja a kritériumokat tartalmazó megfelelő dokumentumokat, a korábbi értékelésekről szóló feljegyzéseket, illetve a műszaki szolgálat idevágó dokumentumait és feljegyzéseit.

#### 8. HELYSZÍNI ÉRTÉKELÉS

A műszaki szolgálat értékelését az értékelő csoport a műszaki szolgálat azon telephelyén végzi, ahol a műszaki szolgálat egy vagy több kulcsfontosságú tevékenysége zajlik, adott esetben pedig további olyan kiválasztott helyszíneken is ellenőrzést kell folytatni, ahol még a műszaki szolgálat működik.

#### 9. AZ EREDMÉNYEK ELEMZÉSE ÉS AZ ÉRTÉKELŐ JELENTÉS

- 9.1. Az értékelő csoportnak elemeznie kell valamennyi lényeges információt és bizonyítékot, melyet a dokumentumok és a jelentések felülvizsgálata, illetve a helyszíni értékelés során összegyűjtött. Az elemzésnek elégséges alapot kell nyújtania ahhoz, hogy a csoport meg tudja állapítani a műszaki szolgálat szakértelmét és a kijelölési követelményeknek való megfelelőségét.
- 9.2. Az illetékes hatóság jelentési eljárásának biztosítania kell a következő követelmények teljesülését.
- 9.2.1. Az értékelő csoportnak megbeszélést kell folytatnia a műszaki szolgálattal, a telephelyről való távozást megelőzően. E megbeszélés során az értékelő csoport írásbeli és/vagy szóbeli jelentéssel szolgál az elemzés eredményeiről. A műszaki szolgálat számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kérdéseket tegyen fel az eredményekkel – adott esetben ideértve a megfelelőség hiányát is –, illetve az eredmények alapjául szolgáló információkkal kapcsolatban.

- 9.2.2. A műszaki szolgálatot az értékelés eredményére vonatkozó írásbeli jelentésről azonnal tájékoztatni kell. Az értékelő jelentésnek tartalmaznia kell a szakértelemre és a megfelelőségre vonatkozó észrevételeket, és meg kell állapítania azokat a megfelelőségi hiányokat – ha vannak ilyenek –, amelyeket a kijelölés követelményeinek való megfeleléshez orvosolni kell.
- 9.2.3. A műszaki szolgálatot fel kell kérni, hogy válaszoljon az értékelő jelentésre, és mutassa be azokat a már meghozott vagy meghatározott időn belül meghozandó intézkedéseket, melyek a megfelelőség meghatározott hiányának orvoslását célozzák.
- 9.3. Az illetékes hatóságnak biztosítania kell a műszaki szolgálat által a megfelelőség hiányának orvoslására adott válaszok felülvizsgálatát annak megállapítására, hogy az intézkedések valóban elegendőek és hatékonyak-e. Amennyiben vélekedésük szerint a műszaki szolgálat válaszai nem kielégítőek, úgy további információt kell kérni. Kérhetők továbbá bizonyítékok a meghozott intézkedések hatékony végrehajtására vonatkozóan, vagy egy újabb értékelés is végezhető a korrekciós intézkedések hatékony végrehajtásának ellenőrzése érdekében.
- 9.4. Az értékelő jelentésnek tartalmaznia kell legalább a következőket:
- a) a műszaki szolgálat egyértelmű azonosítása;
  - b) a helyszíni értékelés időpontja(i);
  - c) az értékelést végző auditor(ok) és/vagy szakértők neve;
  - d) az értékelésbe bevont valamennyi telephely egyértelmű azonosítása;
  - e) az értékelés tárgyát képező, javasolt kijelölés hatálya;
  - f) nyilatkozat arról, hogy a műszaki szolgálat a szakértelmébe vetett bizalom érdekében, teljesítve a kijelölés követelményeit megfelelő belső szervezeti renddel és eljárásokkal rendelkezik;
  - g) a megfelelőség hiányát orvosló megoldásokra vonatkozó információk;
  - h) ajánlás arra vonatkozóan, hogy a kérelmező, mint műszaki szolgálat kinevezése vagy megerősítése megtörténjék-e, és ha igen, akkor a kijelölés hatálya.

## 10. KIJELÖLÉS/A KIJELÖLÉS MEGERŐSÍTÉSE

- 10.1. Az illetékes hatóság a jelentés(ek) és bármely idevágó információ alapján haladéktalanul dönt arról, hogy a kijelölést megadja, megerősíti vagy meghosszabbítja-e.
- 10.2. Az illetékes hatóság a műszaki szolgálat számára tanúsítványt állít ki. Ennek a tanúsítványnak a következőket kell tartalmaznia:
- a) az illetékes hatóság megnevezése és logója;
  - b) a kijelölt műszaki szolgálat egyedi azonosítója;
  - c) a kijelölés megadásának hatályos dátuma és a lejárati dátuma;
  - d) a kijelölés hatályára vonatkozó rövid közlés vagy hivatkozás (alkalmazandó irányelvek, rendeletek, előírások, vagy valamely részük);
  - e) megfelelőségi nyilatkozat és hivatkozás ezen irányelvre.

## 11. ÚJRAÉRTÉKELÉS ÉS ELLENŐRZÉS

- 11.1. Az újraértékelés olyan, mint az első értékelés, azonban ekkor a korábban végzett értékelések során szerzett tapasztalatokat is figyelembe kell venni. A helyszíni felügyeleti ellenőrzések kevésbé átfogóak, mint az újraértékelés.
- 11.2. Az illetékes hatóság valamennyi kijelölt műszaki szolgálat tekintetében elkészíti az újraértékelési és felügyeleti ellenőrzési tervét oly módon, hogy a kijelölés hatályának reprezentatív mintái rendszeres ellenőrzés alá vonhatók legyenek.

A helyszíni értékelések közötti idő – akár újraértékelés, akár felügyeleti ellenőrzés esetében – a műszaki szolgálat által bizonyítottan elért stabilitástól függ.

- 11.3. Amennyiben megfelelőség hiányára derül fény felügyeleti ellenőrzés vagy újraértékelés során, úgy az illetékes hatóság szigorú határidőt szab a végrehajtandó korrekciós intézkedésekre vonatkozóan.
- 11.4. Amennyiben a megállapított határidőn belül a korrekciós vagy javító intézkedésekre nem került sor vagy azok nem elégségesek, úgy az illetékes hatóság megteszi a megfelelő lépéseket, úgymint újabb értékelés végzése, a kijelölés felfüggesztése/visszavonása egy vagy több olyan tevékenységre vonatkozóan, amelyekre a műszaki szolgálat a kijelölést megkapta.
- 11.5. Amennyiben az illetékes hatóság úgy határoz, hogy a műszaki szolgálat kijelölését felfüggeszti vagy visszavonja, úgy erről a műszaki szolgálatot ajánlott levélben kell értesíteni. Minden esetben azonban az illetékes hatóság részéről minden szükséges intézkedést meg kell tenni annak érdekében, hogy a műszaki szolgálat által már megkezdett tevékenységek folyamatossága biztosítható legyen.

12. A KIJELÖLT MŰSZAKI SZOLGÁLATOKRA VONATKOZÓ FELJEGYZÉSEK
  - 12.1. Az illetékes hatóság megőrzi a műszaki szolgálatra vonatkozó feljegyzéseket annak demonstrálása érdekében, hogy a kijelölésre vonatkozó követelmények – a szakértelemre vonatkozó követelményekkel együtt – ténylegesen teljesültek.
  - 12.2. Az illetékes hatóság biztonságos módon őrzi a műszaki szolgálatról szóló feljegyzéseket, a titkosság biztosítása céljából.
  - 12.3. A műszaki szolgálatokról szóló feljegyzések legalább a következőket tartalmazzák:
    - a) vonatkozó levelezés;
    - b) értékelési feljegyzések és jelentések;
    - c) kijelölési tanúsítványok példányai.
-

## VI. MELLÉKLET

## A. MINTA

Legnagyobb méret: A4 (210 mm × 297 mm)

## EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

Az EK-típusjóváahagyó hatóság bélyegzője

Tájékoztató a következőkről:

- EK-típusjóváahagyás <sup>(1)</sup>
- EK-típusjóváahagyás kiterjesztése <sup>(1)</sup>
- EK-típusjóváahagyás elutasítása <sup>(1)</sup>
- EK-típusjóváahagyás visszavonása <sup>(1)</sup>

A következők egy típusára vonatkozóan:

- teljes jármű <sup>(1)</sup>
- befejezett jármű <sup>(1)</sup>
- nem teljes jármű <sup>(1)</sup>
- teljes és nem teljes változatokkal rendelkező jármű <sup>(1)</sup>
- befejezett és nem teljes változatokkal rendelkező jármű <sup>(1)</sup>

tekintettel a legutóbb a .../.../EK irányelvvvel módosított .../.../EK irányelvre

EK-típusjóváahagyás száma: .....

A kiterjesztés indoka: .....

## I. SZAKASZ

0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....

0.2. Típus: .....

0.2.1. Kereskedelmi név (nevek) <sup>(2)</sup>: .....

0.3. Típusazonosító ismertetőjelek, amennyiben azok fel vannak tüntetve a járművön: .....

0.3.1. Az ismertetőjelek feltüntetési helye: .....

0.4. Járműkategória <sup>(3)</sup>: .....0.5. A teljes jármű gyártójának neve és címe <sup>(1)</sup>: .....Az alapjármű gyártójának neve és címe <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>: .....A nem teljes járművet az utolsó gyártási lépcsőben elkészítő gyártó neve és címe <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>: .....A befejezett jármű gyártójának neve és címe <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>: .....

0.8. Az összeszerelő üzem(ek) neve és címe: .....

0.9. A gyártó képviselőjének neve és címe (amennyiben van ilyen): .....

## II. SZAKASZ

Alulírott megerősíti a fent leírt jármű(vek) mellékelt adatközlő lapjában (amelynek egy [több] példányát az EK típusjóváahagyó hatóság kiválasztotta, majd a gyártó, mint a járműtípus mintadarabját [mintadarabjait] benyújtotta) a gyártó által közölt adatok helyességét, valamint a mellékelt vizsgálati eredmények érvényességét a járműtípusra vonatkozóan.

1. Teljes és befejezett járművek/változatok esetén <sup>(1)</sup>:

A járműtípus a .../.../EK irányelv IV. és XI. mellékletében <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> előírt, a vonatkozó szabályozási aktusokban foglalt valamennyi műszaki követelményt teljesíti/nem teljesíti.

2. Nem teljes járművek/változatok esetén <sup>(1)</sup>:

A járműtípus a 2. oldalon található táblázatban felsorolt szabályozási aktusokban foglalt műszaki követelményeket teljesíti/nem teljesíti <sup>(1)</sup>

3. A jóváahagyás megadva/elutasítva/visszavonva <sup>(1)</sup>.

4. A jóváahagyás a 20. cikkkel összhangban megadva, érvényessége ennek megfelelően [év/hó/nap]-ig szól.

.....  
(Hely)

(Aláírás)

(Dátum)

Melléklet: Információs csomag.

Vizsgálati eredmények (lásd VIII. melléklet).

A megfeleléségi nyilatkozat kiállítására jogosult személy(ek) neve, aláírásmintája és beosztása.

Megjegyzés: Amennyiben a 20., 22. vagy 23. cikk szerinti típusjóváahagyás céljára ezt a mintát használják fel, azon nem feltétlenül szerepel az „EK-jármű-típusbizonyítvány” fejléc, kivéve:

— a 20. cikkben említett esetben, amikor a Bizottság úgy dönt, hogy engedélyezi a tagállam számára az ezen irányelvnek megfelelő típusjóváahagyás megadását,

— a 22. cikkben előírt eljárás során típusjóváahagyásban részesült, az M<sub>1</sub> kategóriába tartozó járművek esetében.

<sup>(1)</sup> A nem kívánt rész törölendő.

<sup>(2)</sup> Amennyiben a típusjóváahagyás megadásakor nem áll rendelkezésre, legkésőbb a jármű kereskedelmi forgalomba hozatalakor ki kell tölteni ezt a pontot.

<sup>(3)</sup> A II.A. mellékletben meghatározottak szerint.

<sup>(4)</sup> Lásd a 2. oldalt.

**EK-JÁRMŰ-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY***2. oldal*

Ezen EK-típusjóváahagyás alapja – a nem teljes és a befejezett járművek és változatok esetén – az alábbiakban felsorolt nem teljes járművek jóváahagyása:

1. lépcső: Az alapjármű gyártója: .....

EK-típusjóváahagyás száma: .....

Dátum: .....

A következő változatokra vonatkozik: .....

2. lépcső: Gyártó: .....

EK-típusjóváahagyás száma: .....

Dátum: .....

A következő változatokra vonatkozik: .....

3. lépcső: Gyártó: .....

EK-típusjóváahagyás száma: .....

Dátum: .....

A következő változatokra vonatkozik: .....

Amennyiben a jóváahagyás egy vagy több nem teljes változatra is kiterjed, a teljes vagy befejezett változatok jegyzéke.

Teljes/befejezett változat(ok):

A jóváahagyott nem teljes járműre vagy változatra vonatkozó követelmények jegyzéke (szükség szerint az alábbiakban felsorolt egyes szabályozási aktusok hatályának és legutóbbi módosításának figyelembevételével).

Jellemző	Tárgy	Szabályozási aktus hivatkozása	Legutóbbi módosítás	A következő változatokra vonatkozik

(Kizárólag azon tárgyak jegyzéke, amelyekre EK-típusjóváahagyás vonatkozik.)

A különleges rendeltetésű járművek esetén a XI. melléklet szerint megadott mentességek vagy alkalmazott külön rendelkezések, valamint a 20. cikk szerint megadott mentességek.

Szabályozási aktus hivatkozása	A jellemző száma	A jóváahagyás típusa és a mentesség jellege	A következő változatokra vonatkozik

## Függelék

**Azon szabályozási aktusok felsorolása, amelyeknek a járműtípus megfelel**

(Csak a 6. cikk (3) bekezdésének megfelelően történő típusjóváhagyás esetén kell kitölteni.)

Tárgy	Hivatkozás a szabályozási aktusra (*)	Az alábbival módosított	A következő változatokra vonatkozik
1. Zajsint	70/157/EGK		
2. Károsanyag-kibocsátás	70/220/EGK		
3. Üzemanyagtartályok/hátsó aláfutásgátlók	70/221/EGK		
4. Hátsó rendszám tábla helye	70/222/EGK		
5. Kormányzási erő kifejtés	70/311/EGK		
6. Ajtózár és csukló pánt	70/387/EGK		
7. Hangjelző készülék	70/388/EGK		
8. Hátsó kilátás	71/127/EGK		
8A. Közvetett látást biztosító eszközök	2003/97/EK		
9. Fékberendezés	71/320/EGK		
10. Rádió-zavarszűrés	72/245/EGK		
11. Dízel füst	72/306/EGK		
12. Belső szerelvények	74/60/EGK		
13. Lopásgátló berendezés és indításgátló	74/61/EGK		
14. A kormányberendezés viselkedése ütközés esetén	74/297/EGK		
15. Ülészilárdság	74/408/EGK		
16. Kinyúló részek	74/483/EGK		
17. Sebességmérő és hátrameneti fokozat	75/443/EGK		
18. (Hatóságilag előírt) táblák	76/114/EGK		
19. Biztonsági övek rögzítései	76/115/EGK		
20. Világító és fényjelző berendezések beszerelése	76/756/EGK		
21. Hátsó fényvisszaverők	76/757/EGK		
22. Hátsó méretjelző lámpák, első (oldalsó) helyzetjelző, hátsó (oldalsó) helyzetjelző lámpák, féklámpák, oldalsó jelző és nappali menetlámpák	76/758/EGK		
23. Irányjelző lámpák	76/759/EGK		
24. Hátsó rendszám táblát megvilágító lámpák	76/760/EGK		
25. Fényszóró (izzóval)	76/761/EGK		
26. Első ködfényszóró	76/762/EGK		

Tárgy	Hivatkozás a szabályozási aktusra <sup>(1)</sup>	Az alábbival módosított	A következő változatokra vonatkozik
27. Vonóhorog	77/389/EGK		
28. Hátsó ködlámpa	77/538/EGK		
29. Tolatólámpák	77/539/EGK		
30. Várakozást jelző lámpák	77/540/EGK		
31. Biztonsági öv	77/541/EGK		
32. Látómező	77/649/EGK		
33. A kezelőszervek jelölése	78/316/EGK		
34. Jég- és páramentesítő	78/317/EGK		
35. Ablaktörlő és ablakmosó	78/318/EGK		
36. Fűtés	2001/56/EK		
37. Kerékdob	78/549/EGK		
38. Fejtámlák	78/932/EGK		
39. CO <sub>2</sub> -kibocsátás/üzemanyag-fogyasztás	80/1268/EGK		
40. A motor teljesítménye	80/1269/EGK		
41. Dízelkibocsátások	88/77/EGK		
42. Oldalvédelem	89/297/EGK		
43. A felcsapódó víz elleni védelem	91/226/EGK		
44. Tömegek és méretek (személygépkocsi)	92/21/EGK		
45. Biztonsági üveg	92/22/EGK		
46. Gumiabroncsok	92/23/EGK		
47. Sebességhatároló	92/24/EGK		
48. Tömegek és méretek (a 44. pont alá nem tartozó járművek)	97/27/EK		
49. Vezetőfülke kiálló részei	92/114/EGK		
50. Kapcsolószervezetek	94/20/EK		
51. Éghetőség	95/28/EK		
52. Helyi és távolsági autóbuszok	2001/85/EK		
53. Frontális ütközés	96/79/EK		
54. Oldalsó ütközés	96/27/EK		
56. Veszélyes áruk közúti szállítására szolgáló jármű	98/91/EK		
57. Mellső aláfutás elleni védelem	2000/40/EK		
58. Gyalogosvédelem	2003/102/EK		

<sup>(1)</sup> Vagy egyenértékűnek tekintett ENSZ-EGB-előírás.

**B. MINTA****(rendszer-típusjóváhagyáshoz vagy rendszer vonatkozásában végzett jármű-típusjóváhagyáshoz használandó)**

Legnagyobb méret: A4 (210 mm × 297 mm)

**EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY**

Az EK-típusjóváhagyó hatóság bélyegzője

Tájékoztató a következőkről:

- EK-típusjóváhagyás <sup>(1)</sup>
  - EK-típusjóváhagyás kiterjesztése <sup>(1)</sup>
  - EK-típusjóváhagyás elutasítása <sup>(1)</sup>
  - EK-típusjóváhagyás visszavonása <sup>(1)</sup>
- } rendszertípus esetében/rendszer vonatkozásában  
járműtípus esetében <sup>(1)</sup>

a legutóbb a .../.../EK irányelvvel/rendelettel <sup>(1)</sup> módosított .../.../EK irányelv/rendelet <sup>(1)</sup> tekintetében.

EK-típusjóváhagyás száma: .....

A kiterjesztés indoka: .....

**I. SZAKASZ**

0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....

0.2. Típus: .....

0.2.1. Kereskedelmi név (nevek) (amennyiben van): .....

0.3. Típusazonosítási jelek, ha jelölve vannak a járművön <sup>(2)</sup>: .....

0.3.1. A jelölés elhelyezése: .....

0.4. Járműkategória <sup>(3)</sup>: .....

0.5. Gyártó neve és címe: .....

0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe(i): .....

0.9. A gyártó képviselője: .....

## II. SZAKASZ

1. Kiegészítő adatok (szükség esetén): lásd a *Kiegészítést*
2. A vizsgálatok elvégzésére illetékes műszaki szolgálat: .....
3. A vizsgálati jegyzőkönyv kelte: .....
4. A vizsgálati jegyzőkönyv száma: .....
5. Megjegyzések (adott esetben): lásd a *Kiegészítést*
6. Hely: .....
7. Dátum: .....
8. Aláírás: .....

*Melléklet:*      Információs csomag.  
                       A Vizsgálati jegyzőkönyv.

*Kiegészítés***a ... sz. EK-típusbizonyítványhoz**

1. Kiegészítő információk
  - 1.1. [...]: .....
  - 1.1.1. [...]: .....

[...]
2. Az ezen irányelvnek vagy rendeletnek való megfelelés kötelezettsége alá eső járműtípusba szerelt minden egyes alkatrész vagy önálló műszaki egység típus-jóváhagyási száma.
  - 2.1. [...]: .....
3. Megjegyzések
  - 3.1. [...]: .....

(<sup>1</sup>) A nem kívánt rész törölendő.

(<sup>2</sup>) Ha a jellemzők típusazonosításához olyan megjelölés tartozik, amelyek a jármű, az alkatrészek vagy önálló műszaki egységek típusleírásához ezen adatközlő lap szerint nem lényegesek, akkor ezeket a vonatkozó bizonylatokban a „?” szimbólummal kell jelölni (pl. ABC??123??).

(<sup>3</sup>) A II. melléklet A. szakaszában meghatározottak szerint.

## C. MINTA

(alkatrész/önálló műszaki egység típusjóváahagyásához használandó)

Legnagyobb méret: A4 (210 mm × 297 mm)

## EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

Az EK-típusjóváahagyó hatóság bélyegzője

Tájékoztató a következőkről:

- EK-típusjóváahagyás <sup>(1)</sup>
  - EK-típusjóváahagyás kiterjesztése <sup>(1)</sup>
  - EK-típusjóváahagyás elutasítása <sup>(1)</sup>
  - EK-típusjóváahagyás visszavonása <sup>(1)</sup>
- } alkatrész/önálló műszaki egység típusa esetében <sup>(1)</sup>

A legutóbb a .../.../EK irányelvvel/rendelettel <sup>(1)</sup> módosított .../.../EK irányelv/rendelet <sup>(1)</sup> tekintetében.

EK-típusjóváahagyás száma: .....

A kiterjesztés indoka: .....

## I. SZAKASZ

0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....

0.2. Típus: .....

0.3. Típusazonosító jelölések, amennyiben vannak, az alkatrészen/önálló műszaki egységen <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>: .....

0.3.1. A jelölés elhelyezése: .....

0.5. Gyártó neve és címe: .....

0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetében az EK-típus-jóváahagyási jel helye és rögzítésének módja:

.....

0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe(i): .....

0.9. A gyártó képviselőjének neve és címe (ha van ilyen): .....

## II. SZAKASZ

1. Kiegészítő adatok (szükség esetén): lásd a *Kiegészítést*
2. A vizsgálatok elvégzésére illetékes műszaki szolgálat: .....
3. A vizsgálati jegyzőkönyv kelte: .....
4. A vizsgálati jegyzőkönyv száma: .....
5. Megjegyzések (adott esetben): lásd a *Kiegészítést*
6. Hely: .....
7. Dátum: .....
8. Aláírás: .....

Melléklet:       Információs csomag.  
                  Vizsgálati jegyzőkönyv.

*Kiegészítés***a ... sz. EK-típusbizonyítványhoz**

1. Kiegészítő adatok
  - 1.1. [...]: .....
  - 1.1.1. [...]: .....
- [...]
2. Az eszköz (esetleges) használati korlátozásai
  - 2.1. [...]: .....
3. Megjegyzések
  - 3.1. [...]: .....

(<sup>1</sup>) A nem kívánt rész törölendő.

(<sup>2</sup>) Ha a jellemzők típusazonosításához olyan megjelölés tartozik, amelyek a jármű, az alkatrészek vagy önálló műszaki egységek típusleírásához ezen adatközlő lap szerint nem lényegesek, akkor ezeket a vonatkozó bizonylatokban a „?” szimbólummal kell jelölni (pl. ABC??123??).

## VII. MELLÉKLET

AZ EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNYOK SZÁMOZÁSI RENDSZERE <sup>(1)</sup>

1. Az EK-típus-jóváhagyási szám négy szakaszból áll a teljes járműEK-típusjóváhagyása, és öt szakaszból a rendszer, alkatrész és önálló műszaki egység típusjóváhagyása esetében, az alábbi részletezés szerint. Valamennyi esetben a szakaszokat a „\*” jel választja el.

1. szakasz: Nyomatott kis „e”, amelyet az EK-típusjóváhagyást kibocsátó tagállam alábbi megkülönböztető száma követ:

- 1 Németország esetében;
- 2 Franciaország esetében;
- 3 Olaszország esetében;
- 4 Hollandia esetében;
- 5 Svédország esetében;
- 6 Belgium esetében;
- 7 Magyarország esetében;
- 8 a Cseh Köztársaság esetében;
- 9 Spanyolország esetében;
- 11 az Egyesült Királyság esetében;
- 12 Ausztria esetében;
- 13 Luxemburg esetében;
- 17 Finnország esetében;
- 18 Dánia esetében;
- 20 Lengyelország esetében;
- 21 Portugália esetében;
- 23 Görögország esetében;
- 24 Írország esetében;
- 26 Szlovénia esetében;
- 27 Szlovákia esetében;
- 29 Észtország esetében;
- 32 Lettország esetében;
- 36 Litvánia esetében;
- 49 Ciprus esetében;
- 50 Málta esetében.

2. szakasz: Az alapirányelv vagy -rendelet száma.

3. szakasz: Az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó legutóbbi módosító irányelv vagy rendelet száma, amely

- a teljes járműre vonatkozó EK-típusjóváhagyások esetében a(z) .../.../EK irányelv cikkét (vagy cikkeit) legutóbb módosító irányelv vagy rendelet,
- a 22. cikkben leírt eljárásnak megfelelően kiadott, teljes járműre vonatkozó EK-típusjóváhagyások esetében a(z) .../.../EK irányelv cikkét (vagy cikkeit) legutóbb módosító irányelv vagy rendelet, azzal a kivétellel, hogy az első két szám helyébe nyomatott nagy „KS” lép,
- ez az azokat a hatályos rendelkezéseket tartalmazó legutóbbi irányelvet vagy rendeletet jelenti, amelynek a rendszer, az alkatrész vagy a műszaki egység megfelel,
- amennyiben az irányelv vagy rendelet különböző végrehajtási időpontokat tartalmaz a különböző műszaki előírásokra vonatkozóan, betűrendes karakterrel kell kiegészíteni annak meghatározására, hogy a jóváhagyás mely előírásnak megfelelően került kiadásra.

4. szakasz: Négyjegyű sorszám (adott esetben nullákkal kezdve) a teljes jármű EK-típusjóváhagyások esetében, illetve négy- vagy ötjegyű szám a külön irányelv vagy rendelet szerinti EK-típusjóváhagyások esetében az alap típus-jóváhagyási szám jelölésére. A számsor minden alapirányelv vagy -rendelet esetében 0001-gyel kezdődik.

(<sup>1</sup>) Az alkatrészek és önálló műszaki egységek jelölése a vonatkozó szabályozási aktusok rendelkezéseinek megfelelően történik.

5. szakasz: Kétjegyű sorszám (adott esetben nullákkal kezdve) a kiterjesztés jelölésére. A számsor minden alap jóváhagyási szám esetében 00-val kezdődik.
2. Teljes járműre vonatkozó EK-típusjóváhagyás esetében a 2. szakaszt ki kell hagyni.  
A kis sorozatban gyártott járművek számára a 23. cikk szerint kiadott nemzeti típusjóváhagyás esetében a 2. szakasz helyébe a nyomtatott nagy „NKS” betűk lépnek.
3. Kizárólag a jármű hatóságilag előírt táblája (táblái) vonatkozásában, az 5. szakaszt ki kell hagyni.
4. Példa a Franciaország által a fékberendezésekről szóló irányelv vonatkozásában hármas sorszámmal kiadott rendszer-típusjóváhagyásra (eddig kiterjesztés nélkül):  
e2\*71/320\*98/12\*0003\*00  
vagy  
e2\*88/77\*91/542A\*0003\*00 a két, A és B végrehajtási szakaszt tartalmazó irányelv esetén.
5. Példa az Egyesült Királyság által négyes sorszámmal kiadott jármű-típusjóváhagyás kettes sorszámú kiterjesztésére:  
e11\*98/14\*0004\*02  
A 98/14/EK irányelv a jelenlegi legutolsó, a 70/156/EGK irányelv cikkeit módosító irányelv.
6. Példa a Luxemburg által kis sorozatban gyártott járműre a 22. cikk szerint kiadott, teljes járműre vonatkozó EK-típusjóváhagyásra:  
e13\*KS[.../...]\*0001\*00
7. Példa a Hollandia által kis sorozatban gyártott járműre, a 23. cikk szerint kiadott nemzeti típusjóváhagyásra:  
e4\*NKS\*0001\*00.
8. Példa a jármű hatóságilag előírt tábláján (tábláin) elhelyezett EK-típus-jóváhagyási számra:  
e11\*98/14\*0004
9. A VII. mellékletet nem kell alkalmazni az ezen irányelv IV. mellékletében felsorolt ENSZ-EGB-előírás vonatkozásában. Az ENSZ-EGB-előírás megfelelően kiadott típusjóváhagyások esetében továbbra is a vonatkozó előírásokban meghatározott megfelelő számozást kell használni.

---

*Függelék*

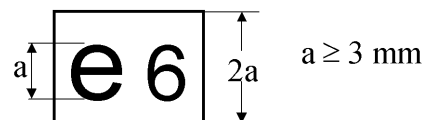
**Alkatrészek és önálló műszaki egységek EK-típus-jóváhagyási jele**

1. Az alkatrészek és önálló műszaki egységek EK-típus-jóváhagyási jele az alábbiakból áll:
- 1.1. egy téglalap, benne a nyomtatott kis „e” betű, amelyet azon tagállam megkülönböztető betűjele(i) vagy száma követ, amely az alkatrész vagy önálló műszaki egység EK-típusjóváhagyását kiadta:
- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 Németország esetében            | 18 Dánia esetében         |
| 2 Franciaország esetében          | 20 Lengyelország esetében |
| 3 Olaszország esetében            | 21 Portugália esetében    |
| 4 Hollandia esetében              | 23 Görögország esetében   |
| 5 Svédország esetében             | 24 Írország esetében      |
| 6 Belgium esetében                | 26 Szlovénia esetében     |
| 7 Magyarország esetében           | 27 Szlovákia esetében     |
| 8 a Cseh Köztársaság esetében     | 29 Észtország esetében    |
| 9 Spanyolország esetében          | 32 Lettország esetében    |
| 11 az Egyesült Királyság esetében | 36 Litvánia esetében      |
| 12 Ausztria esetében              | 49 Ciprus esetében        |
| 13 Luxemburg esetében             | 50 Málta esetében         |
| 17 Finnország esetében            |                           |
- 1.2. A téglalap közelében a típus-jóváhagyási szám 4. szakaszában foglalt „alap jóváhagyási szám”, amelyet a vonatkozó külön irányelv vagy rendelet legutóbbi fő technikai módosításához rendelt sorszámot jelölő két számjegy előz meg.

- 1.3. A téglalap fölött elhelyezkedő járulékos szimbólum vagy szimbólumok, amelyek bizonyos jellemzők azonosítását teszik lehetővé. Ezt a további információt a vonatkozó külön irányelv vagy rendelet határozza meg.
2. Az alkatrész vagy önálló műszaki egység típus-jóváhagyási jelét eltávolíthatatlanul és jól olvashatóan kell elhelyezni az önálló műszaki egységen vagy alkatrészen.
3. A példa az alkatrész vagy önálló műszaki egység típus-jóváhagyási jelére a kiegészítésben található.

1. függelék – kiegészítés

**Példa az alkatrész vagy önálló műszaki egység típus-jóváhagyási jelére**



01 0004

---

*Jelmagyarázat:* a fenti alkatrész-típusjóváhagyást 0004 sorszámmal Belgium adta ki. A 01 sorszám a műszaki követelmények azon szintjét jelöli, amelynek ez az alkatrész megfelel. A sorszám meghatározása a vonatkozó külön irányelveknek vagy rendeleteknek megfelelően történik.

*Megjegyzés:* A járulékos szimbólumokat ez a példa nem mutatja.

---

## VIII. MELLÉKLET

## VIZSGÁLATI EREDMÉNYEK

(A típusjóváahagyó hatóságnak kell kitöltenie és a jármű EK-típusbizonyítványához mellékelnie)

Minden esetben világosan meg kell adni, hogy az adatok melyik változatra és kivételre vonatkoznak. Egy adott kivétel tekintetében egynél több eredmény nem adható meg. Ugyanakkor megengedett változatonként több eredmény összesítése, amely a legkedvezőtlenebb esetet jellemzi. Utóbbi esetben egy megjegyzés utal rá, hogy a (\*)-gal jelölt jellemzők tekintetében csak a legkedvezőtlenebb esetre vonatkozó eredmények vannak feltüntetve.

## 1. A zajszintvizsgálatok eredményei

Az alap szabályozási aktus és a legutóbbi módosító szabályozási aktus száma, amely szerint a jóváahagyást kiadták. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén a végrehajtási szakaszt is fel kell tüntetni: .....

Változat/Kivétel:	.....	.....	.....
Mozgó jármű (dB(A)/E):	.....	.....	.....
Álló jármű (dB(A)/E):	.....	.....	.....
... esetén (min <sup>-1</sup> )	.....	.....	.....

## 2. A kipufogógáz-kibocsátási vizsgálatok eredményei

## 2.1. Gépjárművek kibocsátása

A legutóbbi módosító szabályozási aktus feltüntetése, amely szerint a jóváahagyást kiadták. Amennyiben a szabályozási aktus két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmaz, a végrehajtási szakaszt is fel kell tüntetni: .....

Tüzelőanyag(ok) <sup>(2)</sup> ..... (dízelolaj, benzin, cseppfolyós propángáz, földgáz, kettős tüzelőanyag (Bi-fuel): benzin/cseppfolyós propángáz, kettős tüzelőanyag: benzin/földgáz, etanol...)

2.1.1. I. típusú vizsgálat <sup>(3)</sup>: a jármű hidegindítása utáni vizsgálati ciklusban mért károsanyag-kibocsátás

Változat/Kivétel:	.....	.....	.....
CO	.....	.....	.....
HC	.....	.....	.....
NO <sub>x</sub>			
HC + NO <sub>x</sub>			
Részecskék	.....	.....	.....

2.1.2. II. típusú vizsgálat <sup>(3)</sup>: az időszakos műszaki vizsgálat által megkövetelt kibocsátási adatok

## II. típus, alacsony alajárat vizsgálat

Változat/Kivétel:	.....	.....	.....
CO %	.....	.....	.....
A motor fordulatszáma	.....	.....	.....
A motorolaj hőmérséklete	.....	.....	.....

<sup>(2)</sup> Amennyiben a tüzelőanyagra korlátozások vonatkoznak, ezen korlátozások feltüntetése (pl. földgáz esetében az L-tartomány vagy a H-tartomány).

<sup>(3)</sup> A benzin vagy gáz-halmazállapotú tüzelőanyaggal egyaránt működő jármű esetén meg kell ismételni a benzin vagy gáz-halmazállapotú tüzelőanyag vonatkozásában. A járművek akár benzinnel, akár gáz halmazállapotú tüzelőanyaggal működhetnek, de ha a benzinüzemű rendszer kizárólag vészhelyzetek esetére vagy az indításhoz van beszerelve, és a benzintartály nem tartalmazhat 15 liternél több benzint, akkor a vizsgálat szempontjából a járművet úgy kell tekinteni, mintha gázüzemű lenne.

## II. típus, emelt alapjárat vizsgálat

Változat/Kivétel:	.....	.....	.....
CO %	.....	.....	.....
Lambda-érték	.....	.....	.....
A motor fordulatszáma			
A motorolaj hőmérséklete	.....	.....	.....

2.1.3. A III. típusú vizsgálat eredménye: ...

2.1.4. A IV. típusú vizsgálat eredménye (a párolgási emisszió vizsgálata): ..... g/vizsgálat

2.1.5. Az V. típusú, tartóssági vizsgálat eredménye: ...

– Tartóssági típus: 80 000 km/100 000 km/nem alkalmazandó <sup>(1)</sup>

– Romlási tényező DF: számításon alapul/rögzített <sup>(1)</sup>

– Az előírt értékek:

CO: ...

HC: ...

NO<sub>x</sub>: ...

2.1.6. Az alacsony környezeti hőmérsékleten mért károsanyag-kibocsátásra vonatkozó, IV. típusú vizsgálat eredménye:

Változat/Kivétel:	.....	.....	.....
CO g/km			
HC g/km			

2.1.7. OBD: igen/nem <sup>(1)</sup>

2.2. A járművekben használatos motorok kibocsátása

A legutóbbi módosító szabályozási aktus feltüntetése, amely szerint a jóváhagyást kiadták. Amennyiben a szabályozási aktus két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmaz, a végrehajtási szakaszt is fel kell tüntetni: .....

Tüzelőanyag(ok) <sup>(2)</sup>: ..... (dízelolaj, benzin, cseppfolyós propángáz, földgáz, etanol...)

2.2.1. Az ESC-vizsgálat eredményei <sup>(1)</sup>

CO: g/kWh

THC: g/kWh

NO<sub>x</sub>: g/kWh

PT: g/kWh

2.2.2. Az ELR-vizsgálat eredményei <sup>(1)</sup>

Füst-érték: ..... m<sup>-1</sup>

2.2.3. Az ETC-vizsgálat eredményei <sup>(1)</sup>

CO: g/kWh

THC: g/kWh <sup>(1)</sup>

NMHC: g/kWh <sup>(1)</sup>

CH<sub>4</sub>: g/kWh <sup>(1)</sup>

NO<sub>x</sub>: g/kWh

PT: g/kWh <sup>(1)</sup>

<sup>(2)</sup> Amennyiben a tüzelőanyagra korlátozások vonatkoznak, ezen korlátozások feltüntetése (pl. földgáz esetében az L-tartomány vagy a H-tartomány).

## 2.3. Dízelfüst

A legutóbbi módosító szabályozási aktus feltüntetése, amely szerint a jóváhagyást kiadták. Amennyiben a szabályozási aktus két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmaz, a végrehajtási szakaszt is fel kell tüntetni: .....

.....

## 2.3.1. A szabad gyorsulási vizsgálat eredményei

Változat/Kivétel:	.....	.....	.....
Az elnyelési együttható kiigazított értéke (m <sup>-1</sup> ):	.....	.....	.....
A motor rendes alapjáratú fordulatszáma:			
A motor legnagyobb fordulatszáma			
Olajhőmérséklet (min./max.)			

3. A CO<sub>2</sub> kibocsátási/tüzelőanyag-fogyasztási vizsgálatok eredményei <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>

Az alap szabályozási aktus és a legutóbbi módosító szabályozási aktus száma, amely szerint a jóváhagyást kiadták.

Változat/Kivétel:	.....	.....	.....
Szén-dioxid-kibocsátás (városi körülmények) (g/km):	.....	.....	.....
Szén-dioxid-kibocsátás (városon kívüli körülmények) (g/km):	.....	.....	.....
Szén-dioxid-kibocsátás (vegyes) (g/km):	.....	.....	.....
Tüzelőanyag-fogyasztás (városi körülmények) (l/100 km) <sup>(4)</sup> :	.....	.....	.....
Tüzelőanyag-fogyasztás (városon kívüli körülmények) (l/100 km) <sup>(4)</sup> :	.....	.....	.....
Tüzelőanyag-fogyasztás (vegyes) (l/100 km) <sup>(4)</sup> :	.....	.....	.....

<sup>(4)</sup> Földgáz-üzemű járművek esetében a „l/100 km” egységet a „m<sup>3</sup>/100 km” egység váltja fel.

## IX. MELLÉKLET

## I. RÉSZ

## EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Teljes/befejezett <sup>(1)</sup> járművek részére

(Legnagyobb méret: A4 (210 × 297 mm) vagy A4-re hajtogatott formátum)

## 1. oldal

Alulírott: .....  
(Teljes név)

igazolom, hogy az alábbi jármű:

0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....

0.2. Típus: .....

változat <sup>(2)</sup>: .....kivitel <sup>(2)</sup>: .....

0.2.1. Kereskedelmi név (nevek): .....

0.4. A jármű kategóriája: .....

0.5. Az alapjármű gyártójának neve és címe: .....

A jármű utolsó gyártási lépcsőjét végző gyártó neve és címe <sup>(1)</sup>:

0.6. A hatóságilag előírt táblák helye: .....

Járműazonosító szám:

A járműazonosító szám helye az alvázon:

az EK-típusjóváhagyásban meghatározott járműtípus(ok) alapján <sup>(1)</sup>

Alapjármű: .....

Gyártó: .....

EK-típus-jóváhagyási szám: .....

Dátum: .....

2. lépcső: Gyártó: .....

EK-típus-jóváhagyási szám:

Dátum: .....

minden szempontból megfelel az alábbiakban meghatározott teljes/befejezett <sup>(1)</sup> típusnak

EK-típus-jóváhagyási szám: .....

Dátum: .....

A jármű közúti forgalomban történő állandó részvétele további EK-típusjóváhagyások nélkül engedélyezhető a jobb oldali/bal oldali <sup>(3)</sup> közlekedési rendű és metrikus/vagy angolszász <sup>(4)</sup> mértékegységekkel mérő sebességmérőt használó tagállamokban: .....

(Hely) (Dátum) (Aláírás) (Beosztás)

Mellékletek (csak többlépcsős járműtípusok esetén): minden egyes lépcső megfelelőségi igazolása.

<sup>(1)</sup> A nem kívánt rész törlendő.<sup>(2)</sup> Meg kell adni a számokból álló vagy a kombinált szám/betű azonosítási kódot is. Ez a kód nem tartalmazhat többet változatok esetén 25, kivitelek esetén 35 karakternél.<sup>(3)</sup> Meg kell adni, hogy a gyártott jármű csupán vagy jobb vagy bal oldali közlekedésre, vagy jobb és bal oldali közlekedésre egyaránt alkalmas.<sup>(4)</sup> Meg kell adni, hogy a beszerelt sebességmérőnek metrikus vagy angolszász mértékegységei vannak-e.

2. oldal

**Az M<sub>1</sub> kategóriájú teljes vagy befejezett járművek részére**

(Az alábbiakban feltüntetett értékek és mértékegységek megegyeznek a vonatkozó szabályozási aktusok típus-jóváhagyási dokumentációjában megadottakkal) Gyártásmegfeleléségi (COP) vizsgálat esetén az értékeket ellenőrizni kell a vonatkozó szabályozási aktusokban megállapított módszerek szerint, figyelembe véve az azon szabályozási aktusok által engedélyezett COP vizsgálati tűréseket.)

1. Tengelyek száma: ..... és kerekek száma: .....
2. Hajtott tengelyek: .....
3. Tengelytáv: ..... mm
5. Nyomtáv(ok): 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
- 6.1. Hosszúság: ..... mm
- 7.1. Szélesség: ..... mm
8. Magasság: ..... mm
11. Hátsó túlnyúlás: ..... mm
- 12.1. A jármű tömege felépítménnyel menetkész állapotban: ..... kg
- 14.1. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg
- 14.2. Ennek a tömegnek a megoszlása a tengelyek között: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg stb.
- 14.3. Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az egyes tengelyeken: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg stb.
16. Legnagyobb megengedett tetőterhelés: ..... kg
17. Pótkocsi legnagyobb tömege (fékezett): ..... kg (fékezetlen): ..... kg
18. A járműszerelvény megengedett össztömege: ..... kg
- 19.1. Legnagyobb függőleges terhelés a pótkocsi összekapcsolási pontján: ..... kg
20. A motor gyártója: .....
21. Motorkód a motoron lévő jelölés szerint: .....
22. Működési elv: .....
- 22.1. Közvetlen befecskendezés: igen/nem <sup>(1)</sup>
23. A hengerek száma és elrendezése: .....
24. Hengerűrtartalom: ..... cm<sup>3</sup>
25. Tüzelőanyag: .....
26. Névleges teljesítmény: ..... kW ..... min<sup>-1</sup>-nél
27. Tengelykapcsoló (típus): .....
28. Sebességváltó (típus): .....
29. Áttételi viszonyszámok: 1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... 6. ....
30. Végső áttételi arány: .....
32. Gumiabroncsok és kerekek 1. tengely: ..... 2. tengely: ..... 3. tengely: ..... (a 300 km/h sebességet meghaladó gépjárművekre rászerezni kívánt Z kategóriás gumiabroncsok vonatkozásában fel kell tüntetni a lényeges gumiabroncs-jellemzőket).

34. Kormányzás, rásegítési mód: .....
35. A fékrendszer rövid leírása: .....
37. A felépítmény típusa: .....
38. A jármű színe <sup>(5)</sup>: .....
41. Az ajtók száma és kialakítása: .....
- 42.1. Az ülések száma és elhelyezése: .....
- 43.1. A csatlakozóberendezés EK-típus-jóváhagyási jele, ha beszerelték: .....
44. Legnagyobb sebesség: ..... km/h
45. Zajszint

Az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....

Álló helyzetben: ..... dB(A) motorfordulatszám: ..... min<sup>-1</sup>

Elhaladási zaj: ..... dB(A)

46.1. Kipufogógáz-kibocsátás <sup>(6)</sup>

Az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....

1. vizsgálati eljárás: ...

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: .....

Füst (az elnyelési együttható korrigált értéke (m<sup>-1</sup>)): ..... Részecskék: ...

2. vizsgálati eljárás (szükség esetén).....

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Részecskék: .....

46.2. Szén-dioxid-kibocsátás/tüzelőanyag-fogyasztás <sup>(6)</sup>:

Az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma: .....

	Szén-dioxid-kibocsátás	Tüzelőanyag-fogyasztás
Városi körülmények:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Városon kívüli körülmények:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Vegetes:	..... g/km	..... l/100 km/m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>

<sup>(5)</sup> Csak a következő alapszínek adhatók meg: fehér, sárga, narancssárga, piros, bíbor/lila, kék, zöld, szürke, barna vagy fekete.

<sup>(6)</sup> A benzin vagy gáz-halmazállapotú tüzelőanyaggal egyaránt működő jármű esetén meg kell ismételni a benzin vagy gáz-halmazállapotú tüzelőanyag vonatkozásában. A járművek akár benzinnel, akár gáz halmazállapotú tüzelőanyaggal működhetnek, de ha a benzinüzemű rendszer kizárólag vészhelyzetek esetére vagy az indításhoz van beszerelve, és a benzintartály nem tartalmazhat 15 liternél több benzint, akkor a vizsgálat szempontjából a járművet úgy kell tekinteni, mintha gázüzemű lenne.

47. Adózás alapjául szolgáló teljesítmény vagy nemzeti kódszám(ok), amennyiben alkalmazandó:

Belgium: .....	Cseh Köztársaság: .....	Dánia: .....
Németország: .....	Észtország: .....	Görögország: .....
Spanyolország: .....	Franciaország: .....	Írország: .....
Olaszország: .....	Ciprus: .....	Lettország: .....
Litvánia: .....	Luxemburg: .....	Magyarország: .....
Málta: .....	Hollandia: .....	Ausztria: .....
Lengyelország: .....	Portugália: .....	Szlovénia: .....
Szlovákia: .....	Finnország: .....	Svédország: .....
Egyesült Királyság: .....		

50. Megjegyzések<sup>1</sup> : .....
51. Mentességek: .....

2. oldal

### Az M<sub>2</sub> és M<sub>3</sub> kategóriájú teljes vagy befejezett járművek részére

(Az alábbiakban feltüntetett értékek és mértékegységek megegyeznek a vonatkozó szabályozási aktusok EK-típus-jóváhagyási dokumentációjában megadottakkal. Gyártásmegfelelőségi (COP) vizsgálat esetén az értékeket ellenőrizni kell a vonatkozó szabályozási aktusokban megállapított módszerek szerint, figyelembe véve az azon szabályozási aktusok által engedélyezett COP vizsgálati tűréseket.)

1. Tengelyek száma: ..... és kerekek száma: .....
2. Hajtott tengelyek: .....
3. Tengelytáv: ..... mm
5. Nyomtáv(ok): 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm 4. .... mm
- 6.1. Hosszúság: ..... mm
- 6.3. A gépjármű eleje és a csatlakozóberendezés középpontja közötti távolság: ..... mm
- 7.1. Szélesség: ..... mm
8. Magasság: ..... mm
- 10.1. A gépjármű által lefedett alapterület: ..... m<sup>2</sup>
11. Hátsó túlnyúlás: ..... mm
- 12.1. A jármű tömege felépítménnyel menetkész állapotban: ..... kg
- 14.1. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg
- 14.2. Ennek a tömegnek a megoszlása a tengelyek között: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg 4. .... kg
- 14.4. Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az egyes tengelyeken/tengelycsoportokon:
  1. .... kg
  2. .... kg
  3. .... kg
  4. .... kg

<sup>1</sup> Amennyiben a jármű a 2005/50/EK határozattal összhangban fel van szerelve 24 GHz-es rövid hatótávolságú radarkészülékkel, a gyártónak itt fel kell tüntetnie: „24 GHz-es rövid hatótávolságú radarkészülékkel felszerelt jármű”.

16. Legnagyobb megengedett tetőterhelés: ..... kg
17. Pótkocsi legnagyobb tömege (fékezett): ..... kg (fékezetlen): ..... kg
18. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg
- 19.1. A gépjármű összekapcsolási pontján műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: ..... kg
20. A motor gyártója:
21. Motorkód a motoron lévő jelölés szerint: .....
22. Működési elv: .....
- 22.1. Közvetlen befecskendezés: igen/nem <sup>(1)</sup>
23. A hengerek száma és elrendezése: .....
24. Hengerűrtartalom: ..... cm<sup>3</sup>
25. Tüzelőanyag: .....
26. Névleges teljesítmény: ..... kW ..... min<sup>-1</sup>-nél
27. Tengelykapcsoló (típus): .....
28. Sebességváltó (típus): .....
29. Áttételi viszonyszámok: 1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... 6. ....
30. Végső áttételi arány: .....
32. Gumiabroncsok és kerekek: 1. tengely: ..... 2. tengely: ..... 3. tengely: ..... 4. tengely: .....
- 33.1. Légrugózással vagy azzal egyenértékű felfüggesztéssel ellátott hajtott tengely(ek): igen/nem <sup>(1)</sup>
34. Kormányzás, rásegítési mód: .....
35. A fékrendszer rövid leírása: .....
36. Nyomás a pótkocsi fékrendszerének tápvezetékében: ..... bar
37. A felépítmény típusa: .....
41. Az ajtók száma és kialakítása: .....
- 42.2. Az ülőhelyek száma (kivéve a vezetőülést): .....
- 42.3. Az állóhelyek száma: .....
- 43.1. A csatlakozóberendezés EK-típus-jóváhagyási jele, ha beszerelték: .....
44. Legnagyobb sebesség: ..... km/h
45. Zajszint
- A jóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....
- Álló helyzetben: ..... dB(A) motorfordulatszám: ..... min<sup>-1</sup>:
- Elhaladási zaj: ..... dB(A)

46.1. Kipufogógáz-kibocsátás <sup>(6)</sup>

Az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....

1. vizsgálati eljárás: ...

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: .....

Füst (az elnyelési együttható korrigált értéke (m<sup>-1</sup>)): ..... Részecskék: ...

2. vizsgálati eljárás (szükség esetén): ...

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Részecskék:.....

## 47. Adózás alapjául szolgáló teljesítmény vagy nemzeti kódszám(ok), amennyiben alkalmazandó:

Belgium: .....	Cseh Köztársaság: .....	Dánia: .....
Németország: .....	Észtország: .....	Görögország: .....
Spanyolország: .....	Franciaország: .....	Írország: .....
Olaszország: .....	Ciprus: .....	Lettország: .....
Litvánia: .....	Luxemburg: .....	Magyarország: .....
Málta: .....	Hollandia: .....	Ausztria: .....
Lengyelország: .....	Portugália: .....	Szlovénia: .....
Szlovákia: .....	Finnország: .....	Svédország: .....
Egyesült Királyság: .....		

50. Megjegyzések!: .....

51. Mentességek: .....

## 2. oldal

**Az N<sub>1</sub>, N<sub>2</sub> és N<sub>3</sub> kategóriájú teljes vagy befejezett járművek részére**

(Az alábbiakban feltüntetett értékek és mértékegységek megegyeznek a vonatkozó szabályozási aktusok típus-jóváhagyási dokumentációjában megadottakkal). Gyártásmegfeleléségi (COP) vizsgálat esetén az értékeket ellenőrizni kell a vonatkozó szabályozási aktusokban megállapított módszerek szerint, figyelembe véve az azon szabályozási aktusok által engedélyezett COP vizsgálati tűréseket.)

1. Tengelyek száma: ..... és kerekek száma: .....

2. Hajtott tengelyek: .....

3. Tengelytáv: ..... mm

4.1. Nyeregpont távolsága a jármű leghátsó tengelyétől (állítható nyeregszerkezet esetében legnagyobb és legkisebb): ..... mm

5. Nyomtáv(ok): 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm 4. .... mm

6.1. Hosszúság: ..... mm

6.3. A gépjármű eleje és a csatlakozóberendezés középpontja közötti távolság: ..... mm

6.5. Rakfelület hosszúsága: ..... mm

- 7.1. Szélesség: ..... mm
8. Magasság: ..... mm
- 10.2. A gépjármű által lefedett alapterület: (csak  $N_2$  és  $N_3$ ): .....  $m^2$
11. Hátsó túlnyúlás: ..... mm
- 12.1. A jármű tömege felépítménnyel menetkész állapotban: ..... kg
- 14.1. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg
- 14.2. Ennek a tömegnek a megoszlása a tengelyek között: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg 4. .... kg
- 14.4. Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az egyes tengelyeken/tengelycsoportokon:
1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg 4. .... kg
15. A behúzzható vagy terhelhető tengely(ek) elhelyezése: .....
17. A gépjármű által vontatható, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az alábbiak esetében
- 17.1. Vonórudas pótkocsi: .....
- 17.2. Félpótkocsi: .....
- 17.3. Középtengelyes pótkocsi: .....
- 17.4. A pótkocsi műszakilag jóváhagyott legnagyobb tömege (fékezetlen): ..... kg
18. A járműszerelvénnyel műszakilag megengedett össztömege: ..... kg
- 19.1. A gépjármű összekapcsolási pontján műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: ..... kg
20. A motor gyártója: .....
21. Motorkód a motoron lévő jelölés szerint: .....
22. Működési elv: .....
- 22.1. Közvetlen befecskendezés: igen/nem <sup>(1)</sup>
23. A hengerek száma és elrendezése: .....
24. Hengerűrtartalom: .....  $cm^3$
25. Tüzelőanyag: .....
26. Névleges teljesítmény: ..... kW .....  $min^{-1}$ -nél
27. Tengelykapcsoló (típus): .....
28. Sebességváltó (típus): .....
29. Áttételi viszonyszámok: 1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... 6. ....
30. Végső áttételi arány: .....
32. Gumiabroncsok és kerekek: 1. tengely: ..... 2. tengely: ..... 3. tengely: ..... 4. tengely:.....
- 33.1. Légrugózással vagy azzal egyenértékű felfüggesztéssel ellátott hajtott tengely(ek): igen/nem <sup>(1)</sup>
34. Kormányzás, rásegítési mód: .....
35. A fékrendszer rövid leírása: .....

36. Nyomás a pótkocsi fékrendszerének tápvezetékében: ..... bar
37. A felépítmény típusa: .....
38. A jármű színe <sup>(5)</sup> (csak N<sub>1</sub>): .....
39. A tartály térfogata (csak tartálykocsinál): ..... m<sup>3</sup>
40. Legnagyobb emelőnyomaték: ..... kNm.
41. Az ajtók száma és kialakítása: .....
- 42.1. Az ülések száma és elhelyezése: .....
- 43.1. A csatlakozóberendezés EK-típus-jóváhagyási jele, ha beszerelték: .....
44. Legnagyobb sebesség: ..... km/h
45. Zajszint

Az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....

Álló helyzetben: ..... dB(A) motorfordulatszám: ..... min<sup>-1</sup>:

Elhaladási zaj: ..... dB(A)

- 46.1. Kipufogógáz-kibocsátás <sup>(6)</sup>:

A jóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....

1. vizsgálati eljárás: ...

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: .....

Füst (az elnyelési együttható korrigált értéke (m<sup>-1</sup>)): ..... Részecskék: .....

2. vizsgálati eljárás (amennyiben alkalmazandó): .....

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Részecskék: .....

- 46.2. Szén-dioxid-kibocsátás/tüzelőanyag-fogyasztás <sup>(1)</sup> (csak N<sub>1</sub>):

Az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó alapirányelv és a legutolsó módosító irányelv száma: .....

	Szén-dioxid-kibocsátás	Tüzelőanyag-fogyasztás
Városi körülmények:	..... g/km	..... l/100 km, vagy gáz-halmazállapotú üzemanyag esetén m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Városon kívüli körülmények:	..... g/km	..... l/100 km, vagy gáz-halmazállapotú üzemanyag esetén m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>
Vegyes:	..... g/km	..... l/100 km, vagy gáz-halmazállapotú üzemanyag esetén m <sup>3</sup> /100 km <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> A benzintartály nem tartalmazhat 15 liternél több benzint, akkor a vizsgálat szempontjából a járművet úgy kell tekinteni, mintha gázüzemű lenne.

47. Adózás alapjául szolgáló teljesítmény vagy nemzeti kódszám(ok), amennyiben alkalmazandó:

Belgium: .....	Cseh Köztársaság: .....	Dánia: .....
Németország: .....	Észtország: .....	Görögország: .....
Spanyolország: .....	Franciaország: .....	Írország: .....
Olaszország: .....	Ciprus: .....	Lettország: .....
Litvánia: .....	Luxemburg: .....	Magyarország: .....
Málta: .....	Hollandia: .....	Ausztria: .....
Lengyelország: .....	Portugália: .....	Szlovénia: .....
Szlovákia: .....	Finnország: .....	Svédország: .....
Egyesült Királyság: .....		

48.1. Rendelkezik EK-típusjóváhagyással a veszélyes áruk szállítására vonatkozó tervezési követelmények szerint: igen (osztály(ok): .....)/nem (!)

48.2. Rendelkezik EK-típusjóváhagyással az egyes állatok szállítására vonatkozó tervezési követelmények szerint: igen (osztály(ok): .....)/nem (!)

50. Megjegyzések!:

51. Mentességek: .....

2. oldal

**Az O<sub>1</sub>, O<sub>2</sub>, O<sub>3</sub> és O<sub>4</sub> kategóriájú teljes vagy befejezett járművek részére**

1. Tengelyek száma: ..... és kerekek száma: .....

3. Tengelytáv: ..... mm

5. Nyomtáv(ok): 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm

6.1. Hosszúság: ..... mm

6.4. A csatlakozóberendezés központja és gépjármű hátulja közötti távolság: ..... mm

6.5. Rakfelület hosszúsága: ..... mm

7.1. Szélesség: ..... mm

8. Magasság: ..... mm

10.3. A gépjármű által lefedett alapterület: (csak O<sub>2</sub>, O<sub>3</sub> és O<sub>4</sub>): ..... m<sup>2</sup>

11. Hátsó túlnyúlás: ..... mm

12.1. A jármű tömege felépítménnyel menetkész állapotban: ..... kg

14.1. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg

14.5. Ennek a tömegnek a megoszlása a tengelyek között, és félpótkocsi és középtengelyes pótkocsi esetében terhelés az összekapcsolási ponton: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg Összekapcsolási pont: ..... kg

14.6. Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az egyes tengelyeken/tengelycsoportokon: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg és félpótkocsi és középtengelyes pótkocsi esetében terhelés az összekapcsolási ponton: ..... kg

15. A behúzzható vagy terhelhető tengely(ek) elhelyezése: .....

19.2. A B, D, E és H osztályokba tartozó csatlakozóberendezések vonatkozásában: a vontató jármű (T) vagy a járműszelvény legnagyobb tömege (ha T < 32 000 kg): ..... kg

32. Gumiabroncsok és kerekek: 1. tengely: ..... 2. tengely: ..... 3. tengely: .....
- 33.2. Légrugózással vagy azzal egyenértékű felfüggesztéssel ellátott hajtott tengely(ek): igen/nem <sup>(1)</sup>
34. Kormányzás, rásegítési mód: .....
35. A fékrendszer rövid leírása: .....
37. A felépítmény típusa: .....
39. A tartály térfogata (csak tartálykocsinál): ..... m<sup>3</sup>
- 43.2. A csatlakozóberendezés jóváhagyási jele: .....
47. Adózás alapjául szolgáló teljesítmény vagy nemzeti kódszám(ok), amennyiben alkalmazandó:

Belgium: .....	Cseh Köztársaság: .....	Dánia: .....
Németország: .....	Észtország: .....	Görögország: .....
Spanyolország: .....	Franciaország: .....	Írország: .....
Olaszország: .....	Ciprus: .....	Lettország: .....
Litvánia: .....	Luxemburg: .....	Magyarország: .....
Málta: .....	Hollandia: .....	Ausztria: .....
Lengyelország: .....	Portugália: .....	Szlovénia: .....
Szlovákia: .....	Finnország: .....	Svédország: .....
Egyesült Királyság: .....		

- 48.1. Rendelkezik EK-típusjóváhagyással a veszélyes áruk szállítására vonatkozó tervezési követelmények szerint: igen (osztály(ok): .....)/nem <sup>(1)</sup>
- 48.2. Rendelkezik EK-típusjóváhagyással az egyes állatok szállítására vonatkozó tervezési követelmények szerint: igen (osztály(ok): .....)/nem <sup>(1)</sup>
50. Megjegyzések!:
51. Mentességek: .....

## II. RÉSZ

### EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

#### nem teljes járművekre

(Legnagyobb méret: A4 (210 × 297 mm) vagy A4-re hajtogatott formátum)

1. oldal

Alulírott: .....

(Teljes név)

igazolom, hogy az alábbi jármű:

0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve): .....

0.2. Típus: .....

Változat <sup>(2)</sup>: .....

Kivétel <sup>(2)</sup>: .....

0.2.1. Kereskedelmi név (nevek) (amennyiben van): .....

- 0.4. A jármű kategóriája: .....
- 0.5. Az alapjármű gyártójának neve és címe: .....
- A jármű utolsó gyártási lépcsőjét végző gyártó neve és címe <sup>(1)</sup>: .....
- 0.6. A hatóságilag előírt táblák helye: .....
- Járműazonosító szám: .....
- A járműazonosító szám helye az alvázon: .....

az EK-típusjóváahagyásban meghatározott járműtípus(ok) alapján <sup>(1)</sup>

Alapjármű: Gyártó: .....

EK-típus-jóváahagyási szám: .....

Dátum: .....

2. lépcső: Gyártó: .....

EK-típus-jóváahagyási szám: .....

Dátum: .....

minden szempontból megfelel az alábbiakban meghatározott nem teljes típusnak

EK-típus-jóváahagyási szám: .....

Dátum: .....

A jármű nem helyezhető állandó közúti forgalomba további EK-típusjóváahagyás nélkül.

(Hely) (Dátum) (Aláírás) (Beosztás)

Mellékletek: minden egyes lépcső megfelelőségi igazolása.

2. oldal

### Az M<sub>1</sub> kategóriájú nem teljes járművek részére

(Az alábbiakban feltüntetett értékek és mértékegységek megegyeznek a vonatkozó szabályozási aktusok típus-jóváahagyási dokumentációjában megadottakkal). Gyártásmegfelelőségi (COP) vizsgálat esetén az értékeket ellenőrizni kell a vonatkozó szabályozási aktusokban megállapított módszerek szerint, figyelembe véve az azon szabályozási aktusok által engedélyezett COP vizsgálati tűréseket.)

1. Tengelyek száma: ..... és kerekek száma: .....
2. Hajtott tengelyek: .....
3. Tengelytáv: ..... mm
5. Nyomtáv(ok): 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
- 6.2. A befejezett gépjármű legnagyobb megengedett hosszúsága: ..... mm
- 7.2. A befejezett gépjármű legnagyobb megengedett szélessége: ..... mm
- 9.1. Tömegközéppont (c.o.g.) magassága: ..... mm
- 9.2. A befejezett gépjármű tömegközéppontjának legnagyobb megengedett magassága: ..... mm
- 9.3. A befejezett gépjármű tömegközéppontjának legkisebb megengedett magassága: ..... mm
- 13.1. A befejezett jármű legkisebb megengedett tömege: ..... kg
- 13.2. Ennek a tömegnek a tengelyek közötti megoszlása: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg

- 14.1. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg
- 14.2. Ennek a tömegnek a tengelyek közötti megoszlása: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 14.3. Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az egyes tengelyeken: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
16. Legnagyobb megengedett tetőterhelés: ..... kg
17. A pótkocsi legnagyobb tömege (fékezett): ..... kg (fékezetlen): ..... kg
18. A járműszerelvény legnagyobb tömege: ..... kg
- 19.1. Legnagyobb függőleges terhelés a pótkocsi összekapcsolási pontján: ..... kg
20. A motor gyártója: .....
21. Motorkód a motoron lévő jelölés szerint: .....
22. Működési elv: .....
- 22.1. Közvetlen befecskendezés: igen/nem <sup>(1)</sup>
23. A hengerek száma és elrendezése: .....
24. Hengerűrtartalom: ..... cm<sup>3</sup>
25. Tüzelőanyag: .....
26. Névleges teljesítmény: ..... kW ..... min<sup>-1</sup>-nél
27. Tengelykapcsoló (típus): .....
28. Sebességváltó (típus): .....
29. Áttételi viszonzyszámok: 1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... 6. ....
30. Végző áttételi arány: .....
32. Gumiabroncsok és kerekek: 1. tengely: ..... 2. tengely: ..... 3. tengely: .....
34. Kormányzás, rásegítési mód: .....
35. A fékrendszer rövid leírása: .....
41. Az ajtók száma és kialakítása: .....
- 42.1. Az ülések száma és elhelyezése: .....
- 43.1. A csatlakozóberendezés EK-típus-jóváhagyási jele, ha beszerelték: .....
- 43.3. A beszerelhető csatlakozóberendezések típusai vagy osztályai: .....
- 43.4. Jellemző értékek <sup>(1)</sup>: D...../V...../S ...../U .....
45. Zajszint:
- A jóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....
- Álló helyzetben: ..... dB(A) motorfordulatszám: ..... min<sup>-1</sup>:
- Elhaladási zaj: ..... dB(A)
- 46.1. Kipufogógáz-kibocsátás <sup>(6)</sup>:
- Az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....
1. vizsgálati eljárás: ...
- CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: .....
- Füst (az elnyelési együttható korrigált értéke (m<sup>-1</sup>)): ..... Részecskék: .....
2. vizsgálati eljárás (amennyiben alkalmazandó): ...
- CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Részecskék: .....

47. Adózás alapjául szolgáló teljesítmény vagy nemzeti kódszám(ok), amennyiben alkalmazandó:

Belgium: .....	Cseh Köztársaság: .....	Dánia: .....
Németország: .....	Észtország: .....	Görögország: .....
Spanyolország: .....	Franciaország: .....	Írország: .....
Olaszország: .....	Ciprus: .....	Lettország: .....
Litvánia: .....	Luxemburg: .....	Magyarország: .....
Málta: .....	Hollandia: .....	Ausztria: .....
Lengyelország: .....	Portugália: .....	Szlovénia: .....
Szlovákia: .....	Finnország: .....	Svédország: .....
Egyesült Királyság: .....		

49. Kizárólag terepjáró járművek részére tervezett alváz: igen/nem (!)
50. Megjegyzések!:
51. Mentességek: .....

2. oldal

### Az M<sub>2</sub> és M<sub>3</sub> kategóriájú nem teljes járművek részére

(Az alábbiakban feltüntetett értékek és mértékegységek megegyeznek a vonatkozó szabályozási aktusok típus-jóváhagyási dokumentációjában megadottakkal. Gyártásmegfelelőségi (COP) vizsgálat esetén az értékeket ellenőrizni kell a vonatkozó szabályozási aktusokban megállapított módszerek szerint, figyelembe véve az azon szabályozási aktusok által engedélyezett COP vizsgálati tűréseket.)

1. Tengelyek száma: ..... és kerekek száma: .....
2. Hajtott tengelyek: .....
3. Tengelytáv: ..... mm
5. Nyomtáv(ok): 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm 4. .... mm
- 6.2. A befejezett gépjármű legnagyobb megengedett hosszúsága: ..... mm
- 6.3. A gépjármű eleje és a csatlakozóberendezés középpontja közötti távolság: ..... mm
- 7.2. A befejezett gépjármű legnagyobb megengedett szélessége: ..... mm
- 9.1. Tömegközéppont (c.o.g.) magassága: ..... mm
- 9.2. A befejezett gépjármű tömegközéppontjának legnagyobb megengedett magassága: ..... mm
- 9.3. A befejezett gépjármű tömegközéppontjának legkisebb megengedett magassága: ..... mm
- 12.3. A csupasz alváz tömege: ..... kg
- 13.1. A befejezett jármű legkisebb megengedett tömege: ..... kg
- 13.2. Ennek a tömegnek a tengelyek közötti megoszlása: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg 4. .... kg

- 14.1. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg
- 14.2. Ennek a tömegnek a tengelyek közötti megoszlása: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg 4. .... kg
- 14.4. Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az egyes tengelyeken/tengelycsoportokon:
1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg 4. .... kg
16. Legnagyobb megengedett tetőterhelés: ..... kg
17. Pótkocsi legnagyobb tömege (fékezett): ..... kg (fékezetlen): ..... kg
18. A járműszerelvény műszakilag megengedett össztömege: ..... kg
- 19.1. A gépjármű összekapcsolási pontján műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: ..... kg
20. A motor gyártója: .....
21. Motorkód a motoron lévő jelölés szerint: .....
22. Működési elv: .....
- 22.1. Közvetlen befecskendezés: igen/nem <sup>(1)</sup>
23. A hengerek száma és elrendezése: .....
24. Hengerűrtartalom: ..... cm<sup>3</sup>
25. Tüzelőanyag: .....
26. Névleges teljesítmény: ..... kW ..... min<sup>-1</sup>-nél
27. Tengelykapcsoló (típus): .....
28. Sebességváltó (típus): .....
29. Áttételi viszonyszámok: 1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... 6. ....
30. Végző áttételi arány: .....
32. Gumiabroncsok és kerekek: 1. tengely: ..... 2. tengely: ..... 3. tengely: ..... 4. tengely: .....
- 33.1. Légrugózással vagy azzal egyenértékű felfüggesztéssel ellátott hajtott tengely(ek): igen/nem <sup>(1)</sup>
34. Kormányzás, rásegítési mód: .....
35. A fékrendszer rövid leírása: .....
36. Nyomás a pótkocsi fékrendszerének tápvezetékében: ..... bar
41. Az ajtók száma és kialakítása: .....
- 43.1. A csatlakozóberendezés jóváhagyási jele, ha beszerelték: .....
- 43.3. A beszerelhető csatlakozóberendezések típusai vagy osztályai: .....
- 43.4. Jellemző értékek <sup>(1)</sup>: D...../V...../S...../U.....
45. Zajszint:
- A jóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....
- Álló helyzetben: ..... dB(A) motorfordulatszám: ..... min<sup>-1</sup>:
- Elhaladási zaj: ..... dB(A)

46.1. Kipufogógáz-kibocsátás <sup>(6)</sup>: ..... Az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....

1. vizsgálati eljárás: ...

CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: .....

Füst (az elnyelési együttható korrigált értéke (m<sup>-1</sup>)): ..... Részecskék: .....

2. vizsgálati eljárás (amennyiben alkalmazandó): ...

CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... THC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Részecskék: .....

47. Adózás alapjául szolgáló teljesítmény vagy nemzeti kódszám(ok), amennyiben alkalmazandó:

Belgium: .....	Cseh Köztársaság: .....	Dánia: .....
Németország: .....	Észtország: .....	Görögország: .....
Spanyolország: .....	Franciaország: .....	Írország: .....
Olaszország: .....	Ciprus: .....	Lettország: .....
Litvánia: .....	Luxemburg: .....	Magyarország: .....
Málta: .....	Hollandia: .....	Ausztria: .....
Lengyelország: .....	Portugália: .....	Szlovénia: .....
Szlovákia: .....	Finnország: .....	Svédország: .....
Egyesült Királyság: .....		

49. Kizárólag terepjáró járművek részére tervezett alváz: igen/nem <sup>(1)</sup>

50. Megjegyzések<sup>1</sup>:

51. Mentességek: .....

2. oldal

### Az N<sub>1</sub>, N<sub>2</sub> és N<sub>3</sub> kategóriájú nem teljes járművek részére

(Az alábbiakban feltüntetett értékek és mértékegységek megegyeznek a vonatkozó szabályozási aktusok típus-jóváhagyási dokumentációjában megadottakkal. Gyártásmegfelelőségi (COP) vizsgálat esetén az értékeket ellenőrizni kell a vonatkozó szabályozási aktusokban megállapított módszerek szerint, figyelembe véve az azon szabályozási aktusok által engedélyezett COP vizsgálati tűréseket.)

1. Tengelyek száma: ..... és kerekek száma: .....

2. Hajtott tengelyek: .....

3. Tengelytáv: ..... mm

4.2. Nyeregpont távolsága a jármű leghátsó tengelyétől (legnagyobb és legkisebb): ..... mm

5. Nyomtáv(ok): 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm 4. .... mm

6.2. A befejezett gépjármű legnagyobb megengedett hosszúsága: ..... mm

6.3. A gépjármű eleje és a csatlakozóberendezés középpontja közötti távolság: ..... mm

7.2. A befejezett gépjármű legnagyobb megengedett szélessége: ..... mm

- 9.1. Tömegközéppont (c.o.g.) magassága: ..... mm
- 9.2. A befejezett gépjármű tömegközéppontjának legnagyobb megengedett magassága: ..... mm
- 9.3. A befejezett gépjármű tömegközéppontjának legkisebb megengedett magassága: ..... mm
- 12.3. A csupasz alváz tömege: ..... kg
- 13.1. A befejezett jármű legkisebb megengedett tömege: ..... kg
- 13.2. Ennek a tömegnek a tengelyek közötti megoszlása: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg 4. .... kg
- 14.1. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg
- 14.2. Ennek a tömegnek a tengelyek közötti megoszlása: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg 4. .... kg
- 14.4. Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az egyes tengelyeken/tengelycsoportokon:
1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg 4. .... kg
15. A behúzható vagy terhelhető tengely(ek) elhelyezése: .....
17. A gépjármű által vontatható, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az alábbiak esetében
- 17.1. Vonórudas pótkocsi: .....
- 17.2. Félpótkocsi: .....
- 17.3. Középtengelyes pótkocsi: .....
- 17.4. A pótkocsi legnagyobb tömege (fékezett): ..... kg
18. A járműszerelvény legnagyobb tömege: ..... kg
- 19.1. Legnagyobb függőleges terhelés a pótkocsi összekapcsolási pontján: ..... kg
20. A motor gyártója: .....
21. Motorkód a motoron lévő jelölés szerint: .....
22. Működési elv: .....
- 22.1. Közvetlen befecskendezés: igen/nem <sup>(1)</sup>
23. A hengerek száma és elrendezése: .....
24. Hengerűrtartalom: ..... cm<sup>3</sup>
25. Tüzelőanyag: .....
26. Névleges teljesítmény: ..... kW ..... min<sup>-1</sup>-nél
27. Tengelykapcsoló (típus):
28. Sebességváltó (típus): .....
29. Áttételi viszonyszámok: 1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... 6. ....
30. Végso áttételi arány: .....
32. Gumiabroncsok és kerekek: 1. tengely: ..... 2. tengely: ..... 3. tengely: ..... 4. tengely: .....
- 33.1. Légrugózással vagy azzal egyenértékű felfüggesztéssel ellátott hajtott tengely(ek): igen/nem <sup>(1)</sup>
34. Kormányzás, rásegítési mód: .....
35. A fékrendszer rövid leírása: .....
36. Nyomás a pótkocsi fékrendszerének tápvezetékében: ..... bar

41. Az ajtók száma és kialakítása: .....
- 42.1. Az ülések száma és elhelyezése: .....
- 43.1. A csatlakozóberendezés EK-típus-jóváhagyási jele, ha beszerelték: .....
- 43.3. A beszerelhető csatlakozóberendezések típusai vagy osztályai: .....
- 43.4. Jellemző értékek <sup>(1)</sup>: D...../V...../S...../U.....
45. Zajszint:
- A jóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....
- Álló helyzetben: ..... dB(A) motorfordulatszám: ..... min<sup>-1</sup>:
- Elhaladási zaj: ..... dB(A)
- 46.1. Kipufogógáz-kibocsátás <sup>(6)</sup>: az EK-típusjóváhagyásra alkalmazandó alap szabályozási aktus és a legutolsó módosító szabályozási aktus száma. Két vagy több végrehajtási szakaszt tartalmazó szabályozási aktus esetén meg kell jelölni a végrehajtási szakaszt is: .....
1. vizsgálati eljárás: ...
- CO: ..... HC: ..... NO<sub>x</sub>: ..... HC + NO<sub>x</sub>: .....
- Füst (az elnyelési együttható korrigált értéke (m<sup>-1</sup>)): ..... Részecskék: ...
2. vizsgálati eljárás (amennyiben alkalmazandó): ...
- CO: ..... NO<sub>x</sub>: ..... NMHC: ..... CH<sub>4</sub>: ..... Részecskék: .....
47. Adózás alapjául szolgáló teljesítmény vagy nemzeti kódszám(ok), amennyiben alkalmazandó:
- |                           |                         |                     |
|---------------------------|-------------------------|---------------------|
| Belgium: .....            | Cseh Köztársaság: ..... | Dánia: .....        |
| Németország: .....        | Észtország: .....       | Görögország: .....  |
| Spanyolország: .....      | Franciaország: .....    | Írország: .....     |
| Olaszország: .....        | Ciprus: .....           | Lettország: .....   |
| Litvánia: .....           | Luxemburg: .....        | Magyarország: ..... |
| Málta: .....              | Hollandia: .....        | Ausztria: .....     |
| Lengyelország: .....      | Portugália: .....       | Szlovénia: .....    |
| Szlovákia: .....          | Finnország: .....       | Svédország: .....   |
| Egyesült Királyság: ..... |                         |                     |
- 48.1. Rendelkezik EK-típusjóváhagyással a veszélyes áruk szállítására vonatkozó tervezési követelmények szerint: igen (osztály(ok): .....)/nem <sup>(1)</sup>
- 48.2. Rendelkezik EK-típusjóváhagyással az egyes állatok szállítására vonatkozó tervezési követelmények szerint: igen (osztály(ok): .....)/nem <sup>(1)</sup>
49. Kizárólag terepjáró járművek részére tervezett alváz: igen/nem <sup>(1)</sup>
50. Megjegyzések<sup>1</sup>:
51. Mentességek: .....

2. oldal

**Az O<sub>1</sub>, O<sub>2</sub>, O<sub>3</sub> és O<sub>4</sub> kategóriájú nem teljes járművek részére**

1. Tengelyek száma: ..... és kerekek száma: .....
3. Tengelytáv: ..... mm
5. Nyomtáv(ok): 1. .... mm 2. .... mm 3. .... mm
- 6.2. A befejezett gépjármű legnagyobb megengedett hosszúsága: ..... mm
- 6.4. A csatlakozóberendezés központja és gépjármű hátulja közötti távolság: ..... mm
- 7.2. A befejezett gépjármű legnagyobb megengedett szélessége: ..... mm
- 9.1. Tömegközéppont (c.o.g.) magassága: ..... mm
- 9.2. A befejezett gépjármű tömegközéppontjának legnagyobb megengedett magassága: ..... mm
- 9.3. A befejezett gépjármű tömegközéppontjának legkisebb megengedett magassága: ..... mm
- 12.3. A csupasz alváz tömege: ..... kg
- 13.1. A befejezett jármű legkisebb megengedett tömege: ..... kg
- 13.2. Ennek a tömegnek a tengelyek közötti megoszlása: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg
- 14.1. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg: ..... kg
- 14.5. Ennek a tömegnek a megoszlása a tengelyek között félpótkocsi, középtengelyes pótkocsi esetében terhelés az összekapcsolási ponton: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... kg Összekapcsolási pont ..... kg
- 14.6. Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg az egyes tengelyeken/tengelycsoportokon: 1. .... kg 2. .... kg 3. .... és félpótkocsi és középtengelyes pótkocsi esetében terhelés az összekapcsolási ponton: ..... kg
15. A behúzó vagy terhelhető tengely(ek) elhelyezése: .....
- 19.2. A B, D, E és H osztályokba tartozó csatlakozóberendezések vonatkozásában: a vontató jármű (T) vagy a járműszelvény legnagyobb tömege (ha T < 32 000 kg): ..... kg
32. Gumiabroncsok és kerekek: 1. tengely: ..... 2. tengely: ..... 3. tengely: .....
- 33.2. Légrugózással vagy azzal egyenértékű felfüggesztéssel ellátott hajtott tengely(ek): igen/nem <sup>(1)</sup>
34. Kormányzás, rásegítési mód: .....
35. A fékrendszer rövid leírása: .....
- 43.2. A csatlakozóberendezés EK-típus-jóváhagyási jele: .....
- 43.3. A beszerelhető csatlakozóberendezések típusai vagy osztályai: .....
- 43.4. Jellemző értékek <sup>(1)</sup>: D...../V...../S...../U.....
47. Adózás alapjául szolgáló teljesítmény vagy nemzeti kódszám(ok), amennyiben alkalmazandó:

Belgium: .....	Cseh Köztársaság: .....	Dánia: .....
Németország: .....	Észtország: .....	Görögország: .....
Spanyolország: .....	Franciaország: .....	Írország: .....
Olaszország: .....	Ciprus: .....	Lettország: .....
Litvánia: .....	Luxemburg: .....	Magyarország: .....
Málta: .....	Hollandia: .....	Ausztria: .....
Lengyelország: .....	Portugália: .....	Szlovénia: .....
Szlovákia: .....	Finnország: .....	Svédország: .....
Egyesült Királyság: .....		

- 48.1. Rendelkezik EK-típusjóváhagyással a veszélyes áruk szállítására vonatkozó tervezési követelmények szerint: igen  
(osztály(ok): .....)/nem <sup>(1)</sup>
- 48.2. Rendelkezik EK-típusjóváhagyással az egyes állatok szállítására vonatkozó tervezési követelmények szerint: igen  
(osztály(ok): .....)/nem <sup>(1)</sup>
50. Megjegyzések:
51. Mentességek: .....
-

## X. MELLÉKLET

## A GYÁRTÁSI ELJÁRÁSOK MEGFELELŐSÉGE

## 0. CÉLKITŰZÉSEK

A gyártási eljárás megfelelőségének célja annak biztosítása, hogy minden legyártott jármű, rendszer, alkatrész és önálló műszaki egység összhangban álljon a jóváhagyott típusal.

Az eljárások elválaszthatatlanul magukban foglalják az alább kezdeti értékelésként <sup>(1)</sup> említett, a minőségirányítási rendszerekre vonatkozó értékelést, valamint a termékek megfelelőségét biztosító intézkedésekként említett, a jóváhagyás tárgyára és a termékellenőrzésekre vonatkozó felülvizsgálatot.

## 1. KEZDETI ÉRTÉKELÉS

1.1. A tagállamok EK-típusjóváhagyó hatóságának az EK-típusjóváhagyás megadása előtt ellenőriznie kell a kielégítő intézkedések megtételét és a hatékony ellenőrzést biztosító eljárásokat, hogy az alkatrészek, rendszerek, önálló műszaki egységek és a járművek a gyártás során megfeleljenek a jóváhagyott típusnak.

1.2. Az 1.1. pontban meghatározott követelményt az EK-típusjóváhagyást megadó hatóság számára kielégítő módon kell ellenőrizni.

A hatóság megfelelőnek kell hogy találja a kezdeti értékelést és a 2. pont szerinti, a termékek megfelelőségét biztosító kezdeti intézkedéseket, szükség esetén figyelemmel az 1.2.1–1.2.3. pontban meghatározott intézkedések egyikére vagy adott esetben az intézkedések kombinációjára, részben vagy egészben.

1.2.1. A tényleges kezdeti értékelést és/vagy a termékek megfelelőségét biztosító intézkedések vizsgálatát az EK-típusjóváhagyó hatóság, vagy az EK-típusjóváhagyó hatóság nevében eljáró kijelölt szerv végzi el.

1.2.1.1. Az elvégzendő kezdeti értékelés terjedelmét az EK-típusjóváhagyó hatóság az alábbi benyújtott dokumentumok alapján határozza meg:

– a gyártó 1.2.3. pontban meghatározott tanúsítványa, amelyet nem minősítettek vagy ismertek el azon bekezdés alapján,

– alkatrész vagy önálló műszaki egység EK-típusjóváhagyása esetén a jármű gyártója által az alkatrész vagy az önálló műszaki egység gyártójának telephelyén az EN ISO 9002-1994 vagy az EN ISO 9001-2000 harmonizált szabványok követelményeinek – a tervezés és a fejlesztés elveivel kapcsolatos követelmények megengedett kivételével, 7.3. pont „Ügyfél-elégedettség és folyamatos fejlesztés” – megfelelő egy vagy több ipari ágazati előírás szerint elvégzett rendszerminőségi értékelés.

1.2.2. A kezdeti értékelést és/vagy a termékek megfelelőségét biztosító intézkedések felülvizsgálatát egy másik tagállam EK-típusjóváhagyó hatósága vagy az e célra az EK-típusjóváhagyó hatóság által kijelölt szerv is elvégezheti. Ebben az esetben a másik tagállam EK-típusjóváhagyó hatósága megfelelőségi tanúsítványt állít ki, amelyben feltünteti a jóváhagyandó termék(ek) szempontjából lényeges területeket és gyártóberendezéseket és a termékek jóváhagyása alapjául szolgáló irányelvet vagy rendeletet <sup>(2)</sup>. Az EK-típusjóváhagyást megadó tagállam EK-típusjóváhagyó hatóságának megfelelőségi tanúsítvány iránti kérélmére a másik tagállam EK-típusjóváhagyó hatósága haladéktalanul megküldi a megfelelőségi tanúsítványt vagy egy tájékoztatást arról, hogy nincs módja ilyen tanúsítvány kiadására. A megfelelőségi tanúsítványnak legalább a következőket kell tartalmaznia:

Vállalkozáscsoport vagy vállalkozás: (pl. XYZ Autógyártó Művek)

Szervezeti egység: (pl. európai részleg)

Üzemek/telephelyek: (pl. 1. motorüzem [Egyesült Királyság] 2. járműüzem [Németország])

Jármű/alkatrészek típusa: (pl. valamennyi M<sup>1</sup> kategóriájú modell)

Érintett területek: (pl. 1. motor-összeszerelés, karosszériapréselés és -összeszerelés, jármű-összeszerelés)

Megvizsgált dokumentumok: (pl. a társaság és az üzem minőségbiztosítási kézikönyve és minőségbiztosítási eljárása)

Értékelés: (pl. elvégzésnek időpontja: 2001.9.18–30.)  
(pl. tervezett ellenőrző látogatás: 2002. március)

<sup>(1)</sup> Az értékelés megtervezésére és elvégzésére vonatkozó iránymutatás az 1991. évi ISO 10011 harmonizált szabvány 1. 2. és 3. részében található.

<sup>(2)</sup> Például, ha a jóváhagyandó termék egy rendszer, alkatrész vagy szerelési egység, akkor a vonatkozó külön irányelv, ha pedig teljes jármű, akkor a(z) .../.../EK irányelv.

- 1.2.3. Az EK-típusjóváahagyó hatóságnak az 1.2. pontban a kezdeti értékeléssel kapcsolatban megállapított követelmények teljesítéseként kell elfogadnia a gyártó az EN ISO 9002-1994 harmonizált szabvány (amelynek hatálya kiterjed a gyártási területre és a jóváahagyandó termék(ek)re), vagy a tervezés és a fejlesztés elveivel kapcsolatos követelmények megengedett kivételével, 7.3. pont „Ügyfél-elégedettség és folyamatos fejlesztés” az EN ISO 9001-2000 harmonizált szabvány, illetőleg egy ezzel egyenértékű harmonizált szabvány szerinti szabályszerű minősítését. A gyártónak részletes adatokat kell adnia a minősítésről, és köteles az EK-típusjóváahagyó hatóságot ennek érvényességével és hatályával kapcsolatos minden változásról értesíteni.
- 1.3. A teljes jármű típusjóváahagyásához nem kell megismételni a rendszerek, alkatrészek és önálló műszaki egységek típusjóváahagyásához elvégzett kezdeti értékeléseket, de ki kell egészíteni, a teljes jármű összeszerelésével kapcsolatos olyan telephelyek és tevékenységek értékelésével, amelyekre a korábbi értékelések nem terjedtek ki.
2. A GYÁRTÁS (A TERMÉKEK) MEGFELELŐSÉGÉT BIZTOSÍTÓ INTÉZKEDÉSEK
- 2.1. Minden, ezen irányelv vagy külön irányelv vagy rendelet szerint jóváahagyott járművet, rendszert, alkatrészt vagy önálló műszaki egységet úgy kell gyártani, hogy megfeleljen a jóváahagyott típusnak, teljesítve ezen irányelvnek vagy a külön irányelvek vagy rendeletek egyikének a IV. vagy a XI. mellékletben megállapított teljes listában szereplő követelményeit.
- 2.2. A tagállam EK-típusjóváahagyó hatóságának az EK-típusjóváahagyás kiadásának időpontjában ellenőriznie kell, hogy a megfelelő intézkedések megtörténtek-e, és írásban rögzítve rendelkezésre állnak-e a vizsgálati eljárások, minden jóváahagyás tekintetében a gyártóval egyeztetve, melyet követően az ilyen vizsgálatok és kapcsolódó ellenőrzések rendszeres időközönként végrehajthatók a jóváahagyott típusnak való folyamatos megfelelés biztosítására, ideértve különösen a külön irányelvekben vagy rendeletekben meghatározott vizsgálatokat, adott esetben.
- 2.3. Az EK-típusjóváahagyás jogosultja köteles, különösen:
- 2.3.1. biztosítani a termékek (járművek, rendszerek, alkatrészek és önálló műszaki egységek) a jóváahagyott típusnak való megfelelése hatékony ellenőrzését biztosító eljárások meglétét és alkalmazását;
- 2.3.2. hozzáféréssel rendelkezni minden jóváahagyott típus ellenőrzéséhez szükséges vizsgáló vagy egyéb megfelelő berendezéshez;
- 2.3.3. biztosítani, hogy a vizsgálati vagy ellenőrzési eredményeket rögzítsék, és a csatolt iratok hozzáférhetőek maradjanak a típusjóváahagyó hatósággal való megegyezés alapján meghatározott időtartamig. Ezen időtartam lehetőleg ne haladja meg a tíz évet;
- 2.3.4. elemezni minden típus vizsgálatának vagy ellenőrzésének eredményeit, annak érdekében, hogy ellenőrizze és biztosítsa a termék jellemzőinek állandósága igazolható és biztosítható legyen, figyelemmel az iparban szokásos szóródásra;
- 2.3.5. biztosítani minden termék esetében, hogy legalább az ezen irányelvben előírt ellenőrzéseket, és – a IV. vagy a XI. mellékletben meghatározott teljes listában szereplő – alkalmazandó külön irányelvekben vagy rendeletekben előírt vizsgálatokat elvégzik;
- 2.3.6. biztosítani, hogy minden olyan mintavétel vagy vizsgálati darab esetén, amely a nem megfelelést bizonyítja a típus egy adott vizsgálata vagy ellenőrzése során, további mintavételt, vizsgálatot vagy ellenőrzést végezzenek. Az összes szükséges intézkedést meg kell tennie ahhoz, hogy a jóváahagyottal azonos gyártást helyreállítsák;
- 2.3.7. a teljes jármű EK-típusjóváahagyása esetén a 2.3.5. pont szerinti vizsgálatok azokra korlátozódnak, amelyek a jóváahagyással kapcsolatban a jármű megfelelő kialakításának ellenőrzésére irányulnak, különösen a III. mellékletben meghatározott adatközlő lap és az ezen irányelv IX. mellékletében meghatározott megfeleléségi nyilatkozathoz szükséges adatok vonatkozásában.
3. FOLYAMATOS FELÜLVIZSGÁLATI INTÉZKEDÉSEK
- 3.1. Az EK-típusjóváahagyást megadó hatóság minden gyártóegységben bármikor felülvizsgálhatja az alkalmazott megfelelés-ellenőrzési módszereket.
- 3.1.1. Az e melléklet 1.2. pontjában (kezdeti értékelés és termékmegfelelés) meghatározott eljárások folyamatos hatékonyságát a rendes intézkedések útján kell figyelemmel kísérni.
- 3.1.1.1. Az (e melléklet 1.2.3. pontja szerint minősített vagy elismert) tanúsító szervezet által folytatott felügyeleti tevékenységet kielégítőnek kell tekinteni a 3.1.1. pont szempontjából, tekintettel a kezdeti értékelésnél meghatározott követelményekre (1.2.3. pont).

- 3.1.1.2. Az EK-típusjóváahagyó hatóság által folytatott (a 3.1.1.1. ponttól eltérő) felülvizsgálatok rendszeres gyakorisága biztosítja, hogy az e melléklet 1. és 2. pontjának megfelelően végrehajtott felülvizsgálatokat olyan időközönként ismételjék meg, amelyet a típusjóváahagyó hatóság az addigi tapasztalatok alapján állapít meg.
  - 3.2. Minden felülvizsgálatkor a vizsgálatok vagy ellenőrzések adatait és a gyártási dokumentumokat hozzáférhetővé kell tenni az ellenőr számára; különösen azoknak a dokumentált vizsgálatoknak vagy ellenőrzéseknek az eredményeit, amelyek a melléklet 2.2. pontja alapján szükségesek.
  - 3.3. Ha a vizsgálat jellege megfelelő, az ellenőr szűrőpróbaszerűen mintákat vehet, amelyeket a gyártó laboratóriumában (vagy a műszaki szolgálat útján, ha a külön irányelv vagy rendelet így rendelkezik) megvizsgál. A minták legkisebb számát a gyártó által végzett vizsgálatok eredményei alapján lehet megállapítani.
  - 3.4. Ha a vizsgálat szintje nem tűnik megfelelőnek, vagy ha szükségesnek tűnik a 3.2. pont szerinti vizsgálatok érvényességének ellenőrzése, az ellenőrnek ki kell választania ahhoz a műszaki szolgálatához megküldendő mintákat, amely az EK-típus-jóváahagyási vizsgálatokat végezte.
  - 3.5. Amennyiben az ellenőrzés vagy felülvizsgálat során hiányosságokat állapítanak meg, az EK-típusjóváahagyó hatóság biztosítja, hogy minden szükséges intézkedést megtesznek a gyártás megfelelőségének helyreállítására, amilyen gyorsan az lehetséges.
-

## XI. MELLÉKLET

## KÜLÖNLEGES RENDELTETÉSŰ JÁRMŰVEK TULAJDONSÁGAI ÉS AZ ILYEN JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

## 1. függelék

## Lakóautók, mentőjárművek és halottszállító kocsik

Tétel	Tárgy	Szabályozási aktus száma	$M_1 \leq 2\,500$ (!) kg	$M_1 > 2\,500$ (!) kg	$M_2$	$M_3$
1	Zajszint	70/157/EGK	H	G + H	G + H	G + H
2	Károsanyag-kibocsátás	70/220/EGK	Q	G + Q	G + Q	G + Q
3	Üzemanyagtartályok/hátsó aláfutás-gátló berendezés	70/221/EGK	F	F	F	F
4	Hátsó rendszám-tábla helye	70/222/EGK	X	X	X	X
5	Kormányzási erő kifejtés	70/311/EGK	X	G	G	G
6	Ajtózár és csuklópánt	70/387/EGK	B	G + B		
7	Hangjelző készülék	70/388/EGK	X	X	X	X
8	Közvetett látást biztosító eszközök	71/127/EGK	X	G	G	G
9	Fékberendezés	71/320/EGK	X	G	G	G
10	Rádió-zavarszűrés	72/245/EGK	X	X	X	X
11	Dízelfüst	72/306/EGK	H	H	H	H
12	Belső szerelvények	74/60/EGK	C	G + C		
13	Lopásgátló berendezés és indításgátló	74/61/EGK	X	G	G	G
14	Kormány viselkedése ütközésnél	74/297/EGK	X	G		
15	Ülésszilárdság	74/408/EGK	D	G + D	G + D	G + D
16	Kinyúló részek	74/483/EGK	X a taxi esetében; A a többi részre	G a taxi esetében; A a többi részre		
17	Sebességmérő és hátrameneti fokozat	75/443/EGK	X	X	X	X
18	(Hatóságilag előírt) táblák	76/114/EGK	X	X	X	X
19	Biztonságiövrögzítési pontok	76/115/EGK	D	G + L	G + L	G + L
20	Világító és fényjelző berendezések beszerelése	76/756/EGK	A + N	A + G + N a taxi esetében; A + N a többi részre	A + G + N a taxi esetében; A + N a többi részre	A + G + N a taxi esetében; A + N a többi részre
21	Hátsó fényszórók	76/757/EGK	X	X	X	X

Tétel	Tárgy	Szabályozási aktus száma	$M_1 \leq 2\,500$ (!) kg	$M_1 > 2\,500$ (!) kg	$M_2$	$M_3$
22	Méretjelzők, első helyzetjelzők, hátsó helyzetjelzők, féklámpák, nappali fényszórók, oldalsó helyzetjelzők	76/758/EGK	X	X	X	X
23	Irányjelző lámpa	76/759/EGK	X	X	X	X
24	Hátsó rendszámablát megvilágító lámpák	76/760/EGK	X	X	X	X
25	Fényszóró (izzóval)	76/761/EGK	X	X	X	X
26	Első ködfényszórók	76/762/EGK	X	X	X	X
27	Vonóhorog	77/389/EGK	E	E	E	E
28	Hátsó ködlámpa	77/538/EGK	X	X	X	X
29	Tolatólámpák	77/539/EGK	X	X	X	X
30	Várakozást jelző lámpa	77/540/EGK	X	X	X	X
31	Biztonsági öv	77/541/EGK	D	G + M	G + M	G + M
32	Látómező	77/649/EGK	X	G		
33	A kezelőszervek jelölése	78/316/EGK	X	X	X	X
34	Jég- és páramentesítő	78/317/EGK	X	G + O	O	O
35	Szélvédőmosó/-törlő berendezés	78/318/EGK	X	G + O	O	O
36	Fűtés	2001/56/EK	X	X	X	X
37	Kerékdob	78/549/EGK	X	G		
38	Fejtámlák	78/932/EGK	D	G + D		
39	CO <sub>2</sub> -kibocsátások/üzemanyag-fogyasztás	80/1268/EGK	Nem alkalmazandó	Nem alkalmazandó		
40	A motor teljesítménye	80/1269/EGK	X	X	X	X
41	Dízelkibocsátások	88/77/EGK	H	G + H	G + H	G + H
44	Tömegek és méretek (személygépkocsi)	92/21/EGK	X	X		
45	Biztonsági üveg	92/22/EGK	J	G + J	G + J	G + J
46	Gumiabroncsok	92/23/EGK	X	G	G	G
47	Sebességhatároló	92/24/EGK				X
48	Tömegek és méretek (a 44. pont alá nem tartozó járművek)	97/27/EK			X	X

Tétel	Tárgy	Szabályozási aktus száma	$M_1 \leq 2\,500$ (1) kg	$M_1 > 2\,500$ (1) kg	$M_2$	$M_3$
50	Kapcsolószerkezetek	94/20/EK	X	G	G	G
51	Éghetőség	95/28/EK				G a taxi esetében; X a többi részre
52	Helyi és távolsági autóbuszok	2001/85/EK			A	A
53	Frontális ütközési oldal	96/79/EK	Nem alkalmazandó	Nem alkalmazandó		
54	Oldalsó ütközés	96/27/EK	Nem alkalmazandó	Nem alkalmazandó		
58	Gyalogosvédelem	2003/102/EK	X			

(1) Műszakilag megengedett össztömeg megrakott állapotban.

## 2. függelék

### Páncélozott járművek

Tétel	Tárgy	Szabályozási aktus száma	$M_1$	$M_2$	$M_3$	$N_1$	$N_2$	$N_3$	$O_1$	$O_2$	$O_3$	$O_4$
1	Zajszint	70/157/EGK	X	X	X	X	X	X				
2	Károsanyag-kibocsátás	70/220/EGK	A	A	A	A	A	A				
3	Üzemanyagtartályok/hátsó aláfutás-gátlók	70/221/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	Hátsó rendszámtábla helye	70/222/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5	Kormányzási erőkiejtés	70/311/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Ajtózár és csuklópánt	70/387/EGK	X			X	X	X				
7	Hangjelző készülék	70/388/EGK	A + K	A + K	A + K	A + K	A + K	A + K				
8	Közvetett látást biztosító eszközök	71/127/EGK	A	A	A	A	A	A				
9	Fékberendezés	71/320/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	Rádió-zavarszűrés	72/245/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	Dízelfüst	72/306/EGK	X	X	X	X	X	X				
12	Belső szerelvények	74/60/EGK	A									
13	Lopásgátló berendezés és indításgátló	74/61/EGK	X	X	X	X	X	X				
14	Kormány viselkedése ütközésnél	74/297/EGK	Nem alkalmazandó			Nem alkalmazandó						
15	Ülésszilárdság	74/408/EGK	X	D	D	D	D	D				
16	Kinyúló részek	74/483/EGK	A									
17	Sebességmérő és hátrameneti fokozat	75/443/EGK	X	X	X	X	X	X				





Tétel	Tárgy	Szabályozási aktus száma	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>
11	Dízelfüst	72/306/EGK	H	H	H	H	H				
13	Lopásgátló berendezés és indításgátló	74/61/EGK	X	X	X	X	X				
14	Kormány viselkedése ütközésnél	74/297/EGK			X						
15	Ülésszilárdság	74/408/EGK	D	D	D	D	D				
17	Sebességmérő és hátrameneti fokozat	75/443/EGK	X	X	X	X	X				
18	(Hatóságilag előírt) táblák	76/114/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	Biztonságiövrögztítési pontok	76/115/EGK	D	D	D	D	D				
20	Világító és fényjelző berendezések beszerelése	76/756/EGK	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N
21	Hátsó fényszórók	76/757/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	Méretjelzők, első helyzetjelzők, hátsó helyzetjelzők, féklámpák, nappali fényszórók, oldalsó helyzetjelzők	76/758/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	Irányjelző lámpa	76/759/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Hátsó rendszámablát megvilágító lámpák	76/760/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Fényszóró (izzóval)	76/761/EGK	X	X	X	X	X				
26	Első ködfényszórók	76/762/EGK	X	X	X	X	X				
27	Vonóhorog	77/389/EGK	A	A	A	A	A				
28	Hátsó ködlámpa	77/538/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Tolatólámpák	77/539/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Várakozást jelző lámpa	77/540/EGK	X	X	X	X	X				
31	Biztonsági öv	77/541/EGK	D	D	D	D	D				
33	A kezelőszervek jelölése	78/316/EGK	X	X	X	X	X				
34	Jég- és páramentesítő	78/317/EGK	O	O	O	O	O				
35	Szélvédőmosó/-törölő berendezés	78/318/EGK	O	O	O	O	O				
36	Fűtés	2001/56/EK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
40	A motor teljesítménye	80/1269/EGK	X	X	X	X	X				
41	Dízelkibocsátások	88/77/EGK	H	H	H	H	H				
42	Oldalvédelem	89/297/EGK				X	X			X	X
43	A felcsapódó víz elleni védelem	91/226/EGK				X	X			X	X
45	Biztonsági üveg	92/22/EGK	J	J	J	J	J	J	J	J	J
46	Gumiabroncsok	92/23/EGK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
47	Sebességhatároló	92/24/EGK		X		X	X				

Tétel	Tárgy	Szabályozási aktus száma	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>
48	Tömegek és méretek	97/27/EK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Vezetőfülke kiálló részei	92/114/EGK			X	X	X				
50	Kapcsolószerkezetek	94/20/EK	X	X	X	X	X	X	X	X	X
51	Éghetőség	95/28/EK		X							
52	Helyi és távolsági autóbuszok	2001/85/EK	X	X							
54	Oldalsó ütközés	96/27/EK			A						
56	Veszélyes áruk közúti szállítására szolgáló jármű	98/91/EK				X	X	X	X	X	X
57	Elülső aláfutásgátlás	2000/40/EK				X	X				
58	Gyalogosvédelem	2003/102/EK			Nem alkalmazandó						

## 4. függelék

## Önjáró daruk

Tétel	Tárgy	Szabályozási aktus száma	N <sub>3</sub> kategóriájú önjáró daru
1	Zajszint	70/157/EGK	T
2	Károsanyag-kibocsátás	70/220/EGK	X
3	Üzemanyagtartályok/hátsó aláfutásgátlók	70/221/EGK	X
4	Hátsó rendszám tábla helye	70/222/EGK	X
5	Kormányzási erő kifejtés	70/311/EGK	X az első és hátsó kerekek azonos elfordulási irányú kormányzása megengedett
6	Ajtózár és csuklópánt	70/387/EGK	A
7	Hangjelző készülék	70/388/EGK	X
8	Visszapillantó tükör	71/127/EGK	X
9	Fékberendezés	71/320/EGK	U
10	Rádió-zavarszűrés	72/245/EGK	X
11	Dízelfüst	72/306/EGK	X
12	Belső szerelvények	74/60/EGK	X
13	Lopásgátló berendezés és indításgátló	74/61/EGK	X
15	Ülésszilárdság	74/408/EGK	D
17	Sebességmérő és hátrameneti fokozat	75/443/EGK	X

Tétel	Tárgy	Szabályozási aktus száma	N <sub>3</sub> kategóriájú önjáró daru
18	(Hatóságilag előírt) táblák	76/114/EGK	X
19	Biztonságiöv-rögzítési pontok	76/115/EGK	D
20	Világító és fényjelző berendezések beszerelése	76/756/EGK	A+Y
21	Fényvisszaverő prizma	76/757/EGK	X
22	Méretjelzők, első (oldalsó) helyzetjelzők, hátsó (oldalsó) helyzetjelzők, féklámpák, oldalsó helyzetjelzők, nappali fényzőrők	76/758/EGK	X
23	Irányjelző lámpa	76/759/EGK	X
24	Hátsó rendszámablát megvilágító lámpák	76/760/EGK	X
25	Fényszóró (izzóval)	76/761/EGK	X
26	Első ködfényszórók	76/762/EGK	X
27	Vonóhorog	77/389/EGK	A
28	Hátsó ködlámpa	77/538/EGK	X
29	Tolatólámpák	77/539/EGK	X
30	Várakozást jelző lámpa	77/540/EGK	X
31	Biztonsági öv	77/541/EGK	D
33	A kezelőszervek jelölése	78/316/EGK	X
34	Jég- és páramentesítő	78/317/EGK	O
35	Szélvédőmosó/-törlő berendezés	78/318/EGK	O
36	Fűtés	2001/56/EK	X
40	A motor teljesítménye	80/1269/EGK	X
41	Dízelkibocsátások	88/77/EGK	V
42	Oldalvédelem	89/297/EGK	X
43	A felcsapódó víz elleni védelem	91/226/EGK	X
45	Biztonsági üveg	92/22/EGK	J
46	Gumiabroncsok	92/23/EGK	A, feltéve hogy az ISO 10571 – 1995 (E) követelményeknek vagy az 1998-as ETRTO szabványkézikönyvben foglaltaknak megfelelnek.
47	Sebességhatároló	92/24/EGK	X
48	Tömegek és méretek	97/27/EK	X
49	Vezetőfülke kiálló részei	92/114/EGK	X
50	Kapcsolószerkezetek	94/20/EK	X
57	Elülső aláfutásgátlás	2000/40/EK	X

## A betűjelzések magyarázata

- X Mentességek nincsenek, kivéve a szabályozási aktusban meghatározottakat.
- Nem alkalmazandó Ez a szabályozási aktus nem alkalmazandó erre a járműre (nincsenek követelmények).
- A A mentesség megengedett, amennyiben a különleges rendeltetés lehetetlenné teszi a teljes megfelelést. A gyártónak a jóváhagyó hatóság számára kielégítően bizonyítania kell, hogy a jármű nem felelhet meg a követelményeknek annak különleges rendeltetése miatt.
- B Az alkalmazás csak a rendes használatra tervezett ülésekhez való hozzáférést biztosító ajtókra korlátozódik, amikor a jármű az országúton halad, és csak akkor, ha a távolság az ülés R-pontja és az ajtó felületének átlagsíkja között nem haladja meg az 500 mm-t a jármű hosszanti középsíkja merőlegesen mérve.
- C Az alkalmazás a járműveknek a leghátsó, rendes használatra tervezett ülése előtti részére korlátozódik, amikor a jármű az országúton halad, és csak a fejnek a 76/60/EGK irányelvben meghatározott ütközési zónájára korlátozódik.
- D Az alkalmazás a rendes használatra tervezett ülésekre korlátozódik, amikor a jármű az országúton halad. A menet közbeni rendes használatra szolgáló üléseket egyértelműen felismerhetővé kell tenni az utasok számára vagy piktogram segítségével, vagy egy megfelelő szöveget tartalmazó jelzéssel.
- E Csak elől.
- F Az üzemanyag-utántöltő cső elhelyezésének és hosszúságának a módosítása, valamint a fedélzeti tartály áthelyezése megengedett.
- G Az alap/nem teljes jármű (amelynek alvázat különleges rendeltetésű jármű építésére használták) kategóriájára vonatkozó követelmények. Nem teljes/befejezett járművek esetén elfogadható, hogy a megfelelő N kategória járműveire vonatkozó követelményeknek (legnagyobb tömeg alapján) eleget tettek.
- H Minden további vizsgálat nélkül engedélyezett a kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2 métert meg nem haladó módosítása.
- J A vezetőfülke (szélvédő és oldalsó üvegek) kivételével az üvegezésnél a felhasznált anyag vagy biztonsági üveg vagy szilárd műanyag üveg lehet.
- K Kiegészítő riasztóberendezések megengedettek.
- L Az alkalmazás a rendes használatra tervezett ülésekre korlátozódik, amikor a jármű az országúton halad. A hátsó üléseknél legalább a kétpontos biztonsági öv rögzítési kötelezőek. A menet közbeni rendes használatra szolgáló üléseket egyértelműen felismerhetővé kell tenni az utasok számára vagy piktogram segítségével, vagy egy megfelelő szöveget tartalmazó jelzéssel.
- M Az alkalmazás a rendes használatra tervezett ülésekre korlátozódik, amikor a jármű az országúton halad. Valamennyi hátsó ülésnél legalább a kétpontos biztonsági övek kötelezőek. A menet közbeni rendes használatra szolgáló üléseket egyértelműen felismerhetővé kell tenni az utasok számára vagy piktogram segítségével, vagy egy megfelelő szöveget tartalmazó jelzéssel.
- N Amennyiben valamennyi kötelező világítóberendezést felszerelték és a geometriai láthatóságot nem befolyásolja.
- O A jármű elejére megfelelő rendszert kell felszerelni.
- Q Minden további vizsgálat nélkül engedélyezett a kipufogórendszer hosszának az utolsó hangtompító utáni, 2 métert meg nem haladó módosítása. A leginkább jellemző alapjárműre kibocsátott EK-típus-jóváhagyás a referenciasúly változásától függetlenül érvényes marad.
- R Amennyiben valamennyi tagállam rendszámtábláját fel lehet szerelni, és az látható marad.
- S A fényáteresztési tényező legalább 60 %, és az „A” oszlop takarási szöge nem nagyobb 10 foknál.
- T Csak a teljes/befejezett járművek esetén elvégzendő vizsgálat. A jármű a legutóbb a 99/101/EK irányelvvel módosított 70/157/EGK irányelvnek megfelelően vizsgálható. A 70/157/EGK irányelv I. melléklete 5.2.2.1. pontja vonatkozásában az alábbi határértékeket kell alkalmazni:  
81 dB(A) a 75 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművekre,  
83 dB(A) a legalább 75 kW, de 150 kW-nál kisebb motorteljesítményű járművekre,  
84 dB(A) a legalább 150 kW motorteljesítményű járművekre.
- U Csak a teljes/befejezett járművek esetén elvégzendő vizsgálat. A legfeljebb négy tengellyel rendelkező járműveknek meg kell felelniük a 71/320/EGK irányelvben meghatározott feltételeknek. Eltérések a négyenél több tengellyel rendelkező járművek esetén elfogadottak az alábbi esetekben:  
ha azokat a sajátos konstrukció indokolja,  
ha a 71/320/EGK irányelvben meghatározott, kézifékre, üzemi fékre és a biztonsági fékrendszerre vonatkozó valamennyi fékteljesítménynek megfelelnek.
- V A 97/68/EK irányelvnek való megfelelés elfogadható.
- Y Amennyiben valamennyi kötelező világítóberendezést felszerelték.

## XII. MELLÉKLET

## A kis sorozatokra és kifutó sorozatokra vonatkozó legnagyobb darabszámok

## A. A KIS SOROZATOK LEGNAGYOBB DARABSZÁMAI

1. A 22. cikk alkalmazásában a Közösségben egy járműtípusból évente nyilvántartásba vehető, értékesíthető vagy üzembe helyezhető egységek darabszáma nem haladhatja meg az alább feltüntetett értékeket a kérdéses járműkategória tekintetében:

Kategória	Egységek
M <sub>1</sub>	1 000
M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub>	0
N <sub>1</sub>	0
N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>	0
O <sub>1</sub> , O <sub>2</sub>	0
O <sub>3</sub> , O <sub>4</sub>	0

2. A 23. cikk alkalmazásában valamely tagállamban egy járműtípusból évente nyilvántartásba vehető, értékesíthető vagy üzembe helyezhető egységek darabszámát a tagállam határozza meg, de ez a darabszám nem haladhatja meg az alább feltüntetett értékeket a kérdéses járműkategória tekintetében:

Kategória	Egységek
M <sub>1</sub>	75
M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub>	250
N <sub>1</sub>	500
N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>	250
O <sub>1</sub> , O <sub>2</sub>	500
O <sub>3</sub> , O <sub>4</sub>	250

## B. KIFUTÓ SOROZATOKRA MEGENGEDETT LEGNAGYOBB DARABSZÁMOK

Egy adott tagállamban a „kifutó sorozatokra” vonatkozó eljárással forgalomba helyezhető teljes és befejezett járművek legnagyobb számát egy, a következők közül a tagállam által választott módon korlátozni kell:

- egy vagy több típusban a járművek legnagyobb száma nem haladhatja meg az M<sub>1</sub> kategória esetén a 10 %-át, minden más kategória esetén 30 %-át az abban a tagállamban az előző évben az összes típusból forgalomba helyezett járműveknek. Ha a 10 %, illetve a 30 % kevesebb mint 100 járművet jelent, a tagállam legfeljebb 100 jármű forgalomba helyezését engedélyezheti, vagy
- a járművek bármely típusát azokra kell korlátozni, amelyekre érvényes megfelelési igazolást állítottak ki a gyártás időpontjában vagy azt követően, és az a kiállítás napjától számított legalább három hónapig volt érvényes, de egy szabályozási aktus hatálybalépése miatt ezután érvényessége megszűnt.

## XIII. MELLÉKLET

**A jármű biztonsága vagy környezetvédelmi tulajdonságai, teljesítmény szempontjából alapvetően fontos rendszerek megfelelő működését jelentős mértékben veszélyeztetni képes részek és berendezések jegyzéke, működési követelmények, megfelelő vizsgálati eljárások, jelölési és csomagolási előírások**

## I. A jármű biztonságát jelentősen befolyásoló részek és berendezések

Sorszám	A rész vagy berendezés leírása	Működési követelmény	Vizsgálati eljárás	Jelölési előírások	Csomagolási előírások
1.	[...]				
2.					
3.					

## II. A jármű környezetvédelmi tulajdonságait jelentősen befolyásoló részek és berendezések

Sorszám	A rész vagy berendezés leírása	Működési követelmény	Vizsgálati eljárás	Jelölési előírások	Csomagolási előírások
1.	[...]				
2.					
3.					

## XIV. MELLÉKLET

## Szabályozási aktusok értelmében kiadott EK-típusjóváahagyások jegyzéke

A jóváahagyó hatóság pecsétje
-------------------------------

Jegyzékszám: .....

A ..... -től ..... -ig terjedő időszakra.

A következő adatokat minden, a fenti időszakban megadott, elutasított vagy visszavont EK-típusjóváahagyáshoz meg kell adni: .....

Gyártó: .....

Az EK-típusjóváahagyás száma: .....

A kiterjesztés oka (adott esetben): .....

Gyártmány: .....

Típus: .....

A kiadás időpontja: .....

Az eredeti kiadás időpontja (kiterjesztések esetén): .....

## XV. MELLÉKLET

## Azon szabályozási aktusok jegyzéke, amelyek vonatkozásában gyártó jelölhető ki műszaki szolgálatként

	Tárgy	Hivatkozás a szabályozási aktusra	
		Irányelv vagy rendelet	Egyenértékű ENSZ-EGB-előírás (*)
1.	Gumiabroncsok	92/23/EGK	30, 54

(\*) A részleteket lásd a IV. melléklet II. részében.

## XVI. MELLÉKLET

## Azon szabályozási aktusok jegyzéke, amelyek vonatkozásában gyártó vagy műszaki szolgálat virtuális vizsgálati módszereket használhat

	Tárgy	Hivatkozás a szabályozási aktusra	
		Irányelv vagy rendelet	Egyenértékű ENSZ-EGB-előírás (*)
	[...]		

(\*) A részleteket lásd a IV. melléklet II. részében.

## 1. függelék

## A virtuális vizsgálati módszerek tekintetében előírt általános feltételek

## 1. Virtuális vizsgálat

A virtuális vizsgálatok leírásához és elvégzéséhez alapstruktúráként az alábbi rendszert kell használni:

- a) cél;
- b) szerkezetmodell;
- c) peremfeltételek;
- d) terhelésre vonatkozó feltételezések;
- e) számítás;
- f) értékelés;
- g) dokumentálás.

## 2. A számítógépes szimuláció és kalkuláció alapelvei

## 2.1. Matematikai modell

A kérelmező által bemutatott szimulációs/számítási modellnek tükröznie kell a jármű és/vagy az alkatrész szerkezetének összetettségét, a szabályozási aktus követelményeivel és annak peremfeltételeivel együtt.

A modellt a műszaki szolgálat rendelkezésére kell bocsátani.

## 2.2. A modell érvényesítése

A modellt a tényleges vizsgálati feltételekkel összehasonlítva kell érvényesíteni. Bizonyítani kell a modell eredményeinek a hagyományos vizsgálati eljárások eredményeivel való összehasonlíthatóságát.

## 2.3. Dokumentálás

A szimulációhoz és a számításhoz használt adatokat és segédeszközöket a kérelmező köteles rendelkezésre bocsátani, megfelelő módon dokumentálni és nyilvántartani.

## 2. függelék

**A virtuális vizsgálati módszerekre vonatkozó egyedi feltételek**

	Hivatkozás a szabályozási aktusra		Vizsgálati feltételek és adminisztratív rendelkezések
	Hivatkozás	Bekezdés/pont	
	[...] (a XVI. mellékletben felsorolt valamennyi szabályozási aktusra)	[...]	[...]

## XVII. MELLÉKLET

## A TÖBBLÉPCSŐS EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI ELJÁRÁS

## 1. ÁLTALÁNOS

- 1.1. A többlépcsős EK-típus-jóváahagyási eljárás megfelelő lefolytatása megkívánja valamennyi érintett gyártó összehangolt tevékenységét. E célból a jóváahagyó hatóságoknak az első és a további lépcsők szerinti típusjóváahagyás kiadását megelőzően biztosítaniuk kell, hogy az érintett gyártók között jöjjenek létre megállapodások a dokumentumok és információk szolgáltatására és cseréjére a célból, hogy a befejezett járműtípus a vonatkozó szabályozási aktusokban a IV. melléklet és a XI. melléklet alapján meghatározott műszaki követelményeknek megfeleljen. Ezeknek a dokumentumoknak részleteket kell tartalmazniuk az érintett rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek jóváahagyásairól, illetőleg a még nem teljes jármű részét képező, de még nem jóváahagyott járműrészekről.
- 1.2. E melléklet szerint az EK-típusjóváahagyások megadása a jármű készülttségének meglévő foka alapján történik, és magában kell foglalniuk mindazokat a jóváahagyásokat, amelyeket a korábbi gyártási lépcsőkben adtak ki.
- 1.3. A többlépcsős EK-típus-jóváahagyási eljárásban minden gyártó felelős az általa gyártott vagy egy korábbi gyártási lépcsőhöz általa hozzáadott minden rendszer, alkatrész vagy önálló műszaki egység jóváahagyásáért és megfelelőségéért. A gyártó nem felelős a korábbi lépcsőkben jóváahagyott tárgyakért, kivéve azokban az esetekben, amikor oly mértékben módosít lényeges részeket, hogy az előzetesen megadott jóváahagyás érvényét veszti.

## 2. ELJÁRÁSOK

A típusjóváahagyó hatóság köteles:

- a) ellenőrizni, hogy a jármű típusjóváahagyásra irányadó szabályozási aktusok szerint kiadott minden EK-típusjóváahagyás lefedi a járműtípust gyártási állapotában, és megfelel az előírt követelményeknek;
  - b) biztosítani, hogy a jármű gyártási állapotára figyelemmel, minden vonatkozó adat feltüntetésre kerüljön az adatközlő mappában;
  - c) a benyújtott dokumentáció tekintetében ellenőrizni, hogy a jármű adatközlő mappájának I. részében szereplő adatokat és járműjellemzőket az információs csomagok és az EK-típusbizonyítványok tartalmazzák a vonatkozó szabályozási aktusok tekintetében; és a befejezett járművek esetében, amennyiben az adatközlő mappa I. részében egy jellemző nincs megadva valamelyik szabályozási aktus információs csomagjában, megvizsgálni, hogy az adott rész vagy jellemző megfelel-e az adatközlő mappában megadott adatoknak;
  - d) a járműrészek és a rendszerek ellenőrzését a jóváahagyásra kerülő típusba tartozó járművek szűrőpróbaszerűen kiválasztott mintáján elvégezni, vagy intézkedni azok elvégzéséről, annak érdekében, hogy megállapítsák a jármű(vek) valamennyi szabályozási aktus tekintetében az információs csomagban megadott irányadó adatoknak megfelel(nek);
  - e) ellenőrzi adott esetben az önálló műszaki egységek tekintetében azok felszerelését, vagy az ellenőrzésről gondoskodik.
3. A 2. bekezdés d) pontja alapján megvizsgálandó járművek száma elégséges kell legyen ahhoz, hogy a különböző EK-típusjóváahagyásra szánt járművek megfelelő ellenőrzését lehetővé tegye a jármű gyártási állapota és a következő szempontok alapján:
- motor,
  - sebességváltó,
  - hajtott tengelyek (száma, helyzete, összekapcsolása),
  - kormányzott tengelyek (száma és elhelyezése),
  - felépítmény jellege,
  - ajtók száma,
  - bal- vagy jobbkormányos,
  - ülések száma,
  - a felszereltség szintje.

## 4. A JÁRMŰ AZONOSÍTÁSA

## 4.1. A jármű azonosítási száma

- a) Az alapjármű 76/114/EGK irányelv által előírt azonosítási számát a típus-jóváhagyási eljárás valamennyi további fázisában meg kell őrizni az eljárás nyomonkövethetőségének biztosítása érdekében.
- b) Az utolsó gyártási fázisban azonban az e fázisban érintett gyártó – a jóváhagyó hatóság egyetértésével – a jármű-azonosító szám első és második szakaszát a saját járműgyártó-kódjával és a járműazonosító kóddal helyettesítheti, amennyiben – és kizárólag amennyiben – a járművet az ő kereskedelmi neve alatt kell nyilvántartásba venni. Ilyen esetben az alapjármű teljes járműazonosító száma nem törlendő.

## 4.2. A gyártó kiegészítő táblája

A második és minden további gyártási lépcső valamennyi gyártója a 76/114/EGK irányelvben meghatározott hatóságilag előírt tábla mellett köteles egy kiegészítő táblát is a járműre rögzíteni, amelynek mintáját e melléklet függeléke tartalmazza. A táblát megfelelően, jól látható és könnyen elérhető helyen kell rögzíteni olyan részen, amely a használat során nem cserélődik. Tisztán és eltávolíthatatlanul fel kell tüntetni rajta a következő adatokat:

- a gyártó neve,
- az EK-típus-jóváhagyási szám 1., 3. és 4. szakasza,
- a jóváhagyási lépcső,
- járműazonosítási szám,
- a jármű legnagyobb megengedett össztömege <sup>(\*)</sup>,
- a járműszerelvény legnagyobb megengedett össztömege (ha a jármű vontathat pótkocsit) <sup>(\*)</sup>,
- legnagyobb megengedett tömeg minden tengelyen, az elsőtől a hátsó felé haladó sorrendben <sup>(\*)</sup>,
- a csatlakozóberendezés legnagyobb megengedett tömege félpótkocsi és középtengelyes pótkocsi esetében <sup>(\*)</sup>.

A fenti eltérő rendelkezések hiányában a táblának az 76/114/EGK irányelv követelményeinek kell megfelelnie.

## Függelék

## A gyártó kiegészítő táblájának mintája

Az alábbi minta csak tájékoztatásul szolgál.

A GYÁRTÓ NEVE (3. lépcső)
e2*98/14*2609
3. lépcső
WD9VD58D98D234560
1 500 kg
2 500 kg
1–700 kg
2–810 kg

<sup>(\*)</sup> Csak ha az érték a folyamatban lévő jóváhagyási lépcső alatt változott.

## XVIII. MELLÉKLET

**A JÁRMŰ SZÁRMAZÁSI BIZONYÍTVÁNYA**

A gyártó nyilatkozata az M<sub>1</sub> kategóriától különböző kategóriájú alapjárműről/nem teljes járműről

A nyilatkozat száma: .....

Alulírott kijelentem, hogy az alább meghatározott jármű saját gyárunkban került előállításra, továbbá, hogy újonnan előállított jármű.

0.1. Gyártmány (a gyártó által bejegyzett védjegy): .....

0.2. A jármű típusa: .....

0.2.1. Kereskedelmi név (nevek): .....

0.3. Típusazonosító ismertetőjelek: .....

0.6. A jármű azonosítási száma: .....

0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe: .....

Alulírott kijelentem továbbá, hogy a jármű az átadáskor megfelel a következő irányelveknek:

Tárgy	Szabályozási aktus hivatkozása	Típus-jóváhagyási szám	A típusjóváhagyást (*) kibocsátó tagállam vagy szerződő fél (**)
1. Zajszint			
2. Károsanyag-kibocsátás			
3. ...			
stb.			

(\*) Akkor kell megadni, ha a típus-jóváhagyási számokból nem derül ki.

(\*\*) A felülvizsgált 1958-as megállapodásban részes felek.

Ezt a nyilatkozatot ezen irányelv XI. mellékletének rendelkezései alapján teszem.

.....  
(Hely)

.....  
(Alíráás)

.....  
(Dátum)

## XIX. MELLÉKLET

## EZEN IRÁNYELV VÉGREHAJTÁSÁNAK MENETRENDJE A TÍPUSJÓVÁHAGYÁS TEKINTETÉBEN

Az érintett kategóriák	A végrehajtás időpontja		
		Új járműtípusok Kötelező	Már létező járműtípusok Kötelező
M <sub>1</sub>	N. A. (**)	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	N. A. (**)
M <sub>1</sub> kategóriájú különleges rendeltetésű járművek	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 42 hónap	A hatálybalépéstől számított 54 hónap
N <sub>1</sub> kategóriájú nem teljes és teljes járművek	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 36 hónap	A hatálybalépéstől számított 48 hónap
N <sub>1</sub> kategóriájú teljes járművé fejlesztett járművek	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 48 hónap	A hatálybalépéstől számított 66 hónap
N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub> , O <sub>1</sub> , O <sub>2</sub> , O <sub>3</sub> , O <sub>4</sub> kategóriájú nem teljes és teljes járművek	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 36 hónap	A hatálybalépéstől számított 60 hónap
M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub> kategóriájú nem teljes és teljes járművek	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 30 hónap
N <sub>1</sub> , N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub> , M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub> , O <sub>1</sub> , O <sub>2</sub> , O <sub>3</sub> , O <sub>4</sub> kategóriájú különleges rendeltetésű járművek	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 60 hónap	A hatálybalépéstől számított 84 hónap
N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub> kategóriájú teljes járművé fejlesztett járművek	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 60 hónap	A hatálybalépéstől számított 84 hónap
M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub> kategóriájú teljes járművé fejlesztett járművek	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 36 hónap	A hatálybalépéstől számított 60 hónap
O <sub>1</sub> , O <sub>2</sub> , O <sub>3</sub> , O <sub>4</sub> kategóriájú teljes járművé fejlesztett járművek	A hatálybalépéstől számított 18 hónap	A hatálybalépéstől számított 48 hónap	A hatálybalépéstől számított 72 hónap

(\*\*) Nem alkalmazandó.

## XX. MELLÉKLET

## A HATÁLYON KÍVÜL HELYEZETT IRÁNYELVEK NEMZETI JOGBA VALÓ ÁTÜLTETÉSÉRE MEGSZABOTT HATÁRIDŐK

## A. RÉSZ

## A 70/156/EGK irányelv és az azt követő módosító aktusok

Irányelvek/rendeletek	Megjegyzések
70/156/EGK irányelv <sup>(1)</sup>	
78/315/EGK irányelv <sup>(2)</sup>	
78/547/EGK irányelv <sup>(3)</sup>	
80/1267/EGK irányelv <sup>(4)</sup>	
87/358/EGK irányelv <sup>(5)</sup>	
87/403/EGK irányelv <sup>(6)</sup>	

Irányelvek/rendeletek	Megjegyzések
92/53/EGK irányelv <sup>(7)</sup>	
93/81/EGK irányelv <sup>(8)</sup>	
95/54/EK irányelv <sup>(9)</sup>	Csak a 3. cikk.
96/27/EK irányelv <sup>(10)</sup>	Csak a 3. cikk.
96/79/EK irányelv <sup>(11)</sup>	Csak a 3. cikk.
97/27/EK irányelv <sup>(12)</sup>	Csak a 8. cikk.
98/14/EK irányelv <sup>(13)</sup>	
98/91/EK irányelv <sup>(14)</sup>	Csak a 3. cikk.
2000/40/EK irányelv <sup>(15)</sup>	Csak a 4. cikk.
2001/92/EK irányelv <sup>(16)</sup>	Csak a 3. cikk.
2001/56/EK irányelv <sup>(17)</sup>	Csak a 7. cikk.
2001/85/EK irányelv <sup>(18)</sup>	Csak a 4. cikk.
2001/116/EK irányelv <sup>(19)</sup>	
807/2003/EK rendelet <sup>(20)</sup>	Csak a III. melléklet 2. pontja
2003/97/EK irányelv <sup>(21)</sup>	Csak a 4. cikk.
2003/102/EK irányelv <sup>(22)</sup>	Csak a 6. cikk.
2004/3/EK irányelv <sup>(23)</sup>	Csak az 1. cikk.
2004/78/EK irányelv <sup>(24)</sup>	Csak a 2. cikk.
2004/104/EK irányelv <sup>(25)</sup>	Csak a 3. cikk.
2005/49/EK irányelv <sup>(26)</sup>	Csak a 2. cikk.

<sup>(1)</sup> HL L 42., 1970.2.23., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 81., 1978.3.28., 1. o.<sup>(3)</sup> HL L 168., 1978.6.26., 39. o.<sup>(4)</sup> HL L 375., 1980.12.31., 34. o.<sup>(5)</sup> HL L 192., 1987.7.11., 51. o.<sup>(6)</sup> HL L 220., 1987.8.8., 44. o.<sup>(7)</sup> HL L 225., 1992.8.10., 1. o.<sup>(8)</sup> HL L 264., 1993.10.23., 49. o.<sup>(9)</sup> HL L 266., 1995.11.8., 1. o.<sup>(10)</sup> HL L 169., 1996.7.8., 1. o.<sup>(11)</sup> HL L 18., 1997.1.21., 7. o.<sup>(12)</sup> HL L 233., 1997.8.25., 1. o.<sup>(13)</sup> HL L 91., 1998.3.25., 1. o.<sup>(14)</sup> HL L 11., 1999.1.16., 25. o.<sup>(15)</sup> HL L 203., 2000.8.10., 9. o.<sup>(16)</sup> HL L 291., 2001.11.8., 24. o.<sup>(17)</sup> HL L 292., 2001.11.9., 21. o.<sup>(18)</sup> HL L 42., 2002.2.13., 42. o.<sup>(19)</sup> HL L 18., 2002.1.21., 1. o.<sup>(20)</sup> HL L 122., 2003.5.16., 23. o.<sup>(21)</sup> HL L 25., 2004.1.29., 1. o.<sup>(22)</sup> HL L 321., 2003.12.6., 15. o.<sup>(23)</sup> HL L 49., 2004.2.19., 36. o.<sup>(24)</sup> HL L 153., 2004.4.30., 107. o.<sup>(25)</sup> HL L 337., 2004.11.13., 13. o.<sup>(26)</sup> HL L 194., 2005.7.26., 12. o.

## B. RÉSZ

## A nemzeti jogba való átültetésre megszabott határidők

Irányelvek	Az átültetésre megszabott határidők	Az alkalmazás időpontja
70/156/EGK irányelv	1971. augusztus 10.	
78/315/EGK irányelv	1979. június 30.	
78/547/EGK irányelv	1979. december 15.	
80/1267/EGK irányelv	1982. június 30.	
87/358/EGK irányelv	1988. október 1.	
87/403/EGK irányelv	1988. október 1.	
92/53/EGK irányelv	1992. december 31.	1993. január 1.
93/81/EGK irányelv	1993. október 1.	
95/54/EK irányelv	1995. december 1.	
96/27/EK irányelv	1997. május 20.	
96/79/EK irányelv	1997. április 1.	
97/27/EK irányelv	1999. július 22.	
98/14/EK irányelv	1998. szeptember 30.	1998. október 1.
98/91/EK irányelv	2000. január 16.	
2000/40/EK irányelv	2002. július 31.	2002. augusztus 1.
2001/92/EK irányelv	2002. június 30.	
2001/56/EK irányelv	2003. május 9.	
2001/85/EK irányelv	2003. augusztus 13.	
2001/116/EK irányelv	2002. június 30.	2002. július 1.
2003/97/EK irányelv <sup>(1)</sup>	2005. január 25.	
2003/102/EK irányelv <sup>(2)</sup>	2003. december 31.	
2004/3/EK irányelv	2005. február 18.	
2004/78/EK irányelv	2004. szeptember 30.	
2004/104/EK irányelv	2005. december 31.	2006. január 1.
2005/49/EK irányelv	2006. június 30.	2006. július 1.

<sup>(1)</sup> HL L 25., 2004.1.29., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 321., 2003.12.6., 15. o.

## XXI. MELLÉKLET

## MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

(a 49. cikk második bekezdésében említettek szerint)

70/156/EGK irányelv	Ezen irányelv
-	1. cikk
1. cikk első albekezdés	2. cikk (1) bekezdés
1. cikk második albekezdés	2. cikk (2) bekezdés, a) és b) pont
-	2. cikk (2) bekezdés, c) pont
-	2. cikk (3) bekezdés
2. cikk	3. cikk
-	4. cikk
-	5. cikk
-	6. cikk (1) bekezdés
3. cikk (1) bekezdés	6. cikk (2) bekezdés
3. cikk (2) bekezdés	6. cikk (3) bekezdés
-	6. cikk (4) bekezdés
3. cikk (3) bekezdés	6. cikk (5) bekezdés, a) és b) pont
3. cikk (4) bekezdés	7. cikk (1) és (2) bekezdés
3. cikk (5) bekezdés	6. cikk (6) bekezdés és 7. cikk (1) bekezdés
-	6. cikk (7) és (8) bekezdés
-	7. cikk (3) és (4) bekezdés
4. cikk (1) bekezdés, első albekezdés, a) pont	9. cikk (1) bekezdés
4. cikk (1) bekezdés, első albekezdés, b) pont	9. cikk (2) bekezdés
4. cikk (1) bekezdés, első albekezdés, c) pont	10. cikk (1) bekezdés
4. cikk (1) bekezdés, első albekezdés, d) pont	10. cikk (2) bekezdés
-	10. cikk (3) bekezdés
4. cikk (1) bekezdés, második albekezdés	9. cikk (4) bekezdés
4. cikk (1) bekezdés, harmadik albekezdés	9. cikk (5) bekezdés
-	9. cikk (6) és (7) bekezdés
-	8. cikk (1) és (2) bekezdés
4. cikk (2) bekezdés	8. cikk (3) bekezdés
4. cikk (3) bekezdés, első és harmadik mondat	9. cikk (3) bekezdés
4. cikk (3) bekezdés, második mondat	8. cikk (4) bekezdés
4. cikk (4) bekezdés	10. cikk (4) bekezdés

70/156/EGK irányelv	Ezen irányelv
4. cikk (5) bekezdés	8. cikk (5) és (6) bekezdés
4. cikk (6) bekezdés	8. cikk (7) és (8) bekezdés
-	11. cikk
5. cikk (1) bekezdés	13. cikk (1) bekezdés
5. cikk (2) bekezdés	13. cikk (2) bekezdés
5. cikk (3) bekezdés, első albekezdés	15. cikk (1) bekezdés
5. cikk (3) bekezdés, második albekezdés	15. cikk (3) bekezdés
5. cikk (3) bekezdés, harmadik albekezdés	15. cikk (2) bekezdés, 16. cikk (1) bekezdés és 16. cikk (2) bekezdés
5. cikk (3) bekezdés, negyedik albekezdés	13. cikk (3) bekezdés
5. cikk (4) bekezdés, első albekezdés	14. cikk (1) bekezdés
5. cikk (4) bekezdés, második albekezdés	14. cikk (3) bekezdés és 16. cikk (2) bekezdés
5. cikk (4) bekezdés, harmadik albekezdés	14. cikk (2) bekezdés
5. cikk (4) bekezdés, negyedik albekezdés, első mondat	13. cikk (3) bekezdés
5. cikk (4) bekezdés, negyedik albekezdés, második mondat	16. cikk (3) bekezdés
5. cikk (5) bekezdés	17. cikk (4) bekezdés
5. cikk (6) bekezdés	14. cikk (4) bekezdés
-	17. cikk (1)–(3) bekezdés
6. cikk (1) bekezdés, első albekezdés	18. cikk (1) bekezdés
-	18. cikk (2) bekezdés
6. cikk (1) bekezdés, második albekezdés	18. cikk (3) bekezdés
6. cikk (2) bekezdés	-
-	18. cikk (4)–(8) bekezdés
6. cikk (3) bekezdés	19. cikk (1) és (2) bekezdés
-	19. cikk (3) bekezdés
6. cikk (4) bekezdés	38. cikk (2) bekezdés, első albekezdés
-	38. cikk (2) bekezdés, második albekezdés
7. cikk (1) bekezdés	26. cikk (1) bekezdés
-	26. cikk (2) bekezdés
7. cikk (2) bekezdés	28. cikk
7. cikk (3) bekezdés	29. cikk
8. cikk (1) bekezdés	-
-	22. cikk
8. cikk (2) bekezdés, a) pont, első mondat	26. cikk (3) bekezdés

70/156/EGK irányelv	Ezen irányelv
8. cikk (2) bekezdés, a) pont, második mondat	-
8. cikk (2) bekezdés, a) pont, harmadik–hatodik mondat	23. cikk (1), (3) és (5) bekezdés
-	23. cikk (2) bekezdés
-	23. cikk (4) bekezdés, első albekezdés
8. cikk (2) bekezdés, b) pont, 1. alpont, első és második albekezdés	27. cikk (1) bekezdés
8. cikk (2) bekezdés, b) pont, 1. alpont, harmadik albekezdés	27. cikk (2) bekezdés
8. cikk (2) bekezdés, b) pont, 2. alpont, első és második albekezdés	27. cikk (3) bekezdés
8. cikk (2) bekezdés, b) pont 2. alpont harmadik és negyedik albekezdés	-
-	27. cikk (4) bekezdés
8. cikk (2) bekezdés, c) pont, első albekezdés	20. cikk (1) és (2) bekezdés
8. cikk (2) bekezdés, c) pont, második albekezdés	20. cikk (4) bekezdés, első albekezdés
8. cikk (2) bekezdés, c) pont, harmadik albekezdés	-
8. cikk (2) bekezdés, c) pont, negyedik albekezdés	20. cikk (4) bekezdés, második albekezdés
-	20. cikk (4) bekezdés, harmadik albekezdés
-	20. cikk (3) és (5) bekezdés
8. cikk (2) bekezdés, c) pont ötödik, és hatodik albekezdés	21. cikk
8. cikk (3) bekezdés	23. cikk (4) bekezdés, második albekezdés
-	24. cikk
-	25. cikk
9. cikk (1) bekezdés	36. cikk
9. cikk (2) bekezdés	34. cikk (1) és (2) bekezdés
-	34. cikk (3) és (4) bekezdés
10. cikk (1) bekezdés	12. cikk (1) bekezdés
10. cikk (2) bekezdés	12. cikk (2) bekezdés, első albekezdés, első mondat
-	12. cikk (2) bekezdés, első albekezdés, második mondat
11. cikk (1) bekezdés	30. cikk (2) bekezdés
11. cikk (2) bekezdés	30. cikk (1) bekezdés
11. cikk (3) bekezdés	30. cikk (3) bekezdés
11. cikk (4) bekezdés	30. cikk (4) bekezdés
11. cikk (5) bekezdés	30. cikk (5) bekezdés

70/156/EGK irányelv	Ezen irányelv
11. cikk (6) bekezdés	30. cikk (6) bekezdés
-	31. cikk
-	32. cikk
12. cikk első mondat	33. cikk (1) bekezdés
12. cikk második mondat	33. cikk (2) bekezdés
-	37. cikk
-	38. cikk (1) bekezdés
13. cikk (1) bekezdés	40. cikk (1) bekezdés
-	39. cikk (1) bekezdés
13. cikk (2) bekezdés	39. cikk (2) bekezdés
13. cikk (3) bekezdés	40. cikk (2) és (3) bekezdés
13. cikk (4) bekezdés	39. cikk (4) bekezdés
13. cikk (5) bekezdés	39. cikk (2) bekezdés
-	39. cikk (3) bekezdés
14. cikk (1) bekezdés, első francia bekezdés	41. cikk (1) bekezdés a) pont
14. cikk (1) bekezdés, második francia bekezdés első mondat	41. cikk (1) bekezdés b) pont
-	41. cikk (1) bekezdés c) pont
14. cikk (1) bekezdés, második francia bekezdés, második mondat	41. cikk (4) bekezdés
14. cikk (1) bekezdés, második francia bekezdés, i. pont	41. cikk (6) bekezdés
14. cikk (1) bekezdés, második francia bekezdés, ii. pont	-
14. cikk (2) bekezdés, első albekezdés	-
14. cikk (2) bekezdés, második albekezdés	41. cikk (8) bekezdés
-	42. cikk
-	43. cikk (1) bekezdés
-	43. cikk (2)–(5) bekezdés
-	44–51. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
III. melléklet	III. melléklet
IV. melléklet	IV. melléklet
-	IV. melléklet, 1. függelék

70/156/EGK irányelv	Ezen irányelv
V. melléklet	V. melléklet
VI. melléklet	VI. melléklet
-	VI. melléklet, 1. függelék
VII. melléklet	VII. melléklet
-	VII. melléklet, 1. függelék
VIII. melléklet	VIII. melléklet
IX. melléklet	IX. melléklet
X. melléklet	X. melléklet
XI. melléklet	XI. melléklet
XII. melléklet	XII. melléklet
-	XIII. melléklet
XIII. melléklet	XIV. melléklet
-	XV. melléklet
-	XVI. melléklet
XIV. melléklet	XVII. melléklet
XV. melléklet	XVIII. melléklet
-	XIX. melléklet
-	XX. melléklet
-	XXI. melléklet

## A TANÁCS INDOKOLÁSA

### I. BEVEZETÉS

1. A Bizottság 2003. július 14-én a motoros gépjárművek és pótkocsijaik, valamint ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról európai parlamenti és tanácsi irányelvjavaslatot <sup>(1)</sup> nyújtott be a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek.
2. Az Európai Parlament az első olvasatot követő véleményét 2004. február 11-én fogadta el <sup>(2)</sup>.
3. A Gazdasági és Szociális Bizottság 2004. január 28-án fogadta el véleményét. <sup>(3)</sup>
4. A Bizottság 2004. október 29-én elfogadta módosított javaslatát <sup>(4)</sup>. A módosított javaslat részben vagy elvben elfogadta a 3., 6–10., 12., 21. és 22. módosítást, és elutasította az 1., 2., 4., 5., 11., 13–19. és 23–34. módosítást. A javaslat előírásokat és a külön irányelvekre vonatkozó alternatívákat vezetett be, és tisztázta a tagállamok kötelezettségeit a jóváhagyott járművek, alkatrészek és önálló műszaki egységek szabad mozgása tekintetében. Végül, javasolja az ENSZ-EGB előírásainak bevonását az EK-irányelvek helyett az EK-típus-jóváhagyási rendszerébe, a védzáradékok, a végrehajtási intézkedések módosításait, továbbá javaslatot tesz a Közösség új tagállamokkal való bővítéséből eredő módosításokra és a minőségtanúsítási rendszert működtető műszaki szolgálatokra és testületekre vonatkozó kritériumokra.
5. Az Állandó Képviselők Bizottsága (I. rész) 2005. december 7-én egyhangúlag politikai megállapodásra <sup>(5)</sup> jutott a kompromisszumos szövegre vonatkozóan, annak érdekében, hogy közös álláspontot fogadjon el.
6. A Tanács az EK-Szerződés 251. cikkének megfelelően 2006. december 11-én elfogadta közös álláspontját <sup>(6)</sup>.

### II. CÉLOK

Ez a javaslat a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelv <sup>(7)</sup> átdolgozásának második és egyben utolsó szakaszát képezi. Az átdolgozásnak a technikai mellékletek egységes szerkezetbe foglalásából álló első szakasza a 2001. december 20-i 2001/116/EK bizottsági irányelv <sup>(8)</sup> elfogadásával zárult le. A második szakasz az irányelv rendelkező részének átdolgozásából áll.

### III. KÖZÖS ÁLLÁSPONT

A Tanács által elfogadott közös álláspont részben tükrözi az Európai Parlament első olvasatban elfogadott véleményét. A Parlament harmincnégy módosításából tizet már egészben, részben vagy elvben beépítették a Bizottság módosított javaslatába. Csaknem valamennyi módosítást beépítették a közös álláspontba.

A közös álláspont továbbá néhány új rendelkezést is tartalmaz, amelyeket a Tanács az irányelv hatékony végrehajtásának biztosítása, valamint a belső piac megfelelő működéséhez való hozzájárulás érdekében lényegesnek ítélt.

A Bizottság elfogadta a Tanács által a bizottsági módosított javaslaton végzett és a közös álláspontjába belefoglalt valamennyi módosítást.

<sup>(1)</sup> 11641/03 ENT 128 CODEC 1022. dokumentum.

<sup>(2)</sup> 6115/04 ENT 35 CODEC 180. dokumentum.

<sup>(3)</sup> COM(2003) 418. végleges (HL C 108., 2004.4.30., 29. o.).

<sup>(4)</sup> 14469/04 ENT 145 CODEC 126 dokumentum.

<sup>(5)</sup> 15137/05 ENT 149 CODEC 1114 OC 900. dokumentum.

<sup>(6)</sup> 9911/06 ENT 84 CODEC 561 OC 423. dokumentum.

<sup>(7)</sup> HL L 42., 1970.2.23., 1. o. A legutóbb a 2006/40/EK európai parlamenti és tanácsiirányelvvel (HL L 161., 2006.6.14., 12. o.) módosított irányelv.

<sup>(8)</sup> HL L 18., 2002.1.21., 1. o.

**Általános megjegyzések:**

- módosult az irányelv címe,
- az irányelv öt új preambulumbekendést tartalmaz: (12)–(15) és (22),
- két preambulumbekendés módosult: (10) és (19),
- az irányelv hét új cikket tartalmaz: 11., 31., 34., 41–43. és 46.,
- tizenhét cikk módosult: 1–4., 12., 18., 20., 23., 24., 28., 29., 32., 35., 38., 39., 47. és 48.,
- az irányelv három új mellékletet tartalmaz: XIII., XV. és XVI.,
- három melléklet módosult: V., XII. és XX.

**A 9911/06 dokumentumban található közös álláspont elemzése**

A közös álláspontnak a Bizottság javaslatához képest új elemei:

*Cím*

Hangsúlyt kapott az irányelv „keret”-jellege.

*Preambulumbekendések*

A (10) preambulumbekendés kiegészült annak érdekében, hogy pontosítsák az eljárást arra az esetre, ha ENSZ-EGB-előírásokat fogadnak el a közösségi jog helyett.

A (12), (13) és (14) preambulumbekendés új. Ezek olyan részeknek vagy berendezéseknek az ellenőrzésére vonatkoznak, amelyek a kereskedelmi forgalomba hozatalt megelőzően járművekre szerelhetők.

A (15) preambulumbekendés új. Ez a gyártó által a fogyasztók egészségét és biztonságát érintő kockázatok esetén meghozandó hatékony védintézkedéseket érinti.

A (19) preambulumbekendés a sürgős esetekre vonatkozó eljárást tárgyalja.

A (22) preambulumbekendés új. Ez arra ösztönzi a tagállamokat, hogy készítsék el saját megfelelési táblázataikat.

*I. fejezet: Általános rendelkezések (1–3. cikk)**1. cikk: Tárgy*

Hangsúlyt kapott az irányelv „keret”-jellege, és a szöveg kiegészült azzal, hogy ez az irányelv meghatározza az ezen irányelvvel összhangban jóváhagyott járművekhez szánt részek és berendezések értékesítésére és forgalomba helyezésére vonatkozó rendelkezéseket.

*2. cikk: Hatály*

Az irányelv kiterjesztése az ezen irányelv hatálya alá tartozó járművekhez szánt részekre és berendezésekre.

Fakultatív típusjóváhagyás a mozgó munkagépek, a hadsereg, a polgári védelem, a tűzoltóság, a rendőrség által használt vagy az építési területeken, bányákban, kikötőkben vagy repülőtereken használt járművek esetén.

*3. cikk: Fogalommeghatározások*

Új fogalommeghatározások: „szabályozási aktus”, „külön irányelv vagy rendelet”, „hibrid elektromos jármű”, „eredeti részek vagy berendezések”, „illetékes hatóság”, „virtuális vizsgálati módszer”.

Az alábbi fogalommeghatározások módosítása: „hibrid gépjármű”, „rendszer”, „alkatrész”, „önálló műszaki egység”, „gyártó”, „jóváhagyó hatóság”, „műszaki szolgálat”, „megfeleléségi nyilatkozat”.

*II. fejezet: Általános kötelezettségek (4. és 5. cikk)*

4. cikk: A tagállamok kötelezettségei

A (3) bekezdés kifejti a tiltás, korlátozás vagy akadályozás korlátait, a (4) bekezdés pedig meghatározza az értesítés tartalmát.

*IV. fejezet: Az EK-típusjóváahagyási eljárások elvégzése (8–12. cikk)*

Az új 11. cikk („Az EK-típusjóváahagyáshoz szükséges vizsgálatok”) általános rendelkezéseket ír elő ezekre a vizsgálatokra vonatkozóan.

12. cikk: A gyártás megfelelőségével kapcsolatos intézkedések

Új (3) bekezdés, amely biztosítja, hogy pontosan kövessék a gyártásmegfelelési eljárást.

*VII. fejezet: Megfeleléségi nyilatkozat és jelölések (18. és 19. cikk)*

18. cikk: Megfeleléségi nyilatkozat

A tagállamok kérhetik a nyilatkozat nemzeti nyelvükre történő lefordítását, a gyártó pedig az információkat a nyilvántartási hatóságához elektronikus úton is továbbíthatja.

*VIII. fejezet: A külön irányelvekkel összeegyeztethetetlen új technológiák és koncepciók (20. és 21. cikk)*

20. cikk: Mentesség az új technológiák és koncepciók számára

Az egy vagy több tagállam által elfogadott ideiglenes jóváhagyásnak megfelelően – annak a Bizottság határozatával való visszavonását megelőzően – gyártott járművek tekintetében engedélyezni kell azok nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését minden olyan tagállamban, amely a jóváhagyást elfogadta.

*IX. fejezet: Kis sorozatban gyártott járművek (22. és 23. cikk)*

23. cikk: A kis sorozatban gyártott járművek nemzeti típusjóváahagyása

Az (1) bekezdést újrafogalmazták annak érdekében, hogy a kis gyártók számára pragmatikusabbá tegyék a kis sorozatban gyártott járművekre vonatkozó rendelkezések alkalmazását. A tagállamok gyakorlati szabályokat határozhatnak meg a kölcsönös elismerés megkönnyítésére.

*X. fejezet: Egyedi jóváahagyások (24. és 25. cikk)*

24. cikk: Általános rendelkezések

Ugyanazok a módosítások, mint a 23. cikkben.

Nincs szükség roncsoló jellegű kísérletekre.

Nem lehetséges decentralizálni az egyedi jóváahagyásokat.

Lehetőség van az egyedi jóváahagyási eljárás alkalmazására azon járművek esetében, amelyeket tulajdonosuk az első nyilvántartásba vételt megelőzően módosított.

*XI. fejezet: A járművek nyilvántartásba vétele, értékesítése és forgalomba helyezése (26–28. cikk)*

28. cikk: Alkatrészek és önálló műszaki egységek értékesítése és forgalomba helyezése

Azon esetek jobb megkülönböztetése, hogy mikor engedélyezett vagy tiltott egyes nem jóváahagyott alkatrészek értékesítése.

Az új (4) bekezdés egyértelművé teszi, hogy az olyan járművekbe beszerezni kívánt alkatrészek esetén, amelyek mentesültek az irányelv hatálya alól, az alkatrészeknek nem kell megfelelniük az adott különleges irányelvek műszaki rendelkezéseinek.

*XII. fejezet: Védzáradékok (29–33. cikk)*

29. cikk: Az ezen irányelvnek megfelelő járművek, rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek

A Bizottság által a vonatkozó szabályozási aktusok hiányosságai vagy a vonatkozó követelmények helytelen alkalmazása esetén meghozandó intézkedések pontosítása.

Új 31. cikk („Az alapvetően fontos rendszerek megfelelő működését jelentős mértékben veszélyeztető részek és berendezések”), amely a típus-jóváhagyási eljáráshoz hasonló engedélyezési eljárást vezet be azon tételek értékesítésének ellenőrzésére, amelyek a jármű biztonságát jelentős mértékben veszélyeztetik, vagy a környezetre károsak.

32. cikk: Járművek visszahívása

Arányosabb szankciók azon gyártókkal szemben, akik kötelesek járműveket visszahívni.

Új (4) bekezdés, amely lehetővé teszi a „visszahívási” eljárást olyan részek esetében, amelyekre nem vonatkozik szabályozási aktusban előírt követelmény.

*XIII. fejezet: Nemzetközi előírások (34–36. cikk)*

Az új 34. cikk („Az EK-típusjóváhagyáshoz szükséges ENSZ-EGB-előírások”) kiter a betartandó eljárásra.

35. cikk: Az ENSZ-EGB-előírások irányelvekkel vagy rendeletekkel való egyenértékűsége

Az eljárás pontosítása.

*XIV. fejezet: Műszaki információ biztosítása (37. és 38. cikk)*

38. cikk: Az alkatrészek vagy önálló műszaki egységek gyártóinak szánt információ

A 31. cikkhez kapcsolódóan a gyártó vagy szállítói kötelesek pontos információ nyújtani egyes biztonsági berendezések működéséről.

*XV. fejezet: Végrehajtási intézkedések és módosítások (39. és 40. cikk)*

39. cikk: Az ezen irányelvre, a külön irányelvekre és rendeletekre vonatkozó végrehajtási intézkedések és azok módosításai

Annak pontosítása, hogy hogyan kell eljárni a kis sorozatban gyártott járművek – nem személygépkocsik –, valamint az egyedi jóváhagyás esetén alkalmazandó műszaki előírások megállapításakor: a Bizottság összehangolt rendelkezéseket hozhat a 40. cikkben említett műszaki bizottság véleményét követően.

*XVI. fejezet: Műszaki szolgálatok kijelölése és bejelentése (41–43. cikk)*

Ez a fejezet lép a korábbi 38. cikk: „A jóváhagyó hatóságok, a műszaki szolgálatok és testületek bejelentése” helyébe. Ez a fejezet három új cikket tartalmaz:

41. cikk: A műszaki szolgálatok kijelölése: 4 kategória jön létre, valamint a jóváhagyó hatóság vagy a gyártó bizonyos esetekben műszaki szolgálatként járhat el.

42. cikk: A műszaki szolgálatok szakértelmének elbírálása: az eljárás leírása.

43. cikk: Bejelentési eljárások: az eljárás leírása.

XVII. fejezet: Záró rendelkezések (44–51. cikk)

Új 46. cikk („Szankciók”): A tagállamok megállapítják a jogsértés esetén alkalmazandó szankciókat, megtesznek minden szükséges intézkedést végrehajtásuk biztosítására, és e rendelkezésekről tizennyolc hónappal az irányelv hatálybalépését követően tájékoztatják a Bizottságot.

47. cikk: Értékelés

A Bizottság ezen irányelv hatálybalépését követő negyvennyolc hónapon belül jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról.

48. cikk: Átültetés

Az átültetés határideje tizenkét hónapról tizennyolc hónapra változik.

Melléletek

V. melléklet: A járművek EK-típusjóváahagyása során követendő eljárások

A melléklet két új függelékkel egészült ki a 41–43. cikkhez kapcsolódóan:

- 1. függelék: Szabványok, melyeknek a 41. cikkben említett jogalanyoknak meg kell felelniük
- 2. függelék: A műszaki szolgálatok értékelésére vonatkozó eljárás

XII. melléklet: A kis sorozatokra és kifutó sorozatokra vonatkozó legnagyobb darabszámok

Módosult az M<sub>1</sub> kategóriájú járműtípusból évente nyilvántartásba vehető, értékesíthető vagy forgalomba hozható egységek maximális darabszáma.

A kis sorozatok nemzeti típusjóváahagyása esetén a mennyiségeket a tagállamok határozzák meg, de azok nem haladhatják meg az egyes járműkategóriákra meghatározott adott darabszámot.

Új XIII. melléklet („A jármű biztonsága vagy környezetvédelmi tulajdonságai szempontjából alapvetően fontos rendszerek megfelelő működését jelentős mértékben veszélyeztetni képes részek és berendezések jegyzéke, működési követelmények, megfelelő vizsgálati eljárások, jelölési és csomagolási előírások”)

Ez a melléklet az új 31. cikkhez kapcsolódik.

Új XV. melléklet: („Azon szabályozási aktusok jegyzéke, amelyek vonatkozásában gyártó jelölhető ki műszaki szolgálatként”)

Ez a melléklet a 41. cikkhez kapcsolódik.

Új XVI. melléklet: („Azon szabályozási aktusok jegyzéke, amelyek vonatkozásában gyártó vagy műszaki szolgálat virtuális vizsgálati módszereket használhat”)

Ez a melléklet a 11. cikkhez kapcsolódik.

A melléklet két új függelékkel tartalmaz, amelyeket a későbbiekben kell kiegészíteni:

- 1. függelék: A virtuális vizsgálati módszerek tekintetében előírt általános feltételek
- 2. függelék: A virtuális vizsgálati módszerekre vonatkozó egyedi feltételek

XIX. melléklet: Ezen irányelv végrehajtásának menetrendje a típusjóváahagyás tekintetében

A végrehajtás menetrendjét teljes mértékben felülvizsgálták, elsősorban amiatt, hogy több időt hagyjanak a kis- és középvállalkozásoknak arra, hogy az új szabályokhoz alkalmazkodjanak.

**IV. ÖSSZEZÉS**

A Tanács véleménye szerint az általa kialakított közös álláspont – amely a 2003 óta folytatott jelentős előkészítő munka és tárgyalások eredménye, és amelyet a Bizottság teljes mértékben támogat – megfelelő összhangban van a javasolt irányelv céljaival.

A közös álláspont a hatályos igazgatási rendelkezéseket és előírásokat valóban egyértelműbbé teszi valamennyi partner számára annak érdekében, hogy jól működjön a közösségi típusjóváahagyás a különböző járműkategóriák és alkatrészek esetén. Az EK-irányelvek vagy -rendeletek helyettesítése az ENSZ-EGB előírásaival, valamint az önálló vagy virtuális vizsgálat bevezetése hozzájárul a közösségi jog egyszerűsítéséhez a gépjárműipar globális versenyképességének növelése céljából.

Az irányelv rendelkezéseket állapít meg, továbbá a fenti rendelkezésekkel és előírásokkal összhangban jóváhagyott járművekhez szánt részek és berendezések értékesítésére és forgalomba helyezésére vonatkozóan. Ezáltal jelentős mértékben hozzájárul a belső piac kialakításához ebben a dinamikusan növekvő ágazatban.

Végezetül az irányelv jelentősen elősegíti a közúti biztonság javulását azáltal, hogy valamennyi haszongépjármű, így a pótkocsik esetén is relatív rövid időn belül kötelezővé teszi az EK típus-jóváahagyási rendszerét.

---